

## Con Plenos

Por una ruta fuertemente vigilada por la policía federal, Onganía llegó a la Casa Rosada para prestar juramento. El depuesto Presidente Illia permanece en Buenos Aires.— Renuncian embajadores argentinos.

BUENOS AIRES, 29 (UPI).— El teniente general retirado Juan Carlos Onganía asumió hoy la Presidencia de la República Argentina con plenos poderes ejecutivos y legislativos "designado por la Junta Revolucionaria", que ayer derrocó a su predecesor, Arturo Illia.

Minutos antes de que el militar, de 52 años, jurara solemnemente defender al país de las "influencias extremistas" y esforzarse por asegurar la estabilidad nacional, se leyó el "Estatuto de la Revolución Argentina", dictado por la Junta, cuyo primer artículo dispone: "El Poder Ejecutivo de la Nación será desempeñado por el ciudadano que con el título de Presidente de la Nación Argentina designe esta Junta Revolucionaria".

La Junta, formada por el teniente general Pascual Pistarini, Comandante del Ejército; el capitán de navío Benigno Ignacio Varela, Comandante de la Marina, y el brigadier Teodoro Adolfo Álvarez, Comandante de la Fuerza Aérea, se reservó también el derecho de nombrar al sucesor de Onganía en caso de incapacidad o muerte del actual Presidente.

Onganía asumió sus amplios poderes vistiendo el uniforme de general, en una ceremonia que se prolongó nueve minutos en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno.

El Escribano Mayor de Gobierno, Jorge Garrido, fue el encargado de dejar constancia de la ceremonia, que culminó cuando el nuevo Presidente expresó: "Yo, Juan Carlos Onganía, juro por Dios y nuestros santos evangelios, desempeñar con lealtad mis funciones fijadas por el estatuto de la revolución argentina y la Constitución Nacional. Si así no lo hiciera, que Dios y la Patria me lo demanden". Onganía se dirigió a la

Juan Carlos Onganía presta juramento en la Casa Rosada. A su lado, el jefe del Ejército, Pascual Pistarini, y el jefe de la Marina, Benigno Varela.

## Evacuan Muro

En las próximas setenta y dos horas tendrá lugar la explosión de la bomba de hidrógeno.



Amarildo, el notable delantero brasileño fue eliminado de la Selección que disputará el Campeonato Mundial. Una distensión muscular que sufrió durante el entrenamiento que su equipo realizaba el martes pasado, lo mantendrá inactivo durante dos o tres semanas. Amarildo, de notable desempeño en el Campeonato Mundial realizado en Chile, hace cuatro años, lloró al enterarse de que no podrá jugar. En el grabado UPI, se le ve cuando es sacado de la cancha, después del accidente.

PAPEETE (Tahití), 29.— Los trabajos de evacuación comenzaron hoy la evacuación de los habitantes del lugar en donde se realizará una serie de pruebas atómicas francesas.

Se afirma que la realización de la prueba atómica de hidrógeno es inminente existiendo el riesgo de que ocurra dentro de las próximas horas.

Los dos mil soldados que integran el contingente francés en el campo de pruebas en Mururoa al sudeste de Tahití, comenzaron esta mañana la evacuación del diminuto atolón.

Para mañana sólo quedarán en el arrecife coralino algunos técnicos debidamente protegidos en refugios subterráneos y rodeados de material técnico valorado en varios millones de dólares.

La primera prueba se efectuará con una bomba de bajo rendimiento destinada principalmente a probar la eficacia del material. Las pruebas posteriores serán con artefactos de mayor potencia hasta llegar a la marca de los 100 kilotoneladas e incluyendo una bomba atómica reforzada, que será la precursora de la primera bomba de hidrógeno francesa.

Se calcula que la primera detonación de una bomba de hidrógeno no se efectuará antes de fines del año próximo o principios de 1968.

Los científicos franceses calculan que la precipitación radiactiva de la primera prueba no será efectiva más allá de un radio de unos 650 kilómetros, pero, para mayor seguridad, las autoridades han evacuado los habitantes de todas las islas situadas en un radio mucho más amplio.

A pesar de que el Gobierno francés ha ofrecido seguridades de que la precipitación no puede crear peligros, las pruebas han provocado protestas en contra en el extranjero, sino incluso en las propias islas vecinas del Pacífico.

En Tahití, los científicos y los oficiales del ejército que intervinieron en los trabajos para las pruebas, comprobaron cierta hostilidad por una parte importante de la población.

Algunas naciones Latinoamericanas también han exteriorizado vehementes protestas en contra de las pruebas, a pesar de la visita que realizó a Sudamérica una misión francesa con el fin de informar a los Gobiernos de que no existe posibilidad de que la precipitación radiactiva flote en la atmósfera a través del Pacífico meridional.

## También Cultura para el Pueblo

No sólo se atiende al pueblo con medidas económicas que le signifiquen mayor ingreso y con la dictación de leyes que hagan realmente operantes sus derechos.

Además de las ventajas que ha significado para los asalariados la redistribución de la riqueza nacional que se está realizando que ha aumentado su capacidad adquisitiva, y además de las leyes como la de Inmovilidad, sindicación, asignación familiar, etc., el Gobierno está preocupado de difundir el arte y la cultura en el pueblo.

La Consejería Nacional de Promoción Popular, en otra de sus iniciativas de progreso, ha iniciado un plan para llevar a todos los sectores de la población actividades culturales, tales como teatro, folklore musical, bailes, artes aplicadas, talleres literarios, cine y otras.

En esta forma, se está atendiendo también a la formación y progreso espiritual de grandes grupos de chilenos que hasta ahora habían estado marginados de estos beneficios.

Todo ello contribuye a fortalecer la conciencia popular en el sentido de que la Promoción Popular está realizando una labor que por primera vez se emprende en Chile y que rompe los moldes caducos de recurrir al pueblo sólo cuando se le necesita.

Y por ello es que esta actitud despierta tanto temor en quienes se habían acostumbrado a disponer de él, sólo a base de promesas y demagogia.

## Proyecto que Reforma Sociedades Anónimas Presentarán mañana al Congreso Diputados demócratacristianos

El proyecto en su exposición preliminar, entre otros, los siguientes objetivos:

1.— Aclarar y simplificar las normas que están sujetas a las Sociedades Anónimas, tanto en lo que dice relación con su constitución, como en modificaciones estatutarias, evitando con ello trámites innecesarios.

2.— Asegura la realización del objeto social de las empresas que colocan sus acciones en el público y da nuevas facultades a la Superintendencia de Sociedades Anónimas para velar por el cumplimiento de dichos objetivos.

3.— Faculta a la Superintendencia de SA, para suspender la ejecución de actos derivados de imposiciones legales o estatutarias.

4.— Reglamenta el otorgamiento de garantías por los organizadores de las sociedades anónimas.

5.— Establece la pérdida del cargo de Director de Sociedad por inasistencia a sesiones y faculta a la Superintendencia para suspender a los directores en el ejercicio de su cargo.

6.— Obliga a las sociedades anónimas a mantener una adecuada información a sus accionistas sobre los negocios sociales.

7.— Impide la colusión de intereses, estableciendo incompatibilidades entre cargo de Director de SA y parlamentarios, representantes de instituciones bancarias, Ministros, etc.

8.— Sobre este punto la exposición de motivos señala que "estas disposiciones contribuirán a la debida independencia en las actuaciones que correspondan a cada cual en sus respectivas funciones y esferas, ante la gestión de negocios privados y la función pública".

9.— Para impedir la concentración del poder económico en pocas manos limita a 5 el número de Directorios a que puede pertenecer una misma persona. (Actualmente existen personas que pertenecen a 40 ó 50 SA).

10.— Sanea el sistema de poderes para las elecciones de las Juntas Generales de Accionistas, permitiendo que se exprese la real voluntad de los accionistas.

11.— Establece una limitación de tres años en la duración del cargo de Director de SA y la renovación total del Directorio en cada oportunidad. Esta disposición tiene por objeto impedir la no representación de las minorías en las elecciones.

12.— Establece un tope de un 1% de remuneración sobre las utilidades de la sociedad. También se incluye un tope máximo de 3% sobre los dividendos que se reparten entre los accionistas.

Actualmente en la Ley vigente no existe tope alguno para remuneraciones y dividendos a repartir.

13.— Se reglamentan las relaciones entre las sociedades matrices y sus filiales mediante disposiciones que purifican las conexiones entre unas y otras.

El proyecto de ley sobre Sociedades Anónimas, que el Partido Demócrata Cristiano presentó en el Congreso Nacional el día 29 de junio, tiene como objetivo principal la reforma del sistema económico en el sector industrial.

El proyecto en su exposición preliminar, entre otros, los siguientes objetivos:

1.— Aclarar y simplificar las normas que están sujetas a las Sociedades Anónimas, tanto en lo que dice relación con su constitución, como en modificaciones estatutarias, evitando con ello trámites innecesarios.

2.— Asegura la realización del objeto social de las empresas que colocan sus acciones en el público y da nuevas facultades a la Superintendencia de Sociedades Anónimas para velar por el cumplimiento de dichos objetivos.

3.— Faculta a la Superintendencia de SA, para suspender la ejecución de actos derivados de imposiciones legales o estatutarias.

4.— Reglamenta el otorgamiento de garantías por los organizadores de las sociedades anónimas.

## Jorge Toro a Selección

Medicinas llegadas a nuestro conocimiento gracias a la gentileza del colega Dr. Marchant, de Emisoras Chilenas Nuevo Mundo, hicieron saber anoche a la directiva de la Selección Chilena de Fútbol que había autorizado al Dr. Mauricio Wainer para iniciar las conversaciones tendientes a convocar al concurso de Jorge Toro para el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

Dicha noticia quedó confirmada a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

Medicinas llegadas a nuestro conocimiento gracias a la gentileza del colega Dr. Marchant, de Emisoras Chilenas Nuevo Mundo, hicieron saber anoche a la directiva de la Selección Chilena de Fútbol que había autorizado al Dr. Mauricio Wainer para iniciar las conversaciones tendientes a convocar al concurso de Jorge Toro para el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

Dicha noticia quedó confirmada a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

El partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania, será el primer partido que se jugará a través de una transmisión directa que hizo anoche desde Alemania el locutor N. Molinare de la Plaza y retransmitida por Emisoras Chilenas Nuevo Mundo. Según dicha información, el Dr. Wainer hablará primeramente hoy jueves en la mañana por teléfono con Toro, para finalizar todo lo relacionado con la actuación de Toro en el partido de selección de Alemania que se jugará el sábado con la Selección de Alemania.

## Dos Hermanas Carbonizadas en Incendio

Una muerte horrosa sufrieron dos niñas al perecer carbonizadas en un incendio declarado en el interior de la vivienda de material ligero en que residían.

Por causas que no se han precisado, se originó un incendio en el inmueble ubicado en calle Chillán N° 469, de Osorno, ocupado por el matrimonio formado por Alfredo Varas Ortega y Mila Valderas Santana.

Se cree que, ropas que se secaban junto al brasero cayeron al fuego, originando el incendio. Todo esto ocurrió cuando el jefe de hogar se encontraba realizando sus diarias labores y la dueña de casa había salido de compras para preparar la comida. En el interior de la modesta habitación dormían las hijitas de ese matrimonio, Adela y Cecilia Varas Valderas de dos años de edad y cinco meses, respectivamente, las que perecieron carbonizadas.

Cuando la madre de las criaturas se dio cuenta de lo sucedido, sufrió un violento shock nervioso. Momentos más tarde llegó Alfredo Varas, quien rescató los restos carbonizados de entre las ruinas, aún humeantes de su modesta vivienda.

## ACTIVA PARTICIPACION COMUNITARIA

Durante mayo de 1965 y mayo de 1966 la actividad del Departamento se concentró en la etapa de difusión, para que los sectores marginales participaran en las diferentes expresiones del arte y la cultura. Fue así, como de acuerdo al interés de la comunidad se eligieron como áreas de trabajo las siguientes actividades: teatro, folklore musical, artes aplicadas, coros, talleres literarios, música y artesanía popular.

Dentro de esta misma etapa se efectuaron giras a diferentes provincias, entre Coquimbo y Puerto Montt, donde se realizaron charlas, foros y presentaciones de títeres, teatro, folklore y cine.

Además, mediante un convenio con el Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, se organizaron las jornadas de difusión del teatro y la cultura, con la presentación de "La Pérgola de las Flores". En esta jornada la comunidad prestó una activa colaboración, ya que se encargó de la propaganda, venta de entradas, organización de exposiciones de Centros de Madres, artesanos y artistas. Junto con la presentación de la obra actuaron también conjuntos de las poblaciones.

En Santiago se efectuaron ocho jornadas de este tipo, con la participación de 56 poblaciones y donde intervinieron 125 organizaciones populares, 60 conjuntos de pobladores y cuya recaudación alcanzó a la suma de \$22.097.







# Poblaciones Marginales y el Progreso

Por motivos políticos los partidos de Oposición al Gobierno han manifestado su criterio contrario a la organización del pueblo, como lo desea la Democracia Cristiana. Por este motivo, LA NACION viene realizando una serie de conversaciones con los dirigentes de poblaciones marginales, quienes, en aplastante mayoría, respaldan el proyecto y reafirman las intenciones de los partidos de Oposición. Continuando con nuestras visitas a las poblaciones, nos dirigimos hacia el cerro de Peñalolén.

Lo hicimos en un día de intensa lluvia, lo que nos permitió apreciar en toda su intensidad el drama de miles de hombres, mujeres y niños que deben enfrentar las inclemencias del tiempo que se ven incapaces de detener la fuerza del viento y sus pisos tampoco pueden evitar la humedad que la intensa

rea la aprobación del proyecto del Gobierno, que dará personalidad jurídica a las Juntas de Vecinos. "Todas las Juntas de Vecinos estamos esperando —dice— la aprobación de esta ley, pues es uno de nuestros sueños como dirigentes". Agregó que con la legalización de las Juntas de Vecinos, los pobladores tendrán un inmenso respaldo en la ley, facilitándose la solución de los inmensos problemas que los aquejan. "Esperamos —agregó— que esta población tenga personería jurídica para poder recurrir con mayor derecho ante las autoridades".

Con el mismo énfasis con que ha declarado su apoyo a esta ley, nos dice: "Estamos dispuestos a defender este proyecto, porque es una iniciativa de un Presidente que ha sido el único que ha tratado de legislar en nuestro favor".

Luego, López destaca la cooperación de Promoción Popular, especialmente con la "Operación Invierno" que los ha beneficiado al permitirles ripar sus calles, si es que así pueden llamarse.

Después de habernos impuesto de los problemas de "Nueva Palena", seguimos avanzando hacia los faldeos de la cordillera, donde se encuentran las Poblaciones "El Progreso", "Peñalolén", "San Judas Tadeo" y "San Roque".

Pedimos hablar con el presidente de la Junta de Adelanto de la Población "El Progreso", Julio Espíñeira. Fuimos conducidos hasta su casa, ubicada en los faldeos de la cordillera, lo que hacía que hubiera nieve hasta en el jardín de la casa.

Nuestra mayor sorpresa, al ingresar al interior de la casa, fue ver a una persona hablando por teléfono con Santiago. En medio del aislamiento en que se encuentra esta gente, evidentemente que el teléfono es un instrumento muy apreciado, que le permite romper el aislamiento y poder suplir las deficiencias de asistencia de todo tipo, pidiéndola hasta donde es posible, a través del teléfono. En todo el sector hay cuatro teléfonos, uno en cada una de las poblaciones indicadas. Está instalado en una de las casas, y es utilizado por todos los pobladores.

## POLITIQUERIA

Julio Espíñeira, junto a la mayoría de los pobladores, se encuentra enfrentado a una Junta de Vecinos dirigida por elementos frapistas, contrarios a la legislación propuesta por el Gobierno. A pesar de que todos comprenden los beneficios de la legislación propuesta, nada pueden hacer contra la directiva de la Junta de Vecinos, por cuanto controlan una comunidad de agua. De esta forma, cortan el agua a quien no los apoye en las elecciones como en sus oposiciones.

Consultado sobre el proyecto del Gobierno, Espíñeira expresó: "Es muy necesaria, porque reconocería una sola Junta de Vecinos".

Agrega que, frente a todos los problemas de la población, han encontrado la asesoría oportuna de Promoción Popular. Antes —nos dice— no acu-



El aislamiento de algunas poblaciones es uno de los factores que impiden, en la mayoría de los casos, el resurgimiento de los vecinos que sufren toda clase de problemas al verse marginados de los centros de consumo, distracciones, postas, locomoción, y otras actividades. Sin embargo, esta situación, poco a poco, ha ido superándose, gracias a una iniciativa popular, que mediante la formación de las Juntas de Adelanto de la Población los vecinos han conseguido teléfonos, lo que permite tener un contacto directo para la solución de muchos de los problemas que suceden a diario en las poblaciones. El dirigente aparece en el grabado junto a su hija.

damos a las instituciones estatales, porque no sabíamos cómo se hacía. Ahora, gracias a Promoción Popular, sabemos a quién tenemos que recurrir y en qué forma. En esta forma, hemos llegado a lugares que estaban vedados para nosotros".

Creer que con la legalización de las Juntas de Vecinos se podrá enfrentar y poner término al claudesinato de la venta de bebidas alcohólicas, ya que hay muchos locales que venden con patentes adicionales.

"Los pobladores —dice Espíñeira—, hemos captado lo que es Promoción Popular". Aprovecha la oportunidad para plantearnos la necesidad de contar con máquinas chancadoras para aprovechar las numerosas piedras que cubren el sendero de la población, con lo que podrían ayudar a otras poblaciones.

## POBLACION SAN JUDAS TADEO

La Junta de Vecinos de la Población "San Judas Tadeo", también apoya el proyecto del Gobierno. Así nos lo dio a conocer su presidente, Francisco Albornoz, quien, con la experiencia que le da el hecho de que su Junta cuenta con "Personalidad Jurídica desde el año 1959, reafirma la importancia de esta legislación. "A nosotros —dice— se nos abren las puertas con mayor facilidad". Por eso —agrega—, la ley en estudio nos beneficia a todos y tendremos más fuerza. Sería macabro".

Luego nos dice: "Estamos trabajando con Promoción Po-

pular". Y añade que Promoción Popular designó a un abogado para que se preocupara de sanear los títulos de dominio, lo que a su juicio está ahora en vías de solución gracias a esta oportuna y valiosa colaboración.

Informó, asimismo, que al igual que numerosas otras Juntas de Vecinos, está acordado dirigir una carta al Presidente de la República, anunciándole su apoyo al proyecto del Gobierno.

## DESCUIDO POR MARGINALES

Como otra demostración de las esperanzas que los pobladores han cifrado en las Juntas de Vecinos, el presidente de la "San Judas Tadeo", expresó que a su juicio, las Municipalidades no prestan la debida atención a las poblaciones marginales y sólo se preocupan de mejorar y arreglar el sector que rodea a los propios municipios. "Ahora —dijo— podremos intervenir y ser oídos por las autoridades, obtener que de lo que pagamos en contribuciones, quede algo para obras en nuestras poblaciones".

Francisco Albornoz, tiene instalado en su casa el teléfono destinado a su población.

En la misma población funciona el Centro de Madres y el Centro Juvenil "San Judas Tadeo". Presidenta del Centro de Madres es la señora Rosario Jerez de Banda, y cuenta con 42 socias. Este Centro tiene también una Cooperativa de Producción. Todas estas dueñas de casa, se dedican a hacer camisas para hombres. También hacen tej-

## FUERA DE TABLA

Por acuerdo unánime de los comités parlamentarios del Senado se resolvió que el proyecto que dicta normas sobre el Estatuto Médico Funcionario, sea tratado en primer lugar de la Tabla en la sesión del martes próximo. La iniciativa fue informada por las Comisiones de Salud y Hacienda de la Corporación.

## PLAZO DE INDICACIONES

Hasta el próximo sábado, a las 12 horas, habrá plazo para los parlamentarios que quieran presentar indicaciones al proyecto de ley que crea una Comisión de estudio y elaborar un proyecto de ley que crea la Universidad del Trabajo. Asimismo fue aprobada una disposición que señala que no se aplicará el artículo 144 del DEL N° 338 al personal dependiente del Ministerio de Educación que no concurrió a sus labores debido al atraso del pago de sus reajustes.

## MISA DE REQUIEM

Una Misa de Réquiem celebrará el Cardenal Raúl Silva Henríquez en memoria del Obispo Manuel Larraín, trágicamente fallecido. A la ceremonia religiosa han sido invitados el presidente del Senado y de la Cámara de Diputados, autoridades civiles, militares y eclesiásticas. La Misa se efectuará hoy, a las 19 horas, en la Iglesia Catedral.

## SENADO APROBO EL PROYECTO QUE SUPRIME PRUEBA BACHILLERATO

El Senado despachó en 2º trámite constitucional el proyecto de ley que suprime la prueba del bachillerato como requisito de ingreso a las Universidades reconocidas por el Estado.

La iniciativa pasa ahora a la Cámara de Diputados la que seguramente considerará el proyecto conjuntamente con las irregularidades cometidas en la última prueba y sobre las cuales la Comisión de Educación emitió un informe completo y detallado.

Durante la discusión del proyecto en el Senado fueron aprobadas algunas modificaciones. Figura entre ellas la que crea una Comisión a objeto de estudiar y elaborar un proyecto de ley que crea la Universidad del Trabajo. Asimismo fue aprobada una disposición que señala que no se aplicará el artículo 144 del DEL N° 338 al personal dependiente del Ministerio de Educación que no concurrió a sus labores debido al atraso del pago de sus reajustes.

## PARTIDO COMUNISTA RINDE HOMENAJE A E. RECABARREN

Ayer se efectuó en el Teatro Carola, el acto preparado por el Comité Regional del Partido Comunista, en homenaje a Recabarren, y en preparación de la celebración del natalicio del fundador del P.C., que se cumple el 6 de julio próximo.

Intervendrán como oradores, el secretario de Organización del C.R., Capital, Víctor Cantero, y el miembro de la Comisión Política del C.C., Mario Zamorano.

## EN PROVINCIAS

El P.C. de Valparaíso iniciará el martes 5, una semana de homenaje al fundador del Partido Comunista. Habrá además, una charla de Guastavino, sobre las luchas en Santo Domingo, que se efectuará en el Aula Municipal de la U. de Chile en este puerto.

Se efectuará una sesión plenaria en el Salón de Honor de la Municipalidad de Valparaíso, y habrá diversos actos en el local del P.C. (Molina N° 540), entre los que está un encuentro entre las CC. y los viejos cuadros del partido; la inauguración de una biblioteca; una charla de orientación y una caravana hacia Santiago, para rendir homenaje al fundador, en Plaza Almagro.

## Presidente de la Cámara a Guatemala

CON EL OBJETO DE participar en el cambio de Manifiesto Presidencial de esa nación, en la tarde de ayer viajaron a Guatemala el presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros presidirá la delegación chilena, con el cargo de Embajador Extraordinario y Plenipotenciario. En el aeropuerto fueron despedidos por varios parlamentarios — EN EL GRABADO, en el momento de embarcarse.— (Foto Cerrillos).



El esfuerzo de las comunidades vivas de la sociedad ha quedado demostrado en las poblaciones marginales de la capital donde los vecinos se han ido organizando, a fin de incorporarlas a las tareas nacionales. El grabado es un ejemplo eloocuente del tesón y la iniciativa del pueblo chileno: tres pobladoras del Centro de Madres "San Judas Tadeo" laboran en sus máquinas de coser, a fin de proporcionarles un bajo precio para sus vecinos de la población. Rosario Jerez de Banda, presidenta del Centro, aparece de espaldas, junto a Juana Maldonado, tesorera, y de la socia María Arroyo.



Huben Hernán López, es obrero de la construcción. Su vida ha pasado en la miseria: casa vieja, ropa raída, falta de dinero para buen alimento, etc. Nuestro diario conversó con este humilde poblador de "Nueva Palena", a fin de saber su impresión sobre las Juntas de Vecinos y la Promoción Popular. Su respuesta es el eco de miles y miles de pobladores como él que han sufrido y visto de cerca la miseria y el hambre:

## Centros de Madres piden al FRAP que apoye proyecto de Juntas de Vecinos

Como un testimonio del estupor que existe entre los pobladores ante la posible negativa del FRAP al proyecto de Juntas de Vecinos y Promoción Popular, damos a conocer una de las cartas que los Centros de Madres están enviando a parlamentarios del FRAP para que presten su apoyo al proyecto.

La nota enviada por el Centro de Madres de la "Villa México" al diputado del PC, Orlando Millas, señala textualmente:

"El Centro de Madres de la Población Villa México, solicita con todo respeto a Ud. en nombre de sus ochenta socias, que tenga la bondad de dar su apoyo al primer proyecto de ley sobre Juntas de Vecinos que se presenta en Chile.

Estando seguras de que nos hará este favor, a nosotras y a todas las madres proletarias del país, saludamos respetuosamente a Ud. y señora esposa."



El esfuerzo de las comunidades vivas de la sociedad ha quedado demostrado en las poblaciones marginales de la capital donde los vecinos se han ido organizando, a fin de incorporarlas a las tareas nacionales. El grabado es un ejemplo eloocuente del tesón y la iniciativa del pueblo chileno: tres pobladoras del Centro de Madres "San Judas Tadeo" laboran en sus máquinas de coser, a fin de proporcionarles un bajo precio para sus vecinos de la población. Rosario Jerez de Banda, presidenta del Centro, aparece de espaldas, junto a Juana Maldonado, tesorera, y de la socia María Arroyo.

## ERECCION DE MONUMENTO A LA MEMORIA DE MONSEÑOR LARRAIN

Fue presentado a la Cámara de Diputados un proyecto de ley por el cual se crea la "Fundación Obispo de Talca, Monseñor Manuel Larraín Errázuriz", que tendrá por objeto perpetuar las obras y realizar la personalidad del ilustre prelado y la erección de un monumento en la ciudad de Talca. La iniciativa corresponde a Guido Castilla y otros nueve diputados que firmaron el proyecto.

El Consejo tendrá, dentro de las finalidades de la presente ley, entre otras atribuciones, las siguientes:

- Construir Hogares para campesinos en las provincias de Talca, Curicó, Linares y el Departamento de Santa Cruz, de la provincia de Colchagua, que llevarán el nombre de Monseñor Larraín y que contarán con camas para alojamiento, restaurant, Biblioteca y una oficina de Asesoría Jurídica y Leyes Sociales.
- Fijar las bases de un concurso público, al cual convocará para la erección de un monumento al Obispo, don Manuel Larraín Errázuriz.
- Programar periódicamente actos culturales en las provincias de Talca, Curicó, Linares y en el Departamento de Santa Cruz, de la provincia de Colchagua, tendientes a exaltar su personalidad,

conmemorando solemnemente el día de su fallecimiento todos los años.

## SENADO APROBO EL PROYECTO QUE SUPRIME PRUEBA BACHILLERATO

El Senado despachó en 2º trámite constitucional el proyecto de ley que suprime la prueba del bachillerato como requisito de ingreso a las Universidades reconocidas por el Estado.

La iniciativa pasa ahora a la Cámara de Diputados la que seguramente considerará el proyecto conjuntamente con las irregularidades cometidas en la última prueba y sobre las cuales la Comisión de Educación emitió un informe completo y detallado.

Durante la discusión del proyecto en el Senado fueron aprobadas algunas modificaciones. Figura entre ellas la que crea una Comisión a objeto de estudiar y elaborar un proyecto de ley que crea la Universidad del Trabajo. Asimismo fue aprobada una disposición que señala que no se aplicará el artículo 144 del DEL N° 338 al personal dependiente del Ministerio de Educación que no concurrió a sus labores debido al atraso del pago de sus reajustes.



# Poblaciones Marginales y el Progreso

Por motivos políticos los partidos de Oposición al Gobierno han pasado su criterio contrario a la organización del pueblo como lo desea la Democracia Cristiana. Por este motivo, LA NACION viene realizando una serie de conversaciones con los dirigentes de poblaciones marginales, quienes, en aplastante mayoría, respaldan el proyecto y reafirman las intenciones de los partidos de Oposición. Continuando con nuestras visitas a las poblaciones, nos dirigimos hacia el cerro de Peñalolén.

Lo hicimos en un día de intensa lluvia, lo que nos permitió apreciar en toda su intensidad el drama de miles de hombres, mujeres y niños que deben enfrentar las inclemencias del tiempo guarecidos en una pequeña chona cuyos paredes son incapaces de detener la fuerza del viento y cuyos pisos tampoco pueden evitar la humedad que la intensa lluvia produce.



El aislamiento de algunas poblaciones es uno de los factores que impiden, en la mayoría de los casos, el resurgimiento de los vecinos que sufren toda clase de problemas al verse marginados de los centros de consumo, distracciones, postas, locomoción, y otras actividades. Sin embargo, esta situación, poco a poco, ha ido superándose, gracias a la iniciativa popular, que mediante la formación de las Juntas de Adelanto de la Población los vecinos han conseguido teléfonos, lo que permite tener un contacto directo para la solución de muchos de los problemas que suceden a diario en las poblaciones. El dirigente aparece en el grabado junto a su hijo.

rea la aprobación del proyecto del Gobierno, que dará personalidad jurídica a las Juntas de Vecinos. "Todas las Juntas de Vecinos estamos esperando —dice— la aprobación de esta ley, pues es uno de nuestros sueños como dirigentes". Agregó que con la legalización de las Juntas de Vecinos, los pobladores tendrán un inmenso respaldo en la ley, facilitándose la solución de los inmensos problemas que los aquejan. "Esperamos —agregó— que esta población tenga personalidad jurídica para poder recurrir con mayor derecho ante las autoridades".

Con el mismo énfasis con que ha declarado su apoyo a esta ley, nos dice: "Estamos dispuestos a defender este proyecto, porque es una iniciativa de un Presidente que ha sido el único que ha tratado de legislar en nuestro favor".

Luego, López destaca la cooperación de Promoción Popular, especialmente con la "Operación Invierno" que los ha beneficiado al permitirles reparar sus calles si es que así pueden llamarse. Después de habernos impuesto de los problemas de "Nueva Palena", seguimos avanzando hacia los faldeos de la cordillera, donde se encuentran las Poblaciones "El Progreso", "Peñalolén", "San Judas Tadeo" y "San Roque".

Pedimos hablar con el presidente de la Junta de Adelanto de la Población "El Progreso", Julio Espíñeira. Fuimos conducidos hasta su casa, ubicada en los faldeos de la cordillera, lo que hacía que hubiera nieve hasta en el jardín de la casa.

Nuestra mayor sorpresa, al ingresar al interior de la casa, fue ver a una persona hablando por teléfono con Santiago. En medio del aislamiento en que se encuentra esta gente, evidentemente que el teléfono es un instrumento muy apreciado, que le permite romper el aislamiento y poder suplir las deficiencias de asistencia de todo tipo, pidiéndola hasta donde es posible, a través del teléfono. En todo el sector hay cuatro teléfonos, uno en cada una de las poblaciones indicadas. Está instalado en una de las casas, y es utilizado por todos los pobladores.

**POLITIGUERIA**  
Julio Espíñeira, junto a la mayoría de los pobladores, se encuentra enfrentado a una Junta de Vecinos dirigida por elementos frapistas, contrarios a la legislación propuesta por el Gobierno. A pesar de que todos comprenden los beneficios de la legislación propuesta, nada pueden hacer contra la directiva de la Junta de Vecinos, por cuanto controlan una comunidad de agua. De esta forma cortan el agua a quien no los apoye en las elecciones como en sus proposiciones.

Consultado sobre el proyecto del Gobierno, Espíñeira expresó: "Es muy necesaria, porque reconocería una sola Junta de Vecinos".

Agregó que, frente a todos los problemas de la población, han encontrado la asesoría oportuna de Promoción Popular. Antes —nos dice— no acudíamos a las instituciones estatales, porque no sabíamos cómo se hacía. Ahora, gracias a Promoción Popular, sabemos a quién tenemos que recurrir y en qué forma. En esta forma, hemos llegado a lugares que estaban vedados para nosotros".

Creer que con la legalización de las Juntas de Vecinos se podrá enfrentar y poner término al clandestinaje de la venta de bebidas alcohólicas, ya que hay muchos locales que venden con patentes adicionales.

"Los pobladores —dice Espíñeira—, hemos captado lo que es Promoción Popular". Aprovecha la oportunidad para plantearnos la necesidad de contar con máquinas chancadoras para aprovechar las numerosas piedras que cubren el sendero de la población, con lo que podrían ayudar a otras poblaciones.

**POBLACION SAN JUDAS TADEO**  
La Junta de Vecinos de la Población "San Judas Tadeo", también apoya el proyecto del Gobierno. Así nos lo dio a conocer su presidente, Francisco Albornoz, quien, con la experiencia que le da el hecho de que su Junta cuenta con Personalidad Jurídica desde el año 1959, reafirma la importancia de esta legislación. "A nosotros —dice— se nos abren las puertas con mayor facilidad". Por eso —agregó—, la ley en estudio nos beneficia a todos y tendremos más fuero. Sería macabro".

Luego nos dice: "Estamos trabajando con Promoción Popular". Y añade que Promoción Popular designó a un abogado para que se preocupara de sanear los títulos de dominio, lo que a su juicio es la iniciativa popular, que mediante la formación de las Juntas de Adelanto de la Población los vecinos han conseguido teléfonos, lo que permite tener un contacto directo para la solución de muchos de los problemas que suceden a diario en las poblaciones. El dirigente aparece en el grabado junto a su hijo.

dos y luego venden sus productos entre los mismos pobladores. Resaltan, en su capacidad y de preparación de licores.

Elías también apoyó la ley de Juntas de Vecinos que da personalidad jurídica también a los Centros de Madres, Centros Deportivos y centros comunitarios. "A nosotros —dijo— nos interesa la ley, pero nos conviene más para los que vivimos en los faldeos del centro de la ciudad. Tenemos numerosos problemas y con esta ley podremos mejorar una situación".

**DESCUIDO POR MARGINALES**  
Como otra demostración de las esperanzas que los pobladores han cifrado en las Juntas de Vecinos, el presidente de la "San Judas Tadeo", expresó que a su juicio, las Municipalidades no prestan la debida atención a las poblaciones marginales y sólo se preocupan de mejorar y arreglar el sector que rodea a los propios municipios. "Ahora —dijo— podremos intervenir y ser oídos por las autoridades, obtener que de lo que pagamos en contribuciones, quede algo para obras en nuestras poblaciones".

Francisco Albornoz, tiene instalado en su casa el teléfono destinado a su población.

En la misma población funciona el Centro de Madres y el Centro Juvenil "San Judas Tadeo". Presidenta del Centro de Madres es la señora Rosario Jerez de Banda, y cuenta con 42 socias. Este Centro tiene también una Cooperativa de Producción. "Todas las dueñas de casa, se dedican a hacer camisas para hombres. También hacen tejidos y luego venden sus productos entre los mismos pobladores. Resaltan, en su capacidad y de preparación de licores."

**NO USAN COMO PELDARO POLITICO**  
Por su parte, el secretario de la Junta de Vecinos "San Judas Tadeo", Diego Fernández, expresó que algunas veces como el "desarrollo" que se busca en el sector, se los compeñan por la "concepción política" que ya que las autoridades municipales llegan hasta nosotros solamente cuando necesitan nuestros votos para su elección, pero después de su logro, no vuelven a nosotros. Con esta ley, "podemos presionar", pues hasta el momento "nos han usado como peldaro político". "Podemos con más fuerza la solución de nuestros problemas".

Diego Fernández agregó que los vecinos están dispuestos a agruparse "otra vez" para la acción de la política municipal y de la acción nacional y de la necesidad de organizar nuestros poderes a las Juntas de Vecinos. Julio Fernández, agregó que en los 15 años de existencia que tiene las cuatro poblaciones agrupadas en la Población Peñalolén, ha sido nombrada solamente una vez.

**FUERA DE TABLA**  
**ESTATUTO MEDICO**  
Por acuerdo unánime de los comités parlamentarios del Senado se resolvió que el proyecto que dicta normas sobre el Estatuto Médico Funcionario, sea tratado en primer lugar de la Tabla, en la sesión del martes próximo. La iniciativa fue informada por las Comisiones de Salud y Hacienda de la Corporación.

**PLAZO DE INDICACIONES**  
Hasta el próximo sábado, a las 12 horas, habrá plazo para los parlamentarios que quieran presentar indicaciones al proyecto de sindicación campesina. La iniciativa fue desechada en general por el Senado y volvió a la Comisión de Trabajo para su debate en particular.

**MISA DE REQUIEM**  
Una Misa de Réquiem celebrará el Cardenal Raúl Silva Henríquez en memoria del Obispo Manuel Larraín, trágicamente fallecido. A la ceremonia religiosa han sido invitados el presidente del Senado y de la Cámara de Diputados, autoridades civiles, militares y eclesiásticas. La Misa se efectuará hoy, a las 19 horas, en la Iglesia Catedral.

**SENADO APROBO EL PROYECTO QUE SUPRIME PRUEBA BACHILLERATO**  
El Senado desechó en 2º trámite constitucional el proyecto de ley que suprime la prueba del bachillerato como requisito de ingreso a las Universidades reconocidas por el Estado.

La iniciativa pasa ahora a la Cámara de Diputados, lo que seguramente considerará el proyecto conjuntamente con las irregularidades cometidas en la última prueba y sobre las cuales la Comisión de Educación emitió un informe completo y detallado.

**CON EL OBJETO DE PARTICIPAR EN EL CAMBIO DE MANEJO PRESIDENCIAL DE ESA NACION, EN LA TARDE DE AYER VIAJARAN AEROLINEAS PERUANAS A GUATEMALA EL PRESIDENTE DE LA COMISION DE DIPUTADOS, EUGENIO BALLESTEROS PRESIDENTA DE LA COMISION CHILENA, CON EL CARGO DE ENVIADO EXTRAORDINARIO Y PLENIPOTENCIARIO. EN EL AEROPUERTO FUERON DESPEDIDOS POR VARIOS PARLAMENTARIOS.— EN EL GRABADO DE EMBARCARSE.— (Foto Cerrillo)**

**PARTIDO COMUNISTA RINDE HOMENAJE A E. RECABARREN**  
Ayer se efectuó en el Teatro Carola, el acto preparado por el Comité Regional del Partido Comunista, en homenaje a Recabarren, en preparación de la celebración del natalicio del fundador del P.C., que se cumple el 6 de julio próximo.

Intervendrán como oradores, el secretario de Organización del C.R., Capitán Víctor Cantero, y el miembro de la Comisión Política del C.C., Mario Zamorano.

**EN PROVINCIAS**  
El P.C. de Valparaíso iniciará el martes 5, una semana de homenaje al fundador del Partido Comunista. Además, una charla de Guastavino, sobre las elecciones en Santo Domingo, se efectuará en el aula municipal de la U. de Chile en el puerto.

Se efectuará un sesión plenaria en el Salón de Honor de la Municipalidad de Valparaíso, y habrá diversos actos en el local del P.C. (Madrugada), entre los que será un encuentro entre las CC. y los viejos cuadros del partido; la inauguración de la audición "Nuevos Horizontes", y una caravana hacia Santiago, para rendir homenaje a Recabarren, en Plaza Almagro.

**Presidente de la Cámara a Guatemala**  
El presidente de la Cámara de Diputados, Eugenio Ballesteros, viajó a Guatemala en el avión de las Aerolíneas Peruanas, con el cargo de Enviado Extraordinario y Plenipotenciario. En el aeropuerto fueron despedidos por varios parlamentarios.— EN EL GRABADO DE EMBARCARSE.— (Foto Cerrillo)



Hernán López, es obrero de la construcción. Su vida ha pasado en la miseria: casa vieja, ropa raída, falta de dinero para buen alimento, etc. Nuestro diario conversó con este humilde poblador de "Nueva Palena", a fin de saber su impresión sobre las Juntas de Vecinos y la Promoción Popular. Su respuesta es el eco de miles y miles de pobladores como él, que han sufrido y visto de cerca la miseria y el hambre.

## Centros de Madres piden al FRAP que apoye proyecto de Juntas de Vecinos

Como un testimonio del estorpe que existe entre los pobladores ante la posible negativa del FRAP al proyecto de Juntas de Vecinos y Promoción Popular, damos a conocer una de las cartas que los Centros de Madres están enviando a parlamentarios del FRAP para que presten su apoyo al proyecto.

La nota enviada por el Centro de Madres de la "Villa México" al diputado del PC, Orlando Millas, señala textualmente:

"El Centro de Madres de la Población Villa México, solicita con todo respeto a Ud. en nombre de sus socias, que tenga la bondad de dar su apoyo al primer proyecto de ley sobre Juntas de Vecinos que se presenta en Chile.

Estamos seguras de que nos hará este favor, a nosotras y a todas las madres proletarias del país, saludamos respetuosamente a Ud. y señora esposa."



El esfuerzo de las comunidades vivas de la sociedad ha quedado demostrado en las poblaciones marginales de la capital donde los vecinos se han ido organizando, a fin de incorporarlas a las tareas nacionales. El grabado es un ejemplo eloocuente del tesón y la iniciativa del pueblo chileno: tres pobladoras del Centro de Madres "San Judas Tadeo" laboran en sus máquinas de coser, a fin de confeccionar vestimenta a bajo precio para sus vecinos de la población. Rosario Jerez de Banda, presidenta del Centro, aparece de espaldas, junto a Juana Maldonado, tesorera, y de la socia María Arroyo.

## ERECION DE MONUMENTO A LA MEMORIA DE MONSEÑOR LARRAIN

Fue presentado a la Cámara de Diputados un proyecto de ley por el cual se crea la "Fundación Obispo de Talca, Monseñor Manuel Larraín Errázuriz", que tendrá por objeto perpetuar las obras y realizar la personalidad del ilustre prelado y la erección de un monumento, tendiente a honrar su memoria en la ciudad de Talca. La iniciativa corresponde a Guido Castilla y otros nueve diputados que firmaron el proyecto.

El Consejo tendrá, dentro de las finalidades de la presente ley, entre otras atribuciones, las siguientes:

- a) Construir Hogares para campesinos en las provincias de Talca, Curico, Linares y en el Departamento de Santa Cruz de la provincia de Colchagua, que llevarán el nombre de Monseñor Larraín y que contarán con camas para alojamiento, restaurant, biblioteca y una oficina de Asesoría Jurídica y Leyes Sociales.
- b) Fijar las bases de un concurso público, al cual convocará para la erección de un monumento al Obispo don Manuel Larraín Errázuriz.
- c) Programar periódicamente actos culturales en las provincias de Talca, Curico, Linares y en el Departamento de Santa Cruz de la provincia de Colchagua, tendientes a exaltar su personalidad,

conmemorando solemnemente el día de su fallecimiento todos los años.

## SENADO APROBO EL PROYECTO QUE SUPRIME PRUEBA BACHILLERATO

Durante la discusión del proyecto en el Senado fueron aprobadas algunas modificaciones. Fuera entre ellas la que crea una Comisión a objeto de estudiar y elaborar un proyecto de ley que crea la Universidad del Trabajo. Asimismo fue aprobada una disposición que señala que no se aplicará el artículo N° 144 del DFL N° 338 al personal dependiente del Ministerio de Educación que no concurrió a sus labores debido al atraso del pago de sus reajustes.



## Sindicatos Campesinos

A esta altura del desarrollo social del país se ha dado un salto de las normas generales aprobadas por el programa de Gobierno, para dar un paso adelante que se llama el establecimiento del sindicato campesino.

Sin embargo, subsisten las veladas resistencias que se concentran en limitaciones, con el objeto de impedir por lo menos que el efecto de la ley que actualmente se está trayendo en el Congreso logre una trascendencia social.

No hay duda que, en una u otra forma, la legislación sindical campesina tendrá que ser aprobada, ya que existe un manifiesto imperativo de época para que así ocurra.

El Gobierno está consciente de que este tipo de sindicato posee características propias y exclusivas. El problema del sector obrero agrícola al que se refiere la ley, la increíble pobreza que siempre ha vivido, la naturaleza de las faenas agrícolas, que en esta época del año no pueden producir sin provocar un daño irreparable a la economía nacional, constituyen elementos que deben ser tomados en cuenta para conciliar la necesidad de la iniciativa con las necesidades de la comunidad.

Junto a estos elementos, existe un aspecto de gran importancia: es el hecho de que la ley que se refiere a la libertad para que el individuo pueda decidir su ingreso a cualquiera de los sindicatos existentes o fundar otro.

Se ha pretendido afirmar que en forma se debilitan el sentido y poder de la organización misma, aludiendo contra la unidad obrera. La verdad es que la única manera de propender a la unidad es permitir la eliminación automática

de los sindicatos que se aparten de sus finalidades específicas, como ocurre cuando ciertas entidades gremiales politizadas pretenden aprovecharlos para sus fines partidistas.

El país está enterado de cómo algunas organizaciones cuya finalidad primitiva fue agrupar a los trabajadores, se han desvirtuado por completo al transformarse en sucursales de los partidos del FRAP. La táctica política de estos partidos los ha llevado a querer disponer de los sindicatos para fines que nada tienen que ver con los objetivos sindicales.

En estas condiciones, es precisamente el movimiento obrero el que pierde prestigio y eficacia. Los trabajadores, y especialmente los trabajadores del campo, han demostrado fehacientemente su repudio a este tipo de actividades marginándose de los sindicatos.

Por ello, la libertad sindical constituye una garantía de que los sindicatos campesinos estarán destinados a servir a sus afiliados para hacer valer sus derechos frente al patrón, para propender a su progreso social y cultural y, en fin, para incorporarse activamente a la comunidad a través de un órgano representativo respetable y poderoso; pero en ningún caso podrán ser objeto del asalto político de quienes hasta ahora han vivido aprovechando el confusiónismo entre la acción gremial y la puramente partidista.

Sin duda que este planteamiento amaga los intereses políticos del FRAP. Pero amaga igualmente cualquiera otro que pretenda incurrir en el mismo vicio.

El Gobierno no teme la libertad en ninguna de sus formas, pues sabe que esta libertad conscientemente ejercida conduce a la unidad en lo fundamental.

Dentro de las actuales fórmulas de la relación económica internacional, los países que no producen sus propios alimentos están obligados a desarrollar otros rubros productivos, como el manufacturero, los transportes o la minería, para que las exportaciones que obtengan de estos sectores sirvan al financiamiento de los artículos comestibles que les son indispensables.

Esta situación tipo fue alterada, durante los últimos dos lustros, por la aparición de los excedentes agrícolas norteamericanos, que se ofrecieron a las naciones con déficit de producción alimenticia, mediante convenios a muy largo plazo y bajo interés.

Sin entrar a un análisis más profundo —aunque bien el tema lo merece— de este sistema, diremos que, sobre la base de esta seguridad de contar con trigo, oleaginosas, arroz y productos de similar naturaleza, para cubrir las necesidades de su población, los gobiernos de los países deficitarios en estos rubros no se esforzaron por fomentar como correspondía la producción interna respectiva.

Pero, como el sistema era artificial, muy pronto dejó de funcionar con regularidad. Cuando se trató de cubrir deficiencias relativamente pequeñas de países también con pequeña población, operó de manera adecuada; pero, al presentarse el primer caso que impuso la obligación de solventar una falla alimentaria importante, es decir, que afectaba a un grupo humano realmente considerable, falló todo cálculo. Es lo que ha ocurrido en estos meses frente a la India, que sufre de una hambruna, cuyas proyecciones serán abismantes si no interviene la ayuda internacional, pronta, generosa e incondicional.

Complace dejar constancia de que el Gobierno de Washington, con profundo sentido humano, ha sabido acudir en el momento oportuno para paliar ese desastre.

Pero, al referirnos al problema desde el punto de vista chileno, son otras las consideraciones que deben formularse.

Ya no podemos confiar más en el aporte sin dificultades de los excedentes agrícolas estadounidenses; tenemos que preocuparnos de producir por nosotros mismos, dentro del territorio, los alimentos que la población requiere. El principal de éstos, por supuesto, es el trigo, cuya primicia reconoce la humanidad desde que apareció sobre la tierra.

Nuestro país fue, hasta comienzos de la década del 30, exportador de este grano; desde más o menos 1935 en adelante, debido a graves errores en la conducción superior económica, caímos en la subproducción, debiendo abastecernos con importaciones argentinas y, más tarde, a fines de los años 50, con los excedentes norteamericanos.

De esta manera vivimos en el aire. Sujetos a que las cosechas transandinas fueran suficientes para atender a los pedidos exteriores, a que la agricultura de los EE. UU. alcanzara volúmenes superiores al de nuestro consumo interno o a que nuestra economía tuviera disponibilidad de divisas en cantidades que nos permitieran hacer estas compras en el mercado internacional, aunque suprimiéramos otras importaciones fundamentales.

La incertidumbre que rodea este aprovisionamiento, a pesar del número y delicadeza de los diversos factores que debían intervenir en él, no despertó, sin embargo, temores. Y no hubo, por lo tanto, hasta ahora, una verdadera y firme política triguera, que garantizara al país su autoabastecimiento en este rubro ineludible.

Sólo cuando ha llegado al Poder un Gobierno que aprecia la responsabilidad de su mandato, se ha puesto en práctica un programa efectivo de fomento de la producción triguera, que se traduce, en un período prudencial de tiempo, por lo menos, en una recuperación del aprovechamiento de las tierras en cultivo que nos permita alimentarnos independientemente de las importaciones.

Comenzó su campaña en este sentido la Administración Frei, fijando al trigo de producción interna un precio más elevado que el que pagarse a las importaciones del cereal foráneo, fórmula de estímulo a las siembras que no se aplicaba en Chile. Y ha continuado con un sistema de créditos fáciles al pequeño productor y, ahora, como lo ha informado el Ministro de Agricultura en reciente conferencia de prensa, con una intensiva planificación que no envuelve nuevas inversiones para el agricultor, sino la incorporación de técnicas modernas a sus labores, para lo cual los servicios estatales le prestan ayuda amplia y gratuita. Si los hombres del campo atienden a este llamado, hacia 1972 estaremos produciendo 4.000.000 quintales de trigo en el granero nacional, las provincias de Malleco y Cautín, contra los 2.600.000 actuales. Habremos derrotado al fantasma del hambre, gracias a una política inteligente de fomento productivo.

## Momios y Momias

Las palabras, como los seres humanos, pueden tener origen en un acto de liberado de creación o en un arranque espontáneo e irreflexivo.

La etimología sirve mucho para averiguarlo. Cuando detrás hay raíces griegas o latinas o adaptación de expresiones extranjeras, la palabra es producto de una creación razonada. Cuando el vocablo es desconcertante, obviamente su génesis ha tenido la ligereza de la cachichoso.

Pero, por curiosa paradoja, el fruto acabado y erudito está condenado a la existencia mortecina del diccionario o del léxico especializado. El engendro azaroso, en cambio, penetra fácilmente a través de toda la gama social y vuélvese elemento indispensable del lenguaje.

Ejemplo connotado de lo dicho es el desplazamiento del vocablo taxibús por la palabra liebre.

Es notable advertir, por otra parte, que no hay empeño académico suficiente para echar a la circulación palabras castizas sepultadas por el desuso. Basta, en cambio, a veces, un soplo picaresco y oportuno para volver a la vida algún olvidado vocablo.

Es el caso de la palabra "momio", que alguien caló de remoquete a ciertos personajes y que ha hecho exitosa carrera en el habla nacional, hasta el punto de no ser, ya, sustituible, por su sinónimo que le cuadre exactamente.

Y es una antigua palabra, que significa magro y sin gordura. De otro lado, alude, también, a aquello que se obtiene por encima de lo que legítimamente corresponde.

A su vez, el vocablo viene de momia, lo que, según su etimología de arranque arábigo, quiere decir embetunado; esto es, sin gordura propia, relleno de sustancias metálicas artificiales. Como es obvio, la palabra momia sólo se aplica a los cadáveres.

Ha habido, pues, notable intuición en la acogida que ha tenido el término, ya que el momio vendría a ser un sujeto con escasa textura propia, probable, mente inflado con algo que no le pertenece, y que estaría recibiendo o pretendiendo tener derecho a recibir más de lo que realmente corresponde a sus merecimientos.

Parece fuera de discusión que esta aclaración permitirá medir con más justicia la adjudicación del calificativo y ampliar o restringir su aplicación, según los casos.

De otro lado, queda bien dibujada la diferencia entre un momio y una momia, por sí fuera oportuno destacar que algunas personas merecen más bien esta última designación, ya que por la añejez de sus ideas parecen surgidas de ultratumba.

## El FRAP, las Juntas de Vecinos y la Revolución en Libertad

— III —

La actual posición de rechazo a la Ley de Juntas de Vecinos que ha adoptado el FRAP, resulta, a pesar de ser claramente antipopular, previsible y lógica. Ella no es más que una consecuencia de su visión de lo que es una revolución y del papel que el pueblo juega en ésta.

Mientras para la Democracia Cristiana la Revolución sólo tiene sentido y existencia real en la medida en que el pueblo se convierte en sujeto y actor de su devenir social, en forma libre, responsable y autónoma, para los marxistas es condición suficiente para la existencia de una revolución, la toma del poder político por parte de los burocratas que dirigen la maquinaria partidaria.

Dentro de esta perspectiva, el significado de la organización popular tiene que ser necesariamente diferente para marxistas y democristianos. Para los primeros, la organización popular es una condición necesaria de la sociedad. Como todo el mundo, se dan cuenta que es imposible dirigir algo inorgánico; es necesario que exista orden, que exista una organización que permita las comunicaciones por canales conocidos y previamente establecidos, en resumen, que exista una sociedad orgánica y no una masa infinita de individualidades. En el caos, nadie manda ni dirige; sólo en la sociedad organizada puede ejercer

se la autoridad, y para ello, los marxistas necesitan de la organización popular; para poder mandar sobre seguro, para poder controlar fácilmente, para movilizar las masas tras los objetivos del Partido. Lo demás no importa; incluso, es peligroso y atentatorio a su hegemonía totalitaria: el pueblo puede contradecir a los burocratas del Partido.

La organización es, para los marxistas, un requisito necesario a la dictadura.

Para la Democracia Cristiana, en cambio, sólo hay auténtica revolución cuando cada hombre adquiere la posibilidad de autorrealizarse, de acuerdo a su recta conciencia y a su dignidad personal. Y para lograr esto, la organización popular es indispensable. Sin ella, los débiles no logran hacer oír su voz ni enfrentar con éxito a los poderosos, sin ella, es imposible una democracia orgánica con activa participación ciudadana; sin ella, es imposible la incorporación responsable del pueblo a los mecanismos de poder. Es la organización necesaria para el pleno ejercicio de la libertad, para el diálogo abierto y franco, para la oposición responsable y respetuosa.

El problema de fondo reside, entonces, en esta visión del rol de las fuerzas populares en la construcción de la historia. Mas al fondo aún, es un problema de confianza o desconfianza en la capacidad creadora del pueblo y en nuestra capacidad de

interpretarla lealmente.

Con la Ley de Juntas de Vecinos y de la Promoción Popular, la Democracia Cristiana muestra su temer el pleno ejercicio de la libertad por parte del pueblo, está convencida que lo interpreta mayoritariamente. El FRAP, en cambio, acostumbrado a dirigir y "mangonear" las organizaciones populares que controla, parece temer la libre organización y expresión de éstas; parece no estar muy seguro de que el veredicto le será favorable.

El abrir el camino al pueblo para que se organice y participe, asegurándole su autonomía y su libertad, es la línea divisoria entre los que buscan servir al pueblo, permitiéndole su libre expresión ante los poderes, públicos y privados, y los que buscan utilizar al pueblo para su propio beneficio.

Es esto lo que explica que esta iniciativa de claro beneficio popular sea rechazada por el FRAP. Tratando de esconder sus razones bajo anacrónicos argumentos jurisdiccionales. En resumen, el debate sobre esta Ley ha traído una vez más al tafeo un problema de fondo: ¿quienes tienen confianza en el pueblo y están dispuestos a entregarle las herramientas que necesita para su liberación y quienes no? Mas allá de toda fraseología política, ese es el problema. Y el pueblo dará su veredicto.

Abel Marchenóir

### CORRESPONDENCIA DESDE EUROPA:

## Las Melenas sin Destino

PARIS.— (Especial para LA NACION).— El tema de la juventud sin destino está desplazando por fin del interés público a materias de tanta importancia mundial como la guerra vietnamita, la crisis en la OTAN, y al problema de las mujeres víctimas desde la frontera de Europa Oriental. Incluso, "Paris Match" saltó por alto el viaje del Presidente De Gaulle a Moscú, para dedicar su edición reciente al planteamiento del problema moral juvenil, como asunto que ya no admite postergación.

Si bien esta capital francesa, por el peso de la tradición, mantiene en su avenida, especialmente en el Barrio Latino, las más extravagantes versiones del límite a que han llegado ciertas especies juveniles—masculinas, femeninas o neutras— ya que el tercer sexo es la nueva pose que llega a Francia desde Alemania—, las autoridades de los balnearios atlánticos o de la Costa Azul han tomado el ribano por las hojas, en este caso, a los "beatniks" por sus barbas y sus melenas. A los extranjeros, simplemente los expulsan del territorio francés y a los locales, con navaja y tijera resuelven el problema. Aquí se repite el hecho bíblico y los funcionarios policíacos, moderna versión de Dalila, dejan a los estrafalarios exponentes de la nueva promoción juvenil, sin los poderosos elementos indispensables para su actuación pública.

En Italia, la solución ha sido la misma adoptada en Francia, y en el mismo sentido están actuando en Suiza y Portugal, dejando el problema a los alemanes, británicos y a los españoles, los que tienen que enfrentarse con agresividad y a su presencia, no menos molesta.

Si bien esta posición frente al mundo no es nueva, —ya París la tuvo el año veinte, con Hemingway, entre otros—, aparentemente era exclusiva del mundo occidental. Hoy día —y esto

no es de agrado de las nuevas generaciones—, ya que una gorra era el medio seguro de esconder una crecida melena, y en cuanto a la barba, ésta no era impedimento. Le correspondió al Gobernador de Málaga, quien tiene jurisdicción sobre Torremolinos y Marbella, dos grandes balnearios mediterráneos, ordenar la detención y la expulsión de cuanto "gamberro" apareció por sus playas. Otros Gobernadores no tardaron en imitarlo y se inició el exodo "beatnik" por las diferentes fronteras europeas.

Los últimos festivales de la canción en San Sebastián, o de cine en Cannes, obligaron a medidas precautorias especiales, pero en la primavera de estas ciudades, si bien no aparecieron "gamberros", la policía tuvo que actuar duro contra un centenar de jóvenes separatistas vascos que se hicieron presentes en los sitios de mayor concurrencia.

Peró la lucha contra el "beatnik" no es exclusiva del llamado mundo libre. También los países socialistas tienen sus problemas. En la Unión Soviética acaba de ser condenado a muerte Hilarion Zvezda, de 19 años, bajo la acusación de haber intentado dar muerte con un puñal a un oficial de policía. El joven era el cabecilla de una banda juvenil que se había interesado por el camino de la delincuencia, cuando sus primeras manifestaciones contra el mundo ya no les producían satisfacción alguna.

Bajo el título de "Ningún perdón para los Gamberros", el periódico moscovita "Krasnaya Zvezda" publicó un reportaje señalando que la nueva pose de la juventud soviética, como consecuencia de la holgazanería y el alcoholismo tiene en jaque no sólo a la policía y a la familia, "sino a todo el público, especialmente a las mujeres".

La prensa francesa, que está definiendo una actitud dura en torno al problema, reprodujo con grandes titulares la posición de sus colegas soviéticos.

eran burladas con cierta facilidad, ya que una gorra era el medio seguro de esconder una crecida melena, y en cuanto a la barba, ésta no era impedimento. Le correspondió al Gobernador de Málaga, quien tiene jurisdicción sobre Torremolinos y Marbella, dos grandes balnearios mediterráneos, ordenar la detención y la expulsión de cuanto "gamberro" apareció por sus playas. Otros Gobernadores no tardaron en imitarlo y se inició el exodo "beatnik" por las diferentes fronteras europeas.

Los últimos festivales de la canción en San Sebastián, o de cine en Cannes, obligaron a medidas precautorias especiales, pero en la primavera de estas ciudades, si bien no aparecieron "gamberros", la policía tuvo que actuar duro contra un centenar de jóvenes separatistas vascos que se hicieron presentes en los sitios de mayor concurrencia.

Peró la lucha contra el "beatnik" no es exclusiva del llamado mundo libre. También los países socialistas tienen sus problemas. En la Unión Soviética acaba de ser condenado a muerte Hilarion Zvezda, de 19 años, bajo la acusación de haber intentado dar muerte con un puñal a un oficial de policía. El joven era el cabecilla de una banda juvenil que se había interesado por el camino de la delincuencia, cuando sus primeras manifestaciones contra el mundo ya no les producían satisfacción alguna.

Bajo el título de "Ningún perdón para los Gamberros", el periódico moscovita "Krasnaya Zvezda" publicó un reportaje señalando que la nueva pose de la juventud soviética, como consecuencia de la holgazanería y el alcoholismo tiene en jaque no sólo a la policía y a la familia, "sino a todo el público, especialmente a las mujeres".

La prensa francesa, que está definiendo una actitud dura en torno al problema, reprodujo con grandes titulares la posición de sus colegas soviéticos.

## Estructura Jurídica de Israel

hacer uso de la patria ante la Corte Suprema, el Presidente de esas leyes sea consistente con el contenido de esta Proclamación, con las leyes y con los cambios que resulten del establecimiento del Estado y sus autoridades".

El Consejo dictó inmediatamente (19 de mayo de 1948), la Ordenanza de Ley y Administración y luego la Ley de Transición (16 de febrero de 1949), que contienen las disposiciones constitucionales básicas de Israel.

Hasta ahora, Israel carece de una Constitución escrita. Según una resolución del Parlamento (Knesset) de 13 de junio de 1950, el país debe darse su Constitución y esa Constitución se irá dictando capítulo por capítulo, siendo cada capítulo una ley orgánica por sí misma.

Se ha edificado así la estructura de una democracia parlamentaria, gobernada por el imperio de la ley, con división de los poderes públicos y respeto y protección de los derechos humanos. La institución presidencial está regida por ley del 5 de diciembre de 1951 y el Presidente es designado por el Parlamento, compuesto de 120 miembros elegidos por el sistema de representación proporcional, en sufragio universal y secreto. El poder ejecutivo es ejercido por el Gabinete, encabezado por el Primer Ministro, que debe

continuarán en vigencia en el Estado de Israel, en tanto que la vigencia de esas leyes sea consistente con el contenido de esta Proclamación, con las leyes y con los cambios que resulten del establecimiento del Estado y sus autoridades".

El Consejo dictó inmediatamente (19 de mayo de 1948), la Ordenanza de Ley y Administración y luego la Ley de Transición (16 de febrero de 1949), que contienen las disposiciones constitucionales básicas de Israel.

Hasta ahora, Israel carece de una Constitución escrita. Según una resolución del Parlamento (Knesset) de 13 de junio de 1950, el país debe darse su Constitución y esa Constitución se irá dictando capítulo por capítulo, siendo cada capítulo una ley orgánica por sí misma.

Se ha edificado así la estructura de una democracia parlamentaria, gobernada por el imperio de la ley, con división de los poderes públicos y respeto y protección de los derechos humanos. La institución presidencial está regida por ley del 5 de diciembre de 1951 y el Presidente es designado por el Parlamento, compuesto de 120 miembros elegidos por el sistema de representación proporcional, en sufragio universal y secreto. El poder ejecutivo es ejercido por el Gabinete, encabezado por el Primer Ministro, que debe

ser miembro del Parlamento. El Poder judicial es independiente, siendo nombrados por el Presidente los jueces civiles, mientras que los jueces religiosos son designados por las diversas comunidades. Ambos son inamovibles.

El centro de gravedad político se encuentra en el Parlamento, que tiene dos funciones: legislativa y política. La función política más importante está en su derecho a disolver el gobierno con un voto de desconfianza y en su amplia autoridad para interponer al gobierno sobre la marcha de todos los asuntos públicos.

El espíritu del Derecho israelí está sintetizado en la Declaración de Independencia al expresar ella que el Estado de Israel promoverá el desarrollo del país para beneficio de todos, que está fundado en los principios de libertad, justicia y paz y que mantendrá una completa igualdad social y política de derechos para todos sus ciudadanos, sin distinción de credo, raza o sexo, garantizando la libertad de culto, conciencia, idioma, enseñanza y cultura y la fidelidad a los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Se establece así una síntesis entre la vieja ley judía, enriquecida y transformada por los siglos, y los principios del Estado moderno. Una verdadera imagen de Israel.

## Protección de Menores

La iniciativa, ya tramitada por el Congreso y próxima a ser promulgada como ley de la República, que reorganiza y varía una gama de instituciones dedicadas a la protección de menores, se levanta el nivel de ingresos de la nación, para dar estabilidad y rentabilidad decorosa al trabajo; dar viviendas, escuelas y servicios asistenciales a toda la comunidad, y entregar, en fin, los instrumentos capaces de recuperar en su integridad los valores morales de todos los actuales estratos ciudadanos.

factor causante del mal (el principal, por lo menos) asumiremos que este deberá declinar progresivamente, a medida que se hagan sentir las transformaciones socio-económicas del país, pues no en vano ellas tienden a levantar el nivel de ingresos de la nación, para dar estabilidad y rentabilidad decorosa al trabajo; dar viviendas, escuelas y servicios asistenciales a toda la comunidad, y entregar, en fin, los instrumentos capaces de recuperar en su integridad los valores morales de todos los actuales estratos ciudadanos.

Factor causante del mal (el principal, por lo menos) asumiremos que este deberá declinar progresivamente, a medida que se hagan sentir las transformaciones socio-económicas del país, pues no en vano ellas tienden a levantar el nivel de ingresos de la nación, para dar estabilidad y rentabilidad decorosa al trabajo; dar viviendas, escuelas y servicios asistenciales a toda la comunidad, y entregar, en fin, los instrumentos capaces de recuperar en su integridad los valores morales de todos los actuales estratos ciudadanos.

consideramos cuál es el



El FRAP, las Juntas de Vecinos y la Revolución en Libertad

— III —

Sindicatos Campesinos

Dentro de las actuales formulas de la relación económica internacional, los países que no producen sus propios alimentos están obligados a desarrollar otros rubros productivos, como el manufacturero, los transportes o la minería, para que las exportaciones que obtengan de estos sectores sirvan al financiamiento de los artículos comestibles que les son indispensables.

A esta altura del desarrollo social del país se ha dado un salto de las normas generales aprobadas por el programa de Gobierno, para dar un paso adelante que consiste en el establecimiento del sindicato campesino.

de los sindicatos que se aparten de sus finalidades específicas, como ocurre cuando ciertas entidades gremiales politizadas pretenden aprovecharlos para sus fines partidistas.

Esta situación tipo fue alterada, durante los últimos dos lustros, por la aparición de los excedentes agrícolas norteamericanos, que se ofrecieron a las naciones con déficit de producción alimenticia, mediante convenios a muy largo plazo y bajo interés.

Sin entrar a un análisis más profundo —aunque bien el tema lo merece— de este sistema, diremos que, sobre la base de esta seguridad de contar con trigo, oleaginosas, arroz y productos de similar naturaleza, para cubrir las necesidades de su población, los gobiernos de los países deficitarios en estos rubros no se esforzaron por fomentar como correspondía la producción interna respectiva.

Pero, como el sistema era artificial, muy pronto dejó de funcionar con regularidad. Cuando se trató de cubrir deficiencias relativamente pequeñas de países también con pequeña población, operó de manera adecuada; pero, al presentarse el primer caso que impuso la obligación de solventar una falta alimentaria importante, es decir, que afectaba a un grupo humano realmente considerable, falló todo cálculo. Es lo que ha ocurrido en estos meses frente a atender a la India, que sufre de una hambruna, cuyas proyecciones serán abismantes si no interviene la ayuda internacional, pronta, generosa e incondicional.

Complace dejar constancia de que el Gobierno de Washington, con profundo sentido humano, ha sabido acudir en el momento oportuno para paliar ese desastre.

Pero, al referirnos al problema desde el punto de vista chileno, son otras las consideraciones que deben formularse.

Ya no podemos confiar más en el aporte sin dificultades de los excedentes agrícolas estadounidenses; tenemos que preocuparnos de producir por nosotros mismos, dentro del territorio, los alimentos que la población requiere. El principal de éstos, por supuesto, es el trigo, cuya primicia reconoce la humanidad desde que apareció sobre la tierra.

Nuestro país fue, hasta comienzos de la década del 30, exportador de este grano; desde más o menos 1935 en adelante, debido a graves errores en la conducción superior económica, caímos en la subproducción, debiendo abastecernos con importaciones argentinas y, más tarde, a fines de los años 50, con los excedentes norteamericanos.

De esta manera vivimos en el aire. Sujetos a que las cosechas transandinas fueran suficientes para atender a los pedidos exteriores, a que la agricultura de los EE. UU. alcanzara volúmenes superiores al de su consumo interno o a que nuestra economía tuviera disponibilidades de divisas en cantidades que nos permitieran hacer estas compras en el mercado internacional, aunque suprimiéramos otras importaciones fundamentales.

La incertidumbre que rodeaba este aprovisionamiento, a pesar del número y delicadeza de los diversos factores que debían intervenir en él, no despertó, sin embargo, temores. Y no hubo, por lo tanto, hasta ahora, una verdadera y firme política triguera, que garantizara al país su autoabastecimiento en este rubro ineludible.

Sólo cuando ha llegado al Poder un Gobierno que aprecia la responsabilidad de su mandato, se ha puesto en práctica un programa efectivo de fomento de la producción triguera, que se traduce, en un período prudencial de tiempo, por lo menos, en una recuperación del aprovechamiento de las tierras en cultivo que nos permita alimentarnos independientemente de las importaciones.

Comenzó su campaña en este sentido la Administración Frei, fijando al trigo de producción interna un precio más elevado que el a pagarse a las importaciones del cereal foráneo, fórmula de estímulo a las siembras que no se aplicaba en Chile. Y ha continuado con un sistema de créditos fáciles al pequeño productor y, ahora, como lo ha informado el Ministro de Agricultura en reciente conferencia de prensa, con una intensiva planificación que no envuelve nuevas inversiones para el agricultor, sino la incorporación de técnicas modernas a sus labores, para lo cual los servicios estatales le prestan ayuda amplia y gratuita. Si los hombres del campo atienden a este llamado, hacia 1972 estaremos produciendo 4.300.000 quintales de trigo en el granero nacional, las provincias de Malleco y Cautín, contra los 2.600.000 actuales. Habremos derrotado al fantasma del hambre, gracias a una política inteligente de fomento productivo.

Sin embargo, subsisten las veladas resistencias que se concentran en ciertas limitaciones, con el objeto de evitar por lo menos que el efecto de la ley que actualmente se está trayendo en el Congreso logre una trascendencia social.

No hay duda que, en una u otra forma, la legislación sindical campesina tendrá que ser aprobada, ya que existe un manifiesto imperativo de época para que así ocurra.

El Gobierno está consciente de que este tipo de sindicato posee características propias y exclusivas. El atraso del sector obrero agrícola al accionar de la cultura, la increíble pobreza que siempre ha vivido, la naturaleza de las faenas agrícolas, que en esta época del año no pueden producir sin provocar un daño irreparable a la economía nacional, constituyen elementos que deben ser tomados en cuenta para conciliar la necesidad de la iniciativa con las necesidades de la comunidad.

Junto a estos elementos, existe un elemento de gran importancia: es el hecho de que la libertad para que cada individuo pueda decidir su ingreso a cualquiera de los sindicatos existentes o fundar otro.

Se ha pretendido afirmar que en forma se debilitan el sentido y poder de la organización misma, cuando contra la unidad obrera, la verdad es que la única manera de propender a la unidad es evitar la eliminación automática

En estas condiciones, es precisamente el movimiento obrero el que pierde prestigio y eficacia. Los trabajadores, y especialmente los trabajadores del campo, han demostrado fehacientemente su repudio a este tipo de actividades marginándose de los sindicatos.

Por ello, la libertad sindical constituye una garantía de que los sindicatos campesinos estarán destinados a servir a sus afiliados para hacer valer sus derechos frente al patrón, para propender a su progreso social y cultural y, en fin, para incorporarse activamente a la comunidad a través de un órgano representativo respetable y poderoso; pero en ningún caso podrán ser objeto del asalto político de quienes hasta ahora han vivido aprovechando el confusiónismo entre la acción gremial y la puramente partidista.

Sin duda que este planteamiento amaga los intereses políticos del FRAP. Pero amaga igualmente cualquiera otro que pretenda incurrir en el mismo vicio.

El Gobierno no teme la libertad en ninguna de sus formas, pues sabe que esta libertad conscientemente ejercida conduce a la unidad en lo fundamental.

La actual posición de rechazo a la Ley de Juntas de Vecinos que ha adoptado el FRAP, resulta, a pesar de ser claramente antipopular, previsible y lógica. Ella no es más que una consecuencia de su visión de lo que es una revolución y del papel que el pueblo juega en ésta.

Mientras para la Democracia Cristiana la Revolución sólo tiene sentido y existencia real en la medida en que el pueblo se convierte en sujeto y actor de su devenir social, en forma libre, responsable y autónoma, para los marxistas es condición suficiente para la existencia de una revolución, la toma del poder político por parte de los burocratas que dirigen la maquinaria partidaria.

Dentro de esta perspectiva, el significado de la organización popular tiene que ser necesariamente diferente para marxistas y demócratas cristianos. Para los primeros, la organización popular es una condición necesaria al gobierno monolítico de la sociedad. Como todo el mundo, se dan cuenta que es imposible dirigir algo inorgánico; es necesario que exista orden, que exista una organización que permita las comunicaciones por canales conocidos y previamente establecidos, en resumen, que exista una sociedad orgánica y no una masa infinita de individualidades. En el caso, nadie manda ni dirige: sólo en la sociedad organizada puede ejercer

interpretarla lealmente.

Con la Ley de Juntas de Vecinos y de la Promoción Popular, la Democracia Cristiana muestra su tener el pleno ejercicio de la libertad por parte del pueblo, está convencida que lo interpreta mayoritariamente. El FRAP, en cambio, acostumbrado a dirigir y "mangonear" las organizaciones populares que controla, parece temer la libre organización y expresión de éstas; parece no estar muy seguro de que el veredicto le será favorable.

El abrir el camino al pueblo para que se organice y participe, asegurándole su autonomía y su libertad, es la línea divisoria entre los que buscan servir al pueblo, permitiéndole su libre expresión ante los poderes, públicos y privados, y los que buscan utilizar al pueblo para su propio beneficio.

Es esto lo que explica que esta iniciativa de clara beneficio popular sea rechazada por el FRAP, tratándose de esconder sus razones bajo anacrónicos argumentos jurisdiccionales.

En resumen, el debate sobre esta Ley, es un problema de fondo; quienes tienen confianza en el pueblo y están dispuestos a entregarle las herramientas que necesita para su liberación y quienes no? Mas allá de toda fraseología política, ese es el problema. Y el pueblo dará su veredicto.

Abel Marchenroix

CORRESPONDENCIA DESDE EUROPA:

Las Melenas sin Destino

PARIS.— (Especial para LA NACION).— El tema de la juventud sin destino está desplazando por fin del interés público a materias de tanta importancia mundial como la guerra vietnamita, la crisis en la OTAN, y al problema de los refugiados políticos desde la frontera de Europa Oriental. Incluso, "Paris Match" saltó por alto el viaje del Presidente De Gaulle a Moscú, para dedicar su edición reciente al planteamiento del problema moral juvenil, como asunto que ya no admite postergación.

Si bien esta capital francesa, por el peso de la tradición, mantiene en sus avenidas, especialmente en el Barrio Latino, las más extravagantes versiones del límite a que han llegado ciertas especies juveniles-masculinas, femeninas o neutras —ya que el tercer sexo es la nueva pose que llega a Francia desde Alemania—, las autoridades de los balnearios atlánticos o de la Costa Azul han tomado el ribano por las hojas, en este caso, a los "beatniks" por sus barbás y sus melenas. A los extranjeros, simplemente los expulsan del territorio francés y a los locales, con navaja y tijera resuelven el problema. Aquí se repite el hecho bíblico y los funcionarios policíacos, moderna versión de Dalila, dejan a los estrafalarios exponentes de la nueva promoción juvenil, sin los poderosos elementos indispensables para su actuación pública.

En Italia, la solución ha sido la misma adoptada en Francia, y en el mismo sentido están actuando en Suiza y Portugal, dejando el problema a los alemanes británicos y a los españoles, los que tienen que enfrentarse con agresividad y a su presencia, no menos molesta.

Si bien esta posición frente al mundo no es nueva, —ya París la tuvo el año veinte, con Hemingway, entre otros—, aparentemente era exclusiva del mundo occidental. Hoy día —y esto

no es de agrado de las nuevas generaciones—, también abarca a la juventud africana y a la asiática. Ya hecho llegar a París a jóvenes negros de larga melena, como tal vez las tuvieron en antepasados, y a chinos, japoneses, o nipones que tienen bastante trabajo para que sus cabelleras o sus barbás alcancen las medidas mínimas para su incorporación al clan. Estos han aprendido no sólo a vestir blusas femeninas floreadas y pantalón ceñido, sino que también están moviendo las caderas al andar con la misma gracia que un elefante de circo. Si bien como sus hermanos de Occidente no rompen los cristales de escaparates, que les puede interesar el trabajo inmediato de Francia, desbordan los cafés del Barrio Latino y tratan de recuperar con su excentricidad el tiempo perdido.

Las facilidades turísticas ofrecidas por España a los visitantes de todas las latitudes, incluso a los del área socialista, han llevado a centenares de estos acres descontentos, expulsados de Francia o de Italia, hasta las playas y las plazas ibéricas.

Cuando no pasaban de una veintena, se les consideró, por sus melenas y sus barbás, como atracción turística, pero al incrementar-se sus legiones, las severas autoridades españolas empezaron a inquietarse. Un diario, "El Pueblo", recordó que ya Alfonso el Sabio había legislado sobre "ragos" y "maleantes" y que el ordenamiento jurídico penal español del Siglo XX, a través de la Ley de 4 de agosto de 1933, en los albores de su última República, también determinaba medidas eficaces a ser aplicadas a los "gamberros", término dado en la península al "beatnik", al "teddy-boy" o al "blousonnoir".

Las recias murallas que aún tienen muchas ciudades españolas no lo eran tanto, ya que a pesar de las duras disposiciones adoptadas para impedir su ingreso, éstas

eran burladas con cierta facilidad, ya que una gorra al medio seguro de esconder una crecida melena, y en cuanto a la barba, ésta no era impedimento. Le correspondió al Gobernador de Málaga, quien tiene jurisdicción sobre Torremolinos y Marbella, dos grandes balnearios mediterráneos, ordenar la detención y la expulsión de cuanto "gamberro" apareciera por sus playas. Otros Gobernadores no tardaron en imitarlo y se inició el exodo "beatnik" por las diferentes fronteras europeas.

Los últimos festivales de la canción en San Sebastián, o de cine en Cannes, obligaron a medidas precautorias especiales, pero en la primavera de estas ciudades, si bien no aparecieron "gamberros", la policía tuvo que actuar duro contra un centenar de jóvenes separatistas vascos que se hicieron presentes en los sitios de mayor concurrencia.

Peró la lucha contra el "beatnik" no es exclusiva del llamado mundo libre. También los países socialistas tienen sus problemas. En la Unión Soviética acaba de ser condenado a muerte Ilarion Yevgenievich, de sólo 19 años, bajo la acusación de haber intentado dar muerte con un puñal a un oficial de policía. El joven era el cabecilla de una banda juvenil que se había internado por el camino de la delincuencia, cuando sus primeras manifestaciones contra el mundo ya no les producían satisfacción alguna.

Bajo el título de "Ningún perdón para los Gamberros", el periódico moscovita "Krasnaya Zvezda" publicó un reportaje señalando que la nueva pose de la juventud soviética, como consecuencia de la holgazanería y el alcoholismo tiene en jaque no sólo a la policía y a la familia, sino a todo el público, especialmente a las mujeres. La prensa francesa, que está definiendo una actitud dura en torno al problema, reprodujo con grandes titulares la posición de sus colegas soviéticos.

Estructura Jurídica de Israel

hacer uso de la pa... a la Corte Su... el Presidente de... de esas leyes sea... de que somos un... de lo que se ha... de la historia y de... de pueblo milio... se reficjan, jun... modernos principios... en nuestra legis...

continuarán en vigencia en el Estado de Israel, en tanto que la vigencia de esas leyes sea consistente con el contenido de esta Proclamación, con las futuras leyes y con los cambios que resulten del establecimiento del Estado y sus autoridades".

El Consejo dictó inmediatamente (19 de mayo de 1948), la Ordenanza de Ley y Administración y luego la Ley de Transición (16 de febrero de 1949), que contienen las disposiciones constitucionales básicas de Israel.

Hasta ahora, Israel carece de una Constitución escrita. Según una resolución del Parlamento (Knesset) de 13 de junio de 1950, el país debe darse su Constitución y esa Constitución se irá dictando capítulo por capítulo, siendo cada capítulo una ley orgánica por sí misma.

Se ha edificado así la estructura de una democracia parlamentaria, gobernada por el imperio de la ley, con división de los poderes públicos y respeto y protección de los derechos humanos. La institución presidencial está regida por ley del 5 de diciembre de 1951 y el Presidente es designado por el Parlamento, compuesto de 120 miembros elegidos por el sistema de representación proporcional, en sufragio universal y secreto. El poder ejecutivo es ejercido por el Gabinete, encabezado por el Primer Ministro, que debe

ser miembro del Parlamento. El Poder judicial es independiente, siendo nombrados por el Presidente los jueces civiles, mientras que los jueces religiosos son designados por las diversas comunidades. Ambos son inamovibles.

El centro de gravedad político se encuentra en el Parlamento, que tiene dos funciones: legislativa y política. La función política más importante está en su derecho a disolver el gobierno con un voto de desconfianza y en su amplia autoridad para interponer al gobierno sobre la marcha de todos los asuntos públicos.

El espíritu del Derecho israelí está sintetizado en la Declaración de Independencia al expresar ella que el Estado de Israel promoverá el desarrollo del país para beneficio de todos, que está fundado en los principios de libertad, justicia y paz y que mantendrá una completa igualdad social y política de derechos para todos sus ciudadanos, sin distinción de credo, raza o sexo, garantizando la libertad de culto, conciencia, idioma, enseñanza y cultura y la fidelidad a los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Se establece así una síntesis entre la vieja ley judía, enriquecida y transformada por los siglos, y los principios del Estado moderno. Una verdadera imagen de Israel.

Momios y Momias

Las palabras, como los seres humanos, pueden tener origen en un acto de liberado de creación o en un arranque espontáneo e irreflexivo.

La etimología sirve mucho para averiguarlo. Cuando detrás hay raíces griegas o latinas o adaptación de expresiones extranjeras, la palabra es producto de una creación razonada. Cuando el vocablo es desconcertante, obviamente su génesis ha tenido la ligereza de la caprichosa.

Pero, por curiosa paradoja, el fruto acabado y erudito está condenado a la existencia mortecina del diccionario o del léxico especializado. El engendro azaroso, en cambio, penetra fácilmente a través de toda la gama social y vuélvese elemento indispensable del lenguaje.

Ejemplo connotado de lo dicho es el desplazamiento del vocablo taxibús por la palabra liebre.

Es notable advertir, por otra parte, que no hay empeño académico suficiente para echar a la circulación palabras castizas sepultadas por el desuso. Basta, en cambio, a veces, un soplo picaresco y oportuno para volver a la vida algún olvidado vocablo.

Es el caso de la palabra "momio", que alguien caló de remoquete a ciertos personajes y que ha hecho exitosa carrera en el habla nacional, hasta el punto de no ser, ya, substituíble, por sinónimo que le cuadre exactamente.

Y es una antigua palabra, que significa magro y sin gordura. De otro lado, alude, también, a aquello que se obtiene por encima de lo que legítimamente corresponde.

A su vez, el vocablo viene de momia, lo que, según su etimología de arranque arábigo, quiere decir embetunado; esto es, sin gordura propia, relleno de sustancias metidas artificialmente. Como es obvio, la palabra momia sólo se aplica a los cadáveres.

Ha habido, pues, notable intuición en la acogida que ha tenido el término, ya que el momio vendría a ser un sujeto con escasa textura propia, probablemente inflado con algo que no le pertenece, y que estaría recibiendo o preten-

diendo tener derecho a recibir más de lo que realmente corresponde a sus merecimientos.

Parece fuera de discusión que esta aclaración permitirá medir con más justicia la adjudicación del calificativo y ampliar o restringir su aplicación, según los casos.

De otro lado, queda bien dibujada la diferencia entre un momio y una momia, por si fuera oportuno destacar que algunas personas merecen más bien esta última designación, ya que por la añejez de sus ideas parecen surgidas de ultratumba.

Protección de Menores

La iniciativa, ya tramitada en el Congreso y próxima a ser promulgada como ley en la República, que reforme y variada gama de leyes dedicadas a la protección de menores, resalta con especial importancia las medidas en los órdenes social, económico y pedagógico.

En una situación irregular en el efecto-victima de la crisis socio-económica, el compendio de leyes que, especialmente, ha tropieza en su aspecto decoroso: falta de moralidad que provoca la carencia de medios suficientes con que paliar sus efectos. Y a este fin tiende la Ley sobre Protección de Menores, cuyo autor, señor Raúl Morales Adriado, supo interpretar cabalmente.

La ley, en su parte sustantiva, tiende a utilizar, coordinadamente, los esfuer-

zos e iniciativas estatales y particulares que se efectúan actualmente o que surjan en el futuro, mediante la dirección de un organismo centralizado.

Este organismo, que se financiará en medida suficiente, podrá atender a los niños y adolescentes que, por diversas causas y en distintos grados, estén en situación irregular, con el fin de protegerlos de los efectos de nocivas influencias y de prepararlos con eficiencia pedagógica para la vida activa y útil en la sociedad.

Cabe fundar muchas esperanzas en la ley en referencia, pues hay un mérito valioso en su labor coordinadora. No se ignora, en efecto, que la multitud de instituciones y métodos diferentes con que se ha estado tratando de ayudar a los menores en situación irregular, al dispersar esfuerzos y fuentes de financiamiento, sólo ha podido lograr hasta ahora resultados insuficientes.

"La Pérgola de las Flores"

Los pueblos necesitan el estimulante de la música para burgar en sus viejas tradiciones. Los recovecos del alma, los repliegues de la nacionalidad a veces algo dormida, despiertan al conjuro evocador de ciertas armonías musicales. Tal ha sido el caso de "Los Viejos Estandartes", con letra de Jorge Inostrosa, con una vibrante resurrección de los entusiasmos de 1879. Y tal es "La Pérgola de las Flores", película cuyo estreno simultáneo se ha hecho en cinco cines de Santiago.

Vision nostálgica y regocijada de un rincón típico de la capital. En pleno centro, a la sombra de la torre de San Francisco, el automóvil y el tranvía teñen que aminorar su marcha. Había allí un estrangulamiento del tránsito, un embotellamiento ma-

yúsculo de flores. Se tropezaba con claveles y verbenas. Choques en que la damnificada era una rosa. Una herida con púrpura en sus pétalos.

El progreso de Santiago impuso la demolición de la vieja "Pérgola". Hasta los años de 40 estuvo allí, silueta típica del paisaje urbano. El vetusto Hospital San Juan de Dios, en serón de dos pisos entre Santa Rosa y San Francisco. La Pastelería "Ramis-Clar". Y una mansión de adobones rojos y alero de tejas, donde está ahora "Almacenes París".

El rostro de la ciudad va cambiando con un ritmo rápido. El éxito de esta comedia musical, película ahora, no está tan sólo en sus canciones, sino en su poder de evocación. Hay una tendencia general, en

modas, en vestuario, muebles y múltiples aspectos, para hacer resurgir trozos de esas épocas de sosiego. Tiempo increíble, en que había tiempo para vivir. Coger en las manos la sonrisa florida de un ramillete. Prender en el ojal la roja condecoración de un clavel. "La Pérgola de las Flores" es para nosotros como para Madrid "La Verbena de la Paloma".

Músicas que en ambos casos son nostálgica y sentimental estampas de los tiempos idos. Es curioso que haya sido Flores del Campo quien haya hecho revivir estas "flores de la ciudad". E Isidora Aguirre, la gracia del diálogo. Comedia musical, película, que se sumergen en el alma capitalina. Que entreabren el recuerdo. Prenden un capullo en la hosca so-lapa de la ciudad.



# Refuerzan la flota de aseo para limpiar rostro sucio de Santiago

La basura, que contamina el ambiente, produce proliferación de moscas y toda clase de insectos que vician la atmósfera y traen consigo problemas sociales de diversa índole, constituye un serio peligro para la salud pública.

La Municipalidad de Santiago, consciente de la responsabilidad que tienen las autoridades edilicias de velar por el buen aseo de las vías públicas y la diaria extracción de las basuras domiciliarias, está encarando este problema con medidas de emergencia, como es la contratación de vehículos particulares.

Poco más de \$ 200.000 se invirtieron en la reconstrucción de 83 camiones para el aseo en la ciudad, en el período que comprende desde el 27 de mayo al 30 del presente mes.

En breve deben incorporarse a la flota de aseo 25 vehículos que están siendo armados en el país y que reducirán en un 50% el actual y costoso equipo de camiones particulares.

El ejemplo del Municipio capitalino no ha sido seguido por otras Corporaciones edilicias como Quinta Normal, que mantiene en el más completo abandono y desaseo los grupos habitacionales que deslindan con las comunas de Santiago y Maipú.

El sector poniente de la ciudad, que está tomando creciente auge con la construcción del aeropuerto de Pudahuel, sufre esta "mancha edilicia".

El saneamiento de los conglomerados urbanos debe comprender, también, la eliminación correcta y adecuada de las materias de desecho que pueden estar contaminadas.

sectores rurales, en faenas miteras y madereras.

La compra de los chasis FWD se hizo a través de una propuesta pública. La operación que asciende a 250 mil dólares, fue cancelada al contado con un préstamo que otorgó el Eximbank al Gobierno de Chile.

Los chasis están siendo armados con tolvas de fabricación nacional. Su puesta en servicio significará una reducción considerable de basura los días hábiles, en días domingos y festivos, para el levantamiento de ferias libres y recorridos; 10, en días hábiles para la extracción en la Feria Municipal, Matadero y Mercado Municipal.

El problema del aseo público debido, en primer lugar, a su propia culpa.

"Todos saben que es común observar con que indiferencia y naturalidad se arrojan los desperdicios en la vía pública o cuando esto no sucede, en qué forma precaria se utilizan los recipientes desatados en las puertas de los domicilios, y se vuelca en los terrenos eriazos toda inmundicia imaginable."

"Se plantea, así, un serio problema a la higiene de la colectividad. Se juntan todos los factores humanos en contra del aseo público: ignorancia, decidida y despreocupación. Esta situación se agrava aún más con la acción de los papeleros, que revuelven las basuras, diseminando los productos contaminados y convirtiéndose ellos mismos en portadores de infecciones."

## LA GRAN QUEJA MUNICIPAL

El Ministerio del Interior dictó en agosto de 1947 el Reglamento sobre Normas Sanitarias Mínimas Municipales.

Contiene este documento completas disposiciones para proteger la salud de la población. Se dan normas sobre limpieza de los sitios públicos de tránsito y recreo, y la manera de ejecutar una eficiente recolección y depósito de basuras.

La Municipalidad recoge los desperdicios de calles, parques y jardines, viviendas e incineradores. Para los hojar y resto de la poda de árboles y arbustos tiene un servicio especial de camiones abertor.

Los residuos industriales son retirados de las mismas fábricas, al igual que los de laboratorios, que son altamente nocivos. Para las ferias y mercados las Municipalidades tienen servicios especiales.

Las malas condiciones de los recipientes en que las industrias y particulares depositan las basuras, constituyen la gran queja de los servicios de aseo. Son simples cajones o cajas de cartón, por los que se escurren los líquidos, y como no llevan tapas, al menor roce se vuelcan sus contenidos.

## VEHICULOS VIEJOS Y DESGASTADOS

En la comuna de Santiago se recoge un promedio mensual de 86.000 mts.3 de basura, que significan alrededor de 400 mts.3 diarios. La ciudad está dividida en 4 zonas de aseo, para lo cual se necesitan 137 servicios. Estos deberían ser cumplidos por 130 camiones, entre las 7 de la mañana y 12 horas, pero por la falta de vehículos se deben usar al doble jornada, con el consiguiente desgaste.

Los técnicos municipales opinan que los adquiridos con anterioridad al año 1960 se encuentran en muy mal estado de conservación y su reparación tiene un costo tan alto que no resulta económico seguir haciendo esfuerzos por mantenerlos.

La pronta puesta en servicio de los 25 camiones, con chasis importados, solucionará uno de los males más graves de la ciudad: el de saneamiento. Esta acción, que beneficia al pueblo, debe contar con el respaldo de todo el vecindario.



El saneamiento de la ciudad es uno de los factores que concentra el mayor interés de las autoridades edilicias. Alrededor de 1.400 m3. de basuras se recojen a diario en Santiago con una flota reforzada con 83 vehículos particulares.



Guillermo Pavez R. elegido presidente reporteros gráficos

Ayer se eligió la nueva directiva de la Unión de Reporteros Gráficos de Chile, para el período 1966-67, resultando elegido presidente, por mayoría, Guillermo Pavez Reyes, del diario LA NACION.

El nuevo presidente es, a la vez, vicepresidente del Consejo Regional de Periodistas; tesorero del Círculo de Periodistas y presidente de la población de esta agrupación.

Resultaron elegidos directores: Gustavo Pueller, Hernán Garrido, Luis Jaramillo, Roberto González, Enrique Mella, H. Soto Pérez, Guillermo Pérez y Humberto Pérez.

## En banquete ofrecido anoche, dijo Shazar -

# ESTAMOS JUNTOS A VUESTRA LUCHA POR LA PAZ Y JUSTICIA SOCIAL

Con un banquete ofrecido anoche en honor del Presidente y señora de Frel, seguido de una recepción, el Presidente de Israel Zalmán Shazar y flora de Shazar, se despidieron oficialmente del Mandatario chileno, aún cuando la visita oficial a Chile se prolongará hasta hoy. Luego seguirá una visita extraordinaria que se calculará durará hasta mediados de la semana próxima, luego de la suspensión de la visita a la Argentina.

El Presidente Shazar, su esposa y la comitiva que lo acompaña, seguirán posteriormente viaje directo a Brasil, en donde pondrán fin a su gira por algunos países de América Latina.

El banquete se inició, a las 21 horas, en el Palacio Cousiño, residencia del Mandatario israelí, y a él asistieron personalidades de Gobierno, del Cuerpo Diplomático y de la Iglesia.

El Presidente Frel y señora, llegaron en automóvil al Palacio Cousiño, siendo recibidos en el pórtico por sus distinguidos anfitriones.

Luego del banquete, siguió una recepción, a las 22.30 horas, a la cual fueron invitadas más de 800 personas, de todos los círculos de Gobierno, diplomáticos, comerciales, financieros, prensa y de la colonia israelita residente, la que se prolongó hasta la medianoche.

Durante el banquete, casi a su término, el Presidente Shazar pronunció su discurso de despedida y retribución por

"las múltiples atenciones y deferencias de que hemos sido objeto mi esposa y yo, durante mi visita a este país tan lleno de belleza y tan rico para el pueblo de Israel".

"Los fructíferos y positivos contactos —agregó el Mandatario— que hemos tenido con vuestra Excelencia y con las demás personalidades que me han corroborado cuanto ya sabía, es decir, que un porvenir brillante espera a este pueblo amigo, no sólo para en bien de sus hijos —hombrés y mujeres— sino también como claro ejemplo para la Humanidad entera".

"Nosotros en Israel, tenemos una larga experiencia en la lucha contra una maldad, la guerra, que es hostil y difícil, como así también en la búsqueda de nuevas fórmulas para aprovechar los más modernos sistemas tecnológicos en el desarrollo industrial básico. Tenemos también una poca experiencia en la ejecución de nuevos métodos de convivencia social que nos ha permitido acelerar y consolidar el desarrollo comunitario trayendo consigo la elevación del nivel de vida de miles de seres humanos que, al llegar a nuestras costas carecían de todo y se integraron de cuerpo y alma en nuestra nación en marcha."

"Es por eso, señor Presidente, que puedo valorar nuestros esfuerzos y nuestros desvelos; es por eso que puedo comprender a este pueblo magnífico que visionaria-

mente y por medios de procesos democráticos ejemplares, supo abrirse el camino que está conduciendo a la colaboración de cada ciudadano en el esfuerzo nacional, al aprovechamiento de las riquezas naturales para beneficio nacional, a una atmósfera que se caracteriza por el profundo respeto de los eternos principios fundamentales".

Finalizó el Mandatario israelí, manifestando: "Quiero, por intermedio de vuestra Excelencia, agradecer a Chile toda la amistad que siempre ha demostrado a Israel y confirmar nuevamente que en el futuro, tal como el pasado, estaremos a vuestro lado en las justas luchas por la solidaridad y la confraternidad humanas, compartiendo los anhelos de libertad y justicia social. Nos encontraremos siempre, chilenos e israelíes, junto a todos aquellos que luchan por las causas verdaderas; ya sea en la defensa de nuestros pueblos se nutren de la misma fuente, del Libro Sagrado tanto para vosotros como para nosotros".

Las palabras del Presidente Shazar fueron respondidas con una improvisación del Jefe del Estado chileno, quien reiteró la satisfacción del Gobierno y pueblo de Chile al recibir al Mandatario de Israel y a su señora esposa, hizo un parangón de los puntos afines que unen a ambos pueblos e hizo votos por el estrechamiento cada día más de los lazos que ligan a ambos pueblos.

El Jefe del Estado chileno, quien reiteró la satisfacción del Gobierno y pueblo de Chile al recibir al Mandatario de Israel y a su señora esposa, hizo un parangón de los puntos afines que unen a ambos pueblos e hizo votos por el estrechamiento cada día más de los lazos que ligan a ambos pueblos.

# Ampliarán Escuela Forestal para formar mayor número de ingenieros

## NUEVO PLAN DE ESTUDIOS SE EMPIEZA A PONER EN PRACTICA

El nuevo Plan de Estudios de la Escuela de Ingeniería Forestal de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile tiene a establecer una preparación básica fuerte y de alto nivel y la formación de dos categorías de ingenieros: aquellos destinados a trabajar en el bosque en labores de forestación, manejo, explotación y abastecimiento de materia prima, y otros destinados a la industria de transformación primaria de la madera. "Pero tanto uno como el otro especialista quedará capacitado para desempeñarse en ambos campos", afirma el Jefe del Departamento de Docencia e Investigación y profesor de la Cátedra de Estructura de las Maderas, Manuel Ortiz.

Este nuevo plan de estudios se está aplicando en la actualidad solamente en parte, según se informó en la Escuela.

La obra se pondrá en práctica en su totalidad una vez que quede terminado el nuevo edificio de la Escuela de Ingeniería Forestal en el fundo que adquirió la Facultad de Agronomía en el sector de "La Platina" del Instituto de Investigaciones Agropecuarias.

Este año la Escuela de Ingeniería Forestal cuenta con 140 alumnos de primero a quinto año. Actualmente existen 76 egresados de los cuales 50 han obtenido sus títulos. El número de vacantes anuales para primer año de la Escuela es de aproximadamente 30 alumnos. Este año se presentaron 150 postulantes y en años anteriores ha habido hasta cerca de 300. Sin embargo, por imposibilidades, más que nada de tipo materiales, es imposible aceptar más alumnos.

Por ciento está empleado en el sector estatal, como Ministerio de Agricultura, Corporación de la Reforma Agraria, Consejo Superior de Fomento Agropecuario, Instituto Forestal e Instituto de Desarrollo Agropecuario, y el 20 por ciento restante en la Comisión Económica para América Latina, Corporación Chilena de la Madera, Papeles y Cartones y otras empresas privadas.

Para ingresar a la Escuela de Ingeniería Forestal se requiere tener el grado de Bachiller en Humanidades, con mención en Matemáticas o Biología y aprobar el examen de admisión.

Los estudios comprenden cinco años, divididos en semestres. Al término de los cuatro primeros años, los alumnos están obligados a cumplir los períodos estivales o de práctica en terreno, que se desarrollan en empresas privadas y organismos estatales o en predios previamente establecidos, como la Reserva Forestal de Llanquihue.

Al término del quinto año, los alumnos deben presentar una tesis.

Han pasado sólo once años desde que egresaron los primeros ingenieros forestales de la Universidad de Chile, explica un profesor de la Escuela, pero podemos afirmar que en este corto período hemos contribuido a crear una conciencia forestal en el país, viéndose en los últimos años un realce de la importancia del bosque en la economía nacional.

El desarrollo en el país de la industria de la madera y los

programas destinados a recuperar las riquezas forestales, ofrecen un amplio campo de acción al ingeniero forestal.

El número actual de estos profesionales es inferior a la demanda, la cual tendrá que aumentar de año en año, conforme al desarrollo forestal del país. Los planes de la Escuela de la Universidad de Chile tienen justamente a lograr que el país cuente oportunamente con el número de ingenieros forestales que necesitará.

## En Río Bueno:-

# El sistema cooperativo y comunitario pone en marcha vasto plan de progreso

Junto a la extraordinaria belleza natural, Río Bueno, uno de los departamentos más grandes del país —6 mil kilómetros cuadrados—, ofrece grandes expectativas de desarrollo en su riqueza agrícola-maderera.

Fernando Rohr, Gobernador de Río Bueno, de paso en la capital con el objeto de entrevistarse con autoridades gubernamentales en labores inherentes a su cargo, con gran gentileza aceptó contestar a LA NACION, un cuestionario para conocer las realizaciones de ese Departamento.

## CIEN MIL CABEZAS DE GANADO

Río Bueno tiene una cantidad de cabezas de ganado vacuno similar a toda la provincia de Osorno. La cifra

Consta el Departamento de Río Bueno. Ambas zonas pertenecen a comunas, Lago Ranco y ferreteramente madereras y



El Gobernador, Fernando Rohr, Gobernador de Río Bueno, formula declaraciones a LA NACION.

## TE-DEUM EN LA FESTIVIDAD DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

Con un solemne Te-Deum celebrado en la Catedral Metropolitana, la Iglesia celebró ayer el día de "San Pedro y San Pablo", que corresponde, por otra parte, al onomástico del Sumo Pontífice.

A la ceremonia religiosa asistieron el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el Nuncio Apostólico, Esgno Richi Lambertini; el Cardenal Raúl Silva Henríquez; el presidente de la Corte Suprema de Justicia, magistrado Osvaldo Illanes; el presidente del Senado, Tomás Reyes Vicuña; y miembros del Cuerpo Diplomático acreditados ante el Nuncio, entre otras autoridades.

## ENERGICAS SANCCIONES CONTRA INFRACTORES DEL TRANSITO

Hoy, a las 17 horas, se efectuará en la Intendencia de Santiago una nueva reunión con el objeto de planificar una

amplia y enérgica campaña contra las infracciones a los reglamentos del tránsito.

El Intendente, Sergio Saavedra, ha venido estudiando el grave problema creado por los continuos accidentes, la mayoría de trágicas consecuencias, que se registran en las carreteras y dentro de la ciudad. En las conversaciones previas, ha tomado parte el Prefecto Jefe de Santiago, general de Carabineros Humberto Araya.

La campaña tiene por objeto mantener en calles y carreteras un constante control para exigir con energía el respeto a todas las disposiciones vigentes y evitar los accidentes.

También está en estudio la obtención de los elementos necesarios para que Carabineros actúe en todo instante y lugar, para controlar los excesos de velocidad que, de acuerdo con la ley, está limitada en los caminos a 90 kilómetros por hora.

A la reunión de hoy asistirán el Director del Tránsito de la Municipalidad de Santiago, el presidente del Club de Seguridad en el Tránsito, y representantes de organizaciones vinculadas al problema del tránsito.

oscila entre 100 mil y 110 mil. Tiene un alto índice de producción lechera y en las zonas de Rifinahue, Nantihue y Maithue, ofrece una inmensa riqueza agrícola-forestal aún no explotada.

El Gobernador Rohr, nos cuenta: "Río Bueno, además de ser una zona esencialmente turística, región reconocida por los chilenos y sin embargo muy apreciada por los turistas extranjeros que en gran número recorren en las épocas favorables a la pesca en los ríos de la zona y en los lagos Ranco y Pilmaiquén".

Doce mil personas viven en la ciudad de Río Bueno, la población total del Departamento suma de 50 mil personas. Tiene un liceo fiscal con capacidad para 1.400 estudiantes, dos liceos mixtos y un colegio particular, Santa Cruz.

mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando los equipos técnicos, del moderno hospital de Río Bueno, con una capacidad para 50 camas. Contará con una mejor dotación de médicos y personal especializado. Asimismo se terminan de construir para a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lillén, Rifinahue y Mantihue.

## COOPERATIVISMO

El principio cooperativo ha tenido un auge en Río Bueno. En la zona de "Los Hornos" de la zona Etienne Darboure no sólo se aglutinaron los propietarios de vehículos se aglutinaron en la Cooperativa del Rodeo, dice el Gobernador lo cual les permite afrontar en forma exitosa sus gastos y compras nuevas. Además está pronto a cristalizarse la Cooperativa Agrícola y Ganadera que, sin lugar a dudas, permitirá una mejor distribución y elaboración de los productos del Departamento."

Pero la comunidad riobuenina no sólo se preocupa de laborar cada día más eficientemente. También se dedican a sus actividades sociales. Está ya en el Congreso un proyecto de Ley que permitirá ceder un empréstito a la Municipalidad local para la construcción de un teatro en la ciudad. Por otra parte el Comité Departamental ha conseguido crear la Casa de la Cultura de Río Bueno, que se ha transformado en uno de

## ZONA MADERERA

El gobernador de Río Bueno que viajó a Santiago acompañado del agricultor de la zona Etienne Darboure nos informa que la zona cuenta con madera autóctona de gran valor. Se encuentran en la región, bosques tipo laurel, maní, ciprés, etc. Varios aserraderos de la zona trabajan los bosques identificadamente dejando la reforestación adecuada. En esta zona se cultivan el cultor Darboure, que se dedicará para una explotación más intensiva."

## ASENTAMIENTOS

Nos cuenta Fernando Rohr que la aplicación de la Ley de la Zona Agraria en Río Bueno ha tenido una consecuencia favorable por el momento: el Boqueal se han instalado familias, y en la zona Mantihue se instalarán en los próximos días otros 35 colonos, cada uno de 30 hectáreas cada uno."

## SINTESIS NOTICIOSA

**CINE SOVIETICO**  
Con la exhibición de Ivan el Terrible, continuará mañana el ciclo Einsteinsten, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. El acto, patrocinado por el Instituto Chileno-Soviético de Cultura, culminará el sábado, cuando se exhiba La Rebelión de los Boyardos.

**REGOLACION DE BOTELLAS**  
La organización de beneficios sociales Los Trabajadores, recolectará, durante todo el mes de julio, botellas de todo tipo y tamaño. La organización informó que, si desean cooperar pueden llamar al teléfono No. 22.222.

**CURSOS DE QUIMICA**  
En la Facultad de Química y Farmacia, de la Universidad de Chile, se efectuarán cursos para graduados en las mencionadas. Los interesados pueden informarse en la Secretaría de la Escuela de Graduados, en Vicuña Mackenna, No. 28, oficina 203.

## EN LA MONEDA

**REGRESA R. TOMIC**  
En la tarde de hoy viajará de regreso a Estados Unidos, el Embajador ante ese país, Radomir Tomić, quien resumirá de inmediato sus funciones en Washington. Tomić fue despedido del Presidente Frei y fue reemplazado por el Embajador Valdes y Leighton, el martes, por el Gobierno para informar sobre su gestión en América.

**HAMILTON A ARAUCO**  
Posiblemente en la próxima semana, viaje a la provincia de Arauco, el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, para una entrevista con el Intendente de esa provincia, Claudio Rodríguez. El Intendente lo invitó a la inauguración de obras en la comunidad, como escuelas y una plaza.

**MUNDIAL DE ESQUI**  
Frecuentes reuniones ha sostenido últimamente, el secretario del Interior, Juan Hamilton, con el presidente del Comité Ejecutivo del Mundial de Esquí. Según se ha dado a conocer, todo está preparado para la iniciación del evento, que será inaugurado el día 4 de agosto.

**ONOMASTICO DE MINISTRO**  
Muchas felicitaciones recibió ayer el Ministro de Justicia, Pedro Jesús Rodríguez, que celebró el día onomástico. Tanto el Presidente Frei como el Intendente Leighton, Valdes y Troncoso, enviaron sendas felicitaciones al Ministro de "santo". Lo mismo hicieron los directores de los departamentos de Justicia.

**SOLUCION**  
Este problema se verá solucionado con la construcción del nuevo edificio dentro de tres años. Así lo explica el director del establecimiento, ingeniero Jorge Gilchrist.

Según los datos proporcionados por el Departamento de Docencia e Investigación de la Escuela en Chile hay 61 ingenieros forestales repartidos en tres sectores: Universitario, Estatal y Privado. El 25% de los 61 ingenieros trabajan en las Universidades de Chile, Concepción y Austral; el 50%

**TAXIMETRO**  
de categoría "SUPER CASTAX"  
llegados en vapor "CALEDONIA MARU"  
**BANDERA 627**  
ESTADO 30

**MAQUINAS DE COSER**  
diferentes modelos,  
a pedal gabinete de 5 gavetas,  
eléctrica, gabinete de 5 gavetas,  
automática Zig-Zag, portátil  
automática Zig-Zag gabinete de lujo.  
**CREDITOS**  
**CASA SCHNEIDER**  
ALAMEDA 3295 - 3299  
ESQ. MATUCANA



# Refuerzan la flota de aseo para limpiar rostro sucio de Santiago

La basura, que contamina el ambiente, produce proliferación de moscas y toda clase de insectos que vician la atmósfera y traen consigo problemas sociales de diversa índole, constituyendo un serio peligro para la salud pública.

La Municipalidad de Santiago, consciente de la responsabilidad que tienen las autoridades edilicias de velar por el buen aseo de las vías públicas y la diaria extracción de las basuras domiciliarias, están encarando este problema con medidas de emergencia, como es la contratación de vehículos particulares.

Poco más de \$ 200.000 se invirtieron en la reconstrucción de 83 camiones para el aseo en la ciudad, en el período que comprende desde el 27 de mayo al 30 del presente mes.

En breve deben incorporarse a la flota de aseo 25 vehículos que están siendo armados en el país y que reducirán en un 50% el actual y costoso equipo de camiones particulares.

El ejemplo del Municipio capitalino no ha sido seguido por otras Corporaciones edilicias como Quinta Normal, que mantiene en el más completo abandono y desaseo los grupos habitacionales que deslindan con las comunas de Santiago y Maipú.

El sector poniente de la ciudad, que está tomando creciente auge con la construcción del aeropuerto de Pudahuel sufre esta "mancha edilicia".

El saneamiento de los conglomerados urbanos debe complementarse, también, con la eliminación de desechos que se arrojan a las materias de desecho que pueden estar contaminadas.

sectores rurales, en faenas mineras y madereras.

La compra de los chasis FWD se hizo a través de una propuesta pública. La operación, que asciende a 250 mil dólares, fue cancelada al contado con un préstamo que otorgó el Eximbank al Gobierno de Chile.

Los chasis están siendo armados con tolvas de fabricación nacional. Su puesta en servicio significará una reducción considerable de los gastos que se efectúan para mantener la flota de camiones particulares, que tiene un costo de \$ 110 diarios por vehículo.

De los 83 camiones reconstruidos, 54 servirán en la extracción domiciliar de basuras los días hábiles, 12 en días domingos y festivos, para el levantamiento de ferias libres y recorridos; 10, en días hábiles para la extracción en la Periferia Municipal, Matadero y Mercado Municipal.

El problema del aseo público debido, en primer lugar, a su propia culpa.

"Todos saben que es común observar con que indiferencia y naturalidad se arrojan los desperdicios en la vía pública o cuando esto no sucede, en qué forma precaria se utilizan los recipientes desatados en las puertas de los domicilios, y se vuelca en los terrenos eriazos toda inmundicia imaginable."

"Se plantea, así, un serio problema a la higiene de la colectividad. Se juntan todos los factores humanos en contra del aseo público: ignorancia, desidia y desprotección."

Esta situación se agrava aun más con la acción de los papeleros, que revuelven las basuras, diseminando los productos contaminados y convirtiéndose ellos mismos en portadores de infecciones.

## LA GRAN QUEJA MUNICIPAL

El Ministerio del Interior dictó en agosto de 1947 el Reglamento sobre Normas Sanitarias Mínimas Municipales.

Contiene este documento completas disposiciones para proteger la salud de la población. Se dan normas sobre limpieza de los sitios públicos de tránsito y recreo, y la manera de ejecutar una eficiente recolección y depósito de basuras.

La Municipalidad recoge los desperdicios de calles, parques y jardines, viviendas e invernaderos. Para los bollos y resto de la poda de árboles y arbustos tiene un servicio especial de camiones aborrotos.

Los residuos industriales son retirados de las mismas fábricas, al igual que los de laboratorios, que son altamente nocivos. Para las ferias y mercados las Municipalidades tienen servicios especiales.

Las malas condiciones de los recipientes en que las industrias y papelerías depositan las basuras, constituyen la gran queja de los servicios de aseo. Son simples cajones o cajas de cartón, por los que se escurren los líquidos, y como no llevan tapas, al menor roce se vuelcan los líquidos.

## VEHICULOS VIEJOS Y DESGASTADOS

En la comuna de Santiago se recoge un promedio mensual de 86.000 mts3 de basuras, que significan alrededor de 1.400 mts3 diarios. La ciudad está dividida en 4 zonas de aseo, para lo cual se necesitan 137 servicios. Estos deberían ser cumplidos por 130 camiones, entre las 7 de la mañana y 12 horas, pero por la falta de vehículos se deben usar el doble jornada, con el consiguiente desgaste.

Los técnicos municipales opinan que los adquiridos con anterioridad al año 1960 se encuentran en muy mal estado de conservación y su reparación tiene un costo tan alto que no resulta económico seguir haciendo esfuerzos por mantenerlos.

La pronta puesta en servicio de los 25 camiones, con chasis importados, solucionará uno de los males más graves de la ciudad: el de su saneamiento. Esta acción, que beneficia al pueblo, debe contar con el respaldo de todo el vecindario.



El saneamiento de la ciudad es uno de los factores que concentra el mayor interés de las autoridades edilicias. Alrededor de 1.400 m3. de basuras se recojen a diario en Santiago con una flota reforzada con 83 vehículos particulares.

## Guillermo Pavez R. elegido presidente reporteros gráficos

Ayer se eligió la nueva directiva de la Unión de Reporteros Gráficos de Chile, para el período 1966-67, resultando elegido presidente por mayoría, Guillermo Pavez Reyes, del diario LA NACION.

El nuevo presidente es, a la vez, vicepresidente del Consejo Regional de Periodistas; tesorero del Círculo de Periodistas y presidente de la población de esta agrupación.

Resultaron elegidos directores: Gustavo Pueller, Hernán Garrido, Luis Jaramillo, Roberto González, Enrique Melia, H. Soto Pérez, Guillermo Pérez y Humberto Pérez.

# En banquete ofrecido anoche, dijo Shazar - ESTAMOS JUNTOS A VUESTRA LUCHA POR LA PAZ Y JUSTICIA SOCIAL

Con un banquete ofrecido anoche en honor del Presidente y señora de Frel, seguido de una recepción, el Presidente de Israel Zalmán Shazar y flora de Shazar, se despidieron oficialmente del Mandatario chileno, aun cuando la visita oficial a Chile se prolongará hasta hoy. Luego seguirá una visita extraordinaria que se calculará para la semana próxima, luego de la suspensión de la visita a la Argentina.

El Presidente Shazar, su esposa y la comitiva que lo acompaña, seguirán posteriormente viaje directo a Brasil, en donde pondrán fin a su gira por algunos países de América Latina.

El banquete se inició, a las 21 horas, en el Palacio Cousiño, residencia del Mandatario israelí, y a él asistieron personalidades de Gobierno, del Cuerpo Diplomático y de la Iglesia.

El Presidente Frel y señora, llegaron en avión al Palacio Cousiño, siendo recibidos en el pórtico por sus distinguidos anfitriones.

Luego del banquete, siguió una recepción, a las 23.30 horas, a la cual fueron invitados más de 800 personas, de todos los círculos de Gobierno, diplomáticos, comerciales, financieros, prensa y de la colonia israelita residente, la que se prolongó hasta la medianoche.

Durante el banquete, casi a su término, el Presidente Shazar pronunció su discurso de despedida y retribución por

"las múltiples atenciones y deferencias de que hemos sido objeto mi esposa y yo, durante mi visita a este país tan lleno de belleza y tan rico para el pueblo de Israel".

"Los fructíferos y positivos contactos — agregó el Mandatario — que hemos tenido con vuestra Excelencia y con las demás personalidades que me han acompañado en Chile, han corroborado cuanto ya sabía, es decir, que un porvenir brillante espera a este pueblo amigo, no sólo para en bien de sus hijos — hombres y mujeres — sino también como claro ejemplo para la Humanidad entera".

"Nosotros en Israel, tenemos una larga experiencia en la lucha contra una marea hostil y difícil, como así también en la búsqueda de nuevas fórmulas para aprovechar los más modernos sistemas tecnológicos en el desarrollo industrial básico. Tenemos también una poca experiencia en la ejecución de nuevos métodos de convivencia social que nos ha permitido acelerar y consolidar el desarrollo comunitario trayendo consigo la elevación del nivel de vida de miles de seres humanos que, al llegar a nuestras costas crecían de todo y se integraron de cuerpo y alma en nuestra nación en marcha".

"Es por eso, señor Presidente, que puedo valorar vuestros esfuerzos y vuestros deseos; es por eso que puedo comprender a este pueblo magnífico que visionaría-

mente y por medios de procesos democráticos ejemplares, supo abrirse un camino que está conduciendo a la colaboración de cada ciudadano en el esfuerzo nacional, al aprovechamiento de las riquezas naturales para beneficio nacional, a una atmósfera que se caracteriza por el profundo respeto de los eternos principios fundamentales".

Finalizó el Mandatario israelí, manifestando: "Quiero, por intermedio de vuestra Excelencia, agradecer a Chile toda la amistad que siempre ha demostrado a Israel y confirmar nuevamente que en el futuro, tal como el pasado, estaremos a vuestro lado en las justas luchas por la solidaridad y la confraternidad humanas, compartiendo los anhelos de libertad y justicia social. Nos encontraremos siempre, chilenos e israelíes, junto a todos aquellos que luchan por las causas verdaderas, ya que las raíces de nuestros dos pueblos se nutren de la misma fuente, del Libro Sagrado tanto para vosotros como para nosotros".

Las palabras del Presidente Shazar fueron respondidas con una improvisación del Jefe del Estado chileno, quien reiteró la satisfacción del Gobierno y pueblo de Chile al recibir al Mandatario de Israel y a su señora esposa, hizo un parangón de los países amigos que unen a ambos pueblos e hizo votos por el estrechamiento cada día más de los lazos que ligan a ambos pueblos.

El nuevo Plan de Estudios de la Escuela de Ingeniería Forestal de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile tiene a establecer una preparación básica fuerte y de alto nivel y la formación de dos categorías de ingenieros: aquellos destinados a trabajar en el bosque en labores de forestación, manejo, explotación y abastecimiento de materia prima, y otros destinados a las industrias de transformación primaria de la madera. "Pero tanto uno como el otro especialista quedará capacitado para desempeñarse en ambos campos", afirma el Jefe del Departamento de Docencia e Investigación y profesor de la Cátedra de Estructura de las Maderas, Manuel Ortíz.

Este nuevo plan de estudios se está aplicando en la actualidad solamente en parte, según se informó en la Escuela.

# Ampliarán Escuela Forestal para formar mayor número de ingenieros

## NUEVO PLAN DE ESTUDIOS SE EMPIEZA A PONER EN PRACTICA

El nuevo Plan de Estudios de la Escuela de Ingeniería Forestal de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile tiene a establecer una preparación básica fuerte y de alto nivel y la formación de dos categorías de ingenieros: aquellos destinados a trabajar en el bosque en labores de forestación, manejo, explotación y abastecimiento de materia prima, y otros destinados a las industrias de transformación primaria de la madera. "Pero tanto uno como el otro especialista quedará capacitado para desempeñarse en ambos campos", afirma el Jefe del Departamento de Docencia e Investigación y profesor de la Cátedra de Estructura de las Maderas, Manuel Ortíz.

Este nuevo plan de estudios se está aplicando en la actualidad solamente en parte, según se informó en la Escuela.

La obra se pondrá en práctica en su totalidad una vez que quede terminado el nuevo edificio de Ingeniería Forestal en el fundo que adquirió la Facultad de Agronomía en el sector de "La Platina" del Instituto de Investigaciones Agropecuarias.

Este año la Escuela de Ingeniería Forestal cuenta con 140 alumnos de primero a quinto año. Actualmente existen 76 egresados de los cuales 80 han obtenido sus títulos. El número de vacantes anuales para primer año de la Escuela, es de aproximadamente 30 alumnos. Este año se presentaron 150 postulantes y en años anteriores ha habido hasta cerca de 300. Sin embargo, por imposibilidades, más que nada de tipo materiales, es imposible aceptar más alumnos.

programas destinados a recuperar las riquezas forestales, ofrecen un amplio campo de acción al ingeniero forestal. El número actual de estos profesionales es inferior a la demanda, la cual tendrá que aumentar de año en año, conforme al desarrollo forestal del país. Los planes de la Escuela de la Universidad de Chile tienen en cuenta oportunamente con el número de ingenieros forestales que necesitará.

El Presidente de la República, Eduardo Frei, concurrió en la mañana de ayer a su despacho de trabajo, a pesar de ser día festivo. Se presume que la concurriencia del Jefe del Estado al Palacio Presidencial tuvo como objeto continuar informándose de los acontecimientos ocurridos en la República Argentina.

Por su parte, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, también concurrió a su gabinete.

Interrogado sobre la posición de la Cancillería frente al derrocamiento del Presidente argentino, Arturo Illia, el Canciller Valdés manifestó que "la Cancillería no hará ninguna declaración, por ahora, sobre la posición del Gobierno chileno frente al Gobierno dirigido por Juan Carlos Onganía".

Al mismo tiempo, Valdés confirmó que se están haciendo consultas entre las Cancillerías del Continente, a fin de adoptar una decisión frente al Gobierno de facto argentino. Las consultas obedecen al artículo N° 26 del Tratado de Río de Janeiro.

Frei, además, que el Embajador chileno en Buenos Aires, Héctor Vial, no será llamado a Santiago. Lo mismo ocurrirá con todos los funcionarios de esa representación diplomática.

# En Río Bueno: El sistema cooperativo y comunitario pone en marcha vasto plan de progreso

Justo a la extraordinaria belleza natural, Río Bueno, uno de los departamentos más grandes del país — 6 mil kilómetros cuadrados —, ofrece grandes expectativas de desarrollo en su riqueza agrícola-maderera.

Fernando Rohr, Gobernador de Río Bueno, de paso en la capital con el objeto de entrevistarse con autoridades gubernamentales en labores inherentes a su cargo, con gran gentileza aceptó contestar a LA NACION, un cuestionario para conocer las realizaciones de ese Departamento.

## CIEN MIL CABEZAS DE GANADO

Río Bueno tiene una cantidad de cabezas de ganado vacuno similar a toda la provincia de Osorno. La cifra oscila entre 100 mil y 110 mil. Tiene un alto índice de producción lechera y en las zonas de Rifinahue, Matihue y Malhue, ofrece una inmensa riqueza agrícola-forestal aún no explotada.

El Gobernador Rohr, nos cuenta: "Río Bueno, además de una zona esencialmente turística, región desconocida por los chilenos y sin embargo muy apreciada por los turistas extranjeros que en gran número recorren en las épocas favorables a la pesca en los ríos de la zona y en los lagos Ranco y Pilmaiquén".

Doce mil personas viven en la ciudad de Río Bueno, población total del Departamento es de 50 mil personas. Tiene un liceo fiscal con capacidad para 1.000 estudiantes, dos liceos mixtos y un colegio particular, Santa Cruz.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

El principio cooperativo ha tenido un auge en la zona. Los vehículos se aglutinan en la Cooperativa del Rodeo, dice el Gobernador lo cual les permite afrontar en forma exitosa sus gastos y compras nuevas. Además está pronto a organizarse la Cooperativa Agrícola y Ganadera que, sin lugar a dudas, permitirá una mejor distribución y elaboración de los productos del Departamento".

Pero la comunidad riobuenina no sólo se preocupa de laborar cada día más eficientemente. También se dedican a sus actividades sociales. Está ya en el Congreso un proyecto de Ley que permitirá crear un empréstito a la Municipalidad local para la construcción de un teatro en la ciudad. Por otra parte el Comité Departamental ha conseguido crear la Casa de la Cultura de Río Bueno, que se ha transformado en uno de

los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

Los mejores museos del país, con piezas autóctonas de gran valor.

Los servicios asistenciales médicos están siendo mejorados paulatinamente. Se ha terminado de construir y se están instalando 10 camas en la clínica de la zona. Se está en una capacidad para 100 personas. Contrata con una clínica de médicos y personal especializado. Asimismo terminan de construirse a cargo del Servicio Nacional de Salud en Lifén, Balmaceda y Mantilhue.

**TAXIMETRO**  
de categoría "SUPER CASTAX"  
llegados en vapor "CALEDONIA MARU"

**BANDERA 627**  
ESTADO 30

**MAQUINAS DE COSER**  
diferentes modelos,  
a pedal gabinete de 5 gavetas,  
eléctrica, gabinete de 5 gavetas,  
automática Zig-Zag, portátil  
automática Zig-Zag gabinete de lujo.

**CRENTOS**  
**CASA SCHNEIDER**  
ALAMEDA 3295 - 3299  
ESQ. MATUCANA

# SINTESIS NOTICIAS

**CINE SOVIETICO**  
Con la exhibición de Ivan, el Terrible, continuará en la región "Todos los días" el ciclo Eisenstein, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile. El acto, patrocinado por la Universidad de Chile, culminará el día de hoy con la exhibición de "El Boqueal" de los Boyardos.

**RECOLECCION DE BOTELLAS**  
La Organización de Beneficencia Social Los Trabajadores, recolectará, durante todo el mes de julio, botellas de todo tipo y tamaño. La organización tiene un depósito en el teléfono N° 2000, que deseen cooperar pueden llamar al teléfono N° 2000.

**CURSOS DE QUIMICA**  
En la Facultad de Química y Farmacia, de la Universidad de Chile, se efectuarán cursos para graduados en las mencionadas. Los interesados pueden informarse en la Secretaría de la Escuela de Graduados, en Vicuña Mackay, N° 28, oficina 203.

**EN LA MONEDA**  
REGRESA R. TOMIC  
En la tarde de hoy viajará de regreso a Estados Unidos, el Embajador ante ese país, Radoslaw Tomicki, quien resumirá de inmediato sus funciones en Chile. El Embajador diplomático se despidió del Presidente Frei y de los ministros Valdes y Leighton, el martes. Tomicki fue acompañado por el Gobierno para informar sobre su gestión en Chile.

**HAMILTON A ARAUCO**  
Posiblemente en la próxima semana, visitará a la provincia de Arauco, el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, en el marco de una entrevista con el Intendente de esa provincia, Claudio Rodríguez. El Intendente lo invitó a la inauguración de obras que ha participado la comunidad, como escuelas y una escuela de Carabineros.

**MUNDIAL DE ESQUI**  
Frecuentes reuniones ha sostenido últimamente, el Intendente de la provincia de Arauco, Juan Hamilton, con el secretario del Comité Ejecutivo del Mundial de Esquí. Según se ha dado a conocer, todo está preparado para la iniciación del evento, que será inaugurado el día 4 de agosto.

**ONOMASTICO DE MINISTRO**  
Muchas felicitaciones recibió ayer el Ministro de Justicia, Pedro Jesús Rodríguez, que celebró el día de su onomástico. Tanto el Presidente Frei como los ministros Leighton, Valdés y Troncoso, enviaron sendas felicitaciones al Ministro de "santo". Lo mismo hicieron los secretarios de Estado.

**TE-DEUM EN LA FESTIVIDAD**  
DE SAN PEDRO Y SAN PABLO  
Con un solemne Te-Deum celebrado en la Catedral Metropolitana, el día de "San Pedro y San Pablo", que corresponde, por otra parte, al onomástico del Sumo Pontífice.

**ENERGICAS SANCCIONES CONTRA**  
INFRACTORES DEL TRANSITO  
Hoy, a las 11 horas, se efectuó en la Intendencia de Santiago una nueva reunión con el objeto de planificar una amplia y enérgica campaña contra las infracciones a los reglamentos del tránsito.

**NO HAY DECLARACION OFICIAL**  
SOBRE SITUACION ARGENTINA  
El Presidente de la República, Eduardo Frei, concurrió en la mañana de ayer a su despacho de trabajo, a pesar de ser día festivo. Se presume que la concurriencia del Jefe del Estado al Palacio Presidencial tuvo como objeto continuar informándose de los acontecimientos ocurridos en la República Argentina.



# Presidente Shazar se sumó a Campaña de Forestación

Ayer plantó un maitén en el Estadio Israelita, en ceremonia a que concurrió el Ministro Trivelli, contri-

buyendo simbólicamente al plan nacional emprendido para aumentar la riqueza del país

Bajo un frío sol de invierno y con la cordillera soberbiamente nevada como fondo, ayer a las 15.30 horas el Presidente de Israel, Zalman Shazar, plantó un maitén en uno de los prados del Estadio Israelita, contribuyendo simbólicamente al Programa de Reforestación del Gobierno.

El Ministro de Agricultura Hugo Trivelli, y el Director del Programa de Reforestación, Eugenio Greene, acompañaron al Jefe de Estado en la ceremonia. Cientos de socios del Estadio, y residentes de la colonia israelita, saludaron al Presidente Shazar.

Amplió el acto la banda de Carabineros ejecutando los himnos nacionales de Chile e Israel. Este último fue coreado por jóvenes del grupo Maccabi.

En la breve ceremonia que duró 15 minutos el maitén plantado por el Presidente Shazar quedó a cuatro metros del colocado por los Ministros de Agricultura de Chile e Israel, Hugo Trivelli y Jaime Gvati, el 10 de mayo último.

Mientras el Presidente Shazar empuñaba la pala, instrumento que, aprendió a trabajar en las labores agrícolas en su patria, el Ministro Trivelli sostenía el maitén que con el tiempo deberá desarrollarse en un hermoso árbol.

Media hora más tarde empezaron a llegar los invitados a la recepción ofrecida en el Palacio Cousiño. El Presidente Frei y señora Ruiz Tagle de Frei, y el Sr. Ruiz Tagle de Frei, se retiraron del Palacio a las 24 horas.

**PROGRAMA DE HOY**  
A las 10.30 horas, el Presidente Shazar y señora visitarán el Instituto Hebreo ubicado en Avenida J. P. Alessandri N° 1242. Posteriormente a las 11.40 horas, llegarán a la Escuela República de Israel, Catedral N° 2827.

En la noche, a las 21.30 horas el Presidente Shazar y señora asistirán a un banquete que en su honor les ofrece la colectividad residente en el Estadio de Israelita.

**BANQUETE DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

**DIAGRAMA DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecieron ayer a las 20.30 horas un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "esquinazo" chileno efectuado por el grupo folklórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

El programa del Coró incluyó un concierto oficial en el Teatro Concepción, de la Universidad. Luego se realizó una comida rotaria para el Coró.

El miércoles 6, concierto en el Rotary Club de Tomé, y otro concierto en el Rotary de Talcahuano.

La llegada a Rancagua está fijada para el jueves 7. Al día siguiente, los miembros del Coró de Michigan viajarán a Sereno para visitar el campamento mitero, donde se les ofrecerá un almuerzo. Luego habrá un concierto para el personal del campamento.

El sábado 9 se efectuará un concierto en el Liceo de Hombreros de Rancagua. En la tarde del mismo día, otro concierto organizado por el Rotary de Rancagua y el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

El domingo 10, a las 16 horas, habrá un concierto de música sacra en la Iglesia Anglicana de San Andrés (Avda. Holanda), en Santiago.

Para el día siguiente, a las 10 horas, se anuncia una visita a la Moneda, y saludo coral al Presidente Frei. A las 11.30 horas, recepción en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

También, concierto de música sacra en la Basílica de la Merced; concierto en el Teatro Oriente, para estudiantes de varios liceos; concierto para el Colegio St. John's Villa Academy; concierto de despedida en la YMCA, y recepción ofrecida por el Consejo Chileno de YFU.

El Coró de Michigan partirá el miércoles 20, a las 18.15 horas, desde Los Cerrillos, con rumbo a Montevideo.

El programa del Coró incluyó un concierto oficial en el Teatro Concepción, de la Universidad. Luego se realizó una comida rotaria para el Coró.

El miércoles 6, concierto en el Rotary Club de Tomé, y otro concierto en el Rotary de Talcahuano.

La llegada a Rancagua está fijada para el jueves 7. Al día siguiente, los miembros del Coró de Michigan viajarán a Sereno para visitar el campamento mitero, donde se les ofrecerá un almuerzo. Luego habrá un concierto para el personal del campamento.

El sábado 9 se efectuará un concierto en el Liceo de Hombreros de Rancagua. En la tarde del mismo día, otro concierto organizado por el Rotary de Rancagua y el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

El domingo 10, a las 16 horas, habrá un concierto de música sacra en la Iglesia Anglicana de San Andrés (Avda. Holanda), en Santiago.

Para el día siguiente, a las 10 horas, se anuncia una visita a la Moneda, y saludo coral al Presidente Frei. A las 11.30 horas, recepción en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

También, concierto de música sacra en la Basílica de la Merced; concierto en el Teatro Oriente, para estudiantes de varios liceos; concierto para el Colegio St. John's Villa Academy; concierto de despedida en la YMCA, y recepción ofrecida por el Consejo Chileno de YFU.

El Coró de Michigan partirá el miércoles 20, a las 18.15 horas, desde Los Cerrillos, con rumbo a Montevideo.

## Gira inspectiva a Coquimbo realiza Ministro de OO. PP.

Con una visita de inspección a las obras de construcción del Embalse La Paloma, en el departamento de Ovalle, inició ayer el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez, su gira de cuatro días por la provincia de Coquimbo.

El Embalse La Paloma permitirá incorporar 2.000 nuevas hectáreas a la agricultura y mejorará el regadío de otras 57.000, que son abastecidas en forma deficiente por los embalses Cogoti y Recoleta, que se integrarán en un solo sistema con el de La Paloma. Este tendrá un costo superior a los 20 millones de escudos, y dará una seguridad en el riego del 85% de hasta un 60 por ciento si se producen irregularidades en caso de sequía. El Secretario de Estado llegó a las 10.25 horas de ayer, por vía aérea, a La Paloma, siendo recibido por el Intendente de Coquimbo, Eduardo Sepúlveda, y autoridades zonales.

**40 MILLONES DE ESCUDOS**  
El ingeniero jefe del proyecto, José Miguel Fuentes, explicó al Ministro cada detalle de la obra, en especial la construcción del muro de 80 metros de altura, el túnel de desviación, vertedero y sección de toma.

El proyecto completo del Embalse La Paloma incluye la construcción de variantes ferroviarias y camineras, construcción de dos puentes en Río Grande y Monte Patria, y obras menores, y permitirá almacenar más de 800 millones de m<sup>3</sup> de agua.

En la actualidad, con riego deficiente, están en explotación 500 hectáreas que producen en tomates, entre octubre y diciembre, alrededor de 25 escudos por hectárea.

Se estima que este rendimiento subirá a los 40 millones de escudos cuando entre en funciones el regadío del Embalse La Paloma. También existen 560 hectáreas de canales diversos, que desaparecerán con el nuevo embalse.

**EN OVALLE**  
La inspección del Ministro de Obras Públicas se prolongó hasta pasadas las 13 horas. Llegó hasta la localidad de Monte Patria.

Poco después, junto a su comitiva, se dirigió por tierra a Ovalle, donde inspeccionó las obras públicas en construcción. Entre ellas, el edificio donde funcionarán los servicios públicos de esa ciudad, que se levanta con un costo de 882 mil escudos, en su primera etapa.

Visitó la Escuela Agrícola de Ovalle, a objeto de imponerse de problemas sanitarios. En la Gobernación sostuvo una reunión con autoridades zonales, representantes de la producción y personal del Ministerio a su cargo.

En la noche se le ofreció una comida, a la que asistieron personas de las diversas actividades de Ovalle.

Cas viajó hoy, a las 8 horas, a Andacollo, por Las Cardas, para visitar las obras de la Cuesta de Andacollo.

Después visitará Coquimbo, Guayacán y en la tarde el Observatorio Astronómico de Cerro Tololo, en el valle de Elqui.

El plan de trabajo que desarrollará la nueva directiva comprende diversas gestiones ante las autoridades correspondientes para la obtención de un Retén de Carabineros en la población, ya que según los pobladores, se encuentran muy abandonados de vigilancia policial. Además trabajarán por la institución de una policlínica de primera auxilio; la creación de 78 años en las dos Escuelas primarias del sector; mejoramiento de la locomoción colectiva; extracción de basuras y la instalación de semáforos.

Esta población cuenta con alrededor de 18 mil habitantes, y en el centro de la misma existe un estadio que pertenece a la CORVI y no se abre a la población, razón por la cual los vecinos solicitarán a los ejecutivos de dicho organismo un permiso para realizar en él actividades deportivas.



El Presidente Shazar se sumó simbólicamente ayer a la campaña nacional de forestación plantando un árbol en el Estadio Israelita. EN EL GRABADO, una vez finalizada la ceremonia y trabajo de plantarlo, escuchan interpretaciones del Coró Maccabi y del Orfeón de Carabineros, junto al Ministro Trivelli y otras altas personalidades.

## Presentaciones en Santiago y provincias hará Coró de Michigan

A las 21.30 horas de ayer, llegó a Santiago el Coró Juvenil de Michigan, integrado por 70 estudiantes de escuelas secundarias de los Estados Unidos.

La visita se realiza de acuerdo al Programa de Intercambio de Juventudes, que tiene por objeto una mayor comprensión entre los jóvenes de Estados Unidos y los países latinoamericanos.

El Coró actuará en Santiago y otras ciudades del país, como Valdivia, Concepción, Rancagua y Valparaíso. El conjunto coral es dirigido por Robert Pratt. Al mismo tiempo, el Coró visitante, a nombre del Programa de Intercambio de Juventudes, hará una invitación a 150 estudiantes chilenos, para que visiten durante siete meses los Estados Unidos.

Durante su estadía en Chile, los estudiantes del Coró de Michigan se hospedarán en casas de Rotarios, en las diversas ciudades que visiten.

El mismo día 11, se efectuará un concierto en la Escuela de Leyes de la Universidad de Chile en Valparaíso. El martes 12, concierto en el Teatro Municipal, de Viña del Mar, a las 15.30 horas. Regreso a Santiago.

El miércoles 13, concierto en el Instituto Barros Arana, en Santiago. Hasta el 20 de julio, el programa incluirá visita a la Escuela de Carabineros, con actuación del Cuadro Verde; recepción y concierto en el Santiago College; concierto en Grange School; presentación en Canal 13 TV; concierto de gala en el Teatro Municipal; visita a Puente Alto, con un almuerzo campesino, ofrecido por el Alcalde y el Rotary Club de esa localidad, y concierto Municipal.

También, concierto de música sacra en la Basílica de la Merced; concierto en el Teatro Oriente, para estudiantes de varios liceos; concierto para el Colegio St. John's Villa Academy; concierto de despedida en la YMCA, y recepción ofrecida por el Consejo Chileno de YFU.

El Coró de Michigan partirá el miércoles 20, a las 18.15 horas, desde Los Cerrillos, con rumbo a Montevideo.



Junta de Vecinos S. Joaquín Poniente eligió directiva

La Junta de Vecinos de la población San Joaquín Poniente, ubicada en la comuna de San Miguel efectuó recientemente la elección de su nueva directiva.

La nómina quedó integrada por las siguientes personas: presidente, Silvia Silva vda de Riveros; vicepresidente, Bernardo Vallejos; secretario, Jorge Varas Montero y Sergio Marín; tesorero, Misael Melia; prosecretario, Fresa Beltrán; y directores, Mario Marín, Lautaro Fuentes, Santiago Bustamante, Roberto Lorca y Guillermo Muñoz.

El plan de trabajo que desarrollará la nueva directiva comprende diversas gestiones ante las autoridades correspondientes para la obtención de un Retén de Carabineros en la población, ya que según los pobladores, se encuentran muy abandonados de vigilancia policial. Además trabajarán por la institución de una policlínica de primera auxilio; la creación de 78 años en las dos Escuelas primarias del sector; mejoramiento de la locomoción colectiva; extracción de basuras y la instalación de semáforos.

Esta población cuenta con alrededor de 18 mil habitantes, y en el centro de la misma existe un estadio que pertenece a la CORVI y no se abre a la población, razón por la cual los vecinos solicitarán a los ejecutivos de dicho organismo un permiso para realizar en él actividades deportivas.

El programa del Coró incluyó un concierto oficial en el Teatro Concepción, de la Universidad. Luego se realizó una comida rotaria para el Coró.

## INDUSTRIALIZACION FORESTAL, IMPERATIVO DE LATINOAMERICA

Intervención de Hernán Santa Cruz en el Congreso Forestal Mundial de Madrid

Los Gobiernos deben aplicar medidas audaces e imaginativas en un elemento dinámico en favor del desarrollo económico y social", manifestó Hernán Santa Cruz, director latinoamericano de FAO, durante una de las sesiones del 6º Congreso Forestal Mundial que se realizó en Madrid.

La legislación forestal, agregó, hará factible la ejecución de esta política y deberá contener, como parte esencial, el establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se explayó sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

El plan de trabajo que desarrollará la nueva directiva comprende diversas gestiones ante las autoridades correspondientes para la obtención de un Retén de Carabineros en la población, ya que según los pobladores, se encuentran muy abandonados de vigilancia policial. Además trabajarán por la institución de una policlínica de primera auxilio; la creación de 78 años en las dos Escuelas primarias del sector; mejoramiento de la locomoción colectiva; extracción de basuras y la instalación de semáforos.

Esta población cuenta con alrededor de 18 mil habitantes, y en el centro de la misma existe un estadio que pertenece a la CORVI y no se abre a la población, razón por la cual los vecinos solicitarán a los ejecutivos de dicho organismo un permiso para realizar en él actividades deportivas.

El programa del Coró incluyó un concierto oficial en el Teatro Concepción, de la Universidad. Luego se realizó una comida rotaria para el Coró.

El miércoles 6, concierto en el Rotary Club de Tomé, y otro concierto en el Rotary de Talcahuano.

La llegada a Rancagua está fijada para el jueves 7. Al día siguiente, los miembros del Coró de Michigan viajarán a Sereno para visitar el campamento mitero, donde se les ofrecerá un almuerzo. Luego habrá un concierto para el personal del campamento.

El sábado 9 se efectuará un concierto en el Liceo de Hombreros de Rancagua. En la tarde del mismo día, otro concierto organizado por el Rotary de Rancagua y el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

El domingo 10, a las 16 horas, habrá un concierto de música sacra en la Iglesia Anglicana de San Andrés (Avda. Holanda), en Santiago.

Para el día siguiente, a las 10 horas, se anuncia una visita a la Moneda, y saludo coral al Presidente Frei. A las 11.30 horas, recepción en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

También, concierto de música sacra en la Basílica de la Merced; concierto en el Teatro Oriente, para estudiantes de varios liceos; concierto para el Colegio St. John's Villa Academy; concierto de despedida en la YMCA, y recepción ofrecida por el Consejo Chileno de YFU.

El Coró de Michigan partirá el miércoles 20, a las 18.15 horas, desde Los Cerrillos, con rumbo a Montevideo.

**CATRES CROMADOS**  
SOMIERES - COLCHONES  
VELADORES - MUEBLES DE COCINA  
DIVAN CAMAS - SILLON CAMA  
CREDITOS  
**CASA SCHNEIDER**  
ALAMEDA 3295 - 3299  
ESQ. MATUCANA

**HOY ULTIMO DIA**  
para comprar y optar a ganar MILLONES en «EL POZO de la SUERTE»  
Sorteo del 30 de Junio 1966 a las 19.30 hrs. ante el Notario Sr. Hermán Chadwick Valdés

**CASA Schneider**  
Av. B. O'HIGGINS esq. Av. ESPAÑA



# Presidente Shazar se sumó a Campaña de Forestación

Ayer plantó un maitén en el Estadio Israelita, en ceremonia a que concurrió el Ministro Trivelli, contri-

buyendo simbólicamente al plan nacional emprendido para aumentar la riqueza del país

Bajo un frío sol de invierno y con la cordillera soberbiamente nevada como fondo, ayer a las 15.30 horas el Presidente de Israel, Zalman Shazar, plantó un maitén en uno de los prados del Estadio Israelita, contribuyendo simbólicamente al Programa de Reforestación del Gobierno.

El Ministro de Agricultura Hugo Trivelli, y el Director del Programa de Reforestación, Eugenio Greene, acompañaron al Jefe de Estado, acompañados por el grupo folclórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

Después de haber escuchado los himnos nacionales de Chile e Israel. Este último fue coreado por jóvenes del grupo Maccabi. En la breve ceremonia que duró 15 minutos el maitén plantado por el Presidente Shazar quedó a cuatro metros del colocado por los Ministros de Agricultura de Chile e Israel, Hugo Trivelli y Jaime Ovati, el 10 de mayo último. Mientras el Presidente Shazar empuñaba la pala, instrumento que, aprendió a trabajar en las labores agrícolas en su patria, el Ministro Trivelli sostenía el maitén que con el tiempo deberá desarrollarse en un hermoso árbol.

Media hora más tarde empezaron a llegar los invitados a la recepción ofrecida en el Palacio Cousiño. El Presidente Frei y señora Rula Tagle de Frei, se retiraron del Palacio a las 24 horas.

**PROGRAMA DE HOY**  
A las 10.30 horas, el Presidente Shazar y señora visitarán el Instituto Hebreo ubicado en Avenida J. P. Alessandri N° 1242. Posteriormente a las 11.40 horas, llegarán a la Escuela República de Israel, Castel N° 2827.

En la noche, a las 21.30 horas el Presidente Shazar y señora asistirán a un banquete que en su honor les ofrece la colectividad residente en el Estadio de Israelita.

**BANQUETE DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecerán un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "equinoccio" chileno efectuado por el grupo folclórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.



**BANQUETE DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecerán un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "equinoccio" chileno efectuado por el grupo folclórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

El Cardenal Arzobispo de Santiago, Monsiñor Raúl Silva Henríquez, visitó ayer en el Palacio Cousiño al Presidente de Israel, Zalman Shazar. El Prelado israelí, departió cordialmente con el Cardenal Silva Henríquez, le obsequió una hermosa Biblia recientemente impresa en su país y le invitó a visitar Israel.



La apertura de la Diagonal Paraguay dará una nueva vía de comunicación a Santiago con el barrio alto, descongestionando así las otras vías de tránsito que se hacen estrechas para contener el tránsito que cada día aumenta en mayor proporción. En la apertura de esta avenida han prestado especial interés los vecinos del sector, los que han contribuido en forma apreciable a esta obra. Ahora va a ser posible que gran parte de la locomoción que va por la Alameda hacia el barrio alto o al sur de Santiago por Vicuña Mackenna, sea desviada desde la esquina de Carmen por esta Avenida. Los trabajos de alcantarillado, gas, alumbrado público, pavimentación y las expropiaciones han alcanzado a un costo de \$ 424.005,27. EN EL GRABADO, puede verse un aspecto de esta Avenida.

## INDUSTRIALIZACION FORESTAL, IMPERATIVO DE LATINOAMERICA

Intervención de Hernán Santa Cruz en el Congreso Forestal Mundial de Madrid

Los Gobiernos deben aplicar medidas audaces e imaginativas en un elemento dinámico en favor del desarrollo económico y social", manifestó Hernán Santa Cruz, director latinoamericano de FAO, durante una de las sesiones del 6° Congreso Forestal Mundial que se realizó en Madrid. La legislación forestal, agregó, hará factible la ejecución de una política y deberá contener, como parte esencial, el establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

cionales de Chile e Israel. Este último fue coreado por jóvenes del grupo Maccabi. En la breve ceremonia que duró 15 minutos el maitén plantado por el Presidente Shazar quedó a cuatro metros del colocado por los Ministros de Agricultura de Chile e Israel, Hugo Trivelli y Jaime Ovati, el 10 de mayo último. Mientras el Presidente Shazar empuñaba la pala, instrumento que, aprendió a trabajar en las labores agrícolas en su patria, el Ministro Trivelli sostenía el maitén que con el tiempo deberá desarrollarse en un hermoso árbol.

Media hora más tarde empezaron a llegar los invitados a la recepción ofrecida en el Palacio Cousiño. El Presidente Frei y señora Rula Tagle de Frei, se retiraron del Palacio a las 24 horas.

**PROGRAMA DE HOY**  
A las 10.30 horas, el Presidente Shazar y señora visitarán el Instituto Hebreo ubicado en Avenida J. P. Alessandri N° 1242. Posteriormente a las 11.40 horas, llegarán a la Escuela República de Israel, Castel N° 2827.

En la noche, a las 21.30 horas el Presidente Shazar y señora asistirán a un banquete que en su honor les ofrece la colectividad residente en el Estadio de Israelita.

**BANQUETE DE GALA**  
El Presidente de Israel y señora de Shazar ofrecerán un banquete en el Palacio Cousiño por un verdadero "equinoccio" chileno efectuado por el grupo folclórico "Chile Nuestro". Los esposos Shazar se manifestaron emocionados por el gentil homenaje de los cantantes.

El Cardenal Arzobispo de Santiago, Monsiñor Raúl Silva Henríquez, visitó ayer en el Palacio Cousiño al Presidente de Israel, Zalman Shazar. El Prelado israelí, departió cordialmente con el Cardenal Silva Henríquez, le obsequió una hermosa Biblia recientemente impresa en su país y le invitó a visitar Israel.

La apertura de la Diagonal Paraguay dará una nueva vía de comunicación a Santiago con el barrio alto, descongestionando así las otras vías de tránsito que se hacen estrechas para contener el tránsito que cada día aumenta en mayor proporción. En la apertura de esta avenida han prestado especial interés los vecinos del sector, los que han contribuido en forma apreciable a esta obra. Ahora va a ser posible que gran parte de la locomoción que va por la Alameda hacia el barrio alto o al sur de Santiago por Vicuña Mackenna, sea desviada desde la esquina de Carmen por esta Avenida. Los trabajos de alcantarillado, gas, alumbrado público, pavimentación y las expropiaciones han alcanzado a un costo de \$ 424.005,27. EN EL GRABADO, puede verse un aspecto de esta Avenida.

## Gira inspectiva a Coquimbo realiza Ministro de OO. PP.

Con una visita de inspección a las obras de construcción del Embalse La Paloma, en el departamento de Ovalle, inició ayer el Ministro de Obras Públicas, Edmundo Pérez, su gira de cuatro días por la provincia de Coquimbo.

El Embalse La Paloma permitirá incorporar 2.000 nuevas hectáreas a la agricultura y mejorará el riego de otras 57.000, que son abastecidas en forma deficiente por los embalses Cogoi y Recoleta, que se integrarán en un solo sistema con el de La Paloma. Este tendrá un costo superior a los 20 millones de escudos, y dará una seguridad en el riego del 85% y de hasta un 60 por ciento si se producen irregularidades en caso de sequía. El Secretario de Estado llegó a las 10.35 horas de ayer, por vía aérea, a La Paloma, siendo recibido por el Intendente de Coquimbo, Eduardo Sepúlveda, y autoridades zonales.

**40 MILLONES DE ESCUDOS**  
El ingeniero jefe del proyecto, José Miguel Fuentes, explicó al Ministro cada detalle de la obra, en especial la construcción del muro de 80 metros de altura, el túnel de desviación, vertedero y sección de toma.

El proyecto completo del Embalse La Paloma incluye construcción de variantes ferroviarias y cámaras construcción de dos puentes en Río Grande y Monte Patria, y obras menores, y permitirá almacenar más de 800 millones de m<sup>3</sup> de agua.

En la actualidad, con riego deficiente, están en explotación 500 hectáreas que producen en tomates, entre octubre y diciembre, alrededor de 25 millones de hectáreas.

Se estima que este rendimiento subirá a los 40 millones de escudos cuando entre en funciones el riego del Embalse La Paloma. También existen 360 hectáreas de canales diversos, que desaparecerán con el nuevo embalse.

**EN OVALLE**  
La inspección del Ministro de Obras Públicas se prolongó hasta pasadas las 13 horas, llegó hasta la localidad de Monte Patria.

Poco después, junto a su comitiva, se dirigió por tierra a Ovalle, donde inspeccionó las obras públicas en construcción. Entre ellas, el edificio donde funcionarán los servicios públicos de esa ciudad, que se levanta con un costo de 881 mil escudos, en su primera etapa.

Visitó la Escuela Agrícola de Ovalle, a objeto de imponerse de problemas sanitarios. En la Gobernación sostuvo una reunión con autoridades zonales, representantes de la producción y personaleros del Ministerio su cargo.

En la noche se le ofreció una comida, a la que asistieron personaleros de las diversas actividades de Ovalle.

Después visitará Coquimbo, Guayacán y en la tarde el Observatorio Astronómico de Cerro Tololo, en el valle de Elqui.

## SUSPENDIDA VISITA DE SHAZAR A ARGENTINA

El Presidente de Israel, Zalman Shazar, que se encuentra en esta país, suspendió la visita oficial programada para el lunes próximo a la República Argentina. La visita al país trasandino formaba parte de la gira que realiza, junto con su esposa y comitiva, por diversos países de América Latina. El Mandatario israelita proyectaba pasar una semana en el vecino país. Aún cuando no se dijo en forma oficial, muchos suponen que la decisión adoptada por el Presidente Shazar obedeció a los acontecimientos ocurridos los últimos días en el país

y que culminaron con el derrocamiento del Presidente constitucional, Arturo Illia.

Según trascendió en círculos de la Embajada Israelita, el Presidente de la República, Eduardo Frei, ofreció a Shazar que prolongara su estada en Chile. Se dijo que el Mandatario visitante agradeció el ofrecimiento y que de inmediato se iniciaron los preparativos para que el Jefe de Estado israelita y señora esposa pasen algunos días en la residencia presidencial de Cerro Castillo en Viña del Mar.

## Junta de Vecinos S. Joaquín Poniente eligió directiva

La Junta de Vecinos de la población San Joaquín Poniente, ubicada en la comuna de San Miguel efectuó recientemente la elección de su nueva directiva.

La nómina quedó integrada por las siguientes personas: Presidente, Silvia Silva vda de Riveros; vicepresidente, Bernardo Vallejos; secretario, Jorge Varas Montero y Sergio Marín; tesorero, Misael Melia; profesor, Fresa Beltrán; y directores, Mario Marín, Lautaro Fuentes, Santiago Bustamante, Roberto Lora y Guillermo Muñoz.

El plan de trabajo que desarrollará la nueva directiva comprende diversas gestiones ante las autoridades correspondientes para la obtención de un Retén de Carabineros en la población, ya que según los pobladores, se encuentran muy abandonados de vigilancia policial. Además trabajarán por la institución de una policía de primer auxilio; la creación de 70 aulas en las dos Escuelas primarias del sector; mejoramiento de la locomoción colectiva; extracción de basuras y la instalación de semáforos.

Esta población cuenta con alrededor de 18 mil habitantes, y en el centro de la misma existe un estadio que pertenece a la CORVI y no se abre a la población, razón por la cual los vecinos solicitarán a los ejecutivos de dicho organismo un permiso para realizar en el activismo deportivos.

El domingo 10, a las 16 horas habrá un concierto de música sacra en la Iglesia Anglicana de San Andrés (Avda. Holanda), en Santiago.



El Presidente Shazar se sumó simbólicamente ayer a la campaña nacional de forestación plantando un árbol en el Estadio Israelita. EN EL GRABADO, una vez finalizada la ceremonia y trabajo de plantar, escuchan interpretaciones del Coro Maccabi y del Orfeón de Carabineros, junto al Ministro Trivelli y otras altas personalidades.

## Presentaciones en Santiago y provincias hará Coro de Michigan

A las 21.30 horas de ayer, llegó a Santiago el Coro Juvenil de Michigan integrado por 70 estudiantes de escuelas secundarias de los Estados Unidos.

La visita se realiza de acuerdo al Programa de Intercambio de Juventudes, que tiene por objeto una mayor comprensión entre los jóvenes de Estados Unidos y los países latinoamericanos.

El Coro actuará en Santiago y otras ciudades del país, como Valdivia, Concepción, Rancagua y Valparaíso. El conjunto coral es dirigido por Robert Prall. Al mismo tiempo, el Coro visitante, a nombre del Programa de Intercambio de Juventudes, hará una invitación a 150 estudiantes chilenos, para que visiten durante siete meses los Estados Unidos.

Durante su estada en Chile, los estudiantes del Coro de Michigan se hospedarán en casas de Rotarios, en las diversas ciudades que visiten.

El programa del Coro incluye hoy una visita a las 12 horas, a la Escuela Militar, y luego, a las 18 horas, una conferencia de prensa que se efectuará en el Hotel Corpera, a la que asistirán especialmente invitados dirigentes corales de Santiago.

A las 22.15 horas, el Coro de Michigan partirá por vía aérea a Valdivia. A su regreso de la gira por el sur del país, el Coro permanecerá diez días en Santiago, para completar sus actividades.

**GIRA A PROVINCIAS**  
Mañana el Coro dará un concierto oficial en el Teatro Cervantes de Valdivia. Al día siguiente, un concierto para estudiantes secundarios, recepción ofrecida por el Coro de la Universidad Austral; concierto de música sacra en la Iglesia Alemana; y recepción en conjunto del Coro de Michigan y el Coro de la Universidad Austral.

El 4 de julio, los visitantes actuarán en el Instituto Chileno-Norteamericano de Concepción, para celebrar el Día de la Independencia de los Estados Unidos. Al día siguiente, habrá un concierto en la Casa de Deportes de la Universidad de Concepción, para estudiantes de colegios. A las

19 horas del mismo día tendrá lugar un concierto oficial en el Teatro Concepción, de la Universidad. Luego se realizará una comida rotaria para el Coro.

El miércoles 6, concierto en el Rotary Club de Temú, y otro concierto en el Rotary de Talcahuano.

La llegada a Rancagua está fijada para el jueves 7. Al día siguiente, los miembros del Coro de Michigan viajarán a Sewell, para visitar el campamento minero, donde se les ofrecerá un almuerzo. Luego habrá un concierto para el personal del campamento.

El sábado 9 se efectuará un concierto en el Liceo de Hombreros de Rancagua. En la tarde del mismo día, otro concierto organizado por el Rotary de Rancagua y el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

**EN SANTIAGO Y VALPARAISO**  
El domingo 10, a las 16 horas habrá un concierto de música sacra en la Iglesia Anglicana de San Andrés (Avda. Holanda), en Santiago.

Para el día siguiente, a las 10 horas, se anuncia una visita a la Moneda, y saludo coral al Presidente Frei. A las 11.30 horas, recepción en el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura.

El miércoles 13, concierto en el Instituto Barros Arana, en Santiago. Hasta el 20 de julio, el programa incluirá visita a la Escuela de Carabineros, con actuación del Cuadro Verde; recepción y concierto en el Santiago College; concierto en Grange School; presentación en Canal 13 TV; concierto de gala en el Teatro Municipal; visita a Puente Alto, con un almuerzo campesino, ofrecido por el Alcalde y el Rotary Club de esa localidad; y concierto Municipal.

También, concierto de música sacra en la Basílica de la Merced; concierto en el Teatro Oriente; concierto para el Colegio St. John's Villa Academy; concierto de despedida en la YMCA, y recepción ofrecida por el Consejo Chileno de YFU.

El Coro de Michigan partirá el miércoles 20, a las 18.15 horas, desde Los Cerrillos, con rumbo a Montevideo.

**INDUSTRIALIZACION FORESTAL, IMPERATIVO DE LATINOAMERICA**

Intervención de Hernán Santa Cruz en el Congreso Forestal Mundial de Madrid

Los Gobiernos deben aplicar medidas audaces e imaginativas en un elemento dinámico en favor del desarrollo económico y social", manifestó Hernán Santa Cruz, director latinoamericano de FAO, durante una de las sesiones del 6° Congreso Forestal Mundial que se realizó en Madrid. La legislación forestal, agregó, hará factible la ejecución de una política y deberá contener, como parte esencial, el establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple el sector forestal en los procesos de integración en América Latina, dijo: "constituye un imperativo inaplazable e insustituible para estos países y llave maestra de todo su futuro."

Latina", afirmó refiriéndose al déficit de productos forestales en el comercio. "Resulta por lo tanto una necesidad evidente de planificar el desarrollo de estas industrias y la conveniencia de hacerlo a escala regional."

En este punto Hernán Santa Cruz se extendió sobre las posibilidades de expansión de la industrialización ante un mercado demandante cada vez más amplio y con ventajas operativas crecientes. Más adelante hizo hincapié en el problema de la protección forestal. "La destrucción continua e incontrolada me-

establecimiento de los medios institucionales encargados de su realización. Estos medios comprenden los servicios forestales y las instituciones de enseñanza e investigación.

Al hablar de la función que cumple



# SINTESIS POLICIAL

## APEDREARON UN TREN

Con heridas graves en la cara resultó el inspector de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado Reinaldo Escobar del Pozo quien recibió una pedrada lanzada por un desconocido. Informaciones procedentes de Concepción, dan cuenta que el atentado se perpetró a la salida del túnel Puerto Nuevo, en los instantes que por ese sector cruzaba un mototren en que viajaba el citado funcionario herido.

## SE INFLAMO CALIFONT

La inflamación de un califont a gas que funcionaba en la clínica dental ubicada en el cuarto piso, departamento 408, del edificio Universitario, ubicado en Barros Arana esquina Caupolicán, de Concepción, provocó daños cuantiosos y lesiones a un transeúnte. Graves deterioros experimentó el instrumental clínico del dentista Enrique Ubilla Casañeda, que mantenía allí su estudio, mientras que los vidrios que saltaron a la calle, a raíz de la explosión del califont, lesionaron levemente al peatón Francisco Rai Quilman, de 22 años, que cruzaba esa arteria en los momentos de ocurrir el accidente.

## MURIO ELECTROCUTADO

Un golpe de energía eléctrica recibido por el minero Cesáreo Toledo Saravia de 25 años, le provocó la muerte cuando era atendido en la posta de urgencia del Hospital de Curupí. El infeliz minero, cuando verificaba sus habituales labores en el interior del Mineral de Plegarias, tomó casualmente un cable de alta tensión que le causó la muerte instantes más tarde.

## EN INTERIOR DE MICRO

En el interior de un microbús del recorrido Matadero-Palma, falleció un individuo no identificado por carecer de documentos, de aproximadamente 35 años. El chofer del vehículo, Pablo Larena Cadiz, que dio cuenta de lo ocurrido a Carabineros, recuperó su libertad de inmediato, al establecerse que la víctima sufrió un ataque cardíaco.

## OLA DE ROBOS EN POBLACION SANTA JULIA DE LA FLORIDA

Sucesivos y millonarios robos de especies cometidos en La Florida, tienen alarmados a los miembros de la Junta de Vecinos de la Población Santa Julia, de esa comuna, que llegaron hasta LA NACION para dar a conocer estos hechos. Señalaron que en prevención de la repetición de estos robos, se han organizado guardias rotativas de pobladores, pero que desgraciadamente, su actuación es insuficiente para contener esta serie de operaciones delictivas, dada la audacia que emplean sus ejecutores.

Manifestaron además esos pobladores que, en Vicuña Mackenna 8970, a las 14.30 horas del martes recién pasado, sustrajeron especies avulsadas en \$ 3.900, y luego, repitieron la actuación en otro domicilio, desde donde fueron llevados enseres y objetos estimados en \$ 2.500.

Tanto la ropa que se tiende en los cordeles instalados en los patios, como las aves que se mantienen en los corrales, forman parte del botín específico que atrae a los ladrones, que por cierto, también actúan en altas horas de la noche.

Ante esta situación, piden los miembros de la Junta de Vecinos "Santa Julia" de La Florida, que el Retén "Los Jardines", de Carabineros, sea dotado de más personal, vehículos, teléfonos y toda suerte de elementos que les permita a esos funcionarios combatir efectivamente la delincuencia. En ese sentido, los miembros de esta Junta de Vecinos, realizan gestiones ante el Ministerio del Interior, Dirección General de Carabineros y autoridades comunales.

## ESTIMULO A HOMBRE RANA



El próximo lunes se efectuará en la Gerencia del Banco del Estado Oficina Central, una sencilla y emotiva ceremonia. La Institución hará entrega de un estímulo a uno de sus operarios-técnicos, Carlos Calderón Rodríguez, deportista que restándole tiempo a sus momentos de descanso practica la especialidad de hombre-rana. Se hizo merecedor a este estímulo por la fatigosa labor de rescate del fatal accidente sufrido por un avión Cesna en la laguna de Acuña. Contrariando algunas publicaciones, fue el joven Calderón Rodríguez quien ubió, en faena solitaria, el cuerpo del piloto José Moyano el día 11 de junio. Buceando a una profundidad de seis metros, logró finalizar con éxito su tarea al ubicarlo casi totalmente sumergido en el fondo fangoso. Por ello resulta altamente merecida la distinción con que los directivos del Banco, le honrarán el lunes cerca del mediodía.

**Radio PANAMERICANA**

**DE CB-135, EN LA MAÑANA, EN SU HOGAR PANAMERICANA DESTACAMOS:**

- ★ INFORMATIVO DIARIO "LA NACION" 7.30 horas.
- ★ RADIOOTRO EN PANAMERICANA: "La Colpa del Miedo" 9 horas.
- ★ "La Mano Izquierda de Dios" 9.30 horas.
- ★ "El Caso de la Joven" 10.30 horas.
- ★ EL SHOW DE FERRAN ALABERT, 13 y 20.30 horas.
- ★ BLOQUE JUVENIL DISQUIRO, 16 a 19.30 horas.
- ★ MACHETUN EN PANAMERICANA, 2.30 horas (Aníma Danny Sans).
- ★ EN LA QUIETUD DE LA NOCHE (Poemas), 23 horas (Aníma, Alex Labbe).
- ★ BIENVENIDOS AL BAILE, 0.30 a 7.30 horas.

**CB-135 y CE-96.5 F. M., Radio PANAMERICANA TRANSMITE EN FORMA CONTINUADA DURANTE LAS 24 HORAS.**

**FUEGO DESTRUYO CINCO LOCALES COMERCIALES**

Cinco locales comerciales resultaron parcialmente destruidos en pleno centro de Concepción, al declararse un incendio por cortocircuito registrado en el interior de la frutería y verdulería ubicada en Caupolicán N° 741, perteneciente a José Canvillo Acosta.

El fuego, con violencia rápida se propagó a la frutería de Caupolicán 739, de Juan Ovalle Pacheco; al bar restaurante "El Monito Chileno" ubicado en Caupolicán 733, de Nelson Zapata Isla; a la frutería y verdulería situada en Caupolicán 725, de Orlando Bravo Duarte, y al establecimiento de abarrotes y frutas del país, perteneciente a Mario Campodónico, que funciona en Caupolicán esquina Maipú.

La totalidad de Compañías bomberiles penquistas concurrió a las labores de extinción del fuego, lográndose circunscribir las llamas al sector amagado, impidiendo de esta forma la propagación del incendio a otros locales comerciales que se levantan en ese sector.

Los daños fueron cuantiosos; pero sus propietarios no dieron a conocer las pérdidas sufridas, como tampoco el monto de los seguros comprometidos.

# FRUSTRARON ASALTO A CHOFER DE UN CAMION

Uno de los tres integrantes de una banda que planificó apoderarse de un camión, para posteriormente efectuar un robo de almendras desde una bodega de Limache, cuya ubicación no fue posible establecer, logró ser aprehendido por personal de la 18ª Comisaría de Carabineros de Carabineros, mientras realizaba patrullajes rutinarios.

El descubrimiento de esta proyección delictiva comenzó a las 19 horas del martes recién pasado, cuando el furgón 333 de esa unidad policial, a cargo del Sargento Miguel Garrido Rifo, se acercó hasta el camión patente GR-42 de Santiago, estacionado en la berma del camino frente al kilómetro 19, de la Carretera Panamericana Norte. Antes que los policías uniformados llegaran junto al vehículo, tres desconocidos hubieron desde el interior, razón que indujo a Carabineros a seguirlos para darles alcance. Sin embargo, pese al esfuerzo realizado, solo lograron detener a Raul del Carmen Soto Ibarra, de 38 años de edad, con domicilio en calle Andes N° 9313, de Las Barrancas.

Manifiesto el chofer que alrededor de las 17 horas, hasta el paradero ubicado en Avenida Santa María esquina Recoleta, llegaron los tres desconocidos que lo contrataron para ir en busca de 23 sacos de maíz, adquiridos en el fundo Portezuelo de Colina. No hubo inconvenientes para llegar a un acuerdo en el valor del flete y en breves minutos el trio se dirigió en el camión por la carretera General San Martín, rumbo a Colina.

Un cariz diferente tomó el viaje cuando al llegar a un sitio solitario, en el camino de Santa Teresa, uno de los ocupantes de la cabina lo amenazó con el revólver que apareció en su diestra. Solo lo conminaba a mantenerse tranquilo, en tanto que el tercero procedía a atarle fuertemente las manos. En tales condiciones siguió ahora al trayecto hacia Limache, donde según lo manifestado por el detenido Soto Ibarra, tenían planeado robar toda la producción de almendras de una bodega señalada por uno de los profugos, pero que el frustrado asaltante dijo desconocer.

Carabineros, al efectuar una revisión en la carrocería del camión, encontró una sierra para cortar fierros, un alcañete, un formón y un diablito, herramientas que iban a ser utilizadas en el golpe previamente preparado, contando para ello con el camión que les serviría para el traslado de las almendras. El personal aprehensor, no pudo encontrar el revólver con que fue amenazado el chofer, estimándose que fue lanzado a los matorrales, cuando hubieron ante la presencia del furgón policial. El tribunal que conoció de este asalto frustrado, impartió instrucciones para detener a los otros dos individuos, identificados como Manuel Díaz, domiciliado en la Población San Ramón y Manuel Morales, que reside en "El Noviciado".



Una cordial entrevista con el Subsecretario del Ministerio de Justicia, Alejandro González, sostuvo el Director del Servicio de Prisiones, Julio de la Maza, quien fue acompañado por la totalidad de los jefes de los diversos departamentos de esa Cartera. La reunión tuvo por objeto presentar saludo oficial al Subsecretario de esa Cartera, en quien asumió recientemente su alto cargo. EN EL GRABADO, Alejandro González (en quien asumió recientemente su alto cargo), intercamia impresiones con el Director de Prisiones (al centro) y jefes del Servicio.

## INTENSA BUSQUEDA DE UNA MANADA DE PUMAS

Una docena de trabajadores de la Sociedad Agrícola Malleya, El Sauce, atendiendo una petición que les fue formulada por el Administrador General de esa empresa, Juan Cleri, ha prosigue intensamente la búsqueda del resto de una manada de pumas que fue localizada en esa zona tras ocho días de ajeteo a través de nevados terrenos. La cacería está integrada por Miguel Celedón, Victorino Barrera, José Riquelme, Víctor Urbidilla, Osvaldo Villareal, Ludovico Araya, Alfonso Urbina, José Casanova, Juan Sánchez, Osvaldo Otárola, Adrián Casanova y Jorge Riquelme, que se hacen acompañar por el perro leonero "Huracán".

Según nuestros informantes, existía verdadera alarma en toda la zona, ya que la manada estaba prácticamente diezmando el ganado e incluso atacaba a los caballos menores, cuyos restos eran encontrados tras el festín de los pumas.

La primera etapa de esta cacería realizada con verdaderos esfuerzos y sacrificio logró concretarse cuando Miguel Celedón y Victorino Barrera, con tiros de escopeta abatieron a un cachorro de seis meses y al puma hembra, en tanto que "Huracán" daba muerte a otros dos cachorros. Sin embargo, no fue posible darle caza a un cachorro y dos pumas de extraordinarias dimensiones que se internaron en la zona boscosa del lugar en que fueron ubicados.

## RAMON VINAY, CIUDADANO HONORARIO DE SANTIAGO

La Municipalidad de Santiago, por unanimidad, acordó declarar ciudadano honorario de Santiago al destacado artista de la lírica nacional Ramón Vinay. La medalla de oro en reconocimiento a su brillante trayectoria se le otorgará en una ceremonia que se realizará en los próximos días.



RAMON VINAY

Además se invirtieron \$ 1.560 para proseguir los trabajos de reactualización del catastro, lotes y subdivisiones y actualización del expediente urbano, en igual período.

A petición del Alcalde Manuel Fernández se resolvió otorgar una subvención de \$ 14.300 al Teatro Infantil de Franklin Caicedo, con el objeto de financiar las presentaciones por el resto del año, que se efectuarán en diferentes lugares de la comuna.

El práctico agrícola del Departamento de Desarrollo Comunal y Vecinal, Víctor Katalinic Ruiz, viajará mañana a Londres, a fin de estudiar todo lo relacionado con la formación de parques y jardines en las poblaciones y los sistemas de organización y desarrollo que puedan ser aplicados en Santiago.

La comisión de servicio de Víctor Katalinic durará un mes. Al término de este período deberá rendir un completo informe de la labor encomendada.

La Corporación edilicia aprobó un gasto de \$ 8.031, para ejecutar los trabajos de cierre de sitios expropiados con motivo de la prolongación de la calle Curicó y apertura de la Diagonal Paraguay, en 130 y 140 metros lineales, respectivamente.

**NUEVO REGLAMENTO SOBRE PERSONALIDAD JURIDICA**

Modernos y ágiles conceptos sobre la concesión de Personalidad Jurídica entraron en vigencia, con la publicación del Decreto 1540 del Ministerio de Justicia, que derogó las extemporáneas normas dictadas en octubre de 1932.

El nuevo Reglamento establece un rápido y expedito sistema para la tramitación de personalidades jurídicas, concedidas a corporaciones y fundaciones, en conformidad a su definición legal.

Se dispone la confección de formularios-tipo en los cuales está la totalidad de los datos requeridos para la concesión y, a la vez, normas de carácter general básicas relativas a estatutos orgánicos afines.

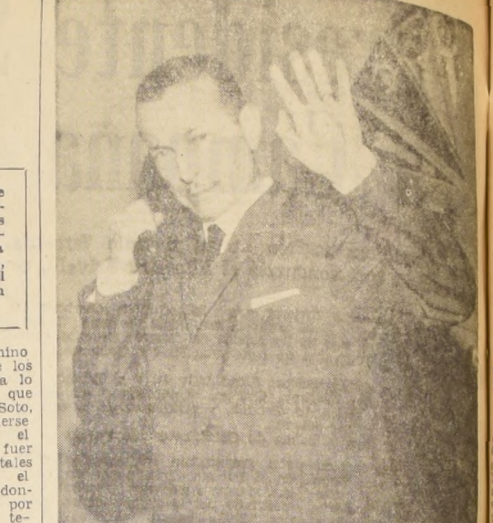
En esta forma, con la vigencia del nuevo Reglamento, se obvia el largo trámite de la redacción de estatutos para cada solicitud, lo que se traduce en un considerable ahorro por concepto de gastos.

Con anterioridad, la redacción de un estatuto orgánico, y tramitación de una personalidad jurídica alcanzaba a un costo fluctuante entre 300 y dos mil escudos.

## MURIO CHOFER QUE CAYO DE UN CAMION

El conductor de un camión falleció en el Hospital de Chuquicamata, al caer fuera del vehículo y azotar su cabeza en el pavimento. Lorenzo Mondaca, de 32 años, chofer del camión patente AR-470, de Chuquicamata, guiaba la máquina entre ese centro minero y la localidad de Chuleno, pero al pasar descuidadamente sobre un bache del camino, fue lanzado fuera, de pués de traspasar la puerta, que se encontraba en mal estado.

Una persona no identificada, que lo acompañaba, lo trasladó de inmediato al Hospital de Chuquicamata, lugar en que los facultativos comprobaron que el herido presentaba un traumatismo encefálico franeano de carácter grave, a raíz de lo cual falleció momentos más tarde, en dicho establecimiento asistencial.



Prácticamente toda la policía civil capitalina ha estado atenta a las actividades desplegadas por el Presidente Israel Zelman Shazar. Desde su llegada al aeropuerto de Los Cerrillos, el ilustre visitante ha tenido a funcionarios de investigaciones en su alrededor, encabezados por el Jefe de la Policía Internacional, Eduardo González Torres y el Jefe de la Policía Internacional, Hugo Villegas Garín, a quienes vemos en el grabado.

## TRIBUNALES

En fuentes allegadas a los Tribunales, se tuvo conocimiento que se encontraba casi totalmente redactado el fallo del proceso seguido contra María Teresa Alfaro Hidalgo, la "Teté", quien se encuentra recluida desde el mes de noviembre de 1963, bajo la acusación de haber intervenido en la muerte por envenenamiento de hijos y familiares del doctor Sergio España.

El proceso, por la alarma pública que produjo el caso en aquella oportunidad, fue instruido por el Ministro en Visita Julio Aparicio Pons, que se constituyó en la localización de Bulo, escenario de los sucesos denunciados a la justicia por el propio facultativo, padre de las víctimas.

Luego de una serie de interrogatorios, exhaustivos de cadáveres, peritajes, aparte de los exámenes psiquiátricos efectuados a la inculpada, que en la actualidad cuenta con 26 años de edad, el Ministro sumariante condenó en primera instancia a la "Teté", señalando en su fallo que es acreedora a la pena de muerte.

Dicha sentencia fue apelada por el abogado defensor de la reclusa, Víctor Barahona Bustos, quien, al ver la causa, alegó la inocencia de su defendida, aduciendo que no existían pruebas suficientes para condenarla.

La sala, luego del término de esta exposición legal de hechos, encargó a uno de los Ministros integrantes la redacción del fallo, el que deberá ser conocido probablemente a comienzos de la próxima semana, según trascendió extraoficialmente.

## SOCIOLOGO INSPECCIONARA POBLACIONES PERIFERICAS

Con la activa participación de un sociólogo uruguayo quien visitará diversas poblaciones marginales, se dará comienzo este año a la celebración del decimoquinto aniversario de la fundación de la Sociedad Chilena de Sociología.

En el curso de los próximos días, llegará en visita a Santiago, el destacado profesional uruguayo, profesor Mario Bon Espasandín, especialmente invitado a los actos que se han programado con motivo del aniversario de la Sociedad.

En diversas inspecciones que realizará en el terreno mismo a sectores marginales, se evaluará la situación de esas poblaciones en el país.

Es autor — y especialista en la materia — de un ensayo titulado "Cantegrillo" dedicación con que se inicia a las poblaciones periféricas en Uruguay.

Posteriormente — en conformidad al programa elaborado por la Sociedad Chilena de Sociología — el experto uruguayo dictará una serie de charlas en diversas ciudades de provincias, analizando diversos aspectos del problema planteado.

## CON... (De la Primera Página)

"Casa Rosada", donde se efectuó la ceremonia, desde su residencia en el distrito de Belgrano, por una ruta cuidadosamente vigilada por la policía federal. Frente al palacio presidencial se reunieron varios centenares de personas para aplaudir la llegada del nuevo Presidente.

ILLIA EN BUENOS AIRES

El Mandatario depuesto, entre tanto, continúa en la residencia de su hermano, Ricardo Illia, en un suburbio de esta capital. Se espera, sin embargo, que parta hacia Montevideo, aunque también circula el rumor de que viajará a Estados Unidos, para encontrarse con su esposa, recientemente operada en una clínica de Houston, y continuar a Europa.

La jornada transcurrió en calma, sin que se informara sobre incidentes en ningún lugar del país.

Los bancos reanudaron sus operaciones, suspendidas ayer a raíz del golpe revolucionario, y las demás actividades de la Argentina se desarrollaron normalmente.

En los institutos de enseñanza, donde hoy se continuó impartiendo clases, también fue ordinaria la concurrencia.

Los Ministros de la Suprema Corte, a su vez, celebraron una reunión esta tarde, aprobando un acuerdo en el que se comprometen a continuar sus funciones bajo el régimen de Onganía.

WASHINGTON ESPERA

WASHINGTON, 29 (UPI). Los Estados Unidos están en consulta con sus vecinos del hemisferio sobre el posible reconocimiento diplomático del nuevo régimen militar de la Argentina.

El Departamento de Estado expresó ayer su desaprobación por el derrocamiento del Gobierno constitucional del Presidente Arturo Illia, y suspendió sus relaciones con el régimen que lo reemplazó en el mando.

El Gobierno norteamericano hizo saber que, de acuerdo con las estipulaciones de la resolución 26 de la Conferencia de Río de Janeiro de 1965, está recabando la opinión de los otros gobiernos del continente americano sobre un posible reconocimiento.

RENCIADOS EMBAJADORES

WASHINGTON, 29 (UPI). Los delegados argentinos se retiraron hoy de una reunión

**JUNIO MES DE CURANTOS EN MERVLLES**

RONDIZIONI Col. eq. Bouchéff TONO 43930











# GREMIOS - CONFLICTOS - TRABAJO - CAMPESINOS - SEGURIDAD SOCIAL

## VIDA LABORAL

## PRONTO SE CONVERTIRA EN LEY SINDICACION CAMPESINA

**CONVENIO DE SEGURIDAD**  
 La Intendencia de Antofagasta recibió una denuncia por parte del sindicato de la zona de Talcahuano, en el que se piden sanciones a la empresa Industrial El de la zona de Talcahuano, por haberse producido un accidente de trabajo en ese centro de trabajo, derivado de la falta de seguridad para resguardar la vida de los obreros.

**EE. PP. DE ZONA AUSTRAL**  
 En Puerto Montt, se realizó un Congreso Regional de los EE. PP. de Puerto Montt, que contó con la concurrencia de más de un centenar de delegados de todas las ciudades y departamentos de esa zona. El torneo fue auspiciado y organizado por el Sindicato de EE. PP. de Puerto Montt, que preside Pedro González Berrón.

Durante el torneo se trataron problemas como Plan Habitacional, Asignación de Zonas, y Elección de Consejo Representativo de la zona austral ante la Caja respectiva. También fueron tratados asuntos relacionados con la asignación familiar, medicina curativa y otros de interés colectivo.

Participaron en este evento delegados de Valdivia a Magallanes.

**DIRECTIVA SINDICAL DE ACONCAGUA**  
 Mario Ballesteros preside la directiva provincial de Aconcagua de los funcionarios de esa zona. El dirigente está secundado en su labor por Manuel Sierra Moreno, vicepresidente; Hernán Gordillo Muñoz, secretario; René Ocaña, tesorero; Carmen Pino, directora; Luis Ab El Kafar, Enrique Pozzi y Lucía Carrilero.

Delegados ante la Directiva Provincial fueron elegidos Nita Olivares y Olivia Cataldo Montenegro.

**PROFESORES PARTICULARES**  
 Con la intervención del Ministro de Interior, Eduardo Leighton, fue superado el problema que afectaba a los profesores particulares de la Organización Santo Tomás, en la cual prestan servicios más de 45 maestros. Con la intervención del sindicato que preside Miguel Campino, y de la Confederación de Empleados de Industria y Comercio, CEIC, fue posible lograr una entrevista con el Ministro Leighton quien por gestión personal, logró de la Sociedad promotoras el problema antes del 5 de julio próximo. Este personal está sin recibir haberes desde hace varios meses.

Es posible que en el mes próximo sea totalmente desahogada la ley de Sindicación Campesina, que cumple en el Senado su 29º trámite constitucional. Como se ha informado este proyecto fue aprobado por unanimidad y enviado a la Comisión de Trabajo para un segundo informe. Ahora hay plazo hasta el próximo sábado a las 12 horas para hacerle nuevas indicaciones.



**FUNDO FARULLMO.** - Los trabajadores campesinos de este predio han sufrido la amarga experiencia de la falta de una organización adecuada del campesinado. Ellos como muchos miles de trabajadores esperan con ansiedad la promulgación de la ley de sindicación que aún sigue pendiente en el Congreso Nacional.

**SE CUMPLE CON UN CONVENIO**  
 La ley que dicta normas para la sindicación campesina no es otra cosa que cumplir con lo que se prometió a los trabajadores del agro, concediéndoles iguales derechos de los que tienen los industriales. La ley de sindicación campesina no es otra cosa que el cumplimiento del Convenio N° 11 suscrito por Chile con la OIT.

**600 MIL CAMPESINOS**  
 El proyecto de ley de sindicación campesina está destinado a favorecer a más de 600 mil trabajadores agrícolas que hasta el momento tienen una legislación deficiente en lo que respecta a la organización sindical. Esta corresponde a la ley 4.811 promulgada el 29 de julio de 1947, la cual fue concebida por una mentalidad individualista.

**LIBERTAD AMPLIA**  
 Una de las características del proyecto es que impone una libertad amplia de organización, dando al trabajador el derecho de organizarse, ingresar libremente a un sindicato y retirarse del mismo cuando lo desee sin más trámite que la observancia de la ley. La legislación anterior permitía la sindicación sólo en los fundos, desconociendo totalmente el derecho a constituir federaciones y confederaciones sindicales, con el agravante de que para poder formar sindicatos había que estar un año presentando que debería haber leyes y estatutos.

**EXTENSION SINDICAL**  
 En la ciudad de Quilicura, se realizó una reunión de la Federación de Trabajadores que resultó todo un éxito.

El secretario estuvo a cargo de la Comisión Sindical Ferroviaria, se cuenta con la colaboración de la Universidad de Chile para desarrollar los temas que interesan a los trabajadores.

El curso trató sobre los temas Organización y Administración Sindical, Análisis de la Ley de Sindicación Campesina y el Código del Trabajo y Seguridad Social de Chile. Proyecto económico del Desempleado.

El profesorado para estos cursos fue proporcionado por la Universidad de Chile.

El curso trató sobre los temas Organización y Administración Sindical, Análisis de la Ley de Sindicación Campesina y el Código del Trabajo y Seguridad Social de Chile. Proyecto económico del Desempleado.

El curso trató sobre los temas Organización y Administración Sindical, Análisis de la Ley de Sindicación Campesina y el Código del Trabajo y Seguridad Social de Chile. Proyecto económico del Desempleado.

El curso trató sobre los temas Organización y Administración Sindical, Análisis de la Ley de Sindicación Campesina y el Código del Trabajo y Seguridad Social de Chile. Proyecto económico del Desempleado.

El curso trató sobre los temas Organización y Administración Sindical, Análisis de la Ley de Sindicación Campesina y el Código del Trabajo y Seguridad Social de Chile. Proyecto económico del Desempleado.

# Finalizó ayer sus tareas la Convención de Reforma de la "U"

En las últimas horas de ayer finalizó la Convención de Reforma de la "U" que patrocinada por la Federación de Estudiantes de Chile, se desarrolló en la Escuela de Derecho. Durante cinco días los estudiantes discutieron en Comisiones y Plenarios los preinformes elaborados en las distintas materias incluidas en el Temario de la Comisión. Comunistas y demócratas coincidieron en aspectos importantes de la problemática universitaria, disintiendo sólo en cuestiones de orden secundario. Sin excepción, el debate durante todos los días del evento puede calificarse como de "alto nivel". La nota ingratida del evento la dieron los socialistas, que se presentaron desarmados de todo conocimiento que no expusieron preinformes de naturaleza alguna y que luego, reconociendo de hecho su irresponsabilidad, la agravaron al retirarse de la Convención.

**CONCEPCION MISIONAL**  
 En esta materia, afirman que no se realiza una investigación aplicada adecuada y su función; tampoco, orientada a satisfacer las necesidades de nuevos métodos y sistemas más adecuados a la realidad que la "U" vive en esta hora. En relación con la función social, sostienen, "no obstante que la "U" es un organismo que todas sus funciones están, o deben estar, impregnadas de sentido social, existe una específica misión social de la Universidad —fundamentalmente orientada— a dirigir las prácticas, en orden a favorecer al pueblo. Esta función no existe en los Estatutos y la que de hecho se realiza es insuficiente.

**PLANIFICACION**  
 No hay planificación en el crecimiento interno ni en el planteo externo, afirman. No se considera que la "U" es un organismo social al servicio de la comunidad y en función de esta hora debe coordinar y armonizar su labor, mediante la planificación de toda la Educación Superior.

**UNIVERSIDAD OLIGARQUICA**  
 Es el aspecto más violentamente criticado por los convencionales que se reunieron del 25 al 29 del presente a debatir y plantear criterios de solución a los males que afectan al más antiguo plantel de educación superior chileno. Puntualizan que "la Universidad, actualmente, es un instrumento de mantenimiento del orden vigente, que nació y evoluciona dentro de él y no ha cambiado su papel frente a la sociedad".

**NECESIDADES DEL CAMBIO**  
 Respecto a las responsabilidades de la Universidad en el proceso de cambio, los alumnos afirman que el sector docente ha permanecido "estático", sin adecuación estructuralmente para una eficiente participación en el desarrollo económico social.

**ACTIVIDADES DE AYER**  
 Durante toda la tarde de ayer, y finalizando sus actividades, los delegados a la Convención de Reforma Universitaria se abocaron al análisis del informe presentado por la relatora Carmen Gloria Donoso, alumna de periodismo, sobre el tema "Democratización de la Educación Superior". En líneas generales, los estudiantes se pronunciaron al respecto por un aumento de los préstamos universitarios y la aceleración en su otorgamiento, como asimismo, por la aplicación de un impuesto profesional, cuyos fondos estarían destinados a financiar obras de bienestar universitario.

**CONFLICTO PANIFICADOR**  
 De todos los problemas a tratar, el de mayor importancia es el que se relaciona con la industria panificadora. Los plazos y trámites conciliatorios se encuentran agotados y los sindicatos han solicitado el pase a la huelga. El problema afecta a 5 mil panificadores. Si no hay solución, el conflicto hará crisis en el curso de la segunda quincena de julio. Autoridades del Trabajo agotarán su intervención para evitar que la huelga se haga efectiva y la población de Santiago carezca de este alimento vital.

**CONFLICTO PANIFICADOR**  
 De todos los problemas a tratar, el de mayor importancia es el que se relaciona con la industria panificadora. Los plazos y trámites conciliatorios se encuentran agotados y los sindicatos han solicitado el pase a la huelga. El problema afecta a 5 mil panificadores. Si no hay solución, el conflicto hará crisis en el curso de la segunda quincena de julio. Autoridades del Trabajo agotarán su intervención para evitar que la huelga se haga efectiva y la población de Santiago carezca de este alimento vital.

**SE HACEN ESFUERZOS POR BUSCAR SOLUCIÓN A CONFLICTO PANIFICADORES**  
 Viernes 1º - PANIFICADORA 15 horas: OO. Pan con las siguientes firmas: Purificación de Baraverchini, Emilio Pérez Sorrento de Somopán, Espiga de Oro Somopán, La Isla Somopán, Malleco Somopán, Techaftel Somopán, Peñaflor Somopán, Gabino Cripto, Yañez Hnos. Ltda, Donato Luongo, Antonio Alomar, González y Salazar, Julián Saldamendi, Oscar Gálvez, Feo. Méndez Pao, Gallad, Feliciano Rodríguez, Domínguez y Barja, Carmen Moya, Eliseo González, Julio Pérez, Epitacio López, Jorge Olea, Pedro Alzúa, Domingo Vicente, Domingo Corvallo, Luis Vestría, Andrés Condi, Julio Collao, Martín Irgoyen, Rolando Gallo, José del Pino, Soc. Pérez López, Soc. Ramona de Padua, Soc. Cifuentes Turriello, Yañez e Hijos, Tomás Arroyo, Tamara Hnos. Leand...

**QUIMICA**  
 Sindicato Ind. con el Abol. Ltda. 3º 10 horas, Sindicato, Ind. Laboratorios, Silecia 3a

**TEXTIL**  
 Sindicato Ind. con el Abol. Ltda. 17.05. Empleados con Ricardo 17.10. OO. Sindicato Puntos, Ltda. Tor...

**CONFLICTO PANIFICADOR**  
 De todos los problemas a tratar, el de mayor importancia es el que se relaciona con la industria panificadora. Los plazos y trámites conciliatorios se encuentran agotados y los sindicatos han solicitado el pase a la huelga. El problema afecta a 5 mil panificadores. Si no hay solución, el conflicto hará crisis en el curso de la segunda quincena de julio. Autoridades del Trabajo agotarán su intervención para evitar que la huelga se haga efectiva y la población de Santiago carezca de este alimento vital.

**CONFLICTO PANIFICADOR**  
 De todos los problemas a tratar, el de mayor importancia es el que se relaciona con la industria panificadora. Los plazos y trámites conciliatorios se encuentran agotados y los sindicatos han solicitado el pase a la huelga. El problema afecta a 5 mil panificadores. Si no hay solución, el conflicto hará crisis en el curso de la segunda quincena de julio. Autoridades del Trabajo agotarán su intervención para evitar que la huelga se haga efectiva y la población de Santiago carezca de este alimento vital.

## CONOZCA SUS DERECHOS (Consultorio)

**LA PREGUNTA.** - Considerando la cordial invitación hecha por el Diario La Nación para hacer consultas de orden previsional, social y sindical, me permito solicitar algunas informaciones más claras sobre la Ley de Continuidad de la Previsión, en lo que respecta a damnificados. Aprovecho esta oportunidad para manifestarle mi agrado por la nueva sección que seguramente ayudará a los trabajadores a orientarse en mucho de sus derechos. Le saludo, Juan Aguirre, Población Dávila.

**LA RESPUESTA.** - Las personas que hayan cumplido 40 años de edad están en situación de acogerse a los beneficios de la continuidad en las disposiciones de la Ley N° 16.484, artículo 115. Allí se establece un plazo de seis meses que vence el 25 de octubre próximo para que los imponentes damnificados soliciten los beneficios de la Ley 10.988. Por su parte, este cuerpo legal autoriza las siguientes reconocimientos con respecto de la continuidad de la previsión: Integros por des-

afiliaciones de períodos en los cuales no se efectuaron imposiciones en ninguna caja y correspondientes a lapsos intermedios de afiliaciones a cualquier régimen de previsión. Este derecho es sólo para aquellos que hayan cumplido o cumplan hasta el 25 de octubre 40 años de edad. Reintegros de imposiciones en cualquier caja en donde anteriormente hayan sido retirados. La misma Ley 10.988 contiene algunos casos especiales para integros o reintegros de imposiciones. Sin embargo, por esta misma ley hay períodos que no permiten reconocer: Servicios prestados en la Administración Pública, instituciones semifiscales y en otras similares ya sea prestados a planillas o jornales sobre cuyos remuneraciones no se hicieron imposiciones oportunamente. El anterior Estatuto Administrativo DFL 256, y la Ley 10.341 autorizaron a su vez este reintegro por tales servicios, pero estos plazos ya vencieron. En cuanto al servicio militar, la Ley 15.486 promulgada en el Diario Oficial del 29

de abril del presente año, en su artículo 30 transitorio concedió un plazo renovado por un año para reconocer el tiempo servido en las Fuerzas Armadas. Por último, informamos que en todas las oficinas de los empleados particulares se están proporcionando las solicitudes para impetrar estos beneficios. La continuidad de la previsión favorece a empleados y obreros por igual.

**CABLE DE ACERO**  
 GALVANIZADO y NEGRO  
 Stock permanente  
 6-12-7 6-24-7  
 6-7-1 6-19-1  
 6-27-1 6-37-1  
 de 1/4 a 3/4 diámetro  
 REICH y CIA LTDA  
 Avda. Bernardo O'Higgins N.º 3785  
 Fonos: 90206-97328

## ULTIMO DIA!

PARA QUE SE EFECTUE EL

# 96º CONCURSO DEL BARRIL MILLONARIO

TODAS LAS PERSONAS que hayan comprado durante el mes de JUNIO en ALMACENES PARIS, participan en el CONCURSO que reparte DOS MILLONES DE PESOS en 1 PREMIO DE UN MILLON 10 PREMIOS DE CIEN MIL en mercaderías. EL CONCURSO se efectuará a las 12.00 hrs. ante notario Público Don Rafael Zaldivar D.

ALMACENES Paris

M.R.

ESQ SAN ANTONIO ALAMEDA



# Agricultores

## OFERTAS INTERESANTES del DEPARTAMENTO AGRICOLA del Banco del Estado de Chile

### SEMILLAS

- SEMILLAS DE TRIGO:
  - Candealfén
  - Platifén
  - Rulofén
  - Rofén 60
- ALFALFA:
  - Alfalfa Caliverde
- TREBOL:
  - Rosado Certificado
- FREJOLE:
  - Tórtola
  - Cristal Bayo
  - Cristal Blanco
  - Coscorrone
  - Red Kidney



### PESTICIDAS

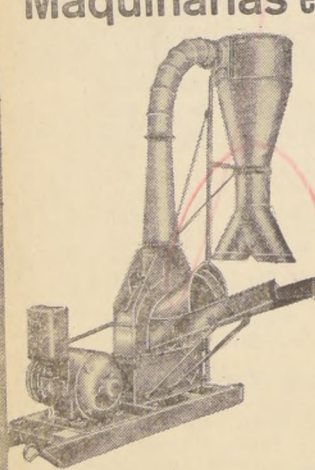


### FERTILIZANTES

- Superfosfato Triple
- Bifos
- Huesos
- Salitre



### Maquinarias e Implementos



- Molinos Trituradores
- Equipos Pulverizadores
- Carros de Arrastre
- Alambre de púas para cercos
- Pizarreños
- Discos para Arados
- Rastras
- Segadoras de Pasto
- Planchas de Zinc (CAP)

### FENOTIAZINA

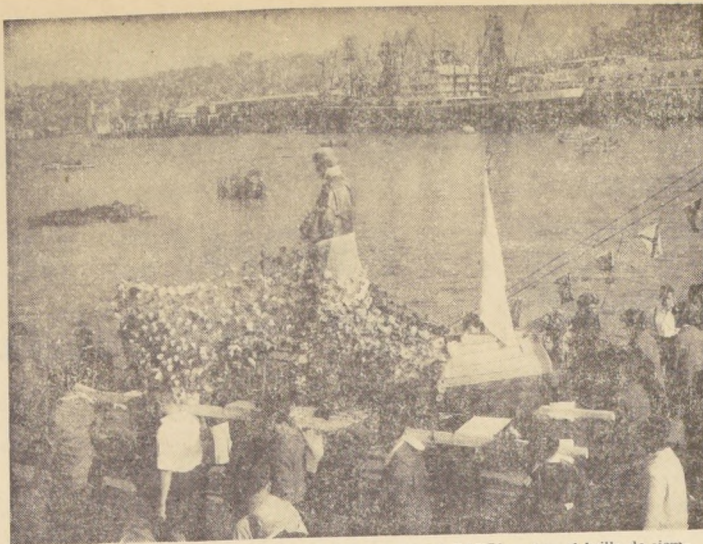
Antiparasitario para ganados porcinos, ovinos, caprinos, bovinos. También para aves. Es el producto terapéutico más seguro para tratamientos de infestaciones intestinales.



"PARA QUE CHILE CONSUMA SU PROPIO PAN, QUE PRODUZCA SU PROPIO TRIGO"



**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA



**VALPARAISO.—PROCESION DE SAN PEDRO EN LA BAHIA.**— Con el brillo de siempre fue realizada en la bahía de Valparaíso la procesion marítima de San Pedro, que organiza el Sindicato de Pescadores de Caleta El Membrillo y que preside todos los años el Obispo de la ciudad y el Intendente, junto a personeros militares y navales. En el grá-fico, un aspecto de esta tradicion marinera, típica de esta ciudad, que fue acompañada del vitoreo bullicioso de los barcos durante su recorrido por la poza.

## SAN PEDRO FUE PASEADO AYER POR MAR Y TIERRA

VALPARAISO.— Con especial animación se efectuó en la tarde de ayer en este puerto, la tradicional procesion marítima de San Pedro, Patrono de los pescadores, cuya imagen se conserva en medio de la veneración popular en la Caleta "El Membrillo" de nuestra ciudad.

Como todos los años, la estatua fue trasladada desde su lugar hasta el muelle de la Cia. Sudamericana, en el puerto, donde fue embarcada en el remolcador "Tierra del Fuego", el que seguido de otros remolcadores, lanchas y embarcaciones, diversas repletas de fieles, realizó una larga vuelta por la bahía, llegando en su viaje hasta la Caleta Portales.

A bordo de los remolcadores que tomaron parte en la colorida procesion flotante que todos los años presenta Valparaíso con motivo de las festividades de San Pedro y San Pablo, viajaron las autoridades de este puerto, civiles, eclesiásticas y militares, contribuyendo al realce de este rito marinero, que año a año constituye un espectáculo que congrega a miles de espectadores. Asistieron el Intendente Enrique Vicente y el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tagle.

Nunca ha dejado de cumplirse la celebracion de este rito que los pescadores, según declararon a "La Nación", consideran de mala suerte para ellos no realizarla. "San Pedro fue pescador, como nosotros dijeron, y todos los años los sacamos en procesion, como una demostracion de fe". Muchos de ellos recuerdan las veces que lo han hecho en medio del mal tiempo, sin que ello lograra frustrar la popular festividad portena.

"Solamente en casos de temporal", nos agregan, "en que su imagen misma correria peligro de caer al mar, no nos decidiriamos a sacarla de la Caleta".

## Nuevo edificio tiene Aduana en Santiago

VALPARAISO.— Se informó a LA NACION en este puerto que fue firmada ante el notario Alemparte de Santiago la firma de la escritura para el nuevo edificio con el que contará el servicio aduananero en la capital.

Actualmente se cuenta con un edificio en calle Morandé, el que se encuentra en muy precarias condiciones. La compra fue aprobada por la Junta General de Aduana y el decreto se encuentra ya en el Ministerio de Hacienda.

El costo de la obra es de 1.620 millones de pesos, con 800 millones de pte. Se trata de un edificio de CIC, frente al Parque Cousiño.

## Llegarán nuevos aviones Mentor

VALPARAISO.— En el presente mes de julio, arribarán a este puerto los dos últimos aviones Mentor de instrucción que la Armada Nacional adquirió recientemente en EE. UU.

Los tripulan los capitanes de corbeta Ernesto Hubber Von Appen y José Infante Fuenzalida, y el sargento mecánico Ernesto Villa. El Escuadrón Naval de El Beloto completará de esta manera su dotación de aparatos.

Además la Armada ha adquirido dos nuevos helicópteros BE. Hel, modelo 47-J-2-A. EE. UU., los que llegarán al país a comienzos del año 67.

## SIRENAS Y PITOS DE LOS BARCOS

Al cruzar la procesion frente a los barcos de guerra y mercantes surtos en la bahía el clásico vitoreo con que todos los años saludan al Patrono se levantó alegremente en el aire, resonando largamente. Tal vitoreo se repitió al regreso, desde Caleta Portales.

## LA FESTIVIDAD EN CONCON

Por otra parte en Concón, la celebracion de San Pedro y San Pablo toma otro ribete, aún más colorido y espectacular, con la presentación que hacen los "Chinos", que desfilan ejecutando ritmicos bailes por el camino, ataviados con extrañas ropas y máscaras.

Una larga caravana de automóviles se movilizó en procura de este espectáculo que al decir de muchos reviste caracteres dignos de ser filmados y que es otro ángulo popular del culto que se acostumbra en la zona en estas festividades. Los pescadores de Concón tienen un conjunto especialmente adiestrado en el conocimiento de estas danzas rituales que ayer se repitieron al ser embarcado y desembarcado San Pedro en Cochales e Higuerrillas. En ambas caletas los sindicatos

## Aquí... el Puerto

**QUIOSCOS CENTRICOS**  
Se informó a LA NACION que, en fecha próxima, serán instalados en las calles portenas unos atractivos quioscos para los peatones, los que con su alegre colorido y casetas laterales para diarios y revistas, además de ser útiles, servirán para dar realce a las calles del centro. La iniciativa ha caído muy bien en la ciudad.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL**  
El Museo de Historia Natural de Viña del Mar será reabierto en un mes más, según se informó a esta corresponsalía, ya que por los efectos del sismo las colecciones debieron ser cerradas. Actualmente dirige este centro cultural, en que funcionan los Museos Arqueológico y Zoológico, Alvaro Valenzuela, quien se encuentra muy interesado en darle un efectivo impulso.

**UN ACUARIO PARA VIÑA**  
La Ciudad Jardín quiere agregar a su Reloj de Flores, una Fuente Luminosa y otras atracciones, entre ellas un acuario, que en principio se ha pensado ubicar junto al céntrico Hotel O'Higgins, frente a la Plaza Vergara. La Comisión de Obras de la Municipalidad consideró el proyecto, que tiene un costo de 80 millones de pesos. El acuario sería complementado con un hermoso vivero de plantas tropicales.

**INSTITUTO FILIAL DE VALPARAISO**  
El directorio del Instituto Chileno-Mexicano de este puerto ha tenido una auspiciosa iniciativa tendiente a crear en México un instituto filial, del que funciona actualmente en nuestra ciudad. Ya partió al mencionado país la persona encargada de concretar allá los trámites correspondientes. Roberto Solari Cánepa partió a establecerse en México, con su esposa, y se pondrá en contacto con el Agregado Cultural chileno en esa y otras personalidades, para llevar a cabo la laudable iniciativa que contribuirá a hacer más fáciles los lazos de amistad e intercambio cultural entre ambos países.

**FALTAN VEHICULOS MUNICIPALES**  
Se activarán gestiones en la Municipalidad portena para adquirir vehículos que, a la fecha, escasean en forma acuda, se informó a nuestra corresponsalía. En la Dirección de Obras, que tiene siempre bastante trabajo, hay un solo jeep para todas las necesidades que se presentan. En el curso de la semana próxima se realizarán las faenas del caso para lograr que se repare esta situación que en la actualidad ocasiona muchos problemas.

**DERRUMBE DEL PAVIMENTO**  
Un nuevo derrumbe del pavimento de la Avenida Almirante está ocasionando serios problemas. Los portenos que deben circular por el sector. Con las últimas lluvias y violentos oleajes, el pavimento cedió nuevamente en grave forma. Se trabaja activamente para reparar la Avenida, que prácticamente deja cortado en dos el camino hacia Playa Ancha. La emergencia incide en la rectificación de dicha Avenida, plan que se había pensado anteriormente y que ahora es doblemente considerado.

## DE NORTE A SUR

CALAMA

La Directiva del PDC de esta ciudad ha enviado carta al Gobernador del Depto. Cesáreo Castillo Michas, para que las construcciones de viviendas necesarias que debe hacer la Chile Exploratoria Company con los fondos del 5% de utilidades de esa empresa, se levanten no sólo se traera progreso urbanístico para la ciudad, sino también beneficios directos para obreros y empleados, además que la Compañía misma verá disminuidos sus costos de explotación y mantención de los campamentos.

ANTOFAGASTA

En forma simultánea se inició en tres sectores el trabajo de pavimentación, obra que está contemplada en la primera etapa de este rubro para el plan con que la ciudad celebrará su centenario. Estos tres frentes de pavimentación comprenden la calle Matta, desde Avenida Argentina hasta Chuquisaca; calle Valdivia, desde Avenida Montevideo; y calle Puerto Natales, desde Pailuno hasta Avenida España. La firma Restovivo, que se adjudicó oficialmente el contrato con la autorización de las reparticiones correspondientes.

VICUSA

En una reunión efectuada por los Centros de Madres del Departamento de Elqui, el Gobernador, Gustavo Tapia, dio a conocer las gestiones que hace para contar con viviendas prefabricadas para diversos sectores de la zona. Hizo presente también la importancia que tiene que se inscriban los campesinos para optar a predios que se habiles expropiaciones de fundos. Igualmente instó a aumentar las cuotas CORVI para la adquisición de las construcciones que se iniciarán en terrenos colindantes con la población "Gabriela Mistral". El JEMA sectorial, presidido por la señora Rosa Contreras de Tapia, y se hicieron acuerdos para acelerar la entrega de máquinas de cosechar.

QUILLOTA

Hoy será celebrado en la Plaza de Armas de Quillota el "Día del Bombero". Para este efecto se ha confeccionado un programa para las 21 horas, el que comprende formación de las tres Compañías del Cuerpo; simulacro de incendio; ofrendas florales en el monolito que recuerda a los Mártires del Deber; entrega de premios a dos alumnos de los colegios de esta ciudad, por prestar valiosos servicios a la institución bomberil; y una ablucción del Capellán del Cuerpo, Rvdo. Padre Felipe Gutiérrez.

IDAHUE

En la localidad de Idahué, en la comuna de Coihueco, provincia de O'Higgins, se formó el Club Agrícola Juvenil 4-C "Rincodahué" con veinticinco socios, mujeres y hombres, auspiciado por el Departamento de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura. Se han efectuado ya diversos trabajos agrícolas y culturales, como una charla dada por el Médico Veterinario de O'Higgins, Dr. Pablo Aguilera. También se entregó al Club 32.200 árboles para plantar—20.000 eucaliptus, 10.000 naranjos y 200 arces—obtenidos por el Asesor del Club Práctico Agrícola Francisco J. Carvajal, del Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura. En el acto de entrega, después de haber el ingeniero agrónomo, Área de Idahué, donó al club el obsequio de un arbolito como herramienta y semillas de hortalizas, el presidente del Club, José Benito Venegas.

## POR EL GRAN SANTIAGO DOS GRANDES ESCUELAS SE CONSTRUIRAN EN S. BERNARDO

Positivos avances se están haciendo en la solución del problema de la escuela que, por decenas de años ha afectado a esta ciudad. Así, por ejemplo, gracias a activas gestiones del diputado del Cuarto Distrito, Andrés Aylwin, en los terrenos de la chacra Elguin, ubicados a dos cuadras de la Plaza de Armas, se construirá la Escuela Industrial, establecimiento de enseñanza especializada que tiene vital importancia para la zona. Este año se construirán 1.500 metros cuadrados del edificio y se continuará la guía hasta completar 6 mil.

Por otra parte, el Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Nacionales, Gastón Saint Jean, informó al diputado Aylwin que será reconstruida la Escuela Pública N° 1, ubicada en el sector central de la ciudad, frente a la Oficina de Correos, que fue demolida hace tiempo por el estado ruinoso en que se encontraba. En el caso se llamó a propuestas, siendo estas adjudicadas a la firma ENAPRECO, la que iniciará los trabajos en los próximos días. La escuela será de dos pisos, tendrá una capacidad para 1.300 alumnos y solucionará el problema total que tenía este establecimiento, entre ellos el funcionamiento de los séptimos años.

## PUENTE ALTO

Con ocasión de su alejamiento del cargo de Gobernador de Puente Alto, que debe producirse en estos días, Eduardo Villarreal C. ha sido objeto de diversas manifestaciones de despedida de parte de instituciones, reparticiones públicas y amigos personales, exteriorizando de esta forma el afecto que supo captar durante el año y medio que permaneció frente al mando del Departamento.

El Comité Departamental de Centros de Madres, el personal de la Gobernación, Jefe y Oficiales del Regimiento de Ingenieros N.º 7, Gremio de Matarifes y Dueños de Carnicerías y otras instituciones, en una u otra forma, agradecieron la buena voluntad que tuvo para solucionar numerosos problemas de interés público como particular.

Dentro de estas manifestaciones destacó la organizada por los Centros de Madres, quienes al término del acto, entregaron al Gobernador un hermoso recuerdo, una bandera metálica con una inscripción que dice: "A don Eduardo Villarreal Contreras, por la cooperación prestada a los Centros de Madres del Departamento de Puente Alto".

Por otra parte, el señor Villarreal, en comunicaciones dirigidas a jefes de reparticiones fiscales, presidentes de instituciones de bien público, sindicatos, centros de padres, etc., se despidió en forma muy cordial y agradecida la cooperación que se le prestó durante la permanencia en el puesto de Primera Autoridad Administrativa, señalando que por razones de estricto orden personal, ha presentado a S. E. el Presidente de la República la renuncia al cargo. (ISLA, correspondiente).

## QUINTA NORMAL

La Primera Compañía de Bomberos de esta comuna rindió homenaje a su mártir, Juan Enrique Robert, muerto en el servicio el 14 de junio de 1953, en un incendio declarado en su propia casa habitada por él y sus hijos, cayó con 6 hijos en medio de las llamas muriendo ambos hermanamente con honores.

Primera Compañía realizó una romería al sitio en el que cayó el mártir, haciendo presente también delegados de la Segunda y Tercera Compañías, y una delegación del Cuerpo de Bomberos. Rencor Hicieron uso de la palabra el teniente de Compañía, Jesús Morandé, y el secretario general del Cuerpo de Bomberos, Leopoldo Armijo Alvar. Finalmente se efectuó una ofrenda floral en el sitio del trágico suceso, mayor realce y emoción este acto la banda de Fuerza Aérea.

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

## NUEVO HORARIO

A LOS ESTABLECIMIENTOS QUE EXPENDEN ARTICULOS ALIMENTICIOS

A contar del 1º de julio próximo, los establecimientos de almacenes, puestos varios, fruterías, verdulerías, fiambrieras, rotiserías, supermercados, cooperativas de consumo y demás establecimientos que expendan alimentos para no ser consumidos en el mismo local, se regirán por el siguiente horario de atención al público:

**LUNES A SABADO:** de 7 a 13 horas, y de 17 a 21 horas.

LAS CARNICERIAS CUMPLIRAN ESTE MISMO HORARIO, PERO INICIARAN SUS ACTIVIDADES A LAS 8 HORAS. El presente horario se fija sin perjuicio de los horarios excepcionales establecidos repetitivamente para la atención al público en los días domingo y festivos.

**MANUEL FERNANDEZ DIAZ** ALCALDE  
**LUIS MANRIQUEZ REYES** SECRETARIO



# Agricultores

## OFERTAS INTERESANTES del DEPARTAMENTO AGRICOLA del Banco del Estado de Chile

### SEMILLAS

- SEMILLAS DE TRIGO:**  
Candealfén  
Platifén  
Rulofén  
Rulofén 60  
**ALFALFA:**  
Alfalfa Caliverde  
**TREBOL:**  
Rosado Certificado  
**FREJOLE:**  
Tórtola  
Cristal Bayo  
Cristal Blanco  
Coscorrones  
Red Kidney



### PESTICIDAS

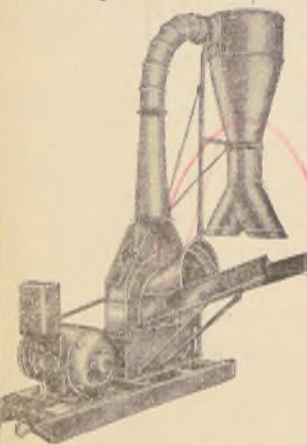


### FERTILIZANTES

- Superfosfato Triple  
Bifos  
Huesos  
Salitre



### Maquinarias e Implementos



- Molinos Trituradores  
Equipos Pulverizadores  
Carros de Arrastre  
Alambre de púas para cercos  
Pizarreños  
Discos para Arados  
Rastras  
Segadoras de Pasto  
Planchas de Zinc (CAP)

### FENOTIAZINA

Antiparasitario para ganados porcinos, ovinos, caprinos, bovinos. También para aves. Es el producto terapéutico más seguro para tratamientos de infestaciones intestinales.



"PARA QUE CHILE CONSUMA SU PROPIO PAN, QUE PRODUZCA SU PROPIO TRIGO."



## BANCO DEL ESTADO DE CHILE

AL SERVICIO DE LA AGRICULTURA



**VALPARAISO.—PROCESION DE SAN PEDRO EN LA BAHIA.** Con el brillo de siempre fue realizada en la bahía de Valparaíso la procesion marítima de San Pedro, que organiza el Sindicato de Pescadores de Caleta El Membrillo y que preside todos los años el Obispo de la ciudad y el Intendente, junto a personas militares y navales. En el grá el aspecto de esta tradicion marinera, típica de esta ciudad, que fue acompañada del vitoreo bullicioso de los barcos durante su recorrido por la poza.

## SAN PEDRO FUE PASEADO AYER POR MAR Y TIERRA

VALPARAISO.— Con especial animación se efectuó en la tarde de ayer en este puerto, la tradicional procesion marítima de San Pedro, Patrono de los pescadores, cuya imagen se conserva en medio de la veneración popular en la Caleta "El Membrillo" de nuestra ciudad. Como todos los años, la estatua fue trasladada desde su lugar hasta el muelle de la Cía. Sudamericana, en el puerto, donde fue embarcada en el remolcador "Tierra del Fuego", el que seguido de otros remolcadores, lanchas y embarcaciones, diversas repletas de fieles, realizó una larga vuelta por la bahía, llegando en su viaje hasta la Caleta Portales.

A bordo de los remolcadores que tomaron parte en la colorida procesion flotante que todos los años presenta Valparaíso con motivo de las festividades de San Pedro y San Pablo, viajaron las autoridades de este puerto, civiles, eclesiásticas y militares, contribuyendo al realce de este rito marinero, que año a año constituye un espectáculo que congrega a miles de espectadores. Asistieron el Intendente Enrique Vicente y el Obispo de Valparaíso, Monseñor Emilio Tsché. En los diversos paseos de los cerros que circundan la bahía y en la costa, a mujeres y otros puntos, concurrió un nutrido público venido desde diversos puntos de la zona, se reunió para presenciar la ceremonia del Santo de los pescadores, que levantado en las andas llena de flores al centro de la empavada embarcación que transportaba lentamente volvió a congregarse en torno a las oraciones y cantos religiosos de los fieles que animadamente navegaron tras el Patrono. Nunca ha dejado de cumplirse la celebración de este rito que los pescadores, según declararon a "La Nación", consideran de mala suerte para ellos no realizarla. "San Pedro fue pescador, como nosotros dijeron, y los procesioneros sacamos en procesion, como una demostración de fe". Muchos de ellos recuerdan las veces que lo han hecho en medio del mal tiempo, sin que ello lograra frustrar la popular festividad portañera. "Solamente en casos de fuerza mayor nos agregan, "en que su imagen misma correría peligro de caer al mar, no nos decidiríamos a sacarla de la Caleta".

## Nuevo edificio tiene Aduana en Santiago

VALPARAISO.— Se informó a LA NACION en este puerto que fue firmada ante el notario Alemparte de Santiago la firma de la escritura para el nuevo edificio con que contará el servicio aduanero en la capital. Actualmente se cuenta con un edificio en calle Morandé, el que se encuentra en muy precarias condiciones. La compra fue aprobada por la Junta General de Aduana y el Decreto se encuentra ya en el Ministerio de Hacienda. El costo de la obra es de 1.620 millones de pesos, con 800 millones de pie. Se trata de un edificio de CIC, frente al Parque Cousiño.

## Llegarán nuevos aviones Mentor

VALPARAISO.— En el presente mes de julio, arribarán a este puerto los dos últimos aviones Mentor de instrucción que la Armada Nacional adquirió recientemente en EE. UU. Los tripulan los capitales de corbeta Ernesto Hubber Von Appen y José Infante Fuenzalida, y el sargento mecánico Ernesto Villa. El Escuadrón Naval de El Belloco completará de esta manera su dotación de aparatos. Además la Armada ha adquirido dos nuevos helicópteros BEL, modelo 47-J-2-A, en EE. UU., los que llegarán al país a comienzos del año 67.

## Aquí... el Puerto

**QUIOSCOS CENTRICOS**  
Se informó a LA NACION que, en fecha próxima, serán instalados en las calles portañas unos atractivos quioscos para los peatones, los que con su alegre colorido y casetas laterales para diarios y revistas, además de ser útiles, servirán para dar realce a las calles del centro. La iniciativa ha caído muy bien en la ciudad.

**MUSEO DE HISTORIA NATURAL**  
El Museo de Historia Natural de Viña del Mar será reabierto en un mes más, según se informó a esta corresponsal, ya que por los efectos del sismo de esta ciudad debieron ser cerradas. Actualmente dirige este centro cultural, en que funcionan los Museos Arqueológico y Zoológico, Alvaro Valenzuela, quien se encuentra muy interesado en darle un efectivo impulso.

**LA CIUDAD JARDIN QUISIERE AGREGAR A SU RELOJ DE FLORES.** una Fuente Luminosa y otras atracciones, entre ellas un acuario, que en principio se ha pensado ubicar unido al céntrico Hotel O'Higgins, frente a la Plaza Vergara. La Comisión de Obras de la Municipalidad consideró el proyecto, que tiene un costo de 80 millones de pesos. El acuario sería complementado con un hermoso vivero de plantas tropicales.

**INSTITUTO FILIAL DE VALPARAISO**  
El director del Instituto Chileno-Mexicano de este puerto ha tenido una auspiciosa iniciativa tendiente a crear en México un instituto filial, del que funciona actualmente en nuestra ciudad. Ya partió al mencionado país la persona encargada de concretar allá los trámites correspondientes. Roberto Solari Cárdena partió a establecerse en México, con su esposa, y se pondrá en contacto con el Agregado Cultural chileno en esa y otras personalidades, para llevar a cabo la laudable iniciativa que contribuirá a hacer más fáciles los lazos de amistad e intercambio cultural entre ambos países.

**FALTAN VEHICULOS MUNICIPALES**  
Se activaron gestiones en la Municipalidad portaña para adquirir vehículos que, a la fecha, escasean en forma acuda, se informó a nuestro diario. En la Dirección de Obras, que tiene siempre bastante trabajo, hay un solo jeep para todos las necesidades que se presentan. En el curso de la semana próxima se realizarán las faenas del caso para lograr que se repare esta situación que en actualidad ocasiona muchos problemas.

**DETRUMBE DEL PAVIMENTO**  
Un nuevo derrumbe del pavimento de la Avenida Almirante está ocasionando serios problemas a los portños que deben circular por el sector. Con las últimas lluvias y violentos oleajes, el pavimento cedió nuevamente en grave forma. Se trabaja activamente para reparar la Avenida, que prácticamente deja cortado en dos el camino hacia Playa Ancha. La emergencia incide en la rectificación de dicha Avenida, plan que se había pensado anteriormente y que ahora es doblemente considerado.

## DE NORTE A SUR

**CALAMA**  
La Directiva del PDC de esta ciudad ha enviado carta al Gobernador del Depto. Cesareo Castillo Michas, para que las construcciones de viviendas necesarias para que debe hacer la Chile Exploration Company en los fondos del 5% de utilidades de esa empresa, se levanten no sólo se traera progreso urbanístico para la ciudad, además que la Compañía misma verá disminuidos sus costos de explotación y mantención de los campamentos.

**ANTOFAGASTA**  
En forma simultánea se inició en tres sectores el trabajo de pavimentación, obra que está contemplada en la primera etapa de este rubro para el plan con que la ciudad celebrará su centenario. Estos tres frentes de pavimentación comprenden la calle Matía, desde Avenida Argentina hasta Chuquisaca; calle Valdivia, desde Matía a Montevideo; y calle Puerto Natales, desde Palmar hasta Avenida España. La firma Restović, que es el contratista oficial, inició con la autorización de las respectivas autoridades.

**VICUSA**  
En una reunión efectuada por los Centros de Madres del Departamento de Elqui, el Gobernador, Gustavo Tapia, dio a conocer las gestiones que hace para contar con viviendas prefabricadas para diversos sectores de la zona. Hizo presente también la importancia que tiene que se inscriban los campesinos para optar a predios que se ables expropiaciones de fundos. Igualmente instó a aumentar las cuotas CORVI para la adquisición de nuevas construcciones que se iniciarán en terrenos colindantes con la población "Gabriela Mistral". EL CEMA asistió, presidido por la señora Rosa Contreras de Tapia, y se hicieron acuerdos para acelerar la entrega de máquinas de coser.

**QUILLOTA**  
Hoy será celebrado en la Plaza de Armas de Quillota el "Día del Bombero". Para este efecto se ha confeccionado un programa para las 21 horas, el que comprende formación de las tres Compañías del Cuerpo; simulación de incendio; ofrenda floral en el monolito que recuerda a los Mártires del Deber; entrega de premios a dos alumnos de los colegios de esta ciudad, por prestar valiosos servicios a la instrucción; concurso a la mejor situación bomberil; y una ablucción del Capellán del Cuerpo. Rvdo. Padre Felipe Gutiérrez.

**IDAHUE**  
En la localidad de Idahué, en la comuna de Coihueco, provincia de O'Higgins, se formó el Club Agrícola Juvenil 4-C "Rincodahué" con veinticinco socios, miembros hombres, auspiciado por el Departamento de Extensión Agrícola del Ministerio de Agricultura. Se han efectuado ya diversos trabajos físicos y culturales, como una charla dada por el Médico Veterinario de O'Higgins, Dr. Pablo Aguirre. También se entregó el Club 32.200 arbolitos para plantar—20.000 eucalipto, 10.000 naranjos y 200 arces—obtenidos por el Asesor del Club Práctico Agrícola Francisco J. Carvajal, del Departamento Forestal del Ministerio de Agricultura. En el acto se entregó, después de haber el ingeniero agrónomo Extensión Agrícola en el área, lo hizo para agradecer el obsequio, como herramientas y semillas de hortalizas, el presidente del Club, José Barilo Venegas.

## POR EL GRAN SANTIAGO DOS GRANDES ESCUELAS SE CONSTRUIRAN EN S. BERNARDO

Positivos avances se están haciendo en la solución del problema de la educación escolar que, por decenas de años ha afectado a esta ciudad. Así, por ejemplo, gracias a algunas gestiones del diputado del Cuarto Distrito, Andrés Aylwin, en los terrenos de la ciudad de Elqui, ubicada a dos cuadras de la Plaza de Armas, se construirá la Escuela Industrial, establecimiento de enseñanza especializada que tiene vital importancia para la zona. Este año se construirán 1.500 metros cuadrados del edificio y se continuará la obra hasta completar 6 mil. Por otra parte, el Presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, Gastón Saint Jean, informó al diputado Aylwin que será reconstruida la Escuela Pública N° 1, ubicada en el sector central de la ciudad, frente a la Oficina de Correos, que fue demolida hace tiempo por el estado ruinoso en que se encontraba. En el caso de la Escuela Industrial, se han adjudicado a la firma ENAPRECO, la que iniciará los trabajos en los próximos días. La escuela será de dos pisos, tendrá una capacidad para 1.300 alumnos y solucionará el problema total que tenía este establecimiento, entre ellos el funcionamiento de los séptimos años.

## PUENTE ALTO

Con ocasión de su alejamiento del cargo de Gobernador de Puente Alto, que debe producirse en estos días, Eduardo Villarroel C., ha sido objeto de diversas manifestaciones, de despedida de parte de instituciones, reparticiones, públicas y amigos personales, exteriorizadas de esta forma el afecto que supo captarse durante el año y medio que permaneció frente al mando del Departamento.

El Comité Departamental de Centros de Madres, el personal de la Gobernación, Jefe y Oficiales del Regimiento de Ingenieros N.º 7, Grenio de Matreros y Delfines de Carnicerías y otras instituciones, en una u otra forma, agradecieron la buena voluntad que tuvo para solucionar numerosos problemas de interés público como particular.

Delante de estas manifestaciones destacó la organizada

Primera Compañía de Bomberos de esta comuna rindió homenaje a su jefe, Juan Enrique Robert, muerto el 14 de junio de 1960, en un incendio declarado en su propia casa habitada, en calle San Pablo 426. Debido a haber salvado a sus hijos, cayó un día después en medio de los brazos de sus hijos, muriendo carbonizado. La Compañía realizó una romería al sitio en el que cayó el mártir, haciendo presente también delegados de la Segunda y Tercera Compañías, y una representación del Cuerpo de Bomberos. Renca Hicieron un discurso en palabras el teniente de Compañía, Jesús Martínez, y el secretario general del Cuerpo de Bomberos, Leopoldo Armijo Larraín. Finalmente se realizó una ofrenda floral en el sitio del trágico suceso, mayor realce y emoción este acto la banda de Fuerza Aérea.

## QUINTA NORMAL

La Primera Compañía de Bomberos de esta comuna

## NUEVO HORARIO A LOS ESTABLECIMIENTOS QUE EXPENDEN ARTICULOS ALIMENTICIOS

A contar del 1º de julio próximo, los establecimientos de almacenes, puestos varios, fruterías, verdulerías, fiambres, rotiserías, supermercados, cooperativas de consumo y demás establecimientos que expendan alimentos para no ser consumidos en el mismo local, se registrarán por el siguiente horario de atención al público:

**LUNES A SABADO:** de 7 a 13 horas, y de 17 a 21 horas.  
**LAS CARNICERIAS CUMPLIRAN ESTE MISMO HORARIO, PERO INICIARAN SUS ACTIVIDADES A LAS 8 HORAS.** El presente horario se fija sin perjuicio de los horarios excepcionales establecidos conjuntamente para la atención al público en los días domingo y festivos.  
**MANUEL FERNANDEZ DIAZ** ALCALDE  
**LUIS MANRIQUEZ REYES** SECRETARIO



# TUBIB GANO A TRENZADO PROVOCANDOLE MOLESTIAS

## AL ENTRAR A TIERRA DERECHA, EL JINETE DEL GANADOR ESTRELLÓ AL CAMPEON INTERNACIONAL Y LUEGO LO HUASQUEO EN LA CABEZA.— MAL ESTUVIERON LOS COMISARIOS PALMEÑOS

Auspicioso debut tuvo el campeón internacional de São Paulo, TRENZADO, en su primera actuación en la arena palmeña.

Escotó a Tubib, pero sin lugar a dudas que debió ser distanciado, el pupilo de Julio Castro Ruiz, en beneficio del hijo de Treveries, que perdió toda opción a

la victoria cuando ingresaba a tierra derecha, siendo molestado visiblemente y en forma consecutiva por Pedro Ulloa, jinete a la postre vencedor. No prosperó el reclamo en la Sala de Comisarios y se confirmó el orden de llegada. La medida fue resistida por todos los asistentes que hicieron muestras de desaprobación por este nuevo error de la Junta de Comisarios.

Favorito en las cotizaciones previas se ungió, al de casa, Tubib. Trenzado, sólo por su campaña, fue segundo favorito. El público tenía al debut en la arena del campeón internacional y en los momentos previos a la carrera se escuchó por doquier que La Palma fue, es y será "la tumba de los cracks".



Faltan pocos metros para la meta y ya Tubib tiene el triunfo asegurado. Por fuera Trenzado, que fue visiblemente entorpecido por el vencedor. Por el centro, amaga, Moliné y más atrás, Orontes.

### LA CARRERA

No fue de la partida Indiscreto y el grupo quedó reducido a siete participantes. Apenas se puso el grupo en movimiento, Tubib, que tenía los momentos, salió en el lugar de cabeza. Por fuera, y casi a la par, salieron Atahualpa, Moliné y Quite, mientras que Viareggio, Moliné, Trenzado y, como es tradición, Orontes, cerrando la

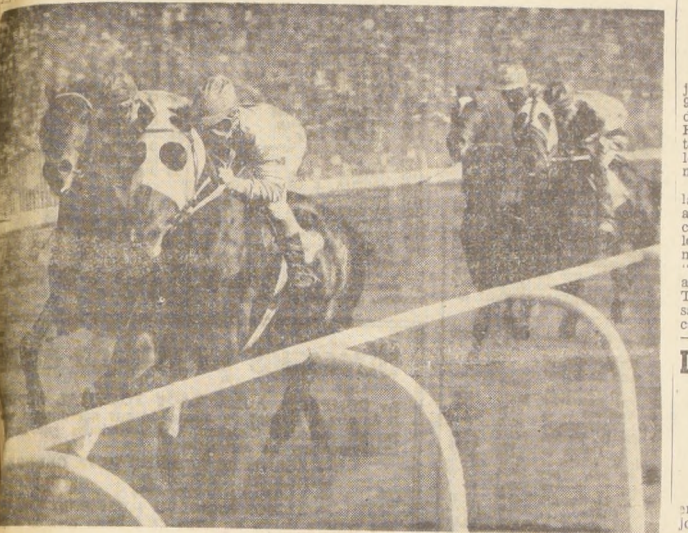
zados a 5 cuerpos de los anteriores y último, a 3 cuerpos, Orontes. No hubo mayores variaciones. Desde los 900 a los 500 metros, se produjeron varias novedades. El puntero, Tubib, mantenía, con presteza, su lugar preferencial. Atahualpa, Moliné y Quite, mientras que Viareggio, Moliné, Trenzado, "remado" se acercaba y estaba casi encima del grupo de avanzada. Otro tanto hacia Orontes.

demasiado abierta y no tan dirigido hacia las grupas de su condeudo, sino más bien hacia la cabeza y pecho de su rival que a cada momento se tornaba más peligroso en su avance final. Faltando 150 metros, lo remató con un fustazo que llegó de lleno a la cabeza de Trenzado. Ello lo atemorizó más y de ahí para adelante Tubib se fue en demanda del disco con la victoria asegurada.

Desde atrás avanzaron Moliné que por momentos amagó al campeón de São Paulo. Los otros no inquietaban. Sólo Orontes con su proverbial atropellada de tierra derecha, ganó algunos lugares.

La meta sorprendió a TUBIB con dos cuerpos a su favor: sobre Trenzado, 3.0 Moliné a 12 pesucos, 4.0 Orontes, a 3 cuerpos; 5.0 Quite, a 5 cuerpos; 6.0 Atahualpa, a 1.12 cuerpos, y 7.0 y último Viareggio. No corrió Indiscreto.

TUBIB, 4 años, hijo de Lucky Lord y Tobalaba, con la dirección de Pedro Ulloa, empujó para 1.900 metros, 1.57 en pista barrota, con 58 kilos en su silla.



Los competidores del premio "Universidad de Chile", van girando la primera curva con Tubib adelante, seguido de Atahualpa. Más atrás Viareggio, Moliné y Quite.

**MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO**  
**DIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION Y PRESUPUESTO**  
**CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO**

**CALAMA**

Estudio Pre-Inversional de Vivienda y Desarrollo Urbano. Adjudicación de la propuesta de fecha 15/junio/1966.

SE COMUNICA A LOS INTERESADOS QUE EL ESTUDIO DE FACTIBILIDAD DE ANTEPROYECTOS DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO PARA LA CIUDAD DE CALAMA, HA SIDO ADJUDICADO A LA FIRMA CONSULTORA:

"OFICINA DE PLANIFICACION ESPACIAL, ECONOMICA Y SOCIAL", OPEES, previo análisis de las ofertas y antecedentes de las firmas.

EL DIRECTOR GENERAL,  
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

**HORARIOS ESPECIALES DE FERIAS Y MERCADOS**

Desde el 1º de Julio próximo, el horario de atención diaria al público de los locales interiores de los Establecimientos Municipales de Ferias y Mercados, o sea Mercado Central y Matadero y Feria Municipal, tendrán el siguiente

**HORARIO ESPECIAL:**

De 6 a 16 horas, de Lunes a Viernes  
De 6 a 19 horas, los días Sábado.

Luis Manriquez Reyes  
Secretario

MANUEL FERNANDEZ DIAZ  
Alcalde de Santiago

## UNA QUINTUPLE RODADA EN "LA CURVA DE LA MUERTE"

Una nueva rodada se produjo en la fatídica curva de los 900 metros. Ayer, durante el desarrollo de la 4ª carrera del Hipódromo Chile, CINCO jinetes cayeron en la curva que los aficionados conocen como "la curva de la muerte".

Cuando los participantes de la quinta competencia entraban a la curva de los 900 metros cayó Mitológica, que cortó por los palos. Al llegar a dicho tramo la hija de Manpou se "tiró" violentamente hacia afuera, sin que su jinete, LUIS TORO, pudiera dominarla. Al saltar hacia afuera la potranca resbaló en el barro y cayó.

Así seguido, y en forma sucesiva, rodaron JUAN BARRIOS, con Tittle Bell; JUAN MARTINEZ, conductor de la favorita Celinda; LUIS HEVIA, que iba en los lomos de Newsy; y finalmente, DAVID CERDA, quien dirigía a Tereridad.

La escasa visibilidad reinantes y algo de neblina en el sector, impidió ver con más nitidez esta nueva rodada en la pista palmeña. Las ambulancias, ubicadas muy cerca de la incidencia, trasladaron con rapidez a los accidentados hacia la clínica de primeros auxilios.

En dicho centro asistencial el doctor Jorge Colvin y sus ayudantes desplegaban gran actividad. Primero, para lavar y sacarles el barro a los caídos y, luego, constatar las posibles lesiones. Al término del examen, pudimos comprobar que ninguno de los jinetes resultó con lesiones de consideración.

## LOS JINETES AYUDARAN A LUIS A. SALAS

El Sindicato de Jinetes irá en ayuda de Luis A. Salas, el jockey que rodó en La Palma, y que aún convalece. Ese Sindicato entregó la siguiente declaración:

"La Directiva del Sindicato de Jinetes de los Hipódromos Centrales, por intermedio de estas columnas, se dirige a sus colegas para hacerles saber el noble gesto de su compañero FERNANDO TORO, quien donó una ruca y un pantalón americano, para organizar una rifa, y que con los fondos que se obtengan se irá en ayuda de nuestro compañero LUIS A. SALAS, quien se encuentra hospitalizado, a raíz de una rodada producida mientras aprontaba un ejemplar, y que debido a la gravedad de las lesiones, deberá permanecer en reposo por mucho tiempo.

También hacemos extensivos estos agradecimientos al señor ALBERTO SOLARI, dueño del Stud "TARAPACA", quien también hizo entrega de un obsequio de \$ 500.00 en dinero, para ayudar a este compañero.

Cuando aún no hemos terminado de solucionar los problemas de nuestro compañero SALAS, nos encontramos nuevamente lamentando una nueva pérdida entre la vida y la muerte a nuestro colega ENRIQUE SAAVEDRA, a quien también se le crearán quizás cuantos problemas.

Lamentable es para nuestro gremio tener que recurrir a esta clase de beneficios para poder aliviar en parte estas situaciones, pero, desgraciadamente, debemos hacerlo, ya que, no tenemos un sueldo de que disponer, ni mucho menos un Seguro de Vida, que venga a aliviar en parte la difícil situación que se crea a cada compañero que sufre un accidente, y que estamos expuestos a cada momento en que ejercemos nuestra profesión."

VICENTE BARRA, (presidente); J. ARAVENA (secretario).

El más afectado de esta caída resultó el jinete LUIS TORO, que sufrió un fuerte golpe en el tobillo derecho, además sentía fuertes dolores de piernas y hombros. JUAN MARTINEZ, acusaba una fuerte golpe en la rodilla izquierda, además de rasaduras en el antebrazo derecho. DAVID CERDA, presentaba lesiones en la nariz, pómulo izquierdo y rasaduras en la palma de las manos y piernas. LUIS HEVIA, era curado

**Neumáticos Bridgestone**

Llegaron para:

- MOTONETAS
- MOTOCICLETAS
- AUTOMOVILES
- CAMIONETAS
- CAMIONES
- TRACTORES
- MOTONIVELADORAS INDUSTRIALES

**SALOMON DIAZ A.**

Serrano 32  
Fono 382412

**OPTICA PINCUS**

MONEDA 1017  
FONO 82244  
5750

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

**REMATE**

En el Diario Oficial de fecha 30/junio/66 se publicará subasta de los bienes raíces de los deudores morosos que se indican en la nómina respectiva, ubicados en la comuna de Villa-Alegre, de la provincia de Linares.

## DEBIO SER DISTANCIADO

Fue opinión unánime —y ello es muy difícil tratándose de carreras— que Tubib debió ser distanciado en la prueba central de La Palma, en beneficio de Trenzado, ejemplo que quedó prácticamente fuera de carrera por las incorrecciones cometidas por el jinete Pedro Ulloa, conductor de Tubib.

Profesionales, público en general y la prensa especializada, estimó que no cabía otra sanción que el distanciamiento de Tubib. Sin embargo, con verdadera sorpresa, se dio el orden de pago en otra medida descaída de la Junta de Comisarios de La Palma.

Largo rato conversaron los jinetes protagonistas de la incidencia con los jueces palmeños. "LA NACION" lo hizo cuando abandonaron dicho recinto.

PEDRO ULLOA, conductor de Tubib, manifestó: "Como es su costumbre, Tubib corrió en punta. Venía actuando en forma muy fácil. Al regresar a la recta, por ser yo quien mandaba, busqué la parte que más me acomodaba. Cuando me abrí, me topé suavemente con mi rival. Creo que los huasacazos que le di a mi cabalgadura ninguno llegó a mi rival... Eso es todo".

ENRIQUE ARAYA, muy sonriente, resumió así sus impresiones: "Al ingresar a tierra derecha que salió a buscar. Fue tan violento el estrellón que mi caballo se descompuso totalmente. Más adelante recibí cuatro o cinco huasacazos en la cabeza y pecho, lo que, lógicamente, lo hizo actuar tímidamente en los metros finales. De no haber sufrido ese peripato ganaba holgadamente. El caballo se atemorizó con el estrellón, con los huasacazos y la arena que recibía. Pese a todo llegó luchando y ello vale mucho para el futuro... ¡Qué le vamos a hacer... así son las carreras...!"

Por su parte, el Acta Oficial de la H. Junta de Comisarios, expresa lo siguiente, en relación a esta incidencia: "Reclamó E. Araya (Trenzado) contra P. Ulloa (Tubib), por abrirlo al entrar a tierra derecha y molestar con la huasca a 150 metros de la meta. Se suspendió a PEDRO ULLOA, por 15 días, no alterándose el orden por considerar que las incorrecciones no influyeron en forma determinante en el resultado final".

**JOYERIA Y RELOJERIA BLEIHOLDER**

- RELOJES
- PULSERAS
- JOYERIA FINA
- COMPOSTURAS DE TODAS CLASES

HUERFANOS 1052 AHUMADA 254 LOCAL 35

¿SABE UD. QUE EN EL MUNDO HAY MUCHOS TESOROS OCULTOS?

**USTED**

EN CAMBIO TIENE UN GRAN TESORO al alcance de su mano

El dinero que Ud. gana con su esfuerzo y su trabajo, es un tesoro que se pierde diariamente si no hay conciencia de guardar una parte. ¡Guarde Ud. su tesoro! Guarde y haga producir su dinero invirtiendo en Certificados de Ahorro Reajustable del Banco Central de Chile.

**Certificado de Ahorro Reajustable**

COMPRE HOY

DE \$ 10 - \$ 50 - \$ 100, etc.

- 5% de interés anual
- Liquidez inmediata
- Completo reajuste anual
- 5% Interés sobre reajuste
- Documento respaldado por el Banco Central
- Reajuste exento de todo Impuesto
- Servicio de custodia gratuito

EN VENTA, A TRAVES DEL PAIS, SIN RECARGO ALGUNO EN TODOS LOS BANCOS, FONDOS MUTUOS Y EN EL

**BANCO CENTRAL**

TOTAL SEGURIDAD PARA AHORRAR



# TUBIB GANO A TRENZADO PROVOCANDOLE MOLESTIAS

## AL ENTRAR A TIERRA DERECHA, EL JINETE DEL GANADOR ESTRELLÓ AL CAMPEON INTERNACIONAL Y LUEGO LO HUASQUEO EN LA CABEZA.— MAL ESTUVIERON LOS COMISARIOS PALMEÑOS

Asustado debut tuvo el campeón internacional de Sao Paulo, TRENZADO, en su primera actuación en la arena palmeña.

Estudió a Tubib, pero sin lugar a dudas que debió ser distanciado, el pupilo de Julio Castro Ruiz, en beneficio del hijo de Treveries, que perdió toda opción a la victoria.

La victoria cuando ingresaba a tierra derecha, siendo molestado visiblemente y en forma consecutiva por Pedro Ulloa, jinete a la postre vencedor. No prosperó el reclamo en la Sala de Comisarios y se confirió el orden de llegada. La medida fue resistida por todos los asistentes que hicieron muestras de desaprobación por este nuevo error de la Junta de Comisarios.

Favorito en las cotizaciones previas se ungió, al de casa, Tubib. Trenzado, sólo por su compañía, fue segundo favorito. El público tenía al debut en la arena del campeón internacional y en los momentos previos a la carrera se escuchó por doquier que La Palma fue, es y será "la tumba de los tracks".

### LA CARRERA

No fue de la partida indiscreto el grupo que quedó reducido a siete participantes. Apenas se puso el grupo en movimiento, Tubib, que tenía los mejores caballos, se adelantó en el lugar de salida. Por fuera y castiamente, por su jinete, Atahualpa, hasta colocarse a las espaldas del primero. Más atrás, Viareggio, Moliné y Quite, mientras retrocedía Viareggio. Trenzado, "remado" se acercaba y estaba encima del grupo de avanzados. Otro tanto hacia Orontes.

demasiado abierta y no tan dirigida hacia las grupas de su conculdo, sino más bien hacia la cabeza y pecho de su rival que a cada momento se tornaba más peligroso en su avance final. Faltando 150 metros, lo remató con un fustazo que llegó de lleno a la cabeza de Trenzado. Ello lo asustó más y de ahí para adelante Tubib se fue en demanda del disco con la victoria asegurada.

Desde atrás avanzaron Moliné que por momentos amagó al campeón de Sao Paulo. Los otros no inquietaban. Solo Orontes con su proverbial atropellada de tierra derecha, ganó algunos lugares.

La meta sorprendió a TUBIB con dos cuerpos a su favor: sobre Trenzado, 3.º Moliné a 12 pesucos, 4.º Orontes, a 3 cuerpos; 5.º Quite, a 5 cuerpos; 6.º Atahualpa, a 12 cuerpos, y 7.º y último Viareggio. No corrió indiscreto.

TUBIB, 4 años, hijo de Lucky Lord y Tobalaba, con la dirección de Pedro Ulloa, empujó para 1.900 metros; 1.57 en pista barrota, con 58 kilos en su silla.



Faltan pocos metros para la meta y ya Tubib tiene el triunfo asegurado. Por fuera Trenzado, que fue visiblemente atropellado por el vencedor. Por el centro, amaga, Moliné y más atrás, Orontes.

## UNA QUINTUPLE RODADA EN "LA CURVA DE LA MUERTE"

Una nueva rodada se produjo en la fatídica curva de los 900 metros. Ayer, durante el desarrollo de la 4ª carrera del Hipódromo Chile, CINCO jinetes cayeron en la curva que los aficionados conocen como "la curva de la muerte". Cuando los participantes de la quinta competencia entraban a la curva de los 900 metros cayó Mitológico, que corrió por los palos. Al llegar a dicho tramo la hija de Manipour se "tiró" violentamente hacia adentro, sin que su jinete, LUIS TORO, pudiera dominarla. Al saltar hacia afuera la pautana resbaló en el barro y cayó.

Así seguido, y en forma sucesiva, rodaron JUAN BARRIOS, con Talle Bell; JUAN MARTINEZ, conductor de la favorita Celinda; LUIS HEVIA, que iba en los lomos de Newsy, y finalmente, DAVID CERDA, quien dirige a Tereridad.

La escasa visibilidad reinantes y algo de neblina en el sector, impidió ver con más nitidez esta nueva rodada en la pista palmeña. Las ambulancias, ubicadas muy cerca de la incidencia, trasladaron con rapidez a los accidentados hacia la clínica de primeros auxilios.

En dicho centro asistencial el doctor Jorge Colvin y sus ayudantes desplegaban gran actividad. Primero, para lavar y sacarles el barro a los caídos y, luego, constatar las posibles lesiones. Al término del examen, pudimos comprobar que ninguno de los jinetes resultó con lesiones de consideración.

El más afectado de esta caída resultó el jinete LUIS TORO, que sufrió un fuerte golpe en el tobillo derecho, además sentía fuertes dolores de piernas y hombros. JUAN MARTINEZ, acusaba una fuerte golpe en la rodilla izquierda, además de rasguñaduras en el antebrazo derecho. DAVID CERDA, presentaba lesiones en la nariz, pómulo izquierdo y rasguñaduras en la palma de las manos y piernas. LUIS HEVIA, era curado

### LOS JINETES AYUDARAN A LUIS A. SALAS

El Sindicato de Jinetes irá en ayuda de Luis A. Salas, el jockey que rodó en La Palma, y que aún convalece. Ese Sindicato entregó la siguiente declaración:

"La Directiva del Sindicato de Jinetes de los Hipódromos Centrales, por intermedio de estas columnas, se dirige a sus colegas para hacerles saber el noble gesto de su compañero FERNANDO TORO, quien donó una ruasca y un pantalón americano, para organizar una rifa, y que con los fondos que se obtengan se irá en ayuda de nuestro compañero LUIS A. SALAS, quien se encuentra hospitalizado, a raíz de una rodada producida mientras afrontaba un ejemplar, y que debido a la gravedad de las lesiones, deberá permanecer en reposo por mucho tiempo.

También hacemos extensivos estos agradecimientos al señor ALBERTO SOLARI, dueño del Stud "TARAPACA", quien también hizo entrega de un obsequio de \$ 500.00 en dinero, para ayudar a este compañero. Cuando aún no hemos terminado de solucionar los problemas de nuestro compañero SALAS, nos encontramos nuevamente lamentando una nueva situación que se crea a cada compañero que sufre un accidente, y que estamos expuestos a cada momento en que ejercemos nuestra profesión."

VICENTE BARRA, (presidente); J. ARAVENA (secretario).

## REMATE

En el Diario Oficial de fecha 30/junio/68 se publicará subasta de los bienes raíces de los deudores morosos que se indican en la nómina respectiva, ubicados en la comuna de Villa Alegre, de la provincia de Linares.

## DEBIO SER DISTANCIADO

Fue opinión unánime —y ello es muy difícil, tratándose de carreras— que Tubib debió ser distanciado en la prueba central de La Palma, en beneficio de Trenzado, ejemplar que quedó prácticamente fuera de carrera por las incorrecciones cometidas por el jinete Pedro Ulloa, conductor de Tubib.

Profesionales, público en general y la prensa especializada, estimó que no cabía otra sanción que el distanciamiento después de producirse la llegada del premio "Universidad de Chile". Sin embargo, con verdadera sorpresa, se dio el orden de pago en otra medida desacertada de la Junta de Comisarios de La Palma.

Largo rato conversaron los jinetes protagonistas de la incidencia con los jueces palmeños. "LA NACION" lo hizo cuando abandonaron dicho recinto.

PEDRO ULLOA, conductor de Tubib, manifestó: "Como es su costumbre, Tubib corrió en punta. Venía actuando en forma muy fácil. Al regresar a la recta, por ser yo quien mandaba, buqué la parte que más me acomodaba. Cuando me abrí, me topé suavemente con mi rival. Creo que los huasacos que le di a mi cabalgadura ninguno llegó a mi rival... Eso es todo".

ENRIQUE ARAYA, muy sonriente, resumió así sus impresiones: "Al ingresar a tierra derecha que salió a buscar. Fue tan violento el estrellón que mi caballo se descompuso totalmente. Más adelante recibí cuatro o cinco huasacos en la cabeza y pecho, lo que, lógicamente, lo hizo actuar tímidamente en los metros finales. De no haber sufrido ese peripato ganaba holgadamente. El caballo se asustó con el estrellón, con los huasacos y la arena que recibía. Pese a todo llegó luchando y ello vale mucho para el futuro... ¡Qué le vamos a hacer... así son las carreras...!"

Por su parte, el Acta Oficial de la H. Junta de Comisarios, expresa lo siguiente en relación a esta incidencia: "Reclamó E. Araya (Trenzado) contra P. Ulloa (Tubib), por abrirlo al entrar a tierra derecha y molestar con la huasca a 150 metros de la meta. Se suspendió a PEDRO ULLOA, por 15 días, no alterándose el orden por considerar que las incorrecciones no influyeron en forma determinante en el resultado final".

JOYERIA Y RELOJERIA BLEIHOLDER

- RELOJES
- PULSERAS
- JOYERIA FINA
- COMPOSTURAS DE TODAS CLASES

HUERFANOS 1052 AHUMACA 254 LOCAL 35



Los competidores del premio "Universidad de Chile", van girando la primera curva con Tubib adelante, seguido de Atahualpa, Más atrás Viareggio, Moliné y Quite.

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO  
DIRECCION GENERAL DE PLANIFICACION Y PRESUPUESTO  
CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

### CALAMA

Estudio Pre-Inversional de Vivienda y Desarrollo Urbano. Adjudicación de la propuesta de fecha 15/junio/1968.

SE COMUNICA A LOS INTERESADOS QUE EL ESTUDIO DE FACTIBILIDAD DE ANTEPROYECTOS DE VIVIENDA Y DESARROLLO URBANO PARA LA CIUDAD DE CALAMA, HA SIDO ADJUDICADO A LA FIRMA CONSULTORA:

"OFICINA DE PLANIFICACION ESPACIAL, ECONOMICA Y SOCIAL", OPEES, previo análisis de las ofertas y antecedentes de las firmas.

EL DIRECTOR GENERAL,  
EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

### HORARIOS ESPECIALES DE FERIAS Y MERCADOS

Desde el 1º de Julio próximo, el horario de atención diaria al público de los locales interiores de los Establecimientos Municipales de Ferias y Mercados, o sea, Mercado Central y Maladero y Feria Municipal, tendrán el siguiente

**HORARIO ESPECIAL:**  
De 6 a 16 horas, de Lunes a Viernes  
De 6 a 19 horas, los días Sábado.

Luis Manríquez Reyes Secretario  
MANUEL FERNANDEZ DIAZ Alcalde de Santiago

### Neumáticos Bridgestone

- Llegaron para:
- MOTONETAS
  - MOTOCICLETAS
  - AUTOMOVILES
  - CAMIONETAS
  - CAMIONES
  - TRACTORES
  - MOTONVELADORAS INDUSTRIALES
- SALOMON DIAZ A.  
Serrano 32  
Fono 382412

OPTICA PINCUS

MONEDA 1017 FONOS 18234 5150

OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

¿SABE UD. QUE EN EL MUNDO HAY MUCHOS TESOROS OCULTOS?

## USTED EN CAMBIO TIENE UN GRAN TESORO al alcance de su mano

El dinero que Ud. gana con su esfuerzo y su trabajo, es un tesoro que se pierde diariamente si no hay conciencia de guardar una parte. ¡Cuide Ud. su tesoro! Guarde y haga producir su dinero invirtiendo en Certificados de Ahorro Reajutable del Banco Central de Chile.

Certificado de Ahorro Reajutable

COMPRE HOY

ALICIA	ALICIA	ALICIA	ALICIA
ALICIA	ALICIA	ALICIA	ALICIA
ALICIA	ALICIA	ALICIA	ALICIA
ALICIA	ALICIA	ALICIA	ALICIA

- 5% de Interés anual
- Liquidez inmediata
- Completo reajuste anual
- 5% Interés sobre reajuste
- Documento respaldado por el Banco Central
- Reajuste exento de todo Impuesto
- Servicio de custodia gratuito

EN VENTA, A TRAVES DEL PAIS, SIN RECARGO ALGUNO EN TODOS LOS BANCOS, FONDOS MUTUOS Y EN EL

## BANCO CENTRAL

TOTAL SEGURIDAD PARA AHORRAR



# H. GALAZ MULTADO EN E\$ 200

## Por contradictoria actuación de LA LAMPINA, que pagó E\$ 120.30

**PRIMERA CARRERA.** Se multa en E\$ 50.- a Carlos Astora por no presentarse a cumplir su compromiso. Luis Yáñez no pudo bajarse por encontrarse enfermo. Dio cuenta: J. Barrios

**SEGUNDA CARRERA.** Sin reclamos. Se multó a David Cerda en E\$ 20.- por no conservar su línea en tierra derecha.

**TERCERA CARRERA.** Reclamó D. Cerda (Trappa) contra S. Pradenas (Murena), por haberse abría a los 300 metros. Casual, por haberse comprobado que a S. Pradenas (Murena) le quebró un estribo en el partidito. Dio cuenta: H. Olguin (Bauxera) que partió un poco rezagado.

**CUARTA CARRERA.** En esta carrera rodaron en los 900 metros Luis Toro (Mitología), Juan Martínez (Celinda), Juan Barrios (Little Bell), Luis Hevia (Newy) y David Cerda (Temeridad). Se abrió abierta la investigación hasta ver la película y escuchar a los afectados, quienes no seguían la actuación en esta reunión. Dieron cuenta: C. Pezoa (Superluz) y A. Parra (Luzmita), que estuvieron a punto de abandonar cuando cayeron los competidores y que, posteriormente, no pudieron exigir a sus conductores.

**QUINTA CARRERA.** Dio cuenta: S. Alcide (Nagal), que su caballo sufrió un mal momento del Partido. S. Alcide (Nagal) sufrió un mal momento del Partido.

**SEXTA CARRERA.** Dio cuenta: N. González (Dragomirov), que al estrellarse en el Partidito al momento de partir se salió un pie del estribo, no pudiendo colocarlo en el transcurso de la carrera. Se presentó el preparador de Lomita a manifestar su disconformidad con la carrera, atribuyéndola al tropiezo sufrido, pues su animal se encuentra en muy buenas condiciones.

**SEPTIMA CARRERA.** Reclamó F. Venegas (Suntuosa) contra G. Farfán (Ben Casey) y éste contra E. Suárez (Janvier), por cargar en las primeras distancias. Se suspende a Gustavo Farfán por 3 días (4 al 11-7-65) y a E. Suárez, casual, a S. Alcide (Nagal) por 20 días (12 al 1-8-66) y a G. Farfán (Ben Casey) y E. Suárez (Janvier) por cargar en los 700 metros.

**DUODECIMA CARRERA.** Reclamó O. Castro (Collegiala), por cargar en los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: A. Díaz (Collegiala), que se le abrió en el cuello.

**DECIMOTERCERA CARRERA.** Reclamó C. Silva (Maiva), que se le corrió la cabeza del estribo en el transcurso de la carrera. En vista de la contradictoria actuación de la LAMPINA, se suspende al animal por 45 días de multa a su preparador en E\$ 200.-

**DECIMOCUARTA CARRERA.** Reclamó J. Pacheco (Malhumorado) contra H. Oregón (Eduardo), por cargar en los 900 metros. Casual. Dio cuenta: G. Farfán (Vivianita), que su animal se fue de la pista final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la carrera, atribuyéndola al tropiezo sufrido, pues su animal se encuentra en muy buenas condiciones.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. 10a. serie A. 1.0 OTALA (13), 49; por Sycamore y Five O'Clock. Jinetes: Ernesto G. Guzmán, Jinetes: Fernando Venegas. 2.0 Bulgaria (15), 55; M. Campos. 3.0 Quita (11), 51; J. Martín. 4.0 Caperucita (1), 53; C. Edós. 5.0 Gran Don (4), 54; Edo. Soto. 6.0 Negus (10), 45; P. Bustos. 7.0 Yorita (10), 52; J. Barrios. 8.0 Trapijudo (14), 49; Hugo Pilar. 9.0 Chiqueta (1), 53; L. Latorre. 10.0 B. Durmiente (12), 49; A. Farías. 11.0 Dean (3), 54; B. García. 12.0 Caro Kahn (2), 54; C. Ojeda. 13.0 Guaraca (8), 51; D. Basallo. 14.0 Miss Lya (9), 51; E. Guzmán. 15.0 Ubaldino (5), 54; H. Hevia. 16.0 Marty (7), 53; Jn. Barrios, en corral con Guzmán. 28222

**SEGUNDA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 SMOLENSKA (13), 53; por Snooker y Madame, del stud Malpino. Jinetes: Marcelo Ramírez. 2.0 Orisanta (10), 53; D. Cerda. 3.0 Las Tordas (4), 52; Jn. Amestly. 4.0 Rendidora (12), 53; A. Nuñez. 5.0 Sulfurica (14), 52; V. Ubilla. 6.0 Campaña (4), 53; H. Olguin. 7.0 Balanza (11), 52; L. Hevia. 8.0 Achutilla (1), 53; E. Guzmán. 9.0 Dragonez (7), 52; S. Pradenas. 10.0 Venturera (15), 52; E. Guzmán. 11.0 Afidada (2), 51; J. Aravena. 12.0 Chicalar (1), 53; E. Guzmán. 13.0 Danfily (6), 52; Hugo Pilar. 14.0 Chund (5), 51; J. Eguiguren. 15.0 Olvid Mada (16), 52; C. Barra. 18372

**DESARROLLO:** Las Tordas salió adelante seguida de Orisanta, Smoenska y Rendidora en las primeras distancias. En los 900 metros, Orisanta corrió en punta. En la recta de La Tordas, Smoenska y Rendidora. En tierra derecha avanzó Smoenska.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 GIGIMALEN (5), 52; por Ghilindango y Lenca, del stud Viena. Jinetes: Juan Barrios. 2.0 Diana Grieta (3), 53; Jn. Amestly. 3.0 Memba (8), 52; N. González. 4.0 Verallita (15), 51; N. González. 5.0 S. S. 6.0 La Niña Luzmila (7), 53; L. Campos. 7.0 Guayas (6), 53; E. Guzmán. 8.0 Dear Hill (2), 53; L. Chávez. 9.0 Trappa (12), 53; D. Cerda. 10.0 Pionetona (10), 53; L. Yáñez. 11.0 Venokora (14), 51; J. Eguiguren. 12.0 Bauxera (1), 53; E. Guzmán. 13.0 Zenturba (16), 52; L. Hevia. 14.0 Matelina (13), 52; C. Barra. 15.0 Murena (9), 52; S. Pradenas. 16378

**DESARROLLO:** Swank tomó la iniciativa, fue seguida de Diana Grieta que se corrió dos cuartos en punta. En las otras colocaciones, Memba y Verallita. En los 900 metros, Orisanta corrió en punta. En la recta de La Tordas, Smoenska y Rendidora. En tierra derecha avanzó Smoenska.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 TRASSA (16), 53; por Eduardo y Transparencia, del stud Bara. Jinetes: Gabriel Meneses. 4692

**DESARROLLO:** Swank tomó la iniciativa, fue seguida de Diana Grieta que se corrió dos cuartos en punta. En las otras colocaciones, Memba y Verallita. En los 900 metros, Orisanta corrió en punta. En la recta de La Tordas, Smoenska y Rendidora. En tierra derecha avanzó Smoenska.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 TRASSA (16), 53; por Eduardo y Transparencia, del stud Bara. Jinetes: Gabriel Meneses. 4692

**TERCERA CARRERA.** Reclamó D. Cerda (Trappa) contra S. Pradenas (Murena), por haberse abría a los 300 metros. Casual, por haberse comprobado que a S. Pradenas (Murena) le quebró un estribo en el partidito. Dio cuenta: H. Olguin (Bauxera) que partió un poco rezagado.

**CUARTA CARRERA.** En esta carrera rodaron en los 900 metros Luis Toro (Mitología), Juan Martínez (Celinda), Juan Barrios (Little Bell), Luis Hevia (Newy) y David Cerda (Temeridad). Se abrió abierta la investigación hasta ver la película y escuchar a los afectados, quienes no seguían la actuación en esta reunión. Dieron cuenta: C. Pezoa (Superluz) y A. Parra (Luzmita), que estuvieron a punto de abandonar cuando cayeron los competidores y que, posteriormente, no pudieron exigir a sus conductores.

**QUINTA CARRERA.** Dio cuenta: S. Alcide (Nagal), que su caballo sufrió un mal momento del Partido. S. Alcide (Nagal) sufrió un mal momento del Partido.

**SEXTA CARRERA.** Dio cuenta: N. González (Dragomirov), que al estrellarse en el Partidito al momento de partir se salió un pie del estribo, no pudiendo colocarlo en el transcurso de la carrera. Se presentó el preparador de Lomita a manifestar su disconformidad con la carrera, atribuyéndola al tropiezo sufrido, pues su animal se encuentra en muy buenas condiciones.

**SEPTIMA CARRERA.** Reclamó F. Venegas (Suntuosa) contra G. Farfán (Ben Casey) y éste contra E. Suárez (Janvier), por cargar en las primeras distancias. Se suspende a Gustavo Farfán por 3 días (4 al 11-7-65) y a E. Suárez, casual, a S. Alcide (Nagal) por 20 días (12 al 1-8-66) y a G. Farfán (Ben Casey) y E. Suárez (Janvier) por cargar en los 700 metros.

**DUODECIMA CARRERA.** Reclamó O. Castro (Collegiala), por cargar en los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: A. Díaz (Collegiala), que se le abrió en el cuello.

**DECIMOTERCERA CARRERA.** Reclamó C. Silva (Maiva), que se le corrió la cabeza del estribo en el transcurso de la carrera. En vista de la contradictoria actuación de la LAMPINA, se suspende al animal por 45 días de multa a su preparador en E\$ 200.-

**DECIMOCUARTA CARRERA.** Reclamó J. Pacheco (Malhumorado) contra H. Oregón (Eduardo), por cargar en los 900 metros. Casual. Dio cuenta: G. Farfán (Vivianita), que su animal se fue de la pista final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la carrera, atribuyéndola al tropiezo sufrido, pues su animal se encuentra en muy buenas condiciones.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. 10a. serie A. 1.0 CAPACITADA (2), 52; por Capitán y Old Fashion, del stud Farián. Jinetes: Jorge Aravena. 2.0 Don Alfonso (10), 51; H. Olguin. 3.0 Sauternes (6), 52; H. Obregón. 4.0 Nayavit (16), 51; J. Eguiguren. 5.0 Rau (14), 51; L. Caroca. 6.0 Sun Red (7), 52; C. Sepúlveda. 7.0 Yade (8), 52; B. Campos. 8.0 Pituquin (5), 52; C. Ojeda, en corral con Sauternes. 9.0 San Misael (15), 51; Orl. López. 10.0 Altonio (9), 51; H. Olguin. 11.0 Nagual (13), 51; B. Alcáide. 12.0 Don Marcos (11), 51; J. Barrios. 13.0 Lilian Ross (4), 52; J. Martín. 14.0 González (3), 52; J. Martín. 21341

**DESARROLLO:** Sauternes y Rau se alternaron en la vanguardia. Más atrás, corrían Don Alfonso, Nagual, Nayavit, Sun Ren y Capacitada. En la recta, avanzó abierta para pasar de largo a los punteros. Sauternes, Capacitada, atrapeó a los últimos 400 metros. DON ALFONSO, en punteado y no fue capaz. SAUTERNES, Rau, puntero hasta la entrada de tierra derecha. SUN REN, tuvo contratiempos.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. 9a. serie. 1.0 BONA SORTE (7), 52; por Comodoro y Nostalgia, del stud Bona Sorte. Jinetes: Ricardo Jaque. 2.0 Tanaka (13), 52; B. García. 3.0 Transado (14), 51; B. Meneses. 4.0 Loga (8), 52; V. Bravo. 5.0 Night (6), 52; V. Valenzuela. 6.0 Nunca (4), 53; R. Valenzuela. 7.0 Orfeo (11), 52; E. Soto. 8.0 Dragomirov (15), 50; M. Flores. 9.0 Equarano (15), 50; M. Flores. 10.0 Lombita (3), 53; E. Naranjo. 11.0 Facsimile (16), 50; E. Naranjo. 12.0 Lolá Bal (9), 52; Hugo Pilar. 13.0 Acuarano (9), 52; E. Guzmán. 14.0 Madoc (10), 52; E. Guzmán. 15.0 Bizarría (1), 53; L. Yáñez. 41385

**DESARROLLO:** Damisál salió en punta seguida de Formidabil, Shangay Fu, Baritono, Farolito y Stephanía. En los 800 metros, Shangay Fu corrió adelante. En la recta avanzó Baritono que no se dejó alcanzar por Guariola.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 BARITONO (6), 52; por Volpir y Bárbara, del stud M. Chini, jinetes Juan Amestly. 2.0 Guariola (10), 51; Camus. 3.0 Stephanía (16), 49; Hugo Pilar. 4.0 D. Fuelle (7), 52; H. Olguin. 5.0 Shanney Fu (3), 53; Fdo. Toro. 6.0 Daniela (14), 50; V. Ubilla. 7.0 Oporo (15), 50; C. Sepúlveda. 8.0 Formidabil (8), 52; E. Naranjo. 9.0 Bobinet (12), 50; Alb. Salas. 10.0 Mireille (9), 52; A. Díaz. 11.0 Spartana (2), 54; L. Sandoval. 12.0 Belladora (11), 50; Edo. Soto. 14.0 Bulliciosa (13), 50; Orl. 2.0 Castillo. 15.0 Surazo (4), 53; M. Alquiarte. 82325

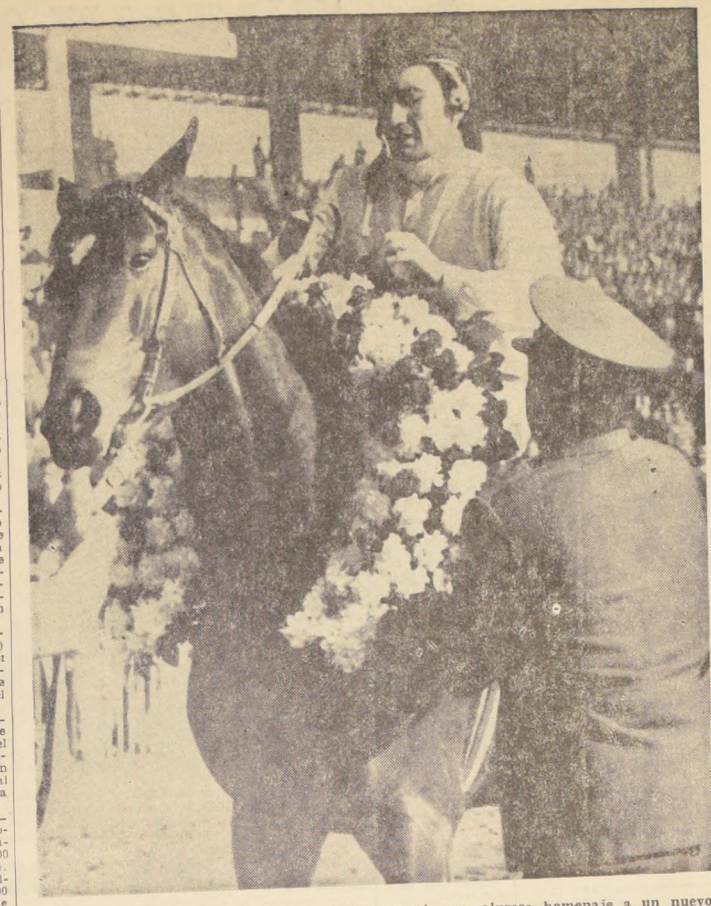
**DESARROLLO:** Damisál salió en punta seguida de Formidabil, Shangay Fu, Baritono, Farolito y Stephanía. En los 800 metros, Shangay Fu corrió adelante. En la recta avanzó Baritono que no se dejó alcanzar por Guariola.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 BARITONO (6), 52; por Volpir y Bárbara, del stud M. Chini, jinetes Juan Amestly. 2.0 Guariola (10), 51; Camus. 3.0 Stephanía (16), 49; Hugo Pilar. 4.0 D. Fuelle (7), 52; H. Olguin. 5.0 Shanney Fu (3), 53; Fdo. Toro. 6.0 Daniela (14), 50; V. Ubilla. 7.0 Oporo (15), 50; C. Sepúlveda. 8.0 Formidabil (8), 52; E. Naranjo. 9.0 Bobinet (12), 50; Alb. Salas. 10.0 Mireille (9), 52; A. Díaz. 11.0 Spartana (2), 54; L. Sandoval. 12.0 Belladora (11), 50; Edo. Soto. 14.0 Bulliciosa (13), 50; Orl. 2.0 Castillo. 15.0 Surazo (4), 53; M. Alquiarte. 82325

**DESARROLLO:** Damisál salió en punta seguida de Formidabil, Shangay Fu, Baritono, Farolito y Stephanía. En los 800 metros, Shangay Fu corrió adelante. En la recta avanzó Baritono que no se dejó alcanzar por Guariola.

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 BARITONO (6), 52; por Volpir y Bárbara, del stud M. Chini, jinetes Juan Amestly. 2.0 Guariola (10), 51; Camus. 3.0 Stephanía (16), 49; Hugo Pilar. 4.0 D. Fuelle (7), 52; H. Olguin. 5.0 Shanney Fu (3), 53; Fdo. Toro. 6.0 Daniela (14), 50; V. Ubilla. 7.0 Oporo (15), 50; C. Sepúlveda. 8.0 Formidabil (8), 52; E. Naranjo. 9.0 Bobinet (12), 50; Alb. Salas. 10.0 Mireille (9), 52; A. Díaz. 11.0 Spartana (2), 54; L. Sandoval. 12.0 Belladora (11), 50; Edo. Soto. 14.0 Bulliciosa (13), 50; Orl. 2.0 Castillo. 15.0 Surazo (4), 53; M. Alquiarte. 82325

**QUINTA CARRERA.** 1.200 metros. Condicionales. 1.0 BARITONO (6), 52; por Volpir y Bárbara, del stud M. Chini, jinetes Juan Amestly. 2.0 Guariola (10), 51; Camus. 3.0 Stephanía (16), 49; Hugo Pilar. 4.0 D. Fuelle (7), 52; H. Olguin. 5.0 Shanney Fu (3), 53; Fdo. Toro. 6.0 Daniela (14), 50; V. Ubilla. 7.0 Oporo (15), 50; C. Sepúlveda. 8.0 Formidabil (8), 52; E. Naranjo. 9.0 Bobinet (12), 50; Alb. Salas. 10.0 Mireille (9), 52; A. Díaz. 11.0 Spartana (2), 54; L. Sandoval. 12.0 Belladora (11), 50; Edo. Soto. 14.0 Bulliciosa (13), 50; Orl. 2.0 Castillo. 15.0 Surazo (4), 53; M. Alquiarte. 82325



Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

Como es tradicional, el Hipódromo Chile tribuló un caluroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se prepara a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretito y el desarrollo de la carrera, el propietario de Aloviva no quedó conforme con la carrera de su animal. Se observará en la película la conducción.

# TRIPLE FINAL PALMEÑA DIO E\$ 17.779,20

El siguiente fue el movimiento en las apuestas Dobles y Triples que se jugaron en ambos hipódromos:

**HIPODROMO CHILE**  
TRIPLE INICIAL: 3.533 vales entraron en juego. El N° 5 GIGIMALEN, totalizó 308 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 17. En la segunda válida se impusieron el N° 16 TRASSA, que tenía 77 vales, cuando cada uno con un valor nominal de E\$ 67.90. En el remate de esta apuesta los vales en juego se distribuyeron:  
(1) CAPACITADA, 12 vales;  
(2) GONZALIA, sin vales;  
(3) LILIAN ROSE, 3 vales;  
(4) PITOUIN, y  
(5) SAUTERNES, 10 vales;  
(6) SUN REN, 13 vales;  
(7) YADE, 6 vales;  
(8) ATOCONGO, 5 vales;  
(9) DON ALFONSO, 3 vales;  
(10) DON MARCOS, 5 vales;  
(11) NAGUAL, 3 vales;  
(12) PITUQUIN, y  
(13) SAN MISAE, sin vales, p  
(14) NAVAYIT, 7 vales.  
Los vales acertados al N° 2 CAPACITADA, cobraron un dividendo definitivo de E\$ 435.70.

**TRIPLE CENTRAL:** Un total de 6.849 vales iniciaron el juego. El número 7 BONA SORTE, tenía 914 vales, quedando cada vale con un dividendo nominal de E\$ 11.10. En la segunda válida se impuso el N° 2 TUBIA, que tenía 373 vales. Cada vale quedó con un valor nominal de E\$ 27.30. Todos los vales se concentraron y su distribución fue la siguiente:  
(1) CUCHUFI, 82 vales;  
(2) HOMERICO, 9 vales;  
(3) JAMES BOND, 23 vales;  
(4) CANTE JONDO, 11 vales;  
(5) ON ENJA, 38 vales;  
(6) MAVERICK, 6 vales;  
(7) JAMES BOND, 63 vales;  
(8) ESPONJA, 22 vales;  
(9) APPLE CIDER, 5 vales;  
(10) MELITON, 10 vales;  
(11) BAGUINE, 15 vales;  
(12) LA MAS LINDA, 79 vales.  
Cada vale acertado al N° 2 CUCHUFI, cobró un dividendo definitivo de E\$ 122.60.

**TRIPLE FINAL:** 15.054 vales entraron en juego. El N° 60 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 14.90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOLO G., que tenía 143 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 124.60. Todos los vales se concentraron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
(1) BARBA ROJA, 6 vales;  
(2) CAPETATO, 28 vales;  
(3) LA LAMPINA, 1 vale;  
(4) JACQUELINE, 10 vales;  
(5) RESECO, 8 vales;  
(6) ATLE, 15 vales;  
(7) FORNIDO, 11 vales;  
(8) BOURTENNIS, 5 vales;  
(9) MALVA, 1 vale;  
(10) ARMELLA, 6 vales;  
(11) PONCHITO, 10 vales;  
(12) JACQUELINE, 15 vales;  
(13) PASPADURA, 6 vales;  
(14) TITICO, 4 vales, y  
(15) SAINTE HELENE, 7 vales.  
El vale acertado al N° 4 LA LAMPINA, cobró E\$ 17.779,20. Los vales acertados al N° 12 JACQUELINE, cobraron, cada uno E\$ 297.10.

**TRIPLE FINAL:** 15.054 vales entraron en juego. El N° 60 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 14.90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOLO G., que tenía 143 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 124.60. Todos los vales se concentraron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
(1) BARBA ROJA, 6 vales;  
(2) CAPETATO, 28 vales;  
(3) LA LAMPINA, 1 vale;  
(4) JACQUELINE, 10 vales;  
(5) RESECO, 8 vales;  
(6) ATLE, 15 vales;  
(7) FORNIDO, 11 vales;  
(8) BOURTENNIS, 5 vales;  
(9) MALVA, 1 vale;  
(10) ARMELLA, 6 vales;  
(11) PONCHITO, 10 vales;  
(12) JACQUELINE, 15 vales;  
(13) PASPADURA, 6 vales;  
(14) TITICO, 4 vales, y  
(15) SAINTE HELENE, 7 vales.  
El vale acertado al N° 4 LA LAMPINA, cobró E\$ 17.779,20. Los vales acertados al N° 12 JACQUELINE, cobraron, cada uno E\$ 297.10.

**TRIPLE FINAL:** 15.054 vales entraron en juego. El N° 60 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 14.90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOLO G., que tenía 143 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 124.60. Todos los vales se concentraron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
(1) BARBA ROJA, 6 vales;  
(2) CAPETATO, 28 vales;  
(3) LA LAMPINA, 1 vale;  
(4) JACQUELINE, 10 vales;  
(5) RESECO, 8 vales;  
(6) ATLE, 15 vales;  
(7) FORNIDO, 11 vales;  
(8) BOURTENNIS, 5 vales;  
(9) MALVA, 1 vale;  
(10) ARMELLA, 6 vales;  
(11) PONCHITO, 10 vales;  
(12) JACQUELINE, 15 vales;  
(13) PASPADURA, 6 vales;  
(14) TITICO, 4 vales, y  
(15) SAINTE HELENE, 7 vales.  
El vale acertado al N° 4 LA LAMPINA, cobró E\$ 17.779,20. Los vales acertados al N° 12 JACQUELINE, cobraron, cada uno E\$ 297.10.

**TRIPLE FINAL:** 15.054 vales entraron en juego. El N° 60 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 14.90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOLO G., que tenía 143 vales. Cada vale quedó con un dividendo nominal de E\$ 124.60. Todos los vales se concentraron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
(1) BARBA ROJA, 6 vales;  
(2) CAPETATO, 28 vales;  
(3) LA LAMPINA, 1 vale;  
(4) JACQUELINE, 10 vales;  
(5) RESECO, 8 vales;  
(6) ATLE, 15 vales;  
(7) FORNIDO, 11 vales;  
(8) BOURTENNIS, 5 vales;  
(9) MALVA, 1 vale;  
(10) ARMELLA, 6 vales;  
(11) PONCHITO, 10 vales;  
(12) JACQUELINE, 15 vales;



# H. GALAZ MULTADO EN E\$ 200

## Por contradictoria actuación de LA LAMPINA, que pagó E\$ 120,90

**PRIMERA CARRERA** - Se multa en E\$ 200 a Carlos Aitoro por no presentarse a cumplir su compromiso. Luis Yáñez no pudo dar su voto por encontrarse enfermo. Dio cuenta: J. Barrios (Marty), que partió resagado. Comprobado: C. Ojeda (Caro Kann), que partió un poco resagado y se fue de punta en los 450 metros. Comprobado.

**SEGUNDA CARRERA** - Sin reclamos. Se multó a David Cerda en E\$ 200 - por no conservar su línea en tierra derecha.

**TERCERA CARRERA** - Reclamó D. Cerda (Trappa) contra S. Pradenas (Mariani), por haberse abalanzado a los 50 metros corriendo casual, por haberse escapado que a S. Pradenas (Mariani) le quedó un estribo en el partidor. Dio cuenta: H. Olguin (Bauerra), que partió un poco resagado. Comprobado.

**CUARTA CARRERA** - En esta carrera rodaron en los 900 metros Luis Toro (Mitología), Juan Martínez (Celinda), Juan Barrios (Little Bell), Luis Hevia (Newsp), y David Cerda (Temeridad). Se dio cuenta la investigación basada en ver la película y escuchar a los afectados, quienes no se quejaron. Dieron cuenta: C. Perea (Superficial) y A. Perra (Luzmila), que estuvieron a punto de abandonar cuando cayeron otros competidores y que, posteriormente, no pudieron exigir a sus conductores.

**QUINTA CARRERA** - Dio cuenta S. Alcide (Natalia) por no cumplir su compromiso de no abandonar el Partido. Se multó a S. Alcide (Natalia) por abandonar el Partido. Se multó a S. Alcide (Natalia) por abandonar el Partido.

**SEXTA CARRERA** - Dio cuenta N. González (Dramático).

que al estrellarse en el Partidor al momento de partir se le salió un pie del estribo, no pudiendo colocarlo en el transcurso de la carrera. Se presentó el preparador de Loma a manifestar su disconformidad con la carrera, al ser su animal, atribuyéndole al tropiezo sufrido, pues su animal se encuentra en muy buenas condiciones.

**SEPTIMA CARRERA** - Reclamó F. Venegas (Sunuosa) contra G. Parfán (Ben Casey) y éste contra E. Suárez (Javier), por cargar con las primeras distancias. Se suspendió a Gustavo Parfán por 3 días (4 al 11-7-65) y a E. Suárez, casual. A. Perra (Cali) reclamó al propietario de Bullitosa a manifestar su disconformidad con la carrera de su animal. Se observará la conducción en la película.

**DUODECIMA CARRERA** - Reclamó O. de Castilla (Colecta), por abandonar en los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: A. Dias (Colecta), que se abalanzó en el cuarto de carrera.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó C. Silva (Malva), que se corrió la carrera de él en la contradictoria actuación de la LAMPINA, se suspendió al animal por 45 días. Dio cuenta: S. Alcide (Natalia) por abandonar el Partido. Se multó a S. Alcide (Natalia) por abandonar el Partido.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

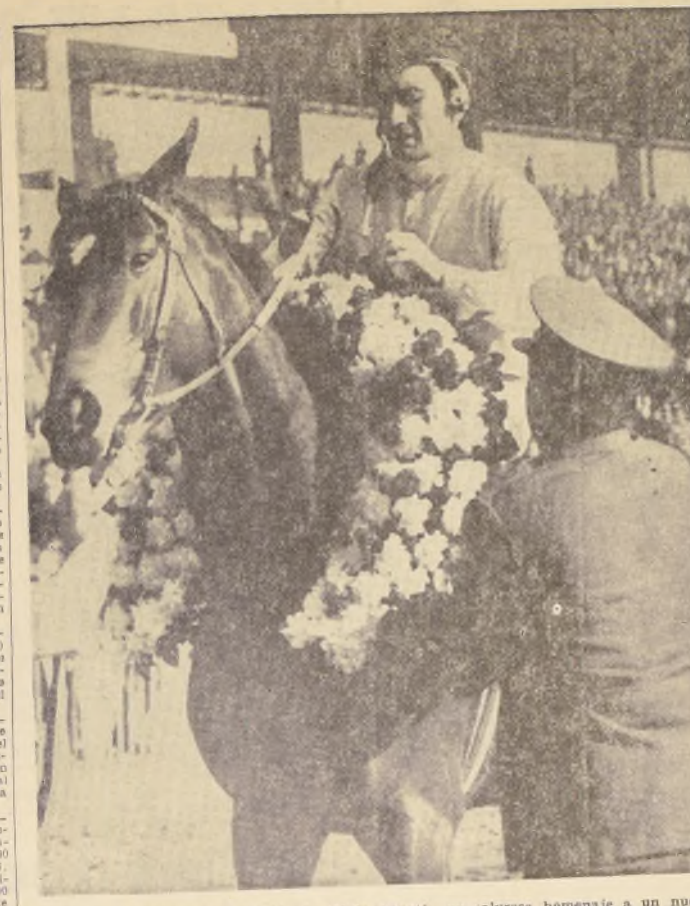
**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.

**DICIMOCTERCA CARRERA** - Reclamó J. Pacheco (Malmuherada) contra H. Olguin (Eduardo), por cargar con los 900 metros. Comprobado. Dio cuenta: G. Parfán (Vivianita), que se abalanzó en la recta final. Se presentó el preparador de Vivianita a manifestar su disconformidad con la conducción de su animal. Se observará la película.



Como es tradicional, el Hipódromo Chile tributó un caloroso homenaje a un nuevo campeón internacional. Ahora le correspondió a Sacramento, ganador de la milla en Perú. Fernando Toro, tiene ya la tradicional herradura de flores y se apresia a recibir el homenaje de la afición. En el sobrio libretto y el desarrollo de la carrera, completó este nuevo homenaje que la afición rindió a un nuevo campeón internacional. SACRAMENTO, a su preparador, ALVARO BREQUE y a su cuidador, ARMANDO

## TRIPLE FINAL PALMENA DIO E\$ 17.779,20

El siguiente fue el movimiento en las apuestas Dobles y Triples que se jugaron en ambos hipódromos.

**HIPODROMO CHILE**  
**TRIPLE INICIAL** 3.533 vales entraron en juego. El N° 3 GIGAMON, totalizó 208 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 17. En la segunda válida se impuso el N° 18 TRASSA, que tenía 77 vales, cuando cada uno con un valor nominal de E\$ 67,90. En el remate de esta apuesta los vales en juego se distribuyeron:  
 (1) CAPACITADA, 12 vales  
 (2) GONZALETA, sin vales  
 (3) LILIAN ROSE, 3 vales  
 (4) PITUCUIN, 12 vales  
 (5) SAUTERNES, 10 vales  
 (6) SUN REN, 13 vales  
 (7) YADE, 6 vales  
 (8) ATOCOMCO, 5 vales  
 (9) DON ALFONSO, 3 vales  
 (10) DON MARCOS, 5 vales  
 (11) MAGUAL, 3 vales  
 (12) PAU, 10 vales  
 (13) SAN MISAI, sin vales  
 (14) NATAYITA, 2 vales

Los vales sorteados al N° 2 CAPACITADA, cobraron un dividendo definitivo de E\$ 435,70.

**TRIPLE CENTRAL** Un total de 6.849 vales iniciaron el juego. El número 7 BONA SORTE, tenía 914 vales, quedando cada vete con un dividendo nominal de E\$ 11,10. En la segunda válida se impuso el N° 2 TUBO, que tenía 373 vales. Cada vete quedó con un valor nominal de E\$ 27,30. Todos los vales se distribuyeron y su distribución fue la siguiente:  
 (1) CUCHUFI, 82 vales  
 (2) HOMERICO, 9 vales  
 (3) PAU, 10 vales  
 (4) CANTE JONDO, 11 vales  
 (5) ON ENJA, 38 vales  
 (6) MAVERICK, 63 vales  
 (7) JAMES BOHD, 63 vales  
 (8) ESPONJA, 22 vales  
 (9) APPLE CIDER, 5 vales  
 (10) MELTON, 10 vales  
 (11) LA MAS LINDA, 29 vales

Cada vete acertado al N° 2 CUCHUFI, cobró un dividendo definitivo de E\$ 122,60.

**TRIPLE FINAL** 15.054 vales entraron en juego. El N° 6 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 14,90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOJO G., que tenía 143 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 104,60. Todos los vales se distribuyeron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
 (1) BARTO, 28 vales  
 (2) BARBA ROJA, 6 vales  
 (3) CAPEFATO, 28 vales  
 (4) LA LAMPINA, 1 vete  
 (5) TRACIA, 28 vales  
 (6) RECO, 8 vales  
 (7) ATE, 15 vales  
 (8) FORNIDO, 11 vales  
 (9) LA SAGUN, 10 vales  
 (10) MALVA, 1 vete  
 (11) ARMELLA, 6 vales  
 (12) PONCHITO, 10 vales  
 (13) JACQUILINE, 15 vales  
 (14) BASPADURA, 5 vales  
 (15) TITICO, 4 vales  
 (16) SAINTE HELENE, 7 vales

La SAGUN, cobró un dividendo nominal de E\$ 17.779,20. Los vales sorteados al N° 12 JACQUILINE, cobraron, cada uno E\$ 297,10.

**SEGUNDA APUESTA** Se inició con un juego de 2.314 vales tendiendo a ser un juego de 2.314 vales en la línea de salida. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 1,30. Los vales se distribuyeron en la siguiente manera:  
 (1) Bona Sorte, 914 vales  
 (2) Tubo, 373 vales  
 (3) Cuchufi, 82 vales  
 (4) Barto, 1.200 vales  
 (5) Manojito G., 143 vales  
 (6) Bona Sorte, 914 vales  
 (7) Tubo, 373 vales  
 (8) Cuchufi, 82 vales  
 (9) Barto, 1.200 vales  
 (10) Manojito G., 143 vales

El dividendo de la segunda apuesta, Bona Sorte, Night Life y Tubo, cobró un dividendo a la suma de E\$ 107,70. Se acertaron a...

**TRIPLE FINAL** 15.054 vales entraron en juego. El N° 6 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 14,90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOJO G., que tenía 143 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 104,60. Todos los vales se distribuyeron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
 (1) BARTO, 28 vales  
 (2) BARBA ROJA, 6 vales  
 (3) CAPEFATO, 28 vales  
 (4) LA LAMPINA, 1 vete  
 (5) TRACIA, 28 vales  
 (6) RECO, 8 vales  
 (7) ATE, 15 vales  
 (8) FORNIDO, 11 vales  
 (9) LA SAGUN, 10 vales  
 (10) MALVA, 1 vete  
 (11) ARMELLA, 6 vales  
 (12) PONCHITO, 10 vales  
 (13) JACQUILINE, 15 vales  
 (14) BASPADURA, 5 vales  
 (15) TITICO, 4 vales  
 (16) SAINTE HELENE, 7 vales

La SAGUN, cobró un dividendo nominal de E\$ 17.779,20. Los vales sorteados al N° 12 JACQUILINE, cobraron, cada uno E\$ 297,10.

**SEGUNDA APUESTA** Se inició con un juego de 2.314 vales tendiendo a ser un juego de 2.314 vales en la línea de salida. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 1,30. Los vales se distribuyeron en la siguiente manera:  
 (1) Bona Sorte, 914 vales  
 (2) Tubo, 373 vales  
 (3) Cuchufi, 82 vales  
 (4) Barto, 1.200 vales  
 (5) Manojito G., 143 vales  
 (6) Bona Sorte, 914 vales  
 (7) Tubo, 373 vales  
 (8) Cuchufi, 82 vales  
 (9) Barto, 1.200 vales  
 (10) Manojito G., 143 vales

El dividendo de la segunda apuesta, Bona Sorte, Night Life y Tubo, cobró un dividendo a la suma de E\$ 107,70. Se acertaron a...

**TRIPLE FINAL** 15.054 vales entraron en juego. El N° 6 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 14,90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOJO G., que tenía 143 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 104,60. Todos los vales se distribuyeron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
 (1) BARTO, 28 vales  
 (2) BARBA ROJA, 6 vales  
 (3) CAPEFATO, 28 vales  
 (4) LA LAMPINA, 1 vete  
 (5) TRACIA, 28 vales  
 (6) RECO, 8 vales  
 (7) ATE, 15 vales  
 (8) FORNIDO, 11 vales  
 (9) LA SAGUN, 10 vales  
 (10) MALVA, 1 vete  
 (11) ARMELLA, 6 vales  
 (12) PONCHITO, 10 vales  
 (13) JACQUILINE, 15 vales  
 (14) BASPADURA, 5 vales  
 (15) TITICO, 4 vales  
 (16) SAINTE HELENE, 7 vales

La SAGUN, cobró un dividendo nominal de E\$ 17.779,20. Los vales sorteados al N° 12 JACQUILINE, cobraron, cada uno E\$ 297,10.

**SEGUNDA APUESTA** Se inició con un juego de 2.314 vales tendiendo a ser un juego de 2.314 vales en la línea de salida. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 1,30. Los vales se distribuyeron en la siguiente manera:  
 (1) Bona Sorte, 914 vales  
 (2) Tubo, 373 vales  
 (3) Cuchufi, 82 vales  
 (4) Barto, 1.200 vales  
 (5) Manojito G., 143 vales  
 (6) Bona Sorte, 914 vales  
 (7) Tubo, 373 vales  
 (8) Cuchufi, 82 vales  
 (9) Barto, 1.200 vales  
 (10) Manojito G., 143 vales

El dividendo de la segunda apuesta, Bona Sorte, Night Life y Tubo, cobró un dividendo a la suma de E\$ 107,70. Se acertaron a...

**TRIPLE FINAL** 15.054 vales entraron en juego. El N° 6 BARTO, totalizó 1.200 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 14,90. En la segunda válida se impuso el N° 13 MANOJO G., que tenía 143 vales. Cada vete quedó con un dividendo nominal de E\$ 104,60. Todos los vales se distribuyeron en el remate de esta apuesta. Su distribución fue la siguiente:  
 (1) BARTO, 28 vales  
 (2) BARBA ROJA, 6 vales  
 (3) CAPEFATO, 28 vales  
 (4) LA LAMPINA, 1 vete  
 (5) TRACIA, 28 vales  
 (6) RECO, 8 vales  
 (7) ATE, 15 vales  
 (8) FORNIDO, 11 vales  
 (9) LA SAGUN, 10 vales  
 (10) MALVA, 1 vete  
 (11) ARMELLA, 6 vales  
 (12) PONCHITO, 10 vales  
 (13) JACQUILINE, 15 vales  
 (14) BASPADURA, 5 vales  
 (15) TITICO, 4 vales  
 (16) SAINTE HELENE, 7 vales

La SAGUN, cobró un dividendo nominal de E\$ 17.779,20. Los vales sorteados al N° 12 JACQUILINE, cobraron, cada uno E\$ 297,10.

CARLOS PEZO, Jockey que recientemente se hizo presente en la meta conduciendo a Polonesa.



CARLOS PEZO, Jockey que recientemente se hizo presente en la meta conduciendo a Polonesa.

## HIPODROMO CHILE RESULTADOS GENERALES

**PRIMERA CARRERA** - 114. serie - 1.200 metros  
 1.0 OTALA (13), 49. por Espionaje y Five O'Clock, del stud de E. Pradenas. Jinetes: Jorge Fernández y Carlos Aitoro. Tiempo: 1:20,90.  
 2.0 Bulgaria (15), 48. M. Campos. 1:20,90.  
 3.0 Quita (11), 51. J. Martín. 1:20,90.  
 4.0 Superficial (11), 52. C. González. 1:20,90.  
 5.0 Circa Don (8), 34. Edo. Solo. 1:20,90.  
 6.0 Negas (16), 40. P. Bujales. 1:20,90.  
 7.0 Yoria (19), 37. H. Olguin. 1:20,90.  
 8.0 Trapiado (14), 49. Hugo Pilar. 1:20,90.  
 9.0 Chabogato (7), 53. J. Latorre. 1:20,90.  
 10.0 B. Durmiente (12), 42. A. Perra. 1:20,90.  
 11.0 Dean (21), 54. B. García. 1:20,90.  
 12.0 Caro Kain (2), 54. C. Ojeda. 1:20,90.  
 13.0 Misura (9), 51. D. Bascobido. 1:20,90.  
 14.0 Misa Ley (8), 54. H. Hevia. 1:20,90.  
 15.0 Chaidin (15), 53. J. Barrios. 1:20,90.  
 16.0 Marty (7), 53. J. Barrios. 1:20,90.  
 Ganador con Guasaca. 28224

**GANADA** por cabeza, el 3.º a 1/2 cuerpo, el 4.º a 1/2 cabeza, el 5.º a 1/2 cuerpo y el 6.º a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1:15,25. Retirado el (7) Siete Triunfos. Preparador: Pedro Fuentes. DIVIDENDOS VINA: E\$ 7,30 y 2,50. VINA: E\$ 4,20. DIVIDENDOS VINA: E\$ 2,30 y 3,10 y 3,90.

**DESARROLLO:** Gran Don señaló el camino. A la izquierda del puntero, Capercuzi, Quila, Marty, que durmiente y Trapiado. Violes, Tetas, Marty, que durmiente mal. En la recta, Capercuzi pasó al frente. En los últimos metros, Gran Don, puntero desde la partida. Negas: tuvo contratiempos.

**QUE HIZO SU CABALLO?:** OTALA: colgó y atropelló con energía BULGARIA: venía mal y atropelló a QUITA: no fue capaz. CAPERCUZI: en punta en la recta. GRAN DON: puntero desde la partida. NEGUS: tuvo contratiempos.

### SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - Condiciona

1.0 SMOLENSKA (13), 53. por Snooker y Madona, del stud de Malmuherada. Jinetes: Marcelo Benítez y Juan Barrios. 1:43,50.  
 2.0 Orisanta (10), 52. D. Cerda. 1:43,50.  
 3.0 Las Tordas (9), 52. J. Barrios. 1:43,50.  
 4.0 Blandino (12), 53. A. Nolas. 1:43,50.  
 5.0 Sultorina (14), 52. L. Ojeda. 1:43,50.  
 6.0 Campaña (4), 53. H. Olguin. 1:43,50.  
 7.0 Batales (11), 52. L. Hevia. 1:43,50.  
 8.0 Antitudo (1), 52. H. Hevia. 1:43,50.  
 9.0 Dragomera (7), 52. B. Pradenas. 1:43,50.  
 10.0 Venudora (12), 52. B. Pradenas. 1:43,50.  
 11.0 Atalaya (12), 53. E. Guzmán. 1:43,50.  
 12.0 Chionara (1), 53. J. Aravena. 1:43,50.  
 13.0 Danita (6), 53. Hugo Pilar. 1:43,50.  
 14.0 Chudma (1), 53. J. Eguen. 1:43,50.  
 15.0 Wind Maid (16), 52. C. Barta. 1:43,50.  
 Ganador por 1/2 cuerpo, el 3.º a 1/2 cuerpo, el 4.º a 1/2 cuerpo, el 5.º a 1/2 cuerpo y el 6.º a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1:14,25. Retirado el (7) Siete Triunfos. Preparador: Juan Barrios. DIVIDENDOS VINA: E\$ 9,80 y 3,10 y 1,30 y 1,30.  
 DESARROLLO: Las Tordas salió adelante seguida de Orisanta, Smodena, Blandino, Camión y Batales. Última condicional en las primeras distancias. En los 900 metros, Orisanta corrió en punta. En la recta, Las Tordas, Smoleńska y Blandino. En tierra derecha avanzó Smoleńska.

**QUE HIZO SU POTRANC?:** ORISANTA: peleando la punta desde la salida. SMOLENSKA: peleando en los últimos metros. BLANDINO: salió al resaca. Última condicional en las primeras distancias. En los 900 metros corrió con ventaja. SULEFICA: al final se hizo presente. CAMPAÑA: corrió bien y al tropiezo.

### TERCERA CARRERA - 1.200 metros - Condiciona

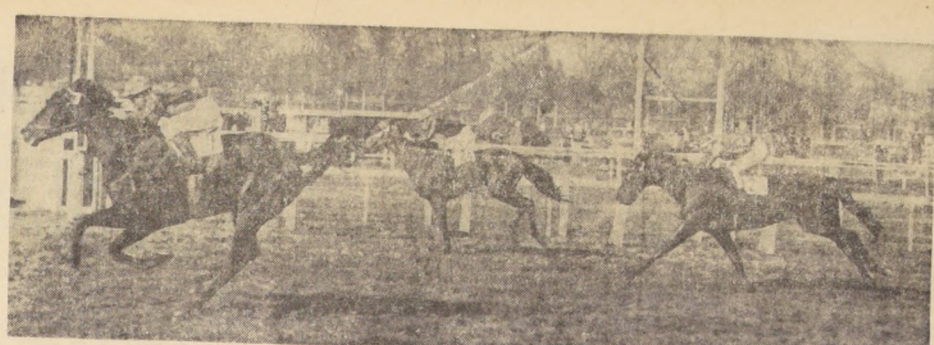
1.0 GRANDALEX (5), 50. por Obitlandino y Lenca, del stud de J. Barrios. Jinetes: Juan Barrios. 1:48,70.  
 2.0 Diana Grises (13), 52. J. Barrios. 1:48,70.  
 3.0 Dora (18), 52. H. Olguin. 1:48,70.  
 4.0 Venalita (15), 51. C. Ojeda. 1:48,70.  
 5.0 Negas (16), 40. P. Bujales. 1:48,70.  
 6.0 La Nisa Luzmila (7), 53. L. Ojeda. 1:48,70.  
 7.0 Guava (6), 52. E. Guzmán. 1:48,70.  
 8.0 Dear Hill (2), 52. J. Chaves. 1:48,70.  
 9.0 Trappa (12), 52. C. Ojeda. 1:48,70.  
 10.0 Blandino (12), 53. L. Ojeda. 1:48,70.  
 11.0 Venokora (14), 51. J. Eguen. 1:48,70.  
 12.0 Baskerra (11), 52. P. Chionara. 1:48,70.  
 13.0 Fenix (16), 52. C. Ojeda. 1:48,70.  
 14.0 Yalinda (12), 52. C. Ojeda. 1:48,70.  
 15.0 Murena (9), 52. B. Pradenas. 1:48,70.  
 Ganador por 1/2 cuerpo, el 3.º a 1/2 cuerpo, el 4.º a 1/2 cuerpo, el 5.º a 1/2 cuerpo y el 6.º a 1/2 cuerpo. Tiempo: 1:14,25. Retirado el (7) Siete Triunfos. Preparador: Luis A. Capella. DIVIDENDOS VINA: E\$ 10,70 y 1,80 y 1,50 y 2,00. DIVIDENDOS VINA: E\$ 4,40 y 4,40 y 2,10.



# Penueñas GOLPE DE RONQUIDO

LA SERENA, 29 (Por MARIO MEZA Jr.).— Con un golpe de proporciones se cerró la jornada hípica en el Club Hípico de Penueñas, Ronquido, un hijo de Blue Boy...

LA (1.300 m. 7.a S.)... MONTE NEVADO (Agua... L. Plaza, 2.º Doña Ori... 3.º Guignolette. Gana... por un tiempo: 1.31.35...



TWIST gana el clásico "Francisco Baeza" sobre 2.400 metros. Llega al disco con dos largos de ventaja sobre Stirco (pegado a la baranda) mientras tercero termina Quiroga corriendo mucho a la llegada. Raúl Gatica dirigió a la ganadora.

# DESPUES DE NUEVE MESES UNA DOBLONA DE R. JAQUE

PEDRO FUENTES, entrenador que ayer estaba "de san-to" ganó la primera carrera del Hipódromo Chile y la primera carrera del Club Hípico. Se hizo un bonito regalo.

# CLUB HIPICO Resultados GENERALES

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros.— 7.a serie. 10.º Precavida (7a), 51; E. Guzmán... 1835 32,90... CANADA por 2 1/2 cuerpos; el 3.º a 1 1/4 cuerpo...

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional. 1.º NIGHT LIFE (6), 53; por Nigrán y Millahué, del stud "Mi Pelilla"...

NOVENA CARRERA.— 1.600 metros.— Condicional. 1.º ROBOT (11), 52; por Saint An... y Old Melody del Stud "Chilo"...

PRIMERA CARRERA.— Se suspendió por 15 días al jinete Iván Sandoval por no presentarse a correr a Rugeadas...

# CLASICO A RITMO DE TWIST

A "ritmo" ballable se definió el premio central de la tarde. Hubo Twist desde la partida. Fue un triunfo de la "nueva ola"...

# REPOSO DE 7 DIAS PARA HECTOR PILAR

PRIMERA CARRERA.— Se suspendió por 15 días al jinete Iván Sandoval por no presentarse a correr a Rugeadas...

### BOTELLAS VAGIAS

Compra de todas las marcas: Vinos, Licores, Frascos, etc. - Venga a retirarla domicilio.

### san diego 1758 fono 567336

COMPRE AL FABRICANTE mesas con formalita

LA (1.300 m. 6.a S.)... ANZOLA (Eulalio), E. 2.º Clemente, y 3.º Gana por pesuczo 3.º a 2 cuerpos. Tiempo: 1.29.45. Preparador: M. Cornejo. DIVIDENDOS: E\$ 8,70 y 14,90.

LA (1.300 m. 5.a S.)... REY DEL MAULE (Vol... 2.º Trigo, 2.º Royal Ori... 3.º Meseta. Gana por pesuczo el 3.º a 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.29.45. Preparador: M. Cornejo. DIVIDENDOS: E\$ 3,70 y 2,50 y 4,50.

LA (1.300 m. 4.a S.)... DONA CLARA (Siracu... 2.º Padilla, 2.º Des... 3.º Orlas. Gana por pesuczo el 3.º a 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.29.45. Preparador: M. Cornejo. DIVIDENDOS: E\$ 3,70 y 2,50 y 4,50.

LA (1.300 m. 3.a S.)... PRINCEPE AZUL (Lad... 2.º H. Valenzuela, 2.º Can... 3.º Caterina. Gana por cabeza; el 3.º a cabe... 2.º Tiempo: 1.28. Preparador: C. Rivera. DIVIDENDOS: E\$ 6,30 y 2,50 y 2,40.

LA (1.300 m. 2.a S.)... RONQUIDO (B. Boy), L. 2.º M. Aravena, 2.º Vol... 3.º Volantín. Gana por 2 cuerpos, el 3.º a 1 cuerpo. Tiempo: 1.29.45. Preparador: M. Cornejo. DIVIDENDOS: E\$ 3,70 y 2,50 y 4,50.

LA (1.300 m. 1.a S.)... LAMBALE (B. Fox II), J. Moya, 2.º Occidente y 3.º Svoce. Gana por 2 cuerpos; el 3.º a 2 1/2 cuerpos. Tiempo: 1.27.25. Preparador: A. Trigo. DIVIDENDOS: E\$ 13,60 y 2,90 y 8,80 y 2,80.

LA (1.300 m. 7.a S.)... MONTE NEVADO (Agua... L. Plaza, 2.º Doña Ori... 3.º Guignolette. Gana... por un tiempo: 1.31.35...

LA (1.300 m. 6.a S.)... ANZOLA (Eulalio), E. 2.º Clemente, y 3.º Gana por pesuczo 3.º a 2 cuerpos. Tiempo: 1.29.45. Preparador: M. Cornejo. DIVIDENDOS: E\$ 8,70 y 14,90.

### TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

- 13.56 ALMANAQUE
- 14.00 SERVICIO NOTICIOSO
- 14.15 MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
- 14.30 TELETEATRO PONS
- 15.13 EDUCACION RURAL
- 15.43 FRETE A LA VIDA
- 16.12 TELEKINDER
- 16.42 COLORIN COLORADO
- 17.33 BIOGRAFIAS
- 18.00 EL CONEJO DE LA SUERTE
- 18.27 NATY
- 18.52 COMUNIDAD EN MARCHA
- 19.12 RITMO Y CANCIONES
- 19.23 LA FAMILIA ADAMS
- 20.00 NOTICARIO FRANCES
- 20.16 NUESTRO MUNDO
- 20.36 EL TIEMPO
- 20.42 SURE SIDE SIX
- 21.07 ENTRE SIEMBROS
- 22.00 EL REPORTER ESSO
- 22.17 LA HISTORIA SECRETA DE LAS GRANDES NOTICIAS
- 23.12 CIERRE DE TRANSMISION

### TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23"

TELEMUNDI CONDELL 1389 FONDO 2367 VALPARAISO

Bonacic y Caro Ltda V. MACKENNA 2245

TELEMUNDI PROVIDENCIA 2131 - FONDO 569038

### ANTEOJOS

RODOLFO HAMMERSLEY

GUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA TEL. 38075 CASILLA 3896

### FIERRO

C.A.P. e IMPORTADO PERFILES, CAÑERIAS y PLANCHAS

FERROGLOBO LTDA STA ROSA 2265 TEL 52792



# Penuelas GOLPE DE RONQUIDO

LA SERENA, 29 (Por MARIO MEZA Jr.) - Con un golpe de proporciones se cerró la jornada hípica en el Club Hípico de Penuelas. Ronquido, un hijo de Blue Boy, ganó a sus segundos apodadosos el quinto dividendo de \$ 20.80. Ambas triples, fueron acertadas por dos veces. La primera dio un dividendo de \$ 158.30 y la segunda el aporte de \$ 184.26. Resultados generales.

- LA (1.300 m. 7 a S.)
- 1.º MONTE NEVADO (Agua-...)
- 2.º PREPARADOR, M. Cor-...
- 3.º DIVIDENDOS: \$ 1.40 y 1.20 y
- LA (1.300 m. 6 a S.)
- ANZOLA (Eulalio), E. ...
- 2.º CIENFUELOS, E. ...
- 3.º DIVIDENDOS: \$ 8.70
- LA (1.300 m. 5 a S.)
- REY DEL MAULE (Vol-...)
- 2.º TRIGO, J. O. ...
- 3.º DIVIDENDOS: \$ 3.70 y 2.50 y 4.50
- LA (1.300 m. 4 a S.)
- CLARA (Sra. ...)
- 2.º ...
- 3.º ...



TWIST gana el clásico "Francisco Baeza" sobre 2.400 metros. Llega al disco con dos largos de ventaja sobre Siroco (pegado a la baranda) mientras tercero termina Quiroga corriendo mucho a la llegada. Raúl Gatica dirigió a la ganadora.

# DESPUES DE NUEVE MESES UNA DOBLONA DE R. JAQUE

PEDRO FUENTES, entrenador que ayer estaba "de santeo" ganó la primera carrera del Hipódromo Chile y la primera carrera del Club Hípico. Se hizo un bonito regalo.

"Recibi un champazo cuando dirigía a Pescadito... Debe haber chocado con una ballena..."

DOBLETE DE R. JAQUE

RICARDO JAQUE ganó dos carreras después de nueve meses que no podía lograr una victoria. En la mañana triunfó con Bona Sorte y en la tarde con Colegal. Es decir, "dio a luz" su primera victoria...

STUD JACQUELIN DEJO CORRAL DE OSCAR SILVA

EL STUD "JACQUELIN", que estaba en poder de Oscar Silva, abandonó el corral de ese entrenador. Silva, que se encuentra débil de salud desde hace varios días, dejó de entrenar, también, al campeón Saguro que está ahora bajo los cuidados de Juan Meier. Los caballos entre estos dos preparadores parecen verdaderas pelotas de pimpón. Van y vienen...

# CLUB HIPICO Resultados GENERALES

1.º ...	2.º ...	3.º ...
4.º ...	5.º ...	6.º ...
7.º ...	8.º ...	9.º ...
10.º ...	11.º ...	12.º ...
13.º ...	14.º ...	15.º ...
16.º ...	17.º ...	18.º ...
19.º ...	20.º ...	21.º ...
22.º ...	23.º ...	24.º ...
25.º ...	26.º ...	27.º ...
28.º ...	29.º ...	30.º ...
31.º ...	32.º ...	33.º ...
34.º ...	35.º ...	36.º ...
37.º ...	38.º ...	39.º ...
40.º ...	41.º ...	42.º ...
43.º ...	44.º ...	45.º ...
46.º ...	47.º ...	48.º ...
49.º ...	50.º ...	51.º ...
52.º ...	53.º ...	54.º ...
55.º ...	56.º ...	57.º ...
58.º ...	59.º ...	60.º ...
61.º ...	62.º ...	63.º ...
64.º ...	65.º ...	66.º ...
67.º ...	68.º ...	69.º ...
70.º ...	71.º ...	72.º ...
73.º ...	74.º ...	75.º ...
76.º ...	77.º ...	78.º ...
79.º ...	80.º ...	81.º ...
82.º ...	83.º ...	84.º ...
85.º ...	86.º ...	87.º ...
88.º ...	89.º ...	90.º ...
91.º ...	92.º ...	93.º ...
94.º ...	95.º ...	96.º ...
97.º ...	98.º ...	99.º ...
100.º ...	101.º ...	102.º ...
103.º ...	104.º ...	105.º ...
106.º ...	107.º ...	108.º ...
109.º ...	110.º ...	111.º ...
112.º ...	113.º ...	114.º ...
115.º ...	116.º ...	117.º ...
118.º ...	119.º ...	120.º ...
121.º ...	122.º ...	123.º ...
124.º ...	125.º ...	126.º ...
127.º ...	128.º ...	129.º ...
130.º ...	131.º ...	132.º ...
133.º ...	134.º ...	135.º ...
136.º ...	137.º ...	138.º ...
139.º ...	140.º ...	141.º ...
142.º ...	143.º ...	144.º ...
145.º ...	146.º ...	147.º ...
148.º ...	149.º ...	150.º ...
151.º ...	152.º ...	153.º ...
154.º ...	155.º ...	156.º ...
157.º ...	158.º ...	159.º ...
160.º ...	161.º ...	162.º ...
163.º ...	164.º ...	165.º ...
166.º ...	167.º ...	168.º ...
169.º ...	170.º ...	171.º ...
172.º ...	173.º ...	174.º ...
175.º ...	176.º ...	177.º ...
178.º ...	179.º ...	180.º ...
181.º ...	182.º ...	183.º ...
184.º ...	185.º ...	186.º ...
187.º ...	188.º ...	189.º ...
190.º ...	191.º ...	192.º ...
193.º ...	194.º ...	195.º ...
196.º ...	197.º ...	198.º ...
199.º ...	200.º ...	201.º ...
202.º ...	203.º ...	204.º ...
205.º ...	206.º ...	207.º ...
208.º ...	209.º ...	210.º ...
211.º ...	212.º ...	213.º ...
214.º ...	215.º ...	216.º ...
217.º ...	218.º ...	219.º ...
220.º ...	221.º ...	222.º ...
223.º ...	224.º ...	225.º ...
226.º ...	227.º ...	228.º ...
229.º ...	230.º ...	231.º ...
232.º ...	233.º ...	234.º ...
235.º ...	236.º ...	237.º ...
238.º ...	239.º ...	240.º ...
241.º ...	242.º ...	243.º ...
244.º ...	245.º ...	246.º ...
247.º ...	248.º ...	249.º ...
250.º ...	251.º ...	252.º ...
253.º ...	254.º ...	255.º ...
256.º ...	257.º ...	258.º ...
259.º ...	260.º ...	261.º ...
262.º ...	263.º ...	264.º ...
265.º ...	266.º ...	267.º ...
268.º ...	269.º ...	270.º ...
271.º ...	272.º ...	273.º ...
274.º ...	275.º ...	276.º ...
277.º ...	278.º ...	279.º ...
280.º ...	281.º ...	282.º ...
283.º ...	284.º ...	285.º ...
286.º ...	287.º ...	288.º ...
289.º ...	290.º ...	291.º ...
292.º ...	293.º ...	294.º ...
295.º ...	296.º ...	297.º ...
298.º ...	299.º ...	300.º ...

# CLASICO A RITMO DE TWIST DE TWIST

A "ritmo" ballable se definió el premio central de la tarde.

Hubo Twist desde la partida.

Fue un triunfo de la "nueva ola": los cuatro primeros lugares para los tres años. Los otros, los de cuartos y seis años en las ubicaciones siguientes:

Veintituna vez hemos visto a Twist en la pista. El ayer fue su tercer triunfo. El segundo en pista barrosa. Su enorme rapidez, impuesta desde el inicio, le permitió llegar al disco en forma correcta.

En como sus rivales, que poco se conocían a la llegada, debido al barro que recibieron durante el desarrollo de la prueba.

En la movida inicial, Quiroga apareció adelante, para luego dejarle el lugar a Twist, que al ingresar a la recta, optaba ya tenía cerca de cuatro cuartos. Quiroga estaba en su signo, delante de Obstinado, Pistacho, Siroco y Banfield, que cerraba la marcha.

En los 1.800 metros pasó a seguir a Twist, a ocho largos de diferencia. Obstinado, a doce cuartos, y último, a un cuerpo tres cuartos, Banfield.

Para los 2.400 metros, el ganador empleó 2 minutos 39 segundos.

# REPOSO DE 7 DIAS PARA HECTOR PILAR

PRIMERA CARRERA - Se suspendió por 15 días al línea Juan Sandoval por no presentarse a correr a Rügen. Reclamaron: M. Salas (Rachita) con la Luis Chávez (Rosita), por abrirse a la entrada de la recta y O. Heredia (Baviera) contra R. Jaque (Cariaguá), por cruzar a 200 metros de la meta. El primer radiano, casual y el otro, desafiado.

Se presentó el preparador Miguel Norambuena a manifestar que debido a la mala carrera de Mano Foa, no lo correrá el domingo 3 de julio.

SEGUNDA CARRERA - Reclamaron: Juan Duarte (Berna) contra R. Jaque (Investigador), por cruzar a 400 metros de la meta; Luis Chávez (Rosita) contra F. Meneses (Monte Alegre), por cruzar en la curva de los 1.300 metros. Se multó en \$ 20 al línea R. Jaque y en \$ 20 a F. Meneses.

Dieron cuenta: C. Pezo (Alpaca), que se cruzó, y F. Meneses (Monte Alegre), que se cruzó. Se notifica a sus preparadores para que los desistren.

TERCERA CARRERA - Dio cuenta: R. Romero (Carla), que corrió suelta.

QUINTA CARRERA - Dio cuenta: B. Jaque (Madis Linea), que se fue de punta al partir.

SEXTA CARRERA - Navarín, La Paleta, Raposo y Ternar fueron coridos por G. Jorquera, H. Salas, J. Martín y E. Suárez.

SEPTIMA CARRERA - Reclamaron: G. Jorquera (Navarín) contra C. Ocampo (Ligita) contra A. Ramírez (Nita Mora), por cargar Carlos Ocampo. Se multó en \$ 20 al línea Carlos Ocampo.

Dio cuenta: Fdo. Meneses (Trafalco), que partió desmoronado.

SEPTIMA CARRERA - Dio cuenta: P. Muñoz (Mia Bar), que se cargó.

NOVENA CARRERA - Reclamaron: C. Pezo (Dante Alighieri) contra A. Nuez (Carillón), por cargar a los Duarte (Kassari) contra N. Gatica (Carillón) y contra E. Guzmán (Sello). Se multó en la primera de Falcas, Casavari.

Dio cuenta: A. Nuez (Carillón), que vino pegado por el barro.

**BOTELLAS VAGIAS**

Copie de todas las botellas vacías de: Vinos, Licores, Frascos, etc. - Vaya a retirar a domicilio.

Malaquita Concha N° 9170 (Seminario) altura 9m. - Bodega: Portugal N° 181 (es Licores MITJANS) Luis D'Andurán C

san diego 1758 fono 567336

COMPRE AL FABRICANTE mesas con formalita

QUINTA CARRERA - 1.200 metros - Condiciónal.

1.º NIGHT LIFE (6), 53, por Miján y Millahue, del stud "341 Pelilla". Jinetes: A. Nuez ... 3300

2.º SINDARILLA (8), 53, C. Pezo ... 4209 5,80

3.º TOSCANIA (18), 53, H. González ... 1430 37,90

4.º Nube Gris (7), 51; E. Guzmán ... 1810 17,00

5.º Zolamira (17), 53, C. Astorga ... 478 44,40

6.º Carambola (1), 53; L. Fuentes ... 51 57,00

7.º Carambola (1), 53; L. Fuentes ... 51 57,00

8.º Arizóna (1), 53; L. Fuentes ... 432 61,70

9.º Violeta (16), 53; J. Aravena ... 432 61,70

10.º Mela Linea (4), 53; R. Jaque ... 167 153,70

11.º Nicota (5), 53; E. Guzmán ... 756 34,70

12.º Solica (10), 53; R. Romero ... 232 110,60

13.º Tilly Rose (12), 51; R. Romero ... 232 110,60

14.º Temperada (14), 53; J. Duarte ... 198 128,00

15.º Taba (11), 53; P. Muñoz ... 198 128,00

SEXTA CARRERA - 1.000 metros - 4a. serie.

1.º THE CURRAHO (7), 57, por The Path Road e Irlanda, del St. F. Chamorro, Jinetes: E. Peña ... 1328

2.º Ponce de León (4), 54; P. Venegas ... 2860 17,60

3.º Norita (16), 53; A. González ... 4697 10,80

4.º Don Cristóbal (10), 50; P. Muñoz ... 1467 34,40

5.º Nectar (1), 56; E. Guzmán ... 1377 36,70

6.º Mademissile Tachón (18), 48; J. Sepúlveda ... 1025 31,00

7.º Puffar (9), 54; M. Yañez ... 3063 18,80

8.º Termar (16), 49; E. Suárez ... 269 168,00

9.º Termar (16), 49; E. Suárez ... 269 168,00

10.º Lillip (12), 50; C. Ocampo ... 746 64,30

11.º La Pelota (11), 51; H. Salas ... 3927 12,90

12.º Navegar (1), 55; C. Astorga ... 2052 25,60

13.º Navegar (1), 55; C. Astorga ... 2052 25,60

14.º Nita Mora (8), 53; M. Ramírez ... 3313 27,00

15.º Tralala (18), 50; P. Meneses ... 1264 27,00

16.º Coraquetá (9), 50; R. López ... 481 124,80

17.º Pando (17), 48; E. Muñoz ... 1015 30,00

SEPTIMA CARRERA - 1.000 metros - 4a. serie.

1.º THE CURRAHO (7), 57, por The Path Road e Irlanda, del St. F. Chamorro, Jinetes: E. Peña ... 1328

2.º Ponce de León (4), 54; P. Venegas ... 2860 17,60

3.º Norita (16), 53; A. González ... 4697 10,80

4.º Don Cristóbal (10), 50; P. Muñoz ... 1467 34,40

5.º Nectar (1), 56; E. Guzmán ... 1377 36,70

6.º Mademissile Tachón (18), 48; J. Sepúlveda ... 1025 31,00

7.º Puffar (9), 54; M. Yañez ... 3063 18,80

8.º Termar (16), 49; E. Suárez ... 269 168,00

9.º Termar (16), 49; E. Suárez ... 269 168,00

10.º Lillip (12), 50; C. Ocampo ... 746 64,30

11.º La Pelota (11), 51; H. Salas ... 3927 12,90

12.º Navegar (1), 55; C. Astorga ... 2052 25,60

13.º Navegar (1), 55; C. Astorga ... 2052 25,60

14.º Nita Mora (8), 53; M. Ramírez ... 3313 27,00

15.º Tralala (18), 50; P. Meneses ... 1264 27,00

16.º Coraquetá (9), 50; R. López ... 481 124,80

17.º Pando (17), 48; E. Muñoz ... 1015 30,00

**TELEVISION TELEVISORES**

Gran Pantalla Rectangular de 23"

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

TELEMUNDI CONDELL 1389 FONDO 2367 VALPARAISO

DISTRIBUIDORES GENERALES Bonacic y Caro Ltda V. MACKENNA 2245

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO TELEMUNDI AGUSTINAS 698 NEDA 94 FOMOS 64687 y 65030

**TELEVISION**

Canal 13 - U. Católica

13.56 ALMANAQUE

14.00 SERVICIO NOTICIOSO

14.15 MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA

14.46 TELETEATRO PONDOS

15.13 EDUCACION RURAL

15.43 PRENTE A LA VIDA

16.12 TELEKINDER

16.42 DICK TRACY

16.48 COLORIN COLORADO

17.33 BIOGRAFIAS

18.00 EL CONJEO DE LA SUERTE

18.27 VARY

18.32 COMUNIDAD EN MARCHA

19.12 RITMO Y CANCIONES

19.23 LA FAMILIA ADAMS

20.00 NOTICARIO FRANCES

20.00 PANITALLA DEL DEPORTE

20.16 NUESTRO MUNDO

20.36 EL TIEMPO

20.42 SURF SIDE SIX

21.07 ENTRE AMIGOS

22.00 EL REPORTER RENO

22.17 LA HISTORIA SECRETA DE LAS GRANDES NOTICIAS

23.12 CIERRE DE TRANSMISION

**ANTEOJOS**

RODOLFO HAMMERSLEY

GUSTAVAS 1090 350 BANDERA TEL 36075 CASILLA 3898

**FIERRO**

C.A.P. e IMPORTADO PERFILE, CANTERIAS Y PLANCHAS

FERROGLOBO LTDA STA ROSA 2265 TEL 52792



# Bombardeadas Hanoi y Haiphong en Vietnam Siguen terremotos en Tashkent

SAIGON, 29 (UPI).— Los aviones a reacción de los Estados Unidos llevaron hoy a la guerra a los suburbios mismos de las ciudades norvietnamitas de Hanoi y Haiphong al atacar importantes depósitos y combustibles ubicados a sólo tres y cinco kilómetros del centro de ambas localidades.

De esta manera la mayor parte de las reservas de Vietnam del Norte en materia de combustibles ha quedado convertida en pasto de las llamas.

Los primeros cálculos señalan que el 80% de las instalaciones petroleras atacadas fue destruido y un vocero dijo en Saigón que

"esto debe paralizar los esfuerzos de ellos durante algún tiempo".

**DENUNCIA RUSA**  
Mientras tanto, la Unión Soviética denunciaba los ataques calificándolos de "barbaros" y señalaba que éstos constituían un "incremento criminal de la guerra" contra Vietnam del Norte.

El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, manifestó también su "profundo pesar" ante la operación bélica.

**PERDIDAS AERIAS**  
La radio comunista de Hanoi señaló, luego del ataque que siete aviones norteamericanos habían sido derribados durante el bombardeo, pero, por el contrario, los oficiales norteamericanos

informaron que un solo aparato, un F-105 de la Fuerza Aérea, había sido derribado durante el ataque a Hanoi.

**EL BOMBARDEO**  
Los cazabombarderos desearon toneladas de bombas sobre instalaciones petroleras que se hallaban a sólo cuatro kilómetros del centro de la capital de Vietnam del Norte. Veinticinco minutos antes aviones navales levantaron vuelo de los portaviones USS Tellation y Ranger, reduciendo a escombros uno de los depósitos petroleros más grandes de Vietnam del Norte, a sólo tres kilómetros del centro de Haiphong. El ataque, que duró sólo ocho minutos, se inició a las 12:50 A. M. de hoy.

MOSCU, 29 (UPI).— Dos nuevos temblores sacudieron hoy la ciudad de Tashkent. El primero ocurrió a las 13:15 horas, con una intensidad de cinco a seis grados en la escala de 12. El segundo, que se registró una hora y 45 minutos después, midió siete. Ambos afectaron una parte del centro de la ciudad.

**500 TERREMOTOS**  
Estos temblores fueron el 5º y 6º de los más fuertes —fuera de otros 500 de menor intensidad— que han sacudido a

la ciudad desde el 26 de abril. Los más intensos, de unos siete grados, se han producido a intervalos de dos semanas. Aún no se tiene ninguna información sobre pérdidas humanas o materiales, pero más de una quinta parte de la ciudad —capital del Uzbekistán soviético— se encuentra en ruinas a consecuencia de los anteriores temblores. Se teme que con los de hoy se complete totalmente los perjuicios.

**VIVEN AL AIRE LIBRE**  
La mayor parte de la atemorizada población estuvo volviendo y durmiendo al aire libre desde el comienzo de los temblores. Además, muchos habitantes abandonaron la ciudad.

La Agencia Noticiosa Tashkent hoy la información de los temblores. Dijo que su epicentro fue "en la parte del centro de la ciudad".

Se sabe que por lo menos 1.000 personas han muerto y 1.000 resultaron heridas desde que comenzaron los temblores en esta ciudad.

franzosviético incluye la posibilidad de iniciar conjuntamente gestiones en el futuro para tratar de que comencen las conversaciones de paz sobre el conflicto en Vietnam.

La declaración conjunta será expedida mañana en la noche, en el curso de una ceremonia formal que tendrá fin a las conversaciones del Presidente de Francia en Moscú.

**DECLARACIONES DE McNAMARA**  
WASHINGTON, 29 (ANSA).— El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Robert McNamara, declaró que el Presidente Johnson había decidido personalmente el bombardeo de Hanoi y Haiphong y que él mismo había sido también apoyado por los Comandantes norteamericanos que se encuentran en el teatro de las operaciones, por el Secretario de Estado, Dean Rusk, y por el Ministro de Defensa.

El Ministro subrayó que se había hecho todo lo posible para evitar las zonas pobladas y que todos los pilotos conocían perfectamente las condiciones de terreno y la ubicación de los objetivos.

McNamara también dijo que los ataques eran necesarios a causa de la creciente infiltración de hombres y de medios en Vietnam del Sur lo que modificó la naturaleza del conflicto transformándolo de una serie de operaciones tipo guerrilla en una ofensiva de mayor escala. Asimismo, el Subsecretario destacó la importancia del petróleo en el esfuerzo bélico de Vietnam del Norte, manifestando que las recientes incursiones habían tenido como objetivos principales la destrucción de los depósitos ubicados en los alrededores de Hanoi y la consiguiente distracción de fuerzas de la acción bélica para defender a los trabajos de reconstrucción de depósitos destruidos.

**DECLARACION DE WILSON**  
LONDRES, 29 (ANSA).— El Primer Ministro británico Harold Wilson, leyó personalmente "Arriba", dijo posteriormente.

mente, en la Cámara de los Comunes, la declaración de su Gobierno, publicada en las primeras horas de esta tarde, mediante la cual éste deslinda responsabilidades de los bombardeos norteamericanos que se encuentran en el teatro de las zonas periféricas de Hanoi y Haiphong, pero confirmó su política de apoyo general a los norteamericanos.

"Es perfectamente posible —afirmó Wilson, en respuesta al líder conservador Edward Heath— apoyar una línea política general, sin comprometerse a apoyar cada acción llevada a cabo en cumplimiento de tal política."

Wilson recordó, además, la acción llevada a cabo en diversos aspectos por el Gobierno británico, para plantear el conflicto vietnamita en la mesa de negociaciones, y subrayó las constantes negativas a negociar expuestas hasta

hora por el Gobierno de Hanoi.

Consideramos —siguió diciendo Wilson— que un eventual represalia china o soviética sólo aumentaría enormemente los peligros, y que el problema ni siquiera se plantearía."

El Primer Ministro británico afirmó también que ahora se plantea el problema de si Gran Bretaña debe intensificar su política de apoyo a la Convención para obtener la convocatoria de la Conferencia de Ginebra para Vietnam.

**APOYO DE LA OTASE**  
CANBERRA (Australia), 29 (UPI).— La Organización del Tratado del Asia del Sudeste (OTASE) aprobó hoy una declaración de apoyo al esfuerzo de Estados Unidos para poner fin a la guerra en Vietnam, pero Francia declinó adherirse a tal manifestación y Pakistán expresó reservas.

La Habana, 29 (ANSA).— Llegó a su fin el misterio de la desaparición de Fidel Castro. Desaparición que, como se sabe, se había venido especulando los elementos anticomunistas de Miami. Para esta noche, se ha anunciado por radio La Habana, Fidel Castro pronunció un discurso.

**REAPARECIO FIDEL CASTRO**  
LA HABANA, 29 (ANSA).— Llegó a su fin el misterio de la desaparición de Fidel Castro. Desaparición que, como se sabe, se había venido especulando los elementos anticomunistas de Miami. Para esta noche, se ha anunciado por radio La Habana, Fidel Castro pronunció un discurso.

**TERMINO GIRA DE DE GAULLE:**  
**Declaración Conjunta de Francia y Rusia**  
Instalarán línea telefónica directa París-Moscú, para consultas.— Hoy se entregará texto de la Declaración Conjunta

MOSCU, 29 (UPI).— El Presidente francés, Charles de Gaulle, y los dirigentes del Kremlin concluyeron hoy sus conversaciones políticas y, al parecer, llegaron a un acuerdo sobre una solemne declaración conjunta, comprometiendo a colaborar estrechamente en Europa y, en general, en los problemas del mundo.

Fuentes responsables manifestaron que el convenio

franco-soviético incluye la posibilidad de iniciar conjuntamente gestiones en el futuro para tratar de que comencen las conversaciones de paz sobre el conflicto en Vietnam.

La declaración conjunta será expedida mañana en la noche, en el curso de una ceremonia formal que tendrá fin a las conversaciones del Presidente de Francia en Moscú.

El Presidente francés insistió en la mañana de hoy en viajar por el interior de la Unión Soviética con una familia a una de las mayores plantas hidroeléctricas situadas en el amplio Volga, cerca de la ciudad de Volgograd, antigua Stalingrado. Esta noche De Gaulle celebrará una gran recepción en la Embajada francesa en honor de los gobernantes del Kremlin.

El Presidente saldrá mañana, París, por avión en la mañana del viernes.

**TERMINO HUELGA MARITIMA INGLESA**  
LONDRES, 29 (UPI).— El paro marítimo iniciado hace siete semanas concluyó hoy, menos de 24 horas después que el Primer Ministro británico Harold Wilson, denunciara una confabulación comunista para controlar al sindicato en huelga.

Los dirigentes del Sindicato Nacional de Marineros (SNM) ordenaron a los afiliados volver a sus labores para la medianoche del viernes y se espera que para el sábado por la mañana se movilicen las primeras naves, especialmente los transbordadores del Canal de la Mancha y los cargueros del servicio de cabotaje.

Pese a la orden de retorno al trabajo, existen temores de que se produzcan paros ilegales encabezados por militantes disconformes con la solución dictada al movimiento por la "organización ejecutiva" de la organización sindical.

gista "Arriba", dijo posteriormente. "El General Perón no ha concedido entrevista alguna a ningún periodista y no ha hecho declaraciones sobre la actual situación de la Argentina. Todas las declaraciones atribuidas a Perón son absolutamente falsas."

Arriba afirma que Perón sería partidario del teniente general Juan Carlos Onganía, designado Presidente de la Argentina, "no por razones ideológicas sino patrióticas", aun cuando el carácter del nuevo gobierno fuera claramente antiperonista."

**REAPARECIO FIDEL CASTRO**  
LA HABANA, 29 (ANSA).— Llegó a su fin el misterio de la desaparición de Fidel Castro. Desaparición que, como se sabe, se había venido especulando los elementos anticomunistas de Miami. Para esta noche, se ha anunciado por radio La Habana, Fidel Castro pronunció un discurso.

**CONTACTO REGULAR**  
Las mismas fuentes dijeron que el importante párrafo de la declaración anunciará que los dos gobiernos se mantendrán en contacto regularmente, y se están estableciendo las comunicaciones necesarias para tal fin.

**TELEFONO "ROJO"**  
Las comunicaciones entre los dos países en casos urgentes o de crisis, se realizarán a través de una línea telefónica especial París-Moscú, idéntica en su finalidad a la línea de Telex existente entre Washington y Moscú.

La declaración, según fuentes fidedignas, también hará un llamamiento al fortalecimiento de las tensiones entre Oriente y Occidente en Europa, al aumento del intercambio comercial, a la cooperación científica, técnico y cultural y a la realización de esfuerzos conjuntos por parte de la Europa Oriental y la Occidental, en aras de la paz mundial.

**PROBLEMAS EUROPEOS**  
Las fuentes de referencia dijeron que la declaración probablemente contendrá alguna alusión vaga a la seguridad europea, pero sin instar específicamente a la convocatoria de una Conferencia de Seguridad Europea, como lo han propuesto los soviéticos.

Se añadió que el problema de la división de Alemania —el más difícil que De Gaulle ha encontrado en sus conversaciones en Moscú— si es mencionado en la declaración, lo será en forma paliativa.

**DESACUERDOS**  
De Gaulle y los gobernantes soviéticos, se tiene entendido estuvieron en desacuerdo sobre

**54 Muertos Causa Tifón en el Japón**  
TOKIO, 29 (ANSA-J.P.).— El saldo de víctimas por el tifón "Kit", que azotó a Japón ayer, es, hasta ahora, de 54 muertos, 12 desaparecidos y 96 heridos. La mayoría de los desastres y las muertes se produjeron por deslizamientos de terrenos, y el lugar más afectado fue Kanagawa, al sur de Tokio. Amplias zonas de Japón central, al oriente, recibieron el impacto de los vientos huracanados, las tormentas y las inundaciones.

De acuerdo a un informe del Ministerio de Obras Públicas, hubo daños en 1.282 puntos, de caminos y carreteras, por un valor total de 8.900.000 dólares.

Se solicitó la implantación de la "Ley de Emergencia por Desastres" en las ciudades de Tokio, Kanagawa, Saitama y Fukushima.

El Departamento de Meteorología afirma que las precipitaciones, durante las últimas 24 horas, hasta las 9 (hora local), de esta mañana, llegaron a los 235 milímetros en Tokio, 248 en Shizuoka, 229 en Mito, 258 en Kumagaya y 247 en la Isla de Oshima, al sur de Tokio.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1958. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telegráficos, telefónicos y en el tránsito por puentes.

**PERON NO SE HA PRONUNCIADO**  
MADRID, 29 (UPI).— El ex dictador argentino Juan Domingo Perón desmintió hoy categóricamente haber hecho declaración alguna sobre la situación de su país.

El secretario de Perón, Rodolfo Valenzuela, que esta mañana había manifestado no estar en condiciones de confirmar o desmentir las declaraciones del ex Presidente falladas por el diario falan-

gista "Arriba", dijo posteriormente. "El General Perón no ha concedido entrevista alguna a ningún periodista y no ha hecho declaraciones sobre la actual situación de la Argentina. Todas las declaraciones atribuidas a Perón son absolutamente falsas."

Arriba afirma que Perón sería partidario del teniente general Juan Carlos Onganía, designado Presidente de la Argentina, "no por razones ideológicas sino patrióticas", aun cuando el carácter del nuevo gobierno fuera claramente antiperonista."

**REAPARECIO FIDEL CASTRO**  
LA HABANA, 29 (ANSA).— Llegó a su fin el misterio de la desaparición de Fidel Castro. Desaparición que, como se sabe, se había venido especulando los elementos anticomunistas de Miami. Para esta noche, se ha anunciado por radio La Habana, Fidel Castro pronunció un discurso.

**CONTACTO REGULAR**  
Las mismas fuentes dijeron que el importante párrafo de la declaración anunciará que los dos gobiernos se mantendrán en contacto regularmente, y se están estableciendo las comunicaciones necesarias para tal fin.

**TELEFONO "ROJO"**  
Las comunicaciones entre los dos países en casos urgentes o de crisis, se realizarán a través de una línea telefónica especial París-Moscú, idéntica en su finalidad a la línea de Telex existente entre Washington y Moscú.

La declaración, según fuentes fidedignas, también hará un llamamiento al fortalecimiento de las tensiones entre Oriente y Occidente en Europa, al aumento del intercambio comercial, a la cooperación científica, técnico y cultural y a la realización de esfuerzos conjuntos por parte de la Europa Oriental y la Occidental, en aras de la paz mundial.

**PROBLEMAS EUROPEOS**  
Las fuentes de referencia dijeron que la declaración probablemente contendrá alguna alusión vaga a la seguridad europea, pero sin instar específicamente a la convocatoria de una Conferencia de Seguridad Europea, como lo han propuesto los soviéticos.

Se añadió que el problema de la división de Alemania —el más difícil que De Gaulle ha encontrado en sus conversaciones en Moscú— si es mencionado en la declaración, lo será en forma paliativa.

**DESACUERDOS**  
De Gaulle y los gobernantes soviéticos, se tiene entendido estuvieron en desacuerdo sobre

**54 Muertos Causa Tifón en el Japón**  
TOKIO, 29 (ANSA-J.P.).— El saldo de víctimas por el tifón "Kit", que azotó a Japón ayer, es, hasta ahora, de 54 muertos, 12 desaparecidos y 96 heridos. La mayoría de los desastres y las muertes se produjeron por deslizamientos de terrenos, y el lugar más afectado fue Kanagawa, al sur de Tokio. Amplias zonas de Japón central, al oriente, recibieron el impacto de los vientos huracanados, las tormentas y las inundaciones.

De acuerdo a un informe del Ministerio de Obras Públicas, hubo daños en 1.282 puntos, de caminos y carreteras, por un valor total de 8.900.000 dólares.

Se solicitó la implantación de la "Ley de Emergencia por Desastres" en las ciudades de Tokio, Kanagawa, Saitama y Fukushima.

El Departamento de Meteorología afirma que las precipitaciones, durante las últimas 24 horas, hasta las 9 (hora local), de esta mañana, llegaron a los 235 milímetros en Tokio, 248 en Shizuoka, 229 en Mito, 258 en Kumagaya y 247 en la Isla de Oshima, al sur de Tokio.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1958. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telegráficos, telefónicos y en el tránsito por puentes.

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo y padre, don

**LUIS LAZO HERRERA**  
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, puerta de Recoleta, saliendo el cortejo desde su domicilio calle N.º 1 Norte, Vicuña Mackenna, paradero 14, a las 15 horas.

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, señor

**LUIS NUÑEZ LOBO**  
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán ayer en el Cementerio General.

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

**ANA FARIAS Vda. de SANTIQUES**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, de calle San Alfonso N.º 353, departamento A, a las 16 horas.

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**MIGUEL MARTINEZ LARA**  
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio Católico.

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, doña

**LASTENIA DEL C. FUENTES CABELLO**  
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio Católico. El cortejo partirá a las 10:30 horas, desde su casa habitación, Alvarez de Toledo N.º 474, Paradero 8, por Santa Rosa.

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**NEMESIO ALLENDE REYES**

Sus funerales se efectuarán hoy, privadamente en el Cementerio de Yerbabuena (Provincia de Linares). Esposa e hijos.

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**MARIA ZULEMA DUQUE DE MARFULL**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Recoleta, después de una misa que se oficiará a las 10:30 horas, en la Parroquia Sagrada Familia, (Bernal del Mercado 394).

**DEFUNCIONES**  
Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y abuelito, señor

**LUIS PALMA MOYA**  
(Q. E. P. D.)

Sus restos serán sepultados hoy jueves en el Cementerio Católico.

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).

**DEFUNCIONES**  
Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

**ENRIQUE RUIZ TAGLE MENA**

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 9:30 horas, en la Parroquia Santa Ana, (Catedral 1549).



# Bombardeadas Hanoi y Haiphong en Vietnam Siguen terremotos en Tashkent

**SAIGON, 29 (UPI).**— Los aviones a reacción de los Estados Unidos llevaron hoy la guerra a los suburbios mismos de las ciudades norvietnamitas de Hanoi y Haiphong al atacar importantes depósitos de combustibles ubicados a sólo tres y cinco kilómetros del centro de ambas localidades.

De esta manera la mayor parte de las reservas de Vietnam del Norte en materia de combustibles ha quedado convertida en pasto de las llamas.

Los primeros cálculos señalan que el 80% de las instalaciones petroleras atacadas fue destruido y un vocero dijo en Saigón que

"esto debe paralizar los esfuerzos de ellos durante algún tiempo".

### DENUNCIA RUSA

Mientras tanto, la Unión Soviética denunció los ataques calificándolos de "barbáricos" y señaló que estos constituían un "incremento criminal de la guerra" contra Vietnam del Norte.

El Secretario General de las Naciones Unidas U Thant manifestó también su "profundo pesar" ante la operación bélica.

### PERDIDAS AERIAS

La radio comunista de Hanoi señaló, luego del ataque, que siete aviones norteamericanos habían sido derribados durante el bombardeo, pero, por el contrario, los oficiales norteamericanos

informaron que un solo aparato, un F-105 de la Fuerza Aérea, había sido derribado durante el ataque a Hanoi.

### EL BOMBARDEO

Los casos-bombardero desgranaron toneladas de bombas sobre instalaciones petroleras que se hallaban a sólo cuatro kilómetros del centro de la capital de Vietnam del Norte.

Veinticinco minutos antes aviones norteamericanos levantaron vuelo de los portaviones Comandante T. Thant y Ranger reducidos a escombros a los depósitos petroleros más grandes de Vietnam del Norte, a sólo tres kilómetros del centro de Haiphong. El ataque, que duró sólo ocho minutos, se inició a las 12:50 A. M. de hoy.

# Siguen terremotos en Tashkent

**MOSCU, 29 (UPI).**— Dos nuevos temblores sacudieron hoy la ciudad de Tashkent. El primero ocurrió a las 13:15 horas, con una intensidad de cinco a seis grados en la escala de 12. El segundo, que se registró una hora y 45 minutos después, midió siete. Ambos afectaron una parte del centro de la ciudad.

### 500 TERREMOTOS

Estos temblores fueron el 5º y 6º de los más fuertes —fuerza de otros 300 de menor intensidad— que han sacudido a

la ciudad desde el 25 de abril. Los más intensos, de unos siete a ocho grados, se han producido a intervalos de dos semanas. Aún no se tiene ninguna información sobre pérdidas humanas o materiales, pero más de una quinta parte de la ciudad —capital del Uzbekistán soviético— se encuentra en ruinas a consecuencia de los anteriores temblores. Se teme que con los de hoy se complete totalmente los perjuicios. **VIVEN AL AIRE LIBRE.** La mayor parte de la atrozizada población estuvo viviendo y durmiendo al aire libre desde el comienzo de los temblores. Además, muchos habitantes abandonaron la ciudad.

### DECLARACIONES DE McNAMARA WASHINGTON, 29 (ANSA).

El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Robert McNamara, declaró que el Pres-

### TERMINO HUELGA MARITIMA INGLESA

**LONDRES, 29 (UPI).**— El paro marítimo iniciado hace siete semanas concluyó hoy, menos de 24 horas después que el Primer Ministro británico Harold Wilson, denunciara una confabulación comunista para controlar al sindicato de mar-

timeiros. Los dirigentes del Sindicato Nacional de Marineros (SNM) ordenaron a los afectados volver a sus labores para la medianoche del viernes y se espera que para el sábado por la mañana se movilicen las primeras naves, especialmente los transportadores del Canal de la Mancha y los cargueros del servicio de cabotaje.

Pese a la orden de retorno al trabajo, existen temores de que se produzcan paros ilegales encabezados por militantes disidentes con la intención de obstaculizar el movimiento de la organización sindical.

### DECLARACION DE WILSON LONDRES, 29 (ANSA).

El Primer Ministro británico Harold Wilson, leyó personal-

mente en la Cámara de los Comunes, la declaración de su Gobierno, publicada en las primeras horas de esta tarde, mediante la cual éste destina responsabilidades a los bombardeos norteamericanos de Hanoi y Haiphong, pero confiere a su política de apoyo general a los norteamericanos.

"Es perfectamente posible —afirmó Wilson, en respuesta al líder conservador Edward Heath— apoyar una línea política general, sin comprometerse a apoyar cada acción llevada a cabo en cumplimiento de tal política.

Wilson recordó, además, la acción llevada a cabo en diversos momentos por el Gobierno británico, para plantear el conflicto vietnamita en la mesa de negociaciones, y subrayó las constantes negativas a negociar expuestas hasta

ahora por el Gobierno de Hanoi. "Consideramos —siguió diciendo Wilson— que una eventual represalia china o soviética sólo aumentaría enormemente los peligros, y es por eso que el problema ni siquiera se plantea".

El Primer Ministro británico afirmó también que ahora se plantea el problema de su Gran Bretaña debe intensificar su presión sobre la Unión Soviética para obtener la convocatoria de la Conferencia de Ginebra para Vietnam.

### APYO DE LA OTASE CANBERRA (Australia), 29 (UPI).

La Organización del Tratado del Asia del Sudeste (OTASE) aprobó hoy una declaración de apoyo al esfuerzo de Estados Unidos para poner fin a la guerra en Vietnam, pero Francia declinó adherirse a tal manifestación y Pakistán expresó reservas.

### REAPARECIO FIDEL CASTRO LA HABANA, 29 (ANSA).

Llegó a su fin el misterio de la desaparición de Fidel Castro. Desapareció el avión que real, sobre la que habían venido especulando los elementos anticomunistas de Miami. Para esta noche, se ha anunciado por radio La Habana, Fidel Castro pronunció un discurso.

### PRONUNCIAMIENTO DISCURSO LA HABANA, 29 (ANSA).

Los matutinos habaneros "El Mundo" y "Gramma" publicaron en lugar destacado de sus primeras páginas el anuncio de que esta tarde habrá a las 11:30 horas el primer discurso de Fidel Castro, el Comandante en Jefe de la Revolución. El líder cubano, se anuncia, hablará en el acto programado como homenaje a la delegación deportiva que representó a Cuba en los Décimos Juegos Centroamericanos y del Caribe. El grupo deportivo cu-

### REAPARECIO FIDEL CASTRO

La Habana, 29 (ANSA).— Llegó a su fin el misterio de la desaparición de Fidel Castro. Desapareció el avión que real, sobre la que habían venido especulando los elementos anticomunistas de Miami. Para esta noche, se ha anunciado por radio La Habana, Fidel Castro pronunció un discurso.

### PRONUNCIAMIENTO DISCURSO

Los matutinos habaneros "El Mundo" y "Gramma" publicaron en lugar destacado de sus primeras páginas el anuncio de que esta tarde habrá a las 11:30 horas el primer discurso de Fidel Castro, el Comandante en Jefe de la Revolución. El líder cubano, se anuncia, hablará en el acto programado como homenaje a la delegación deportiva que representó a Cuba en los Décimos Juegos Centroamericanos y del Caribe. El grupo deportivo cu-

### COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y SERVICIOS "Luz"

La cooperativa "Luz" de viviendas y servicios, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE DE MENAJE DEL DEPARTAMENTO DE TRABAJO

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE DEL ANTIGUO MENAJE DE CASA

Orden de la Basesión Agraria Tupper, Rojas 1303, Miércoles 29, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### DECLARACION DE DUEÑOS DE PALQUERIAS

Los dueños de palquerías, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### REMAJE SEMANAL DE MENAJES DE CASA

El departamento de Trabajo, celebró el día de su fundación el domingo 28 de julio, a las 10:30 horas, en la sede social, ubicada en la segunda edificación, en nuestro local de Venecia González 6040 (antigua Luz). Tabla hipotecaria de terrenos y terrenos, autorización CONVI, cuentas varias.— El presidente, A. 38-48

### TERMINO GIRA DE DE GAULLE:

## Declaración Conjunta de Francia y Rusia

Instalarán línea telefónica directa París-Moscú, para consultas.— Hoy se entregará texto de la Declaración Conjunta

**MOSCU, 29 (UPI).**— El Presidente francés, Charles de Gaulle, y los dirigentes del Kremlin concluyeron hoy sus conversaciones políticas y, al parecer, llegaron a un acuerdo sobre una solemne declaración conjunta, comprometiéndose a colaborar estrechamente en Europa y, en general, en los problemas del mundo.

Fuentes responsables manifestaron que el convenio franco-soviético incluye la posibilidad de iniciar conjuntamente gestiones en el futuro para tratar de que se comencen las conversaciones de paz sobre el conflicto de Vietnam.

La declaración conjunta será expedida mañana en la noche, en el curso de una ceremonia formal que tendrá fin a las conversaciones del Presidente de Francia en Moscú.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

Francisco, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto. El Presidente de Francia, según fuentes francesas, este punto.

## 54 Muertos Causa Tifón en el Japón

**TOKIO, 29 (ANSA-J.P.).**— El saldo de víctimas por el tifón "Kit", que azotó a Japón ayer, es, hasta ahora, de 54 muertos, 12 desaparecidos y 95 heridos. La mayoría de los desastres y las muertes se produjeron por deslizamientos de tierra y en las zonas de inundación.

De acuerdo a un informe del Ministerio de Obras Públicas, hubo daños en 1.282 puntos, de caminos y carreteras, por un valor total de 8.900.000 dólares.

Se solicitó la implantación de la "Ley de Emergencia por Desastres" en las ciudades de Tokio, Kanagawa, Saitama y Fukushima.

El Departamento de Meteorología afirma que las precipitaciones, durante las últimas 24 horas, hasta las 8 (hora local), de esta mañana, llegaron a los 235 milímetros en Tokio, 248 en Shizuoka, 229 en Mito, 258 en Kumagaya y 247 en la Isla de Oshima, al sur de Tokio.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

En Tokio se inundaron 103.450 casas, siendo el mayor desastre de esta índole que se produjo desde el tifón en Kanagawa, de 1956. Hubo daños considerables en los campos, granjas e interrupciones importantes en los servicios ferroviarios, telefónicos, telegráficos y en el tránsito por puentes.

### DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestro querido esposo y padre



UN CASO RARO EN EL MUNDIAL:

Alemania: Fe Absoluta en la Victoria

El equipo de la República Federal Alemana es el único que llegará a Inglaterra, contando con el respaldo total de la crítica y de su afición. — Confianza, buena preparación y una amalgama de valores, consagrados en la competencia local, en el fútbol de Italia, y nuevos astros surgidos esta temporada, son sus atributos y virtudes. — ¿Se repetirá la hazaña de Suiza?

Nota de Juan Carlos Franco, con datos e informaciones proporcionados por IN-SPORTBILD. (Sportnachrichten aus Deutschland.)

Mientras casi todos los equipos que se están preparando para intervenir en el Mundial de Inglaterra tienen resultados variados en sus partidos previos, y las críticas, lamentaciones y cambios de formación y de jugadores, arrecian, hay una Selección sobre la cual sólo hay buenas noticias y optimistas declaraciones, la de Alemania Occidental.

En efecto, tanto el D. T. Helmut Schön, como la prensa y los aficionados de la República Federal Alemana, sólo tienen palabras de elogios, para sus jugadores y palabras de muchos augurios de Campeón en este Mundial. Los resultados de los partidos previos han dejado a todos satisfechos y nadie oculta la casi certeza que tienen de repetir la Hazaña de Suiza en 1954.

Hace sólo 48 horas, la Federación de Fútbol de Alemania, dio a la publicidad la nómina de su Selección y como una demostración más de la claridad con que están viendo las cosas, la nómina que se entregó es la definitiva de los 22 hombres que viajarán directamente al Mundial. Nada de listas provisionales que podrían ser rectificadas 8 días antes del comienzo del certamen de acuerdo a la marcha de los trabajos previos.

LOS 22 QUE BUSCARAN EL 2º TITULO PARA ALEMANIA

SUS ASTROS PRINCIPALES

Gracias a la información que nos entrega IN-SPORTBILD, estamos en condiciones de entregar algunos datos personales de varios de los mejores valores de la Selección de Alemania Occidental. En todo caso varios de ellos como Tikowski, Seeler, Szymaniak, Bruells, Schnellinger, son conocidos de nuestros aficionados por haber formado en el elenco que actuó en el Mundial realizado en casa en el año 1954.

Uwe Seeler está considerado como el ídolo del fútbol alemán. La prensa deportiva internacional le conceptúa como uno de los delanteros centros más explosivos y efectivos del mundo. Hasta el momento...

Heinz Horning, Siegfried Held y Lothar Emmerich.

to ha vestido en 43 ocasiones la camiseta del equipo nacional alemán y estuvo presente también en los Campeonatos del Mundo, celebrados en Suecia y en Chile. En vista del hecho de que casi siempre disfruta de una vigilancia especial, ha tenido que soportar en los últimos años bastantes lesiones. Parece, sin embargo, que el jugador de treinta años se ha recuperado de tal forma de su rotura del tendón de Aquiles, que el entrenador seleccionador, Schön, le confiará nuevamente la conducción del ataque del once alemán que intervendrá en el Campeonato del Mundo.

Horst-Dieter Hottges, es el defensa izquierdo titular del campeón del año anterior Werder Bremen. Aunque su carrera internacional no comenzó sino el año pasado, ha logrado entre tanto defender en ocho ocasiones los colores del equipo nacional alemán. Como defensa puede actuar lo mismo a la izquierda que a la derecha. Está considerado como "chador duro y constante, cuyas condiciones físicas, incluso, resisten por lo menos 120 minutos también en encuentros rápidos. Hottges, es por otra parte un temible lanzador de penales.

La estrella de Siegfried Held comenzó a brillar en la temporada pasada. El rubio delantero centro del Borussia Dortmund ha tenido participación decisiva en la victoria obtenida por su club en la Copa de Europa. Es un jugador muy rápido, domina miles de trucos y posee un disparo durísimo. Marcarle es tanto más difícil cuanto que está en casi constante movimiento, un verdadero torbellino que dificulta la vida a cualquier defensa.

Horst Szymaniak, tiene ya 2 años de edad, pero a pesar de ello integra una vez más a Selección para el Campeonato del Mundo. "Schimmi" como se le llama, ha actuado durante varios años en Italia. Como medio y delantero el CC Catania, Inter Milán y FC Varese ha ganado experiencias inapreciables. Prefiere jugar de medio volante de ataque, aunque del mismo modo sabe actuar como interior o defensa. Szymaniak, jugador que sabe estar en todas las partes, que jamás pierde la visión del juego y al que, incluso, en las batallas más duras le quedan siempre algunas reservas, puede representar para cualquier equipo la necesaria columna vertebral.

Franz Beckenbauer, ha sido el mayor descubrimiento del fútbol alemán durante el año pasado. El medio centro del Bayern Múnich es el "constructor del juego", de su club y también en el equipo que representará a la República Federal de Alemania en el Campeonato Mundial en Inglaterra tendrá la misión de organizar el juego: la función adecuada para un futbolista "inteligente", que tiene un perfecto dominio del balón de 23 años de edad y poco débil. Entre tanto ha suprimido este handicap con un entrenamiento severo, entre otros gracias a duros ejercicios con pesas.

Helmut Haller actúa hace muchos años como "profesional completo" en el FC Bologna y del país. Es la estrella en su delantera, si bien durante los Campeonatos del Mundo que tendrán lugar en Inglaterra, estará a disposición de su patria alemana. Es...



UWE SEELER, convirtió un gol espectacular frente a Chile en 1962, en el partido que ganó Alemania 2º. Nuevamente está comandando el ataque germano en el equipo que en Inglaterra buscará el Campeonato del Mundo Nº 2 para su país.



DOCE ASTROS del fútbol de Alemania Occidental: primera fila de arriba, de izquierda a derecha: Schnellinger, Lutz, Hüttyges y Tikowski. Luego, en el mismo orden: Schulz, Beckenbauer, Paul y Szymaniak; y, finalmente: Haller, Held, Seeler y Libuda.



SIEGFRIED HELD, será una garantía en la zaga del equipo de la República Federal Alemana, como lo ha sido en los partidos previos al Mundial.



HASTA EL FINAL estuvo luchando el joven Reinhold Libuda, puntero derecho del Borussia Dortmund, campeón de Europa de Copas, por quedar en la Selección. Fue uno de los últimos eliminados del plantel germano que viaja a Inglaterra.



HANS TILKOWSKI, el ya experimentado meta de la Selección de Alemania, es indiscutido titular del equipo que actuará en Inglaterra. En el grabado lo vemos en acción espectacular conteniendo un tiro de un delantero austriaco.



SIEGFRIED HELD, centrodelantero del Borussia, es la nueva revelación del fútbol germano. El joven astro alemán, será la pesadilla de las defensas por su habilidad en el dribling, velocidad y fuerte disparo.

los que actúan en el fútbol italiano como cotizados profesionales y de las nuevas figuras que han surgido en estos tiempos, no está la escuadra encargada de "amararles el panorama" a Inglaterra y Brasil, los grandes favoritos. J. C. F.

esta Selección de Alemania Occidental, con la base del gran número de jugadores del Club Borussia Dortmund (uno de los grandes de Europa) de...

Estos son los datos de algunos de los astros que el fútbol de la República Federal Alemana ha seleccionado, para que lo representen en la cita máxima de Inglaterra. A ello, que destaca el aspecto individual del equipo, hay que agregar como virtudes la disciplina a "prueba de balas", que estos jugadores alemanes tienen y la preparación física completa que siempre han tenido los equipos germanos, que en este sentido llevan las cosas a los extremos.

Si el entrenador Schön, lo llama, como lo consiguiera "Sepp" Herberger, en su parte en nuestro país, es comprensible la confianza y el optimismo del fútbol de Alemania Occidental, en tanto a sus posibilidades. Aunque no alcanzara esas metas, es indudable que será un "hueso" difícilísimo para los favoritos.

En medio del mar de problemas, de declaraciones sostenidas y de lamentaciones urtidas, en que están sumidos la casi totalidad de los equipos que en número de 16 llegarán a los octavos de finales de esta 8ª versión de la Copa Jules Rimet, Alemania Occidental es un verdadero "oasis" de optimismo y fe en la victoria. Quizás si sólo Corea del Norte, se encuentra en el mismo plano de optimismo que los germanos, pero CON UNA GRAN DIFERENCIA. Estos tienen HISTORIA, ANTECEDENTES y además la ventaja de ya haber conquistado en una oportunidad el preciado trofeo. Su serie la forman además equipos a los que puede vencer: Argentina, España y Suiza. Todo esto nos hace pensar, que quizás si en...



UN CASO RARO EN EL MUNDIAL:

Alemania: Fe Absoluta en la Victoria

El equipo de la República Federal Alemana es el único que llegará a Inglaterra, contando con el respaldo total de la crítica y de su afición. — Confianza, buena preparación y una amalgama de valores, consagrados en la competencia local, en el fútbol de Italia, y nuevos astros surgidos esta temporada, son sus atributos y virtudes. — ¿Se repetirá la hazaña de Suiza?

Nota de Juan Carlos Franco, con datos e informaciones proporcionados por IN-SPORTBILD. (Sportnachrichten aus Deutschland.)

Mientras casi todos los equipos que se están preparando para intervenir en el Mundial de Inglaterra tienen resultados variados en sus partidos previos, y las críticas, lamentaciones y cambios de formación y de jugadores, arrecian, hay una Selección que a la vez que buenas noticias y optimistas declaraciones, la de Alemania Occidental.

En efecto, tanto el D. T. Helmut Schön, como la prensa y los aficionados de la República Federal Alemana, sólo tienen palabras de elogios, para sus jugadores y palabras de muchos augurios de Campeón en este Mundial. Los resultados de los partidos previos han dejado a todos satisfechos y nadie oculta la casi certeza que tienen de repetir la Hazaña de Suiza en 1954.

Hace sólo 48 horas, la Federación de Fútbol de Alemania, dio a la publicidad la nómina de su Selección y como una demostración más de la ciudadad como están viendo las cosas, la nómina que se entregó es la definitiva de los 22 hombres que viajarán directamente al Mundial. Nada de listas provisionales que podrían ser rectificadas 5 días antes del comienzo del certamen de acuerdo a la marcha de los trabajos previos.

¿QUÉ BUSCARÁN EL 29 TÍTULO PARA ALEMANIA

Gracias a la información que nos entrega IN-SPORTBILD, estamos en condiciones de entregar algunos datos personales de varios de los mejores jugadores de la Selección de Alemania Occidental. En el caso de los jugadores como Tilkowski, Seiler, Szymanski, Bruel, Schnellinger, son conocidos de nuestros aficionados por haber formado en el Mundial realizado en casa en el año 1954.

Los jugadores más importantes: Hans Tilkowski, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

SUS ASTROS PRINCIPALES

Gracias a la información que nos entrega IN-SPORTBILD, estamos en condiciones de entregar algunos datos personales de varios de los mejores jugadores de la Selección de Alemania Occidental. En el caso de los jugadores como Tilkowski, Seiler, Szymanski, Bruel, Schnellinger, son conocidos de nuestros aficionados por haber formado en el Mundial realizado en casa en el año 1954.

Los jugadores más importantes: Hans Tilkowski, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.

Los jugadores más jóvenes: Horst-Dieter Hoelzl, Franz Beckenbauer, Uwe Seeler, Karl Heinz Schnellinger y Bernd Bruns.



UWE SEELER, convirtió un gol espectacular frente a Chile en 1962, en el partido que ganó Alemania. Actualmente está comandando el ataque germano en el equipo que en Inglaterra buscará el Campeonato del Mundo N° 2 para su país.



DOCE ASTROS del fútbol de Alemania Occidental: primera fila de arriba, de izquierda a derecha: Schnellinger, Lutz, Hütches y Tilkowski. Luego, en el mismo orden: Schulz, Beckenbauer, Paul y Szymanski; y, finalmente: Haller, Held, Seiler y Libuda.

El jugador que sabe estar en todas las partes, que jamás pierde la visión del juego y al que, incluso en las batallas más duras le quedan siempre algunas reservas, puede representar para cualquier equipo la necesaria columna vertebral.

Franz Beckenbauer, ha sido el mayor descubrimiento del fútbol alemán durante el año pasado. El medio centro del Bayern Múnich es el "constructor del juego", de su club y también en el equipo que representará a la República Federal de Alemania en el Campeonato Mundial en Inglaterra.

Helmut Haller actúa hace muchos años como "profesional completo" en el FC Bologna en Italia, del que es la estrella en su disciplina, si bien durante los Campeonatos del Mundo que tendrán lugar en Inglaterra, estará a disposición de su patria alemana. Es el perfecto interior: rápido, resistente y excepcional organizador de juego, que pasa a sus compañeros el balón de tal forma que prácticamente sólo le tienen que empujar para marcar el gol.

Hans Tilkowski defiende desde hace años la portería del equipo representativo alemán de fútbol, aunque tenga fuerte competencia "Til", como le llaman sus amigos, de treinta y un años de edad, y que con seguridad será titular en el Campeonato Mundial de Fútbol que se celebrará en Inglaterra. No es un jugador de galería. Es un portero tranquilo y frío que se caracteriza por su perfecta colocación. Gracias a su fuerza física y notable estatura pertenece al tipo de los porteros que dominan el área de castigo. El guardameta del vencedor de la Copa de Europa domina también el difícil arte de atenuar el balón fuertemente en cualquier postura.

Estos son los datos de algunos de los astros que el fútbol de la República Federal Alemana ha seleccionado, para que lo representen en la cita máxima de Inglaterra. A ello, que destaca el aspecto individual del equipo, hay que agregar como virtudes la disciplina a "prueba de balas", que estos jugadores alemanes tienen y la preparación física completa que siempre han tenido los equipos germanos, que en estos partidos llevan las cosas a los extremos.

Si el entrenador Schön, lo llama "Herbeige" en Suiza, en parte en nuestro país, es comprensible la confianza y el optimismo del fútbol de Alemania Occidental, en tanto a sus posibilidades. Aunque no alcanzara esas metas, es indudable que será un "hueso" difícilísimo para los favoritos.

En medio del mar de problemas, de declaraciones esotéricas y de lamentaciones surtidas, en que están sumidos la casi totalidad de los equipos que en número de 16 llegarán a los octavos de final de esta 8ª versión de la Copa Jules Rimet, Alemania Occidental es un verdadero "oasis" de optimismo y fe en la victoria.

Quizás si sólo Corea del Norte, se encuentra en el mismo plano de optimismo que los germanos, pero CON UNA GRAN DIFERENCIA. Estos tienen HISTORIA, ANTECEDENTES y además la ventaja de ya haber conquistado una oportunidad de preciado trofeo. Su serie la forman además equipos a los que puede vencer: Argentina, España y Suiza. Todo esto nos hace pensar, que quizás si en

esta Selección de Alemania Occidental, con la base del gran número de jugadores del Club Borussia Dortmund (uno de los grandes de Europa) de los que actúan en el fútbol italiano como colados profesionales y de las nuevas figuras que han surgido en estos tiempos, no está la escuadra encerrada de "amarillos" que el panorama a Inglaterra y Brasil, los grandes favoritos.

J. C. F.



HANS TILKOWSKI, el ya experimentado meta de la Selección de Alemania, es indiscutido titular del equipo que actuará en Inglaterra. En el grabado lo vemos en acción especular conteniendo un tiro de un delantero austriaco.



SIEGFRED HELD, centrocampista del Borussia, es la nueva revelación del fútbol germano. El joven astro alemán, será la pesadilla de las defensas por su habilidad en el dribling, velocidad y fuerte disparo.



FRANZ BECKENBAUER, muchacho de sólo 29 años de edad, es el "nuevo" titular de la Selección de Alemania, como lo ha sido en los partidos previos al Mundial.



FRANZ BECKENBAUER, muchacho de sólo 29 años de edad, es el "nuevo" titular de la Selección de Alemania, como lo ha sido en los partidos previos al Mundial.



ADOLFO OLIVARES:

# Este Puede Ser Su Año

El piloto de Universidad de Chile está jugando en el Torneo de 1966 con mayor confianza en sus medios. Tuvo que sufrir las conse-

uencias de la aclimatación en un club grande. Lesiones y tenden-  
cia a engordar, han sido sus mayores dificultades

— Nota de ALFREDO LEONEL PARRA —

—¿Cuál es, a su juicio, el puesto más difícil en el fútbol?

Esta pregunta la escuché en el Estadio Nacional, entre dos aficionados que en forma tranquila presenciaban un match por la competencia oficial.

—Déjame ver, respondió el interrogado; mira que las "funciones" de que hablan los técnicos inducen a errores. Haber... haber... un medio campista, un zaguero central... No, ya lo tengo, el centrodelantero. Si, sin duda que el puesto más difícil de jugar es el de director de una línea de ataque.

Y la pregunta y la respuesta hacían meditar y buscar mayores argumentos. Pero sin duda que el aficionado respondió en forma correcta. Para nosotros es el puesto más difícil en el fútbol. Es el que tiene que resolver en el área todo el trabajo del equipo. Es el que concentra mayor atención de todos los espectadores. En algunos casos es el que distribuye y a la vez finiquita. Es el que da la cara, el que recibe los golpes, el que se lleva las palmas cuando es tremece las redes con un disparo violento o un cabezazo espectacular.

Existe en la historia mundial algunos astros que con su modalidad de juego hicieron incluso cambiar los sistemas en boga.

Ahí está el caso de Adolfo Pedernera, que quizás sea el único jugador en el mundo que no tiene detractores. Fue el creador de los centrodelanteros atrasados, el que ordenaba y dirigía, desde atrás, obligando a sus compañeros de línea, caso especial de Larumbe, de ir arriba como ariete, por las orillas, por todos los sectores del área.

Hoy en día, como se está jugando en todo el mundo, con las defensas cerradas, el centrodelantero es una víctima, que debe tener condiciones especiales para jugar bien. Recibe críticas severas porque pierde un gol, pese a que tiene dos y tres defensas listas para "barrerle" del área.

Toda esta introducción la queremos para presentar a nuestro entrevistado de hoy: el centrodelantero de Universidad de Chile, ADOLFO OLIVARES ARANEDA. Un nombre difícil de meter en la afición que está enferma de "Campismo" y que en algunos casos no acepta otro nombre que el del afamado "Tanque" que está en la "U". Tiene que luchar Olivares contra esto y además contra todas las dificultades que significan dirigir una línea de ataque de un equipo de quien siempre se

está esperando que triunfe, jugando un fútbol excepcional.

El caso de Olivares es interesante de analizar, porque significa un reencuentro consigo mismo. Hace dos años que llegó a la "U" y en estos 24 meses su trayectoria ha estado en la obscuridad más absoluta. Se piensa en él, se le incluye cuando se quiere resaltar el numeroso plantel que tiene la "U", pero en la hora de decidir quién entra al campo, Olivares no está. Y así pasan semanas y semanas. Y para un centrodelantero que tiene que estar en contacto permanente con el área, no bastan los entrenamientos; necesita jugar, estar en el área, resolviendo los innumerables



Con la camiseta de la "U" se le ve al piloto Olivares luego de terminado un match. Han sido escasas las oportunidades que ha tenido para mostrar sus bondades. Este año las está aprovechando bien.

problemas que se presentan. Mantener una actividad permanente. es otro. Con más confianza, con mayor seguridad. Y el mismo confiesa que no es porque Campos esté en Europa, sino porque está jugando to-



Por Everton, cuando tenía sólo 20 años, se insinuó como un delantero de nota. Decidido para entrar al área como se ve en el grabado, haciéndole un gol al "Gato" Mussinessi, Olivares siempre se distinguió por su condición de ariete y hombre de área.

dos los domingos como siempre deseó y esperó hacerlo. Olivares salió a la luz pública del club Estrella de Ocoa, de un pueblito cercano a La Calera. Con su intranquilidad de niño llegaba todos los domingos al recinto caerano y veía actuar a los astros de 1ª división. Y no sabe por qué le gustó jugar siempre de centrodelantero. Tenía habilidad, dominio del balón y lo que parece ser la razón fundamental de todos aquellos que se ubican en ese puesto, tenía dribbling. Las "cachañas" las hacía instintivamente y no le tenía miedo al área.

De Ocoa, pueblito humilde, pasó a la palaciega y majestuosa Viña del Mar, cuando Everton lo contrató en el año 1961. Tenía 20 años y un deseo enorme de abrirse paso en el fútbol grande. Jugó por los viñamarinos en doce oportunidades y se anotó en ocho con sendos goles, que lo calificaron como goleador.

Un trukeo y un deseo del entrenador de tener en sus filas a un astro argentino, lo hizo tomar sus maletas y viajar a Santiago para incorporarse a las filas de Ferrobádminton. Actuó por los ferroviarios los años 62 y 63, para después il-

gar a un equipo "grande": Universidad de Chile. Y ahí está ahora. Ya han pasado varios meses. Ya ha pasado el período de ambientación, de conocimiento de sus compañeros, de la manera de actuar del plantel. Supo soportar estoicamente su condición de reserva. Se le entrenaba, se le preparaba para jugar y cuando llegaba al camarín otra vez fuera de los once de la lista.

—Este año parece ser el mío, señala con alegría cuando recuerda las actuaciones que ha cumplido en el torneo preterreno y en las giras que ha realizado la "U".

—Me siento con más confianza, producto nada más de la condición de titular. Me hace entrenar con mayor vigor, con más energías.

—Pero, ¿ese es el motivo de su cambio, el ser titular?

—No, desde luego que no. También ha influido la forma de como está jugando la "U" ahora. Antes era un fútbol de retención para buscar luego el pase largo en profundidad o el centro; en cambio, ahora se juega más al toque, se está en forma permanente en contacto con el balón, hay más juego de conjunto y para un centrodelantero eso es importante. Vamos todos arriba, acompañando y no como usted lo puede haber apreciado antes, que siempre se está solo en el área esperando que alguien haga el centro y luchar por alto. Con el fútbol que ha implantado el señor Urrutia, existe un porcentaje mayor de posibilidades de hacer un gol.

—¿No le ha pesado ser reemplazante de Campos?

—De ninguna manera. En la profesión de futbolista somos todos iguales. Hay que luchar y buscar cada cual un mayor y mejor rendimiento.

—Al margen de estas desilusiones primeras que le deparó el fútbol, ¿qué satisfacciones le ha dado?

—En lo económico, algo que quizás jamás habría podido tener, más considerando que sólo tengo 25 años. Con el primer contrato compré una casa en Santiago y con el segundo una en Quillota para mis padres. Tengo un buen sueldo, pienso comprarme un automóvil y, en general, mi vida es tranquila. Vivo en casa de una familia y no gasto demasiado. En lo deportivo, poder llegar a demostrar que mi contrato con la "U" se justifica. Es difícil jugar en un equipo que tiene tantos astros, pero al final uno se acostumbra.



ADOLFO OLIVARES DE HOY.— Sorriente, confiado, que este año será el suyo y que por fin podrá jugar como las veces lo ha añorado.



Con la de Ferro junto a Fuentes. En esos años Olivares despertaba el interés de los equipos grandes. Su fútbol gran calidad, lo hacía blanco de las miradas de los equipos capitalinos.

## EL DRAMA INTIMO de VICENTE ASTORGA

El recio mediozaguero sureño, que hace algunos años llegó a integrar la Selección nacional, estuvo a punto de quedar al margen del fútbol profesional. Ahora, en Wanderers, recupera la fe y la confianza



De juego fuerte, guerrero, fue "Popeye" Astorga, una pieza valiosa en el elenco de Audax Italiano, cuya casaca defendió durante cinco años y siempre en carácter de titular.

Alza su vista y luego clava nuevamente sus ojos en el suelo. Se le nota inquieto. Trata de eludir la pregunta, pero no puede disimular su angustia. Está turbado, limitándose a lanzar frases entrecortadas: "Quiénes me conocen saben que en el fondo soy un sentimental", dice. Lo dejamos que se reponga e insistimos por segunda vez, hasta lograr nuestro objetivo. Y el que para nosotros era un hombre maduro y con experiencia larga en su carrera de profesional se nos muestra como un niño al que le han hecho mucho daño. Aunque, ya Vicente Astorga Paz, ha recobrado la confianza y la fe en sus recursos de jugador.

Este es el drama de Astorga. Uno de tantos que pasan inadvertidos muchas veces, porque a pocos les preocupa la situación de un valor fracasado y desamparado. Luchando sólo contra todos para levantar cabeza y poder ser un elemento útil, en lo que sea. Más cuando se le cierran las puertas, sin posibilidad alguna de poder arribar. Es la triste historia de "Popeye" Astorga. El mismo que en 1957 deslumbró con su fútbol fuerte y seguro de sí mismo. En ese año y con dos meses en Audax Ita-

liano, fue capaz de integrar el seleccionado Nacional que intervino en las eliminatorias del Campeonato Mundial, conjuntamente con Argentina y Bolivia. Provenía del sur, de Concepción. Había defendido a Schwager y Huachi, y los itálicos le echaron el ojo.

En la capital fue bautizado por el seudónimo de "Popeye". No precisamente por haber sido marino, sino por la manera de jugar. Jugador canchero, con personalidad y desplante. Un mediozaguero que se traga la cancha, llevando-se el peso del equipo.

"Siempre me gustó ese puesto, porque uno tiene mucho campo de acción y además porque domino los dos pies sin mayores problemas. Incluso ni yo mismo sé si le pegó mejor con la derecha o con la zurda". Estuvo cinco años en Audax Italiano y siempre fue titular. Lo mismo que en la Selección Chilena, siendo incluso considerado por Luis Alamos en los planes del plantel "B" en 1960, pero prefirió excusarse por no estar en condiciones físicas. En su reemplazo fue nominado Eladio Rojas. Más tarde actuó en San Felipe hasta que fue contratado por Everton. Tuvo mala suerte, porque en la

escuadra viñamarina nunca se le otorgó la confianza necesaria. Se le inclu-



El fútbol atildado, de claros conceptos técnico, que impide tradicionalmente en Everton, no encaja en la mentalidad futbolística de Astorga, cuyas condiciones no fueron estimadas en la tienda ore y cielo.

yó en algunos partidos y su fútbol no gustó, más que nada porque en Everton se busca siempre jugadores livianos de una mentalidad más técnica que nada. "El Popeye", no es de esa cuerda. Tiene calidad, pero él es un jugador duro, acostumbrado al fútbol fuerte donde hay guerra. Hasta que a mediados del torneo pasado se le rescindió el contrato, ya sin chance alguna para tentar suerte en otra tienda.

"Allí mismo comencé mi calvario. Muchos compañeros de equipo me dieron vuelta la espalda. Algunos ni me saludaban. Mi familia seguía en el sur. Nunca los quise molestar. Hubo instantes que pasé hambre, porque no tenía para comer. Se me negó incluso la posibilidad de entrenar con Everton y tuve que hacerlo sólo para no perder mis condiciones.

"En este momento, tengo palabras de gratitud para Wanderers. De ahí me tengo animismo la obligación y el compromiso de responder por sobre todas las cosas. En realidad, sé como podría estar de otra forma esta angustia que para mí significa estar". ARMANDO JORQUE RA MARQUEZ.

de da contarnos su historia, vuelve a posar los ojos en el suelo, ahora los ojos y hasta nos pareciera haber dividido algunas palabras de hombría y de firmeza, manteniéndose así en los dientes apretados. Sin embargo, ya tranquilo, como se hubiese sacado un peso de encima al contestar la pregunta que le tendió el club que le tendió el club. No por compasión, sino porque lo necesitaba luego de la pérdida de su equipo. En la semana me Salinas. En la semana esta en la plenitud de sus condiciones, dispuesto a ser un jugador útil tan pronto como sea requerido. Por lo demás, él mismo confía que antes de ser contratado, le permitirán recuperarse totalmente de lo que después no fuera un sentirse engañado.



ADOLFO OLIVARES:

# Este Puede Ser Su Año

El piloto de Universidad de Chile está jugando en el Torneo de 1966 con mayor confianza en sus medios. Tuvo que sufrir las conse-

uencias de la aclimatación en un club grande. Lesiones y tenden-

— Nota de ALFREDO LEONEL PARRA —

—¿Cuál es, a su juicio, el puesto más difícil en el fútbol?

Esta pregunta la escuché en el Estadio Nacional, entre dos aficionados que en forma tranquila presenciaban un match por la competencia oficial.

—Déjame ver, respondió el interrogado; mira que las "funciones" de que hablan los técnicos inducen a errores. Haber... haber... un medio campista, un saquero central... No, ya lo tengo, el centrodelantero. Si, sin duda que el puesto más difícil de jugar es el de director de una línea de ataque.

Y la pregunta y la respuesta hacen meditar y buscar mayores argumentos. Pero sin duda que el aficionado respondió en forma correcta. Para nosotros es el puesto más difícil en el fútbol. Es el que tiene que resolver en el área todo el trabajo del equipo. Es el que concentra mayor atención de todos los espectadores. En algunos casos es el que distribuye y a la vez tranquiliza. Es el que da la carta, el que recibe los golpes, el que se lleva las palmas cuando es, tremese las redes con un disparo violento o un cabezazo espectacular.

Existe en la historia mundial algunos astros que con su modalidad de juego hicieron incluso cambiar los sistemas en boga.

Ahí está el caso de Adolfo Pedernera, que quizás sea el único jugador en el mundo que no tiene detractores. Fue el creador de los centrodelanteros atrasados, el que ordenaba y dirigía, desde atrás, obviando a sus compañeros de línea, caso especial de Latorre, de arriba como aríete, por las orillas, por todos los sectores del área.

Hoy en día, como se está jugando en todo el mundo, con las defensas cerradas, el centrodelantero es una víctima, que debe tener condiciones especiales para jugar bien. Recibe críticas severas porque pierde un gol, pese a que tiene dos y tres defensas listas para "barrerle" del área.

Toda esta introducción la queremos para presentar a nuestro entrevistado de hoy: el centrodelantero de Universidad de Chile, ADOLFO OLIVARES ARANEDA. Un nombre difícil de meter en la acción que está enferma de "Campismo" y que en algunos casos no acepta otro nombre que el del afamado "Tahuque" que está en la "U". Tienen que luchar Olivares contra esto y además contra todas las dificultades que significan dirigir una línea de ataque de un equipo de quien siempre se

está esperando que triunfe, jugando un fútbol excepcional.

El caso de Olivares es interesante de analizar, porque significa un reencuentro consigo mismo. Hace dos años que llegó a la "U" y en estos 24 meses su trayectoria ha estado en la obscuridad más absoluta. Se piensa en él, se le incluye cuando se quiere resaltar el numeroso plantel que tiene la "U", pero en la hora de decidir quién entra al campo, Olivares no está. Y así pasan semanas y semanas. Y para un centrodelantero que tiene que estar en contacto permanente con el área, no bastan los entrenamientos; necesita jugar, estar en el área, resolviendo los innumerables



Con la camiseta de la "U" se le ve al piloto Olivares luego de terminado un match. Han sido escasas las oportunidades que ha tenido para mostrar sus bondades. Este año las está aprovechando bien.

problemas que se presentan. Mantener una actividad permanente. El Adolfo Olivares de hoy, es otro. Con más confianza, con mayor seguridad. Y el mismo confiesa que no es porque Campos está en Europa, sino porque está jugando to-



Por Everton, cuando tenía sólo 20 años, se inició como un delantero de nota. Decidido para entrar al área como se ve en el grabado, haciéndole un gol al "Gato" Russinassi. Olivares siempre se distinguió por su condición de aríete y hombre de área.

dos los domingos como siempre deseó y esperó hacerlo. Olivares salió a la luz pública del club Estrella de Ocoa, de un pueblito cercano a La Calera. Con su intranquilidad de niño llegaba todos los días, mínimos al recinto caferano y veía actuar a los astros de 1ª división. Y no sabe por qué, le gustó jugar siempre de centrodelantero. Tenía habilidad, dominio del balón y lo que parece ser la razón fundamental de todos aquellos que se ubican en ese puesto, tenía dribbling. Las "cachañas" las hacía instintivamente y no le tenía miedo al área.

De Ocoa, pueblito humilde pasó a la palaciega y majestuosa Vía del Mar, cuando Everton lo contrató en el año 1961. Tenía 20 años y un deseo enorme de abrirse paso en el fútbol grande. Jugó por los viñamarinos en doce oportunidades y se anotó en ocho con sendos goles, que lo calificaron como goleador.

Un truco y un deseo del entrenador de tener en sus filas a un astro argentino, lo hizo tomar sus maletas y viajar a Santiago para incorporarse a las filas de Perobádminton. Actuó por los ferroviarios los años 62 y 63, para después ir-

zar a un equipo "grande": Universidad de Chile. Y ahí está ahora. Ya han pasado varios meses. Ya ha pasado el período de ambientación, de conocimiento de sus compañeros, de la manera de actuar del plantel. Supo soportar estocadamente su condición de reserva. Se le entrenaba, se le preparaba para jugar y cuando llegaba al camarín otra vez fuera de los once de la lista.

—Este año parece ser el mío, señala con alegría cuando recuerda las actuaciones que ha cumplido en el torneo prevernal y en las giras que ha realizado la "U".

—Me siento con más confianza, producido nada más de la condición de titular. Me ha de entrenar con mayor vigor, con más energías.

—Pero, ¿ese es el motivo de su cambio, el ser titular?

—No, desde luego que no. También ha influido la forma de como está jugando la "U" ahora. Antes era un fútbol de retención para buscar luego el pase largo en profundidad o el centro, en cambio, ahora se juega más al toque, se está en forma permanente en contacto con el balón, hay más juego de conjunto y para un centrodelantero eso es importante. Vamos todos arriba, acompañando y no como usted lo puede haber apreciado antes, que siempre se está solo en el área esperando que alguien haga el centro y luchar por alto. Con el fútbol que ha implantado el señor Urrutia, existe un porcentaje mayor de posibilidades de hacer un gol.

—¿No le ha pesado ser reemplazante de Campos?

—De ninguna manera. En la profesión de futbolista somos todos iguales. Hay que luchar y buscar cada cual un mayor y mejor rendimiento.

—Al margen de estas desilusiones primeras que le deparó el fútbol, ¿qué satisfacciones le ha dado?

—En lo económico, algo que quizás jamás habría podido tener, más considerando que sólo tengo 25 años. Con el primer contrato compré una casa en Santiago y con el segundo una en Quilota para mis padres. Tengo un buen auto, pienso comprarme un automóvil y, en general, mi vida es tranquila. Vivo en casa de una familia y no gasto demasiado. En lo deportivo, poder llegar a demostrar que mi contrato con la "U" se justifica. Es difícil jugar en un equipo que tiene tantos astros, pero al final uno se acostumbra.



ADOLFO OLIVARES DE HOY.— Sorriente, confiado que este año será el suyo y que por fin podrá jugar en las veces lo ha añorado.



Con la de Ferro junto a Fuentes. En esos años Olivares despertaba el interés de los equipos grandes de fútbol gran calidad, lo hacía blanco de las miradas de los capitalinos.

## EL DRAMA INTIMO de VICENTE ASTORGA

El recio mediozaguero sureño, que hace algunos años llegó a integrar la Selección Nacional, estuvo a punto de quedar al margen del fútbol profesional. Ahora, en Wanderers, recupera la fe y la confianza



De juego fuertis, guerrero, fue "Popoye" Astorga, una pieza valiosa en el elenco de Audax Italiano, cuya casaca defendió durante cinco años y siempre en carácter de titular.

Alza su vista y luego clava nuevamente sus ojos en el suelo. Se le nota inquieto. Trata de eludir la pregunta, pero no puede disimular su angustia. Está turbado, limitándose a lanzar frases entrecortadas: "Quiénes me conocen saben que en el fondo soy un sentimental", dice. Lo dejamos que se reponga e insistimos por segunda vez, hasta lograr nuestro objetivo. Y es que para nosotros era un hombre maduro y con experiencia larga en su carrera de profesional se nos muestra como un niño al que le han hecho mucho daño. Aunque, ya Vicente Astorga Paz, ha recobrado la confianza y la fe en sus recursos de jugador.

Este es el drama de Astorga. Uno de tantos que pasan inadvertidos muchas veces, porque a pocos les preocupa la situación de un valor fracasado y desamparado. Luchando solo contra todos para levantar cabeza y poder ser un elemento útil, en lo que sea. Mas cuando se le cierran las puertas, sin posibilidad alguna de poder arribar. Es la triste historia de "Popoye" Astorga. El mismo que en 1957 deslumbró con su fútbol fuerte y seguro de sí mismo. En ese año y con dos meses en Audax Ita-

liano, fue capaz de integrar el seleccionado Nacional que intervino en las eliminatorias del Campeonato Mundial, conjuntamente con Argentina y Bolivia. Provenía del sur, de Concepción. Había defendido a Schwager y Huachipato y los hálcos le echaron el ojo. En la capital fue bautizado por el seudónimo de "Popoye". No precisamente por haber sido marino, sino por la manera de jugar. Jugador canchero, con personalidad y desplante. Un mediozaguero que se traga la cancha, llevando-se el peso del equipo. "Siempre me gustó ese puesto, porque uno tiene mucho campo de acción y además porque domino los dos pies sin mayores problemas. Incluso ni yo mismo sé al pegó mejor con la derecha o con la zurda". Estuvo cinco años en Audax Italiano y siempre fue titular. Lo mismo que en la Selección Chilena, siendo incluso considerado por Luis Alamos en los planes de plantel "B" en 1960, pero prefirió excusarse por no estar en condiciones físicas. En su reemplazo fue nominado Eladio Rojas. Más tarde actuó en San Felipe hasta que fue contratado por Everton. Tuvo mala suerte, porque en la

escuadra viñamarina nunca se le otorgó la confianza necesaria. Se le inclu-



El fútbol atildado, de claros conceptos técnicos, que impregnó tradicionalmente en Everton, no enerva en la mentalidad futbolística de Astorga, cuyas condiciones no fueron estimadas en la tienda ore y cielo.

yó en algunos partidos y su fútbol no gustó, más que nada porque en Everton se busca siempre jugadores livianos de una mentalidad más sencilla que nada. "El Popoye", no es de esa cuerda. Tiene calidad, pero él es un jugador duro, acostumbrado al fútbol fuerte donde hay guerra. Hasta que a mediados del torneo pasado se le rescindió el contrato, ya sin chance alguna para tentar suerte en otra tienda.

"Allí mismo comenzó mi salvorio. Muchos compañeros de equipo me dieron vuelta la espalda. Algunos ni me saludaban. Mi familia seguía en el pueblo. Nunca los quise molestar. Hubo instantes que pasé hambre, porque no tenía para comer. Se me negó incluso la posibilidad de entrenar con Everton y tuve que hacer sólo para no perder mis condiciones. El resto de las horas lo dedicaba a hacer "pólo", ya que además se pegó algo a la electricidad. El mundo se me vino encima y para mí todo estaba perdido. Creo que muy pocos en mi lugar habrían soportado todas las angustias que afronté por bastante tiempo".

"En este momento tengo palizas de grulla para Wanderers. De ahí tengo además la obligación y el compromiso de responder por realidad las cosas. En realidad, sé como podría ser de otra forma esta angustia que para mí significa tor". ARMANDO JORQUERA MARQUEZ. VICENTE ASTORGA, fue



# Argentina y Japón Nuevo en Boxeo

— por César Fredes R. —

El estadio Luna Park de Buenos Aires será escenario de otra gran noche por la supremacía mundial que una vez Pascual Pérez arrebatara al japonés Horacio Accavallo y Hiro yuki Ebihara, serán los animadores del pleito actual

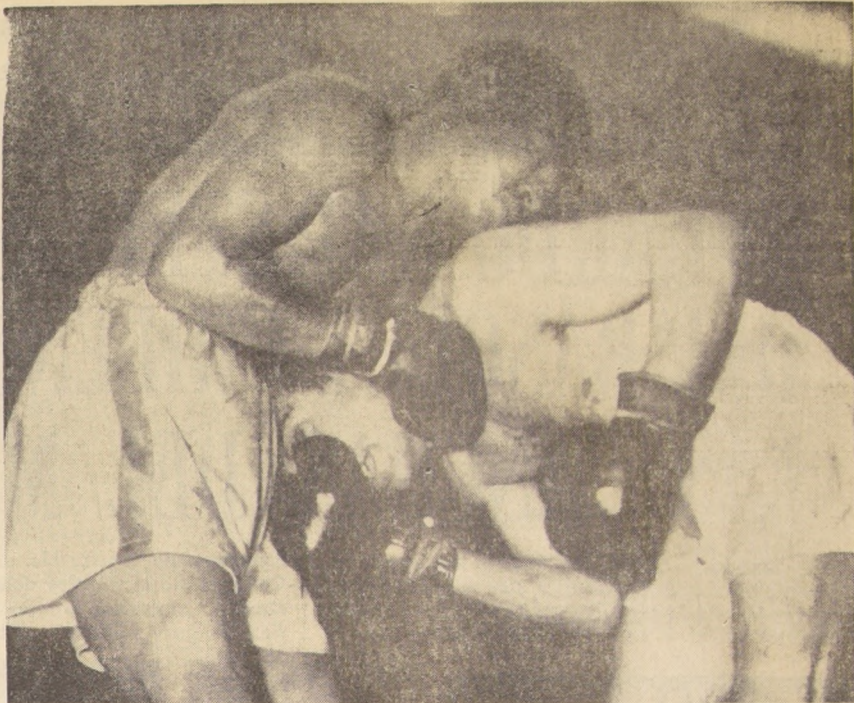


PASCUALITO, EL TRIUNFADOR.— Saluda durante los días de su reinado mundial en la categoría más baja. Su triunfo sobre Yoshio Shirai, abrió el camino de los peleadores argentinos hacia la supremacía absoluta. Accavallo será "el nuevo Pascual".

de los argentinos que sin ir más lejos en este momento tienen en el ranking mundial a Oscar Bonavena, Eduardo Corlett, Jorge Fernández, Goyo Peralta, Vicente Derado, Ernesto Miranda, Nicolino Locche, Carlos Cañete y al nuevo gran mosca Horacio Accavallo.

El histórico duelo Japón-Argentina, ha vuelto a revivir nuevamente hace muy poco y otra vez tiene plena vigencia. La corona mosca que viajó a Oriente en 1960 cuando "Pascualito" no pudo defenderla más, ya retornó hace tres meses a las márgenes del Plata, cuando el otro pueño gran luchador argentino Horacio Accavallo se la arrebató al japonés Katsuyoshi Takayama, quien también la pretendía.

Había sido desconocido al italiano Salvatore Burruni por la Asociación Mundial de Boxeo y debían disputar el cetro los dos aspirantes más calificados: el argentino Accavallo, recientemente derrotado en Buenos Aires, y el japonés Katsuyoshi Takayama.



PASCUAL PEREZ, EL PRIMERO en Argentina y en el mundo, abrió la ruta con su estilo recio y batallador. La escena lo muestra derrotando a Oscar Suárez en el apogeo de su carrera triunfal.

Aires del italiano e Hiro yuki Ebihara, que ya en 1963 había derrotado por el título y vuelto a perderlo en 1964 ante el mismo formidable thailandés.

Pero el destino, la suerte o lo que sea, sólo quiso que el memorable combate no se efectuara en Japón, sino en Argentina. Ebihara se fracturó su mano derecha en un entrenamiento y ante la eventualidad hubo de ser reemplazado por su reñador y aspirante también al título mundial Katsuyoshi Takayama.

Y allí, ante el Korahuen Palace, colmado de japoneses anhelantes, Accavallo se sobrepuso al agobiador castigo inicial del japonés para lograr en espectacular reacción final imponer sus conocimientos y estilo de pelea ducha, canchero y recio y llevar a la Argentina el cetro mundial. Pero los japoneses tenían todavía otra carta, que era la mejor. Si Takayama no pudo lograr para Japón el título que había perdido Shirai, Hiro yuki Ebihara lo conseguiría. Y el combate se pactó: el 8 de julio en Buenos Aires, fecha que recientemente fue aplazada para el 16.

El Luna Park estará entonces repleto porque se cerrará esa noche un ciclo que ha despertado verdadera pasión, o se abrirá otro, más grande y brillante. Si es que Accavallo logra defender su corona, logrando con ello emular a Pascual Pérez, hasta ahora el más grande de todos.

Pero Horacio Accavallo es más conocido para el lector: Constantemente combatiendo muy cerca nuestro está en la noticia ya sea ganando en Argentina o defendiendo el título sudamericano mosca ante su tradicional rival uruguayo

Júpiter Mansilla a quien siempre ha derrotado.

Es de Ebihara de quien se desea tener antecedentes. Es el japonés de 25 años el que más interesa por el momento, cuando en todas partes se dan declaraciones en que pronostica

un rotundo triunfo sobre el argentino.

Llegó a la Argentina como deseaba un verdadero campeón. Elegante, lleno de un todo y con la comitiva digna de quien en Oriente es un verdadero príncipe del boxeo.

El manager Masaki Kanehira, el neurocirujano Ikuo Ochida, el second y colaborador Yamakami Junchi y el sparring Koichi Okano, integran su comitiva, y entre su variado equipaje figuran incluso esos ínfimos detalles de su preparación.

Su larga preparación — no interrumpida ni siquiera cuando lesionó su mano — ha sido completada con carreras en un sector montañoso a ochenta kilómetros de Tokio y con largas sesiones de guantes con Okano, que están finalizando en Buenos Aires.

Con 52 kilos de peso, sin apurarse, estará listo en la categoría antes del combate, como ya lo está Accavallo, que entrena en la Escuela de Mecánica del Ejército, desde donde sale a mediodía sólo para hacer guantes en el Luna Park.

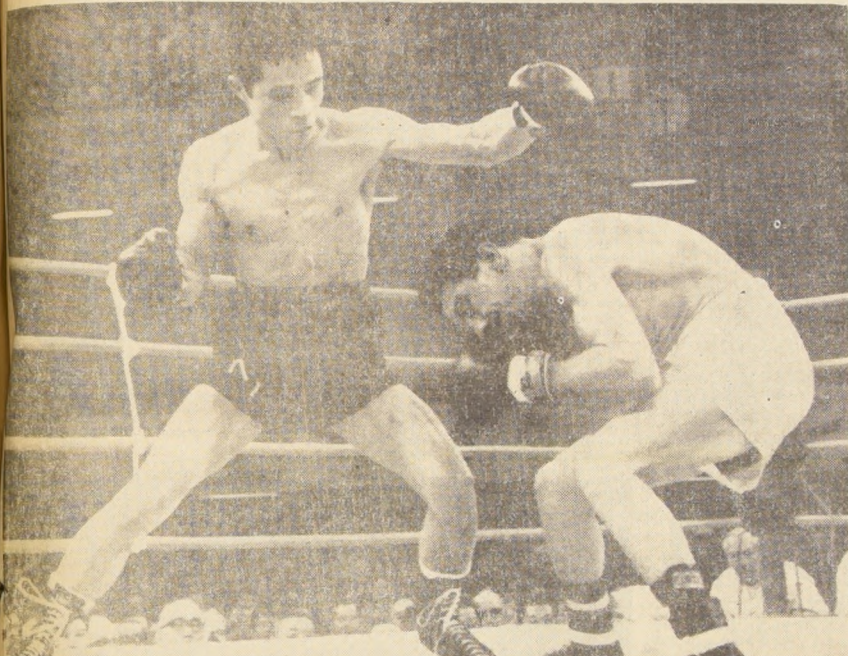
Las entradas ya están siendo vendidas y a punto de agotarse y la expectación cunde día a día al margen de los acontecimientos políticos de la capital argentina.

Es la tercera versión por un duelo de supremacía mundial en el peso mosca. Las dos primeras fueron para los argentinos.

Esta puede ser la vendida.



LA CORONA DE LAURELES, símbolo del triunfo, ya estuvo una vez en torno a la cabeza de Horacio Accavallo. En quince días más tendrá la oportunidad de afirmar el testimonio de su supremacía mundial de los moscas.



LOS MOMENTOS difíciles para Accavallo en Tokio, frente a su derrotado Katsuyoshi Takayama. La juventud y la pegada del japonés le complicaron el match, pero su sapiencia y bravura se lo otorgaron.

El voleibol se está "meditando" en nuestra juventud, como antes sucediera con el básquetbol y el atletismo. En los colegios esta actividad deportiva, está tomando auge, y los profesores ya se preocupan de enseñar preferente este juego, dada la importancia que le da el Club Deportivo de la Universidad Católica y que está difundida en la organización de los torneos de damas de la Universidad Católica. Los varones, ocurre otro tanto con los certámenes que controla la Asociación Escolar Secundaria de Deportes.

Una y otra competencia han sido en los últimos años, vivos valiosos para los clubes agrupados en la Asociación Santiaguense. De estos clubes, el mejor ha capitalizado este movimiento juvenil, es la Universidad Católica, que con gimnasio y sus entrenadores, ha promovido en 1965 y 1966, a varias figuras de indiscutibles méritos, todas salidas justamente de los campeonatos escolares.

## CRISTINA CIFUENTES:

# Voleibolista por Tradición Familiar

La juvenil defensora de Universidad Católica, pos cruzados. Tras un año en reserva, ya siguió el ejemplo de sus hermanas, Adela, Carmen y Rebeca, que defienden a los equipos de la Federación.

también jugó en el equipo de reserva campeón de 1965. Según esto, Cristina llegó al voleibol por tradición familiar, ella lo confirma. "En el colegio María Inmaculada las religiosas dan preferente atención a la actividad deportiva, especialmente al voleibol y por eso no es extraño que su equipo fuera campeón escolar los años 1963 y 1964, alcanzando un lugar de privilegio en 1965 y ahora estamos entre los seis mejores. Todas mis hermanas jugaron por los equipos del colegio y siguiendo su ejemplo, yo seguí la tradición."



Buena técnica, aceptable manejo del balón, son las características más destacadas de Cristina Cifuentes, la juvenil estrella de la Universidad Católica, que saltó a las competencias oficiales de la Asociación luego de destacar en los torneos escolares.

defendiendo a Universidad Católica. "Creo que al voleibol le faltan entrenadores capacitados. Si todos los colegios dispusieran de técnicos experimentados, este habría progresado con pasos seguros. Mi colegio, María Inmaculada ha cumplido justamente su actuación más baja. Cosa

que no extraña a nadie ya que hemos tenido tres entrenadores y por consiguiente cada uno con dispares conocimientos, han corregido aspectos del juego que a los otros no les ha importado". Como jugadora de voleibol, cual es su aspiración máxima, preguntamos a Cristina Cifuentes y la respuesta viene rápida. "Desde luego integrar la Selección Nacional al próximo Campeonato Mundial que se realizará en Perú. Por de pronto estoy en la pre selección juvenil, que fue convocada a fines del año pasado. No se por que motivos los entrenamientos fueron suspendidos, pero de todas maneras ya fui convocada y espero poder tener la oportunidad de conquistar un lugar en la Selección". Desde luego, este año ya jugará por el segundo equipo de Universidad Católica, y esta actividad le

dará, seguramente más confianza en sus medios, facilitando sus pretensiones a conquistar una plaza en la futura selección. Como el caso de Cristina Cifuentes hay muchos en el voleibol metropolitano y actualmente hay decenas de jugadoras que esperan una oportunidad. Seguramente que el campeonato oficial de la Asociación Santiaguense, que este año tendrá cuatro divisiones; Honor, 2º, 3º y 4º, esto es que todas estas jugadoras podrán demostrar sus merecimientos y seguramente los aficionados tendrán la oportunidad de presenciar el mejor torneo de los últimos años en cuanto a figuras jóvenes se refiere. Esto es la aspiración máxima de los que tienen medio muy adentro el voleibol, por los que han luchado silenciosamente esperando el día que su deporte fuera conocido. Jaime Pizarro M.



Cinco caras nuevas en el voleibol que darán que hablar en la próxima competencia de la Asociación Santiaguense, todas de Universidad Católica: de izquierda a derecha, Carmen Luz Mansor, 14 años, cursa tercer año de humanidades en el Colegio Santa Elena; Mariana González, 16 años, cuarto año de humanidades del mismo plantel; Cristina Cifuentes, nuestra entrevistada; María Jesús González, hermana de Mariana, 17 años, sexto año de humanidades, también del Santa Elena, y, finalmente, Iride Marasso, 16 años, sexto año de humanidades en el Colegio Compañía, de María Providencia.



# Argentina y Japón Nuevo en Boxeo

— por César Fredes R. —

El estadio Luna Park de Buenos Aires será escenario de otra gran noche por la supremacía mundial que una vez Pascual Pérez arrebatara al japonés Hiro Yuki Ebihara, serán los animadores del pleito actual



PASCUALITO, EL TRIUNFADOR.— Saluda durante los días de su renojado mundial en la categoría más baja. Su triunfo sobre Yoshio Shirai, abrió el camino de los peleadores argentinos hacia la supremacía absoluta. Accavallo será "el nuevo Pascual".

de los argentinos que sin ir más lejos en este momento tienen en el ranking mundial a Oscar Bonavena, Eduardo Corlett, Jorge Fernández Goyo Peralta, Vicente Derado, Ernesto Miranda, Nicolino Locche, Carlos Canete y al nuevo gran mosca Horacio Accavallo.

El histórico duelo Japón-Argentina, ha vuelto a revivir nuevamente hace muy poco y otra vez tiene plena vigencia. La corona mosca que viajó a Oriente en 1960 cuando "Pascualito" no pudo defenderla más, ya retornó hace tres meses a las márgenes del Plata, cuando el otro pelearo gran luchador argentino Horacio Accavallo se la arrebató al japonés Katsuyoshi Takayama, quien también la pretendía.

Había sido desconocido al italiano Salvatore Burruoi por la Asociación Mundial de Boxeo y debían disputar el cetro los dos aspirantes más calificados: el argentino Accavallo, recientemente derrotado en Buenos Aires, y el japonés Katsuyoshi Takayama.



PASCUAL PÉREZ, EL PRIMERO en Argentina y en el mundo, abrió la ruta con su estilo recio y batallador. La escena lo muestra derrotando a Oscar Suárez en el apogeo de su carrera triunfal.

Aires del italiano e Hiro Yuki Ebihara, que ya en 1963 había derrotado por el título y vuelto a perderlo en 1964 ante el mismo formidable thalander.

Pero el destino, la suerte o lo que sea, sólo quiso que el memorable combate no se efectuara en Japón, sino en Argentina. Ebihara se fracturó su mano derecha en un entrenamiento y ante la eventualidad hubo de ser reemplazado por su retador y aspirante también al título mundial Katsuyoshi Takayama.

Y allí, ante el Korohuen Palace, colmado de japoneses anhelantes, Accavallo se sobrepuso al agobiador castigo inicial del japonés para lograr en espectacular reacción final, imponer sus conocimientos y estilo de pelea ducha, canchero y recio y llevar a la Argentina el cetro mundial.

Pero los japoneses tenían todavía otra carta, que era la mejor. El Takayama no pudo lograr para Japón el título que había perdido Shirai, Hiro Yuki Ebihara lo conseguiría. Y el combate se pactó el 8 de julio en Buenos Aires, fecha que recientemente fue aplazada para el 16.

El Luna Park estará entonces repleto porque se cerrará esa noche un ciclo que ha despertado verdadera pasión, o se abrirá otro, más grande y brillante. Si es que Accavallo logra defender su corona, logrando con ello emular a Pascual Pérez, hasta ahora el más grande de todos.

Pero Horacio Accavallo es más conocido para el lector. Constantemente combatiendo muy cerca nuestro está en la noticia ya sea ganando en Argentina o defendiendo el título sudamericano mosca ante su tradicional rival uruguayo

Júpiter Mansilla a quien siempre ha derrotado.

Es de Ebihara de quien se desea tener antecedentes. Es el japonés de 25 años el que más interesa por el momento, cuando en todas partes se dan declaraciones en que pronostica

un rotundo triunfo sobre el argentino.

Llegó a la Argentina como desde luego un verdadero campeón. Elegante, lleno de un todo y con la comitiva digna de quien en Oriente es un verdadero príncipe del boxeo.

El manager Masaki Kanemura, el neurocirujano Ikuo Ochiai, el second y colaborador Yamakami Jun-ichi y el sparring Koichi Okano, integran su comitiva, y entre su variado equipaje figuran inclusive cien libros de suya japonesa que ha traído para no extrañar la argentinos lo que le proporciona un atractivo especial a un peleador que cuida incluso esos ínfimos detalles de su preparación.

Su larga preparación — no interrumpida ni siquiera cuando lesionó su mano — ha sido completada con carreras en un sector montañoso a ochenta kilómetros de Tokio y con largas sesiones de giuantes con Okano, que están finalizando en Buenos Aires.

Con 32 kilos de peso, sin aurrar, estará justo en la categoría mosca del combate, como ya lo está Accavallo, que entrena en la Escuela de Mecánica del Ejército, desde donde sale a mediodía sólo para hacer giuantes en el Luna Park.

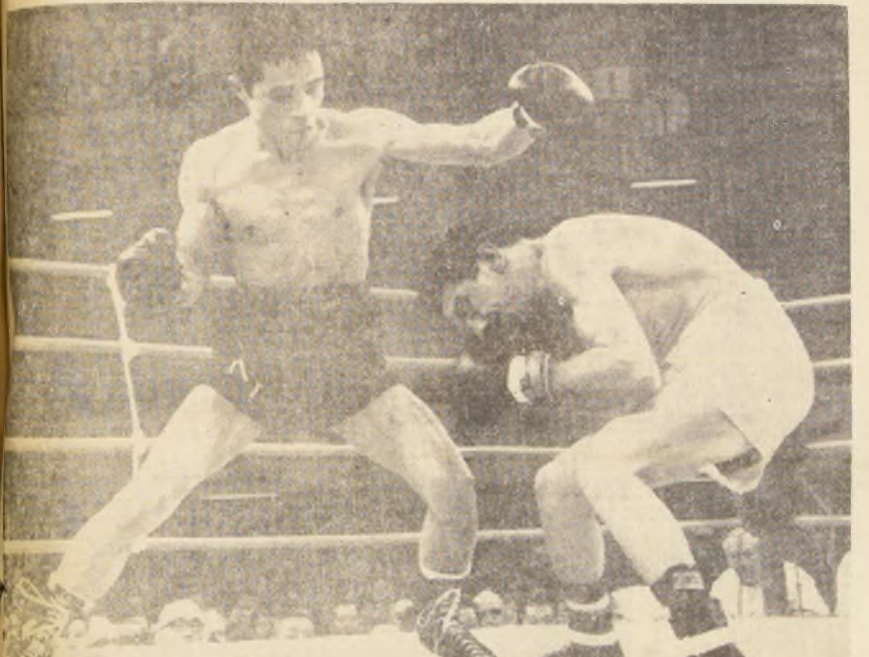
Las entradas ya están siendo vendidas y a punto de agotarse y la expectación cunde día a día al margen de los acontecimientos políticos de la capital argentina.

En la tercera versión por un duelo de supremacía mundial en el peso mosca. Las dos primeras fueron para los argentinos.

Esta puede ser la vendida.



LA CORONA DE LAURELES, símbolo del triunfo, ya estuvo una vez en torno a la cabeza de Horacio Accavallo. En quince días más tendrá la oportunidad de afirmar el testimonio de su supremacía mundial de los moscas.



MOMENTOS DIFÍCILES para Accavallo en Tokio, frenado a su derrotado Katsuyoshi Takayama. La juventud y la pegada del japonés le complicaron el match, pero su sapiencia y bravura se lo otorgaron.

El voleibol se está "mejorando" en nuestra juventud como antes sucediera en el básquetbol y el fútbol. En los colegios esta actividad deportiva, está tomando auge, y los profesores ya se preocupan de enseñar preferente este juego, dada la importancia que le da el Club Deportivo de la Universidad Católica y que está incluida en la organización de los torneos de damas de esta institución. Adicionalmente, se controla la Asociación Escolar Secundaria de Deportes.

Una y otra competencia se dio en los últimos años, vivieron varias temporadas los clubes agrupados en la Asociación Santiaguina. De estos clubes, el mejor ha capitalizado este movimiento juvenil, es la Universidad Católica, que con gimnasio y sus entrenadores, ha organizado en 1965 y 1966, a varias ligas de inducción, todas salidas de los campeonatos escolares.

## CRISTINA CIFUENTES:

# Voleibolista por Tradición Familiar

La juvenil defensora de Universidad Católica, pos cruzados. Tras un año en reserva, ya siguió el ejemplo de sus hermanas, Adela, Carmen y Rebeca, que defienden a los equipos de la Federación.

El último entrenamiento de los equipos de la U. Católica. No del cuadro de Honor, de los reservas y pudimos ver una en actividad, a cerca de una treintena de jóvenes damas que seguramente figurarán esta temporada en los equipos representativos que la U. C. inscribirá en la competencia oficial próxima a iniciarse.

Del grupo numeroso que preside bajo la dirección de la entrenadora Luisa Saldías, escogimos a una que según la Directora Técnica, ya había actuado en la Asociación Santiaguina.

Su nombre, Cristina Cifuentes Stockbrand. El nombre nos recuerda algo. Ya recordamos, es hermana de Adela, Carmen y Rebeca, tres jugadoras de exitosas actuaciones en los equipos cruzados. Adela actuó en el equipo de Honor, es titular. Carmen lo hace en el equipo de reserva, pero también ha incurrido en Honor y Rebeca, hoy retirada momentáneamente, debido a su reciente matrimonio.



Mientras sigue el juego de la Liga, la protagonista del artículo, Cristina Cifuentes, la niña que sigue el ejemplo de tres hermanas.

El grupo numeroso que preside bajo la dirección de la entrenadora Luisa Saldías, escogimos a una que según la Directora Técnica, ya había actuado en la Asociación Santiaguina.

Su nombre, Cristina Cifuentes Stockbrand. El nombre nos recuerda algo. Ya recordamos, es hermana de Adela, Carmen y Rebeca, tres jugadoras de exitosas actuaciones en los equipos cruzados. Adela actuó en el equipo de Honor, es titular. Carmen lo hace en el equipo de reserva, pero también ha incurrido en Honor y Rebeca, hoy retirada momentáneamente, debido a su reciente matrimonio.

Su nombre, Cristina Cifuentes Stockbrand. El nombre nos recuerda algo. Ya recordamos, es hermana de Adela, Carmen y Rebeca, tres jugadoras de exitosas actuaciones en los equipos cruzados. Adela actuó en el equipo de Honor, es titular. Carmen lo hace en el equipo de reserva, pero también ha incurrido en Honor y Rebeca, hoy retirada momentáneamente, debido a su reciente matrimonio.

defendiendo a Universidad Católica. "Creo que al voleibol le faltan entrenadores capacitados. Si todos los colegios dispusieran de técnicos experimentados, este habría progresado con pasos seguros. Mi colegio, María Inmaculada, ha cumplido justamente su actuación más baja. Cosa



Cinco caras nuevas en el voleibol que darán que hablar en la próxima competencia de la Asociación Santiago, todas de Universidad Católica: de izquierda a derecha, Carmen Lus Manser, 14 años, cursa tercer año de humanidades en el Colegio Santa Elena; Mariana González, 16 años, cuarto año de humanidades del mismo plantel; Cristina Cifuentes, nuestra entrevistada; María Jesús González, hermana de Mariana, 17 años, sexto año de humanidades, también del Santa Elena; y, finalmente, Irída Marasso, 16 años, sexto año de humanidades en el Colegio Compañía, de María Providencia.

que no extraña a nadie ya que hemos tenido tres entrenadores y por consiguiente cada uno con distintos conocimientos, han corregido aspectos del juego que a los otros no les ha importado". Como jugadora de voleibol, cual es su aspiración máxima, preguntamos a Cristina Cifuentes y la respuesta viene rápida: "Desde luego ingresar la Selección Nacional al próximo Campeonato Mundial que se realizará en Perú. Por de pronto estoy en la pre selección juvenil, que fue convocada a fines del año pasado. No se por que motivos los entrenamientos fueron suspendidos, pero de todas maneras ya fui convocada y espero poder tener la oportunidad de conquistar un lugar en la Selección". Desde luego, este año ya jugará por el segundo equipo de Universidad Católica, y esta actividad le

dará, seguramente más confianza en sus medios, facilitando sus presiones a conquistar una plaza en la futura selección. Como el caso de Cristina Cifuentes hay muchos en el voleibol santiaguino y actualmente hay decenas de jugadoras que esperan una oportunidad. Seguramente que el campeonato oficial de la Asociación Santiago, que este año tendrá cuatro divisiones: Honor, 2º, 3º y 4º, esto es que todas estas jugadoras podrán demostrar sus merecimientos y seguramente los aficionados tendrán la oportunidad de presenciar el mejor torneo de los últimos años en cuanto a figuras jóvenes se refiere. Esto es la aspiración máxima de los que tienen medio muy adentro el voleibol, por los que han luchado silenciosamente esperando el día que su deporte fuera conocido. Jaime Pizarro M.







# LOS QUE FUERON GRANDES EN EL DEPORTE Y LO QUE HACEN AHORA

## EDUARDO KAPSTEIN, SEÑOR DEL BASQUET CHILENO POR LAS CANCHAS DEL MUNDO

Figura de excepción, cuando este deporte era grande en nuestro país, y brilló en Sudamérica y en dos Olimpiadas. Era un león en la defensa y durante 15 años fue seleccionado insustituible. — Se inició ocasionalmente, pero el

Sudamericano inolvidable de 1932, en el viejo Estadio Chile, le dio el impulso definitivo a él, como a muchos otros.— Campeones invictos en 1937, ganando a Argentina, Uruguay y Brasil.— ¡Ah, qué tiempos aquéllos...!

Escribe: **JUAN SECOND**

Hubo una época en que el básquetbol chileno fue grande entre los grandes del mundo, en que fue Campeón invicto de Sudamérica. — Brilló en las Olimpiadas y en las cuales dio a nuestro país un prestigio deportivo grande, que se añora y que se recuerda. Mas aún cuando se comprobaba que no solamente en hechos seguidos en el camino ascendente que era lógico esperar, sino que quedamos estancados, por indavia retrocedimos, y ahora, ya no sólo estamos arriba sino que somos escuálidos de otros países a los cuales superábamos en base del clásico ampuje y garra que caracterizaban a los conjuntos de la tleolor, agregando en lo que conlleva al básquetbol una técnica y amor propio no comunes.

Esa época fue brillante, inolvidable para los que la vivieron. Inolvidable será ese Campeonato Sudamericano disputado en el Estadio Chile, levantado especialmente en el terreno donde ahora está ubicada la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, y que fue un suceso inesperado, porque nunca se creyó que el básquetbol podría prender en la masa popular, tanto que ese día un imputo extraordinario a este deporte y que contribuyó a cambiar el entusiasmo por su práctica. El básquetbol era considerado como un simple "juego" y hasta se le negaba virilidad, emulidad, fuerza, como para constituirlo en un espectáculo y en una actividad física completa.

### EDUARDO KAPSTEIN

Antes que se iniciaran los partidos del Campeonato, apenas se abrieron las puertas del Estadio Chile, ya entraba apretado a ocupar un lugar en los tabloneros un muchachito que, pocos años más tarde sería primera figura en el básquetbol chileno y sudamericano, lo más grande que tuvo ese deporte hace tres décadas y hasta 1948, en el que se retiró oficialmente de las canchas.

Ese muchacho, que figuraría en lugar de privilegio en el historial del básquetbol chileno, era Eduardo Kapstein Sucker, al que hoy presentamos como un ejemplo para la niñez y la juventud que vibra con el deporte.

### UN LEÓN EN LA DEFENSA

El básquetbol de esa entonces estaba dominado por los defensores y se le decía "el juego de los defensores". Kapstein, que había jugado en los Estados Unidos, fue el primero en cambiar esa actitud.

—Encuentro que era más emocionante, porque los defensores se esforzaban por impedir que el atacante avanzara. En esa época, no había quien se centrara con su centro de la que se podía disponer todo el día, de modo que a la hora que llegaban los jugadores podían jugar, ya en posición adelantada, tras que hace un buen jugador, además de las condiciones adecuadas.

—Pero, dice, que los jugadores de antes se esforzaban por no ser vistos, con lo sencilla tarea de que entrábamos más que salir mucho más. En mi caso, por ejemplo, entraba todos los días y hasta dos veces por día. Teníamos una buena técnica, pero no teníamos una buena defensa, que era lo que se podía disponer todo el día, de modo que a la hora que llegaban los jugadores podían jugar, ya en posición adelantada, tras que hace un buen jugador, además de las condiciones adecuadas.

—Pero, dice, que los jugadores de antes se esforzaban por no ser vistos, con lo sencilla tarea de que entrábamos más que salir mucho más. En mi caso, por ejemplo, entraba todos los días y hasta dos veces por día. Teníamos una buena técnica, pero no teníamos una buena defensa, que era lo que se podía disponer todo el día, de modo que a la hora que llegaban los jugadores podían jugar, ya en posición adelantada, tras que hace un buen jugador, además de las condiciones adecuadas.

El Kapstein de ahora. Constructor Civil de prestigio, afirma que hay que formar nuevos jugadores, "los consagrados ya lo dieron todo..."

## Jugadores inimitables para el "Lalo" Kapstein

Recordando, Eduardo Kapstein se refiere a algunos grandes jugadores que vio a través de su brillante trayectoria deportiva.

—El primer jugador que admiré fue el uruguayo, Leandro Gómez Harley, sencillamente extraordinario, pero el que era un verdadero terror para nosotros era Lombardo, también uruguayo, por su posición de este, por su juego escuálido debajo del tablero. Había que actuar muy bien para poder anularlo en parte. Podría nombrar a varios más, pero en mi memoria resaltan siempre elementos como el argentino Biggi y el norteamericano Kenneth Davidson, que actuó y entrenó en nuestro medio.

De los chilenos, Kapstein destaca al inolvidable "Chicarra" Ibáñez, el portero, de dribling endemoniado, al cual era muy difícil cuidar, y que disparaba desde cualquier parte. "Fue uno de los que siempre me dio gran trabajo, como también Víctor Mahana, de un juego parecido, cerebral y que con el balón en sus manos era muy difícil pararlo".

El básquetbol chileno ha tenido grandes jugadores, indudablemente —agrega— y en una cantidad que, desgraciadamente, ahora escasea. Entre los actuales, pienso que Pando, por su juventud, es una buena esperanza, como igualmente Manuel Torres, aunque a éste le falta más peso, más fortaleza.

muchos de los que poseen los establecimientos o colegios, no se usan ni sábados ni domingos, restringidos, por lo tanto, una actividad que redundaría en beneficio del básquetbol. Hay veces en que ni los propios alumnos pueden hacer deporte los fines de semana, porque no se puede contar con un portero o un modo para su atención.

Se produce así el caso paradójico de que antes había más facilidades en este respecto que en la actualidad. Puede ser uno de los factores que ha perjudicado el progreso y la difusión de este deporte.

—La historia deportiva del extraordinario jugador que fuera "Lalo" Kapstein, se inicia oficialmente en 1928 en el Deportivo Nacional, donde fue llevado por otros compañeros sujos del Instituto Nacional, ocasionalmente, para a él se entusiasmaron más en el atletismo y la natación.

—En esa vida deportiva del barrio Matadero prendió en él el básquetbol, al igual que en Germán Pardo y otros de la época. En 1930 él estaba ya en la categoría de Novicio, al 31 en Cuarta División y al 32 en Primera.

Al año siguiente, jugaba junto con su hermano Roberto Kapstein, que fue otro gran jugador de esos tiempos, él como jugador de club y que siempre fue un sabio consejero para Eduardo.

—Pero fue su primer Campeonato Sudamericano jugado en el Estadio Chile en 1932. —dice "Lalo"— el que significó para todos nosotros una inversión poderosa y que dio un impulso extraordinario al básquetbol de esa época. Era la primera vez que un equipo chileno intervenía en una competencia internacional y su actuación fue impresionante. Al mismo tiempo, al ver a jugadores tan formidables como los uruguayos Gómez Harley, Bernasconi, Crota y García —esta familia era acuñada del primer equipo de Fútbol del Nacional— nos impulsó a una mayor práctica y a un progreso que luego se hizo notar.

—Cómo jugaban esos muchachos, cómo fintaban, qué maravillas hacían con el balón, qué fantasías que era Crota!

Todavía lo recordamos, tan bien como lo recuerdo nuestro entrevistado de hoy.

—Grande entre los grandes AS EN EL CONCIERTO INTERNACIONAL

Ya en ese mismo año, Eduardo Kapstein se inicia como internacional. Realizó una gira a Perú, representando al Deportivo Oles, el primer equipo chileno de básquetbol que llegaba a país hermano.

—Era un viaje de esfuerzo —dice— como todos los que hacían los equipos deportivos de la época. Viaje más en un barco caletero, el "Yala porcho", que naufragó dos años después, y en el cual éramos los únicos pasajeros. En general, nos fue muy bien, si el mal no recuerdo, ganamos ocho partidos.

En 1933, Kapstein ya fue seleccionado de Santiago para el Campeonato del Nacional que se disputó en Rancagua, y que ganó "Lalobas" y desde ese año, fue inmovilizado en las selecciones de Santiago y de Chile hasta 1948, un que se alzó de los canchas de básquetbol.

—Gran recuerdo para mí y para el básquetbol chileno fue la actuación que hicimos en el Campeonato Sudamericano de 1934, disputado en Buenos Aires —comenta Kapstein— en el cual jugamos al segundo lugar al retirarse Uruguay. Campeón fue Argentina, pero nosotros para más en dos oportunidades a Brasil, que en esa entonces estaba más o menos al mismo nivel nuestro.

Chile no estuvo presente en el Sudamericano jugado en Perú en 1935, en 1936 si que estuvo en la Olimpiada de Berlín, sobre la cual había preferencia.

—El equipo chileno —prosigue— cuenta a su haber también con otra gran actuación, cuando en el Sudamericano disputado en 1937, con una Rueda en Santiago y otro en Valparaíso, nos clasificamos Campeones invictos, venciendo a equipos como Argentina, Brasil y Uruguay. En su puerto jugaron los porteros y el Santiago los de acá, y recuerdo que



EL "LALO" DE ANTES... 1947, luciendo la tenida internacional de seleccionado nacional de básquetbol antes (camiseta azul, con ribetes blancos, escudo de la Federación al pecho y pantalón blanco), y puntal del cuadro en cancha extranjera.

grandes figuras de ambos cuadros fueron, por ejemplo, "Pepino" González "Chirra" Ibarra, Polanco, Pizarro Salomón, Miguel Ferrer y otros.

—Justamente jugando por la YMCA ganó gran parte de mi campaña —relata el recordado jugador— y ahí terminó mi carrera. Ese equipo siempre estuvo en los primeros lugares del Campeonato de Santiago y en 1945, fuimos Campeones, formando con Dusan, "El Cholo" Lizarraburu, Cornejo, Hernández, Guerrero, Novati y Roberto Kapstein, todos ellos compañeros inolvidables y que ocupan en mis recuerdos un lugar de preferencia.

—"CUANDO BARRIBOS CON OTRO INVICTO"

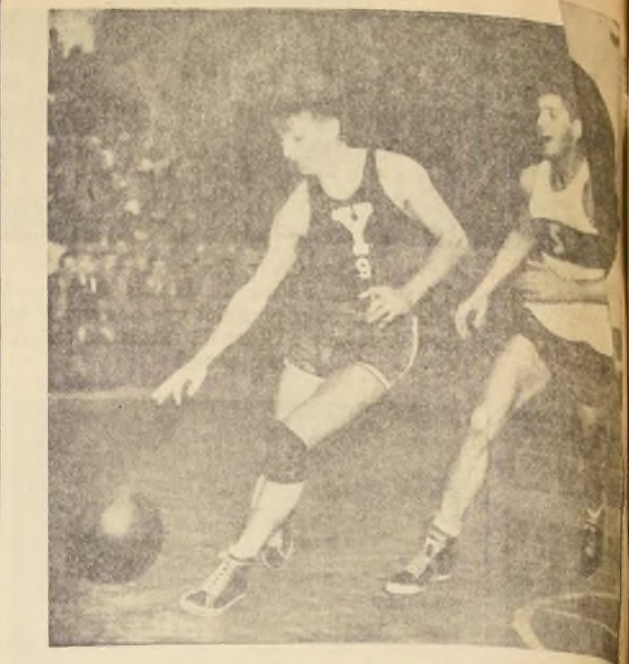
A través de la conversación que hemos sostenido durante varias horas con Kapstein, aflora una actuación de Chile que tuvo dos matizes totalmente diferentes y que en resumen, juego de la primera actuación, dexino en un fracaso. Nos dice:

—Sucedió en el Sudamericano de 1939, en Rio de Janeiro. Resulta que a raíz de un mal acuerdo Chile, al de Lima en 1945, quedamos en las relaciones deportivas con Perú. El 25 Perú fue Campeón Invicto, y en 1937, lo fue Chile. El sorteo que se hizo nos enfrentó en el primer partido del Campeonato del 39 al cual, por supuesto, llegamos con "hambre en el estómago", poco menos que una guerra. Los peruanos se enfrentaron en serio, con absoluto misterio y a todo el mundo, incluyendo a nosotros. Nos tenían preocupados. Se los daba como posibles Campeones, pero llegó el match y Chile arrasó con los chollos, los cañones por una diferencia de 17 puntos. Fue un partido excepcional el nuestro y se creyó que seríamos los reyes Campeones, pero sucedió lo imponderable, se incluyó al equipo, a mi parecer, formado por jugadores heterogéneos, se desmorinó y no volvió a ganar ningún partido de ese torneo.

—Esa es un recuerdo amargo por el resultado final, pero Eduardo —después habla con calma, lento pero claro— no quiere acusar a nadie del equipo que en esa oportunidad dirigió Fernando Pringó, otro grande de los primeros años del básquetbol chileno. Solo habla de elementos "heterogéneos"...



Mahana, Enrique Parra y Marcos ("Bambi") Sánchez; agachados, en el mismo orden: Sandro Mitrovic, Hernan Raffo, Exequiel Figueroa, Enrique ("Kiko") Marmentini y Eduardo Kapstein.



En Acción — Aquí vemos a Eduardo Kapstein, uno de los más grandes jugadores que ha tenido nuestro país, visitando la camiseta de la YMCA, frente a Kenneth Davidson, norteamericano que en un tiempo significó una poderosa inyección técnica en nuestro medio.

Lo dice Lalo Kapstein:

## "Hay que formar jugadores: los consagrados lo han dado todo"

Estima que los entrenadores deben preocuparse de ese aspecto fundamental, y no limitarse a dirigir equipos con elementos formados. — "Un solo jugador nuevo por año, les pediría..."

—Creo que en nuestro país el básquetbol atraviesa por un momento crucial. Y para salir del cual hay que luchar y adoptar medidas adecuadas, nos dice Eduardo Kapstein. Una de ellas debe ser volver a reunir en una sola competencia a las Universidades con el Santiago, cuya separación así como ha sido perjudicial. Pienso que la Asociación de la Universidad de Chile cumpliría entre sí, no brinda sentido de superación a sus jugadores, lo que si existiera en el caso de luchar con los clubes de la Santiago, como ahora lo ha comprendido la otra Universidad, la Católica.

El antiguo jugador cree que del equipo que actuó en el último Mundial, hay poco que esperar, que hay jugadores como la Aravena, etc., que ya dicen todo lo que podían dar, de modo que hay que pensar en otra generación.

—Hay que pensar en hacer cambios formar otro equipo. Los entrenadores deben

comprenderse de la obligación de formar elementos de clase y no como ahora que en que basan su trabajo en conjuntos formados o existiendo jugadores ya formados en otros alicros. Si cada entrenador por lo menos un jugador cada año, el básquetbol ganaría mucho y podría competir con mayor optimismo el porvenir de nuestro querido deporte.

Igualmente estimo que debe darse al deporte mayores facilidades, brindar facilidades a las instituciones para que puedan construir sus Estadios, gimnasios, materiales e implementos. Así tendríamos más deportistas dentro de las canchas que en los laboratorios, como ocurre en el momento.

Como hemos dicho, son estas condiciones dignas de meditar, porque en el fútbol he visto mucho de razón y porque quien lo tiene un historial y una experiencia que les da peso.



Piloto de Reserva — Kapstein además de deportista y profesional destacado es ciudadano responsable. Lo vemos en solemne acto, recibiendo la placa de Oficial Reserva de la Fuerza Aérea de Chile, en la Escuela de Aviación "Capitán Anacleto". Como se ve, Eduardo es uno de los que voló muy alto en todo sentido.

## Actuaciones extraordinarias y una de ellas, increíble Chile "Borró" a Equipo Alemán y no Participó en su Propia Olimpiada

En Berlín y en Londres, Kapstein fue jugador excepcional. Error de un árbitro en el partido con Francia, privó a nuestro quinteto de un posible vicecampeonato olímpico. — Estos y otros galardones que están lejos y no se repiten, desgraciadamente.

—En el partido de este Olimpiada, Kapstein recuerda un hecho increíble y curioso, que al equipo nuestro, determinara la exclusión voluntaria del básquetbol alemán en su propio país. En uno de los partidos de entrenamiento, los chilenos propusieron al equipo alemán que se obligaran a sus dirigentes a no inscribirse en la Olimpiada.

Kapstein formó en esa quinteto inolvidable que formaron "cinco", en la Olimpiada de Berlín: Pepino González (O. E. F. C.), Luis Ibáñez, Luis Carrasco, Eusebio Hernández y, que como fórmula se agregaron, enviados por Sirio, Miguel Mahana, y por la Municipalidad de San Antonio, Carvache. Ellos fueron sorpresa para el mundo: lograron un buen lugar después de ganar a Turquía y Brasil, perdiendo una mejor al caer con Italia, pero jugando solo con González.

—Si hubiésemos tenido dos jugadores más, habríamos brindado al Chile un lugar insustituible, comenta Kapstein. Por ejemplo, si hubiésemos contado con Rafael Salomón, que era un jugador insuperable, la suerte de Chile nos habría sido superior.

Y en propósito de esta Olimpiada, Kapstein recuerda un hecho increíble y curioso, que al equipo nuestro, determinara la exclusión voluntaria del básquetbol alemán en su propio país. En uno de los partidos de entrenamiento, los chilenos propusieron al equipo alemán que se obligaran a sus dirigentes a no inscribirse en la Olimpiada.

Tal vez el poderío del básquetbol de Chile en ese entonces. En 1948, en la Olimpiada de Londres, volvió el equipo de la estrella solitaria, a cumplir una gran actuación, lo formaron Eduardo Kapstein, Enrique Mar-

Vertical text on the right edge of the page, including page number 16 and date Jueves 30 de Junio 1966.



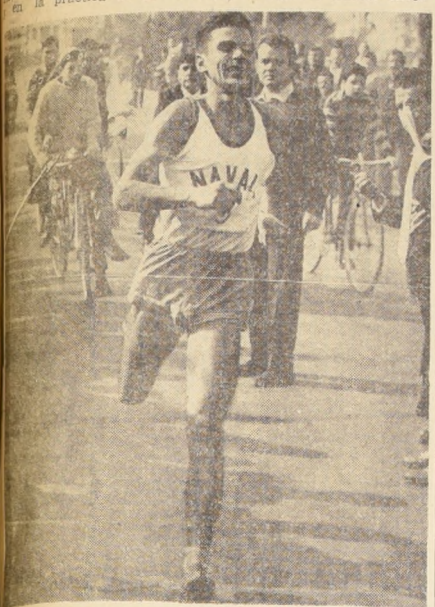
# Cómodo triunfo de Allen en la Maratón de los Barrios

El internacional corredor porteño no tuvo problemas para adjudicarse, con el tiempo de 39.55.8, el ya tradicional evento atlético.— Da vid Miranda, de Quilpué, ocupó el 2º lugar.— En la competencia por equipos, la victoria perteneció a "Suplementeros"

En forma amplia y con un tiempo discreto—39.55.8 para los 12 kilómetros que tenía la prueba— se adjudicó el medio fondista internacional Francisco Allen de Valparaíso, la tradicional competencia atlética, denominada

Maratón de los Barrios, que por diversas calles de la capital se efectuó ayer, bajo la organización del club Suplementeros y con la participación de 64 corredores.

La victoria del atleta porteño—comprometida en momento de trámite simple alguno, salvo la resistencia en la práctica no se vio que en algunos tramos encen-



**GANADOR.**— Afirmado en un tranco parejo y ríndido, a la meta, Francisco Allen, ganador de La Maratón de los Barrios, efectuada ayer bajo la organización del Club Suplementeros.

tró en David Miranda de Quilpué, Victor Toro de Suplementeros, Mario Valdívia de Universidad Católica y Exequiel Baeza de Atlético Santiago.

En el hecho, Allen definió la carrera en los primeros mil metros, ya que a esa altura el rush violento que impuso desde la salida, no pudo ser seguido por la gran mayoría de los competidores quienes fueron rápidamente quedando rezagados. Disregado el grupo de avanzada, la lucha quedó circunscrita a Allen y a Exequiel Baeza, quien en las primeras cuerdas de la calle San Diego, ya dejó de ser adversario peligroso.

Posteriormente y siempre manteniendo Allen su ritmo parejo de carrera fue consiguiendo una ventaja de 200 metros sobre Miranda, la que mantuvo hasta el término de la prueba.

**RESULTADOS GENERALES.**— La colocación y tiempo de los 15 corredores que lograron los primeros lugares fue la siguiente: 1º Francisco

Allen de Valparaíso, 39.55.8; 2º David Miranda de Quilpué, 40.37.8; 3º Victor Toro de Suplementeros, 40.54; 4º Mario Valdívia, U. Católica, 41.03; 5º Exequiel Baeza Atlético Santiago, 41.08; 6º Robinson Barria Suplementeros, 41.15; 7º Rosalindo Olguin, Quilpué 41.27; 8º Hernán Cortez, Green Cross, 42.04; 10º Luis Cuevas, Atlético Santiago, 42.47; 11º José Vera, ETC, 42.56; 12º Juan A. Ríos, Colo Colo, 43.11; 13º Juan López, Los Andes, 43.14; 14º Emilio Bernard, Suplementeros, 43.33 y 15º Guillermo Díaz, San Antonio Unido, 43.49.

**PUNTAJE POR CLUBES.** La competencia por clubes se la adjudicó Suplementeros con un total de 76 puntos; 2º Colo Colo con 37 puntos; 3º Green Cross con 34 puntos; 4º Atlético Santiago con 33; 5º U. Católica 20; 6º ETC 14 y 7º Royal 2 puntos. El club ganador, recibió el premio "Adolfo López Matesos" mientras el segundo y tercero, los donados por "El Mercurio" y LA NACION, respectivamente.

## MARATON DE LOS BARRIOS



**LA PARTIDA.**— 64 competidores participaron en la tradicional carrera La Maratón de los Barrios, que ayer tuvo un ganador muy superior al resto: Francisco Allen. El vi-

lento rusch con que el medio fondista porteño, comenzó la prueba, le dio desde el comienzo una ventaja amplia que más tarde supo conservar sin ningún problema.

# ITALIA GOLEO A MEXICO

FLORENCIA, 29 (UPI).— La selección italiana para el Campeonato Mundial de Fútbol derrotó hoy categóricamente a la de México, por cinco a cero tras superarla en todos los aspectos del juego. El primer tiempo había terminado dos a cero.

Los italianos, que ya habían triunfado sobre otros dos finalistas del Torneo Mundial—Bulgaria, por seis a uno, y la Argentina, por tres a cero—, se mostraron mucho más veloces y peligrosos que sus adversarios.

**Simultánea de ajedrez se hará en La Cisterna**

En la Casa del Deporte de La Cisterna se realizará el domingo a las 10.30 horas una sesión de simultáneas de ajedrez a cargo de un destacado campeón nacional.

Los organizadores son los miembros del Consejo Local de Deportes, bajo el auspicio de la Federación de Ajedrez de Chile. El entusiasta dirigente de ajedrez, Gabriel Bustos V., recibirá las inscripciones, en Avenida Pedro Aguirre Cerda N° 0322.

Los jugadores deben llevar sus juegos y tableros. Los que no dispongan de estos implementos, pueden comunicarse oportunamente a la Casa del Deporte de La Cisterna (fóno 391173, G. Bustos).

Los perdedores armaron un juego sólido y técnicamente correcto, pero se vieron desbordados por la rapidez del equipo local, y desperdiciaron oportunidades propicias con su lamentable imprecisión en los accesos a la valla "azurra". Bulgarelli fue el autor de los dos goles que señalaron la ventaja italiana, al término del primer tiempo, merced a su gran visión del arco. A los 27 minutos, Mazzola avanzó impetuoso por el centro del campo, y apoyó a Bulgarelli, quien tiró sin dilación, para vencer por primera vez al guardameta azteca, Calderón.

Ocho minutos más tarde fue Rivera quien habilitó a Bulgarelli, con un pase cruzado, y nuevamente el remate del entusiasta derecho resultó incontestable para Calderón.

La etapa complementaria tuvo características similares a la inicial, con una vanguardia codiciosa—la italiana—, y otra lenta en sus desplazamientos, y carencia de peligrosidad. Rivera, a los 19; Mazzola, a los 34, y Rivera, nuevamente a los 40, confirmaron con nuevos goles la superioridad local.

Más de 52.000 espectadores presenciaron el encuentro, jugado con cielos nublados, pero el campo en magníficas condiciones.

A las órdenes del árbitro húngaro Istvan Szolt, los equipos se alinearon así: ITALIA: Albertosi, Burgnich y Facchetti; Rosato, Salvatore y Lodetti; Veldi, Bulgarelli, Mazzola, Rivera y Pascutti.

MEXICO: Calderón, Chaires, Díaz; Ruvalcaba, Muñoz, Cis y Peña; Núñez, Hernández y Jara.

## LESIONADO AMARILDO: NO PODRA JUGAR POR SELECCION BRASILEÑA

AATVIDABERG (Suecia), 29 (UPI).— El notable delantero brasileño Amarildo pasó hoy el día en cama, aparentemente excluido en forma definitiva del equipo que concurrirá a Inglaterra a defender el título de campeón mundial de fútbol.

El director técnico de la selección brasileña, Vicente Feola, y los demás dirigentes del equipo anunciarán los nombres de los 22 jugadores que intervendrán en el mundial mañana por la noche, después del partido con Suecia, en Goteborg, pero su tarea resultará más fácil como consecuencia de la lesión del notable atacante, ya que ahora sólo tendrán que eliminar a cuatro de los 27 hombres que integran su plantel.

Amarildo, que se distinguió en el último campeonato, jugado hace cuatro años en Chile, como reemplazante de Pelé, se lesionó ayer, durante un entrenamiento. El jugador que pertenece al club Milan, de Italia y cuyo pase se tasa en dos millones y medio de coronas (500.000 dólares), debió ser conducido a su hotel en un taxímetro.

Posteriormente el médico de la delegación, Hiltm Gosling, indicó que Amarildo había sufrido una distensión muscular en el muslo derecho, cuando corría solo y que probablemente deberá permanecer alejado de toda actividad deportiva dos o tres semanas.

Gosling dijo que Amarildo "loró como un niño" al enterarse de que no podrá representar a Brasil en el torneo de Inglaterra. Hoy, mientras sus compañeros se aprestaban para viajar a Goteborg, el delantero recibió flores y algunos regalos en su hotel, pero nada parece consolarlo.

Los comentaristas deportivos consideran que la lesión pudo ser consecuencia de cansancio ocasionado por la dura temporada oficial de Italia y el mes de intenso entrenamiento que ya llevan los seleccionados brasileños.

## CATCH



**BOKA JAPONES YUSIWAKA** enfrentando al chileno **PEPE SANTOS**... **GRABADO 2... TORNEO INTERNACIONAL**... **TIBURON DEL CARIBE** contra la porteño **ABSALON CACERES**

La creciente más y más el entusiasmo de los amantes del interés de los extraordinarios acontecimientos que asume el Torneo Internacional 1966, que cada día se disputa en el ring de la Arena del Teatro Caupolicán.

Los nuevos adversarios, tales como el brasileño MASCARA NEGRA, el japonés YUSIWAKA, el esbelto TIBURON DEL CARIBE, el Indio Piel Roja, el campeón de DAKOTA, marcan una nota de interés en el campeonato de deportes, que se disputa en el ring de la Arena del Teatro Caupolicán. Los nuevos adversarios, tales como el brasileño MASCARA NEGRA, el japonés YUSIWAKA, el esbelto TIBURON DEL CARIBE, el Indio Piel Roja, el campeón de DAKOTA, marcan una nota de interés en el campeonato de deportes, que se disputa en el ring de la Arena del Teatro Caupolicán.

**GRABADO 2 EXTRAORDINARIO BANKING DE MAGNIFICAS COMPETENCIAS INTERNACIONALES**

**PARABRISAS CURVOS** Importados-Legítimos Para vehículos americanos, europeos y japoneses. Colocación Inmediata Garantizada. Envíos a provincias en el día. VIDRIERIA PIMSTEIN S.A. COMPAÑIA 1832



**PRESENTADO** por Jorge Fernández R. Jefe de Deportes. El Diario LA NACION hace el premio donado por nuestra Empresa y que lo recibe el presidente de la rama atlética de Green Cross, Gustavo Ruz F.

**NADIE MAS BARATO EN CHILE**  
**LIVING E°160**  
CHENILLE, FELPA, LANA Tapiz Americano.  
VENTAS DIRECTAS DE FABRICA  
Aproveche estos precios.  
**LIVING CUERO E° 320.-**  
CATEDRAL 1432 · CARMEN 72  
ARTURO PRAT 480

**ALINEACION OPTICA TREN DELANTERO**  
**E° 20**  
PINTURA Y DESABOLLADURA MECANICA EN GENERAL

**GARAGE "CHEPO"**  
SAN IGNACIO 1680-TEL. 55981

**PARABRISAS CURVOS-LEGITIMOS**  
VIDRIOS DE SEGURIDAD PARA TODA CLASE AUTOMOVILES  
**FAVITORR**  
REPARACIONES CHAPAS Y CREAMALLERAS  
SELLADOS DE PARABRISAS  
ATENIDO POR SU DUEÑO ANTONIO TORRES  
AV. VIAL-1606-FONO 52338

## CAMPEONATO MUNDIAL DE SKI 1966

COMITE EJECUTIVO FARELLONES-LA PARVA

### VENTA DE ABONOS

La I. Municipalidad de Las Condes, de común acuerdo con el Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Ski y la aprobación del señor Intendente de Santiago, como subrogante de la Asamblea Provincial, con el objeto de dar facilidades de estacionamiento a los vehículos que concurren al Centro de Ski de Farellones, La Parva y El Colorado, y de hacer expedito el acceso al camino de subida, durante el mes de julio, con motivo de las pruebas preliminares y de entrenamiento del Campeonato Mundial de Ski, actividades que durante ese mes estarán radicadas exclusivamente en dicho Centro, ha resuelto autorizar el pago de los derechos municipales, mediante dos tipos de Abonos, en las siguientes condiciones:

**ABONO "A"**— Que comprenderá el pago de los derechos durante todo el mes de julio, pudiendo los vehículos de las personas que lo adquirieran subir las veces que estimen conveniente. Su valor es de cien escudos (E° 100), exclusivamente para automóviles, station-wagons y camionetas.

**ABONO "B"**— Comprende el pago de los derechos por los siguientes días: 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23 y 24 de julio. Su valor será de sesenta escudos (E° 60), exclusivamente para automóviles, station-wagons y camionetas.

Estos derechos se pagan por cada vehículo, cualquiera que sea el número de personas que lo ocupen. A las personas que adquirieran los abonos se les proveerá de un disco especial que les permitirá el acceso directo al Camino a Farellones, según la señalización que se colocará al efecto, evitándose así pérdida de tiempo en los días de mayor acceso de vehículos.

Los abonos darán, además, derecho a la reserva de estacionamiento en las plazas, especialmente habilitadas por la Municipalidad a este objeto, según la preferencia del interesado, que la indicará al momento de adquirirlos.

Los abonos pueden ser adquiridos, a contar del día jueves 30 de junio, en las siguientes partes:

**TESORERIA COMUNAL DE LAS CONDES** (Edificio Municipal): 8.30 a 12 y 15 a 17 horas.

**CISNE:** Providencia 2551.  
**CASA SPARTA:** Bandera 248.  
**CASA SPARTA:** Providencia 1800.  
**CASA ANINA:** Merced 501.  
**INTERNACH:** Ahumada 41.

Las personas que no deseen adquirir abonos, deberán cancelar los derechos cada vez que suban a Farellones, para cuyo efecto, y en forma extraordinaria, para evitar accidentes, ellos se cobrarán durante el mes de julio en la entrada al Camino (Puerta de Las Condes). El valor de los derechos por cada vehículo y subida será el siguiente durante el mes de julio:

**AUTOMOVILES, STATION-WAGONS Y CAMIONETAS:** E° 10.— No obstante, los días 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23 y 24 de julio, los derechos serán de E° 15.—

**TAXIBUSES PARA PASAJEROS:** E° 30.—

**BUSES Y CAMIONES PARA PASAJEROS:** E° 40.—  
**MOTOS Y MOTONETAS:** E° 2.—

En estos casos, los vehículos deberán estacionarse en los lugares que indiquen Carabineros y la Policía Militar, ya que las reservas son sólo para los abonos. Las personas que lo deseen pueden pagar estos derechos para días determinados, en la Tesorería Comunal de Las Condes, procedimiento que se recomienda, especialmente, para las empresas de movilización que harán servicio regular a Farellones.

Para asegurar una mejor atención y facilitar el acceso de subida al camino, los conductores deberán llevar a la mano su licencia para conducir y exhibir cadenas para las ruedas, una pala y un saco de yute para casos de emergencia.

El horario previsto para subida y bajada durante la temporada será el siguiente, el cual podrá ser modificado según las circunstancias:

**SABADOS:** Subida, de 7 a 15 horas.  
Bajada, desde las 16.30 horas.

**DOMINGOS Y FESTIVOS:** Subida, de 7 a 13 horas.  
Bajada, desde las 15.30 horas.

El tránsito de camiones que no sean los autorizados para transporte de pasajeros, será sólo en la noche, desde las 22 hasta las 6 horas.

EN TODO CASO DEBERAN CUMPLIR ESTRICTAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE IMPARTA LA AUTORIDAD MILITAR, CARABINEROS Y MUNICIPALIDAD.

**JOSE RABAT GORCHS,** Alcalde de Las Condes y Presidente del Comité Ejecutivo.

**ORLANDO JORQUERA BRAVO,** Teniente Coronel (Ejército) Director General del Comité.

**LUIS E. VALENZUELA CANDELA,** Secretario Abogado Director de Finanzas del Comité.



# Cómodo triunfo de Allen en la Maratón de los Barrios

El internacional corredor porteño no tuvo problemas para adjudicarse, con el tiempo de 39.55.8, el ya tradicional evento atlético.— Da vid Miranda, de Quilpué, ocupó el 2º lugar.— En la competencia por equipos, la victoria perteneció a "Suplementeros"

En forma amplia y con un tiempo discreto —39.55.8— Allen ganó la maratón de los Barrios, que se adjudicó al medio fondista internacional Francisco Allen de Valparaíso, la tradicional competencia atlética, denominada

Maratón de los Barrios, que por diversas calles de la capital se efectuó ayer, bajo la organización del club Suplementeros y con la participación de 64 corredores.

La victoria del atleta porteño —comprometida en momentos de trámite simple— salvó la resistencia de la práctica no se vio que en algunos tramos encon-

tró en David Miranda de Quilpué, Víctor Toro de Suplementeros, Mario Valdívia de Universidad Católica y Ezequiel Baeza de Atlético Santiago.

En el hecho, Allen definió la carrera en los primeros mil metros, ya que a esa altura el ruso violento que impulsó desde la salida, no pudo ser seguido por la gran mayoría de los competidores quienes fueron rápidamente quedando rezagados. Disgregado el grupo de avanzada, la lucha quedó circunscrita a Allen y a Ezequiel Baeza, quien en las primeras cuadras de la calle San Diego, ya dejó de ser adversario peligroso.

Posteriormente y siempre manteniendo Allen su ritmo parejo de carrera, fue consiguiendo una ventaja de 200 metros sobre Miranda, la que mantuvo hasta el término de la prueba.

**RESULTADOS GENERALES.**— La colocación y tiempo de los 15 corredores que lograron los primeros lugares fue la siguiente: 1º Francisco

Allen de Valparaíso, 39.55.8; 2º David Miranda de Quilpué, 40.37.8; 3º Víctor Toro de Suplementeros, 40.56; 4º Mario Valdívia, U. Católica, 41.05; 5º Ezequiel Baeza Atlético Santiago, 41.05; 6º Robinson Barria Suplementeros, 41.15; 7º Rosalindo Ojguin, Quilpué, 41.27; 8º Hernán Reyes, Quilpué, 41.43; 9º Hernán Cortez, Green Cross, 42.04; 10º Luis Cuevas, Atlético Santiago, 42.47; 11º José Vera, ETC, 42.56; 12º Juan A. Ríos, Colo Colo, 43.11; 13º Juan López, Los Andes, 43.14; 14º Emilio Bernardi, Suplementeros, 43.33; 15º Guillermo Díaz, San Antonio Unido, 43.49.

**PUNTAJE POR CLUBES.**— La competencia por clubes se la adjudicó Suplementeros con un total de 76 puntos; 2º Colo Colo con 37 puntos; 3º Green Cross con 34 puntos; 4º Atlético Santiago con 33; 5º U. Católica 20; 6º ETC 14 y 7º Royal 2 puntos. El club ganador, recibió el premio "Adolfo López Matos", mientras el segundo y tercero, los donados por "El Mercurio" y LA NACION, respectivamente.

## MARATON DE LOS BARRIOS AUSPICIA DEPORTES SEDERAP



LA PARTIDA.— 64 competidores participaron en la tradicional carrera La Maratón de los Barrios, que ayer tuvo un ganador muy superior al resto: Francisco Allen. El viento ruscó con que el medio fondista porteño, comenzó la prueba, le dio desde el comienzo una ventaja amplia que más tarde supo conservar sin ningún problema.



GANADOR.— Afirmado en un tranco parejo y rendidor, a la meta, Francisco Allen, ganador de La Maratón de los Barrios, efectuada ayer bajo la organización del Club Suplementeros.

## CATCH



... JAPONES YUSIWAKA enfrentado al chileno PEPE SANTOS... TORNEO INTERNACIONAL... TIBURON DEL CARIBE contra el porteño ABSALON CACERES

... más y más el entusiasmo de los amantes del catch, ante las peleas extraordinarias que se disputan en el ring... El campeón de la división mundial pesada, el japonés Yusiwaka, enfrentará al chileno Pepe Santos...



PRESENTADO por Jorge Fernández R. Jefe de Deportes, El Diario LA NACION, hace entrega del premio donado por nuestra Empresa y que lo recibe el presidente de la rama atlética de Green Cross, Gustavo Ruiz P.

# ITALIA GOLEO A MEXICO

FLORENCIA, 29 (UPI).— La selección italiana para el Campeonato Mundial de Fútbol derrotó hoy categóricamente a la de México, por cinco a cero tras superar en todos los aspectos del juego.

Los italianos, que ya habían triunfado sobre otros dos finalistas del Torneo Mundial —Bulgaria, por seis a uno, y la Argentina, por tres a cero—, se mostraron mucho más veloces y peligrosos que sus adversarios.

Los perdedores armaron un juego sólido y técnicamente correcto, pero se vieron desbordados por la rapidez del equipo local, y desperdiciaron oportunidades propias con su lamentable imprecisión en los accesos a la valla "azzurra".

Bulgarelli fue el autor de los dos goles que señalaron la ventaja italiana, al término del período inicial, merced a su gran visión del arco. A los 27 minutos, Mazzola avanzó impetuosamente por el centro del campo, y apoyó a Bulgarelli, quien tiró sin dilación, para vencer por primera vez al guardameta azteca, Calderón.

Ocho minutos más tarde fue Rivera quien habilitó a Bulgarelli, con un pase cruzado, y nuevamente el remate del entradista resultó inconciliable para Calderón.

La etapa complementaria tuvo características similares a la inicial, con una vanguardia codiciosa —la italiana—, y otra lenta en sus desplazamientos, y carencia de peligrosidad.

Los organizadores son los miembros del Consejo Local de Deportes, bajo el auspicio de la Federación de Ajedrez de Chile.

El entusiasta dirigente de ajedrez, Gabriel Bustos V., recibirá las inscripciones, en Avenida Pedro Aguirre Cerda, No 0322.

Los jugadores deben llevar sus juegos y tableros. Los que no dispongan de estos implementos, pueden comunicarse oportunamente a la Casa del Deporte de La Cisterna (fóno 391173, G. Bustos).

Más de 52.000 espectadores presenciaron el encuentro, juzgado con cielos nublados, pero el campo en magníficas condiciones.

A las órdenes del Árbitro húngaro Istvan Skolt, los equipos se alinearon así:

ITALIA: Alberosi, Burgnich y Facchetti; Rosato, Salvadori y Lodetti; Veloso, Bulgarelli, Mazzola, Rivera y Pascutti.

MEXICO: Calderón, Chaires, Díaz; Ruvalcaba, Muñoz, Cis y Peña; Núñez, Hernández, y Jara, Fragozo y Jara.

## LESIONADO AMARILDO: NO PODRA JUGAR POR SELECCION BRASILEÑA

AATVIDABERG (España), 29 (UPI).— El notable delantero brasileño Amarildo pasó hoy el día en cama, aparentemente excluido en forma definitiva del equipo que concurrirá a Inglaterra a defender el título de campeón mundial de fútbol.

El director técnico de la selección brasileña, Vicente Feola, y los demás dirigentes del equipo anunciarán en el mundial mañana por la noche, después del partido con Suecia, en Goteborg, pero su tarea resultará más fácil como consecuencia de la lesión del notable atacante, ya que ahora sólo tendrán que eliminar a cuatro de los 27 hombres que integran su plantel.

Amarildo, que se distinguió en el último campeonato, jugado hace cuatro años en Chile, como reemplazante de Pelé, se lesionó ayer, durante un entrenamiento. El jugador que pertenece al club Milan, de Italia y cuyo pase se tasa en dos millones y medio de coronas (500.000 dólares), debió ser conducido a su hotel en un taxímetro.

Posteriormente el médico de la delegación, Hultn Gosling, indicó que Amarildo había sufrido una distensión muscular en el muslo derecho, cuando corría solo, y que probablemente deberá permanecer alejado de toda actividad deportiva dos o tres semanas.

Gosling dijo que Amarildo "loró como un niño" al enterarse de que no podrá representar a Brasil en el torneo de Inglaterra. Hoy, mientras sus compañeros se acercaban para viajar a Goteborg, el delantero recibió flores y algunas regalías en su hotel, pero nada parece consolarlo.

Los comentaristas deportivos consideran que la lesión pudo ser consecuencia de cansancio ocasionado por la gira temporaria oficial de Italia y el mes de intenso entrenamiento que ya llevan los seleccionados brasileños.

## Simultánea de ajedrez se hará en La Cisterna

En la Casa del Deporte de La Cisterna se realizará el domingo a las 10.30 horas una sesión de simultáneas de ajedrez a cargo de un destacado campeón nacional.

Los organizadores son los miembros del Consejo Local de Deportes, bajo el auspicio de la Federación de Ajedrez de Chile.

El entusiasta dirigente de ajedrez, Gabriel Bustos V., recibirá las inscripciones, en Avenida Pedro Aguirre Cerda, No 0322.

Los jugadores deben llevar sus juegos y tableros. Los que no dispongan de estos implementos, pueden comunicarse oportunamente a la Casa del Deporte de La Cisterna (fóno 391173, G. Bustos).

**NADIE MAS BARATO EN CHILE**

**LIVING E°160**  
CHENILLE, FELPA, LANA  
Tapiz Americano.  
VENTAS DIRECTAS DE FABRICA  
Aproveche estos precios.  
**LIVING CUERO E°320.-**  
CATEDRAL 1432 - CARMEN 72  
ARTURO PRAT 480

**ALINEACION OPTICA TREN DELANTERO**

**E°20**  
PINTURA Y DESABOLLADURA MECANICA EN GENERAL

**GARAGE "CHEPO"**  
SAN IGNACIO 1680-TEL. 55981

**PARABRISAS CURVOS-LEGITIMOS**

VIDRIOS DE SEGURIDAD PARA TODA CLASE AUTOMOVILES

**FAVITORR**

REPARACIONES CHAPAS Y GRENALLERAS SELLADOS DE PARABRISAS

ATENCIÓN POR SU DUEÑO ANTONIO TORRES  
AV. VIAL-1606-FONO 52338

**CAMPEONATO MUNDIAL DE SKI 1966**

COMITE EJECUTIVO FARELLONES-LA PARVA

**VENTA DE ABONOS**

La I Municipalidad de Las Condes, de común acuerdo con el Comité Ejecutivo del Campeonato Mundial de Ski, y la aprobación del señor Intendente de Santiago, como subrogante de la Asamblea Provincial, con el objeto de dar facilidades de estacionamiento a los vehículos que concurrirán al Centro de Ski de Farellones, La Parva y El Colorado, y de hacer expedito el acceso al camino de subida, durante el mes de julio, con motivo de las pruebas preliminares y de entrenamiento del Campeonato Mundial de Ski, actividades que durante ese mes estarán radicadas exclusivamente en dicho Centro, ha resuelto autorizar el pago de los derechos municipales, mediante dos tipos de Abonos, en las siguientes condiciones:

**ABONO "A"**— Que comprenderá el pago de los derechos durante todo el mes de julio, pudiendo los vehículos de las personas que lo adquirieran subir las veces que estimen conveniente. Su valor es de cien escudos (E° 100), exclusivamente para automóviles, station-wagons y camionetas.

**ABONO "B"**— Comprende el pago de los derechos por los siguientes días: 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23 y 24 de julio. Su valor será de sesenta escudos (E° 60), exclusivamente para automóviles, station-wagons y camionetas.

Estos derechos se pagan por cada vehículo, cualquiera que sea el número de personas que lo ocupen. A las personas que adquirieran los abonos se les proveerá de un disco especial que les permitirá el acceso directo al Camino a Farellones, según la señalización que se colocará al efecto, evitando así pérdida de tiempo en los días de mayor acceso de vehículos.

Los abonos darán, además, derecho a la reserva de estacionamiento en las plazas, especialmente habilitadas por la Municipalidad a este objeto, según la preferencia del interesado, que la indicará al momento de adquirirlas.

Los abonos pueden ser adquiridos, a contar del día jueves 30 de junio, en las siguientes partes:

**TESORERIA COMUNAL DE LAS CONDES** (Edificio Municipal): 8.30 a 12 y 15 a 17 horas.

**CISNE:** Providencia 2551.

**CASA SPARTA:** Bandera 248.

**CASA SPARTA:** Providencia 1800.

**CASA ANDINA:** Merced 501.

**INTERNACH:** Ahumada 41.

Las personas que no deseen adquirir abonos, deberán cancelar los derechos cada vez que suban a Farellones, para cuyo efecto, y en forma extraordinaria, para evitar accidentes, ellos se cobrarán durante el mes de julio en la entrada al Camino (Puerta de Las Condes). El valor de los derechos por cada vehículo y subida será el siguiente durante el mes de julio:

**AUTOMOVILES, STATION-WAGONS Y CAMIONETAS:** E° 10.— No obstante, los días 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23 y 24 de julio, los derechos serán de E° 15.—

**TAXIBUSES PARA PASAJEROS:** E° 30.—

**BUSES Y CAMIONES PARA PASAJEROS:** E° 40.—

**MOTOS Y MOTONETAS:** E° 2.—

En estos casos, los vehículos deberán estacionarse en los lugares que indiquen Carabineros y la Policía Militar, ya que las reservas son sólo para los abonos. Las personas que lo deseen pueden pagar estos derechos para días determinados, en la Tesorería Comunal de Las Condes, procedimiento que se recomienda, especialmente, para las empresas de movilización que harán servicio regular a Farellones.

Para asegurar una mejor atención y facilitar el acceso de subida al camino, los conductores deberán llevar a la mano su licencia para conducir y exhibir cadenas para las ruedas, una pala y un saco de yute para casos de emergencia.

El horario previsto para subida y bajada durante la temporada será el siguiente, el cual podrá ser modificado según las circunstancias:

**SABADOS:** Subida, de 7 a 15 horas.  
Bajada, desde las 16.30 horas.

**DOMINGOS Y FESTIVOS:** Subida, de 7 a 13 horas.  
Bajada, desde las 15.30 horas.

El tránsito de camiones que no sean los autorizados para transporte de pasajeros, será sólo en la noche, desde las 22 hasta las 6 horas.

EN TODO CASO DEBERAN CUMPLIR ESTRICTAMENTE LAS INSTRUCCIONES QUE IMPARTA LA AUTORIDAD MILITAR, CARABINEROS Y MUNICIPALIDAD.

**JOSE RABAT GORCHS,**  
Alcalde de Las Condes y  
Presidente del Comité Ejecutivo.

**ORLANDO JORQUERA BRAVO,**  
Teniente Coronel (Ejército).  
Director General del Comité.

**LUIS E. VALENZUELA CANDELA,**  
Secretario Abogado  
Director de Finanzas del Comité.

**PARABRISAS CURVOS**

Importados-Legítimos

Para vehículos americanos, europeos y japoneses

Colocación Inmediata Garantizada

Envíos a provincias en el día

**VIDRIERIA PIMSTEIN S.A.**  
COMPAÑIA 1832



Monumental de Fútbol de los Barrios;

CLUBES AUTOBUSEROS EN JORNADA DE HOY

Cuatro sedes del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios...

CANCHA ILHARREBORDE: Deportivo Caizados Mingo con Beltrán Ilharreborde.

CANCHA PUDAHUEL: Deportivo Pudahuel con Francisco Urroz.

HOY: AUTOBUSEROS.— La Liga de Fútbol Autobusero programó para esta tarde...

CANCHA ARTURO PRAT: Arturo García con Independencia Oriente.

EN LA TARDE.— CANCHA 2: Unión Santa Isabel con Alonso de Ercilla.

CANCHA SANTA ISABEL: (Santa Rosa 7225). Puncular San Ramón con Ovalle Negro.

CANCHA ARTURO PRAT 11: Deportivo Howell con Deportivo No Oyentes.

CANCHA 4: Atlético Ajax con Atilio Paredes.

ROBERTO HUBER, CAMPEON PROVINCIAL DE TIRO AL BLANCO "MATCH OLIMPICO"

Con el excelente registro de 295 puntos sobre un máximo de 300, Roberto Huber, del Club Santiago...

Table with 2 columns: Club Name and Points. Lists various clubs and their scores in the competition.

RANGERS U. DE CHILE

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PAGARON: 7.920 personas. SOCIOS: Rangers, 1.050.

AUDAX REPRESENTARA A LA ASOCIACION DE HOCKEY DE LA "U"

Este torneo reemplazará al campeonato nacional y empezará a disputarse este sábado con los seleccionados de U. de Chile, U. Católica, Las Condes, U. Técnica, Santiago, Viña del Mar, Huachipato y Concepción.

Fue autorizada por la Federación Chilena de Hockey Patín, organizadora del Torneo denominado Copa Chile...

La Copa Chile que comenzará a disputarse este sábado con dos partidos en Santiago y dos en Concepción...

El objetivo de darle el carácter de gran campeonato con la presentación de los mejores seleccionados del país...



EL PUNTERO BARRIOS de Luis Cruz, es uno de los pocos que se salva de la crítica en el cotejo que su equipo perdió ayer con Schwager por la cuenta mínima.

SCHWAGER... 1 LUIS CRUZ... 0

CANCHA: Estadio La Granja, de Curicó. PAGARON: 2.854 personas. SOCIOS: Luis Cruz, 528; Federico Schwager, 3. RECAUDACION: \$ 3.665,40.

FEDERICO SCHWAGER: González, Hormazabal, Quiroga y León; Azocar y M. González; Salazar, Herrera, O. González, Solano y Aretxabala.

LUIS CRUZ: Romero; Suárez, Cortés y Vidal; Hormazabal y Lizama; Berrios, Nilo, Arredondo, Luna y Galdamez.

GOLES.— En el primer tiempo, no hubo. En la segunda fracción, a los 29', SOLANO (SCH).

CON SORPRENDENTE FAENA SCHWAGER GANO A LUIS CRUZ POR 1-0

Defraudó totalmente a la afición local la faena cumplida por Luis Cruz ante Deportivo Federico Schwager...

A 1 EMPATARON LA "U" Y RANGERS

No lograron superarse los equipos de Universidad de Chile y Rangers, en el match jugado ayer en el Estadio Fiscal provincial...

En ningún momento durante el desarrollo del partido se practicó buen fútbol...

El pelero de gol se trasladó a una y otra portería, llevando la nota cantante en estas situaciones el arquero Rubio de Rangers...

UNIVERSITARIO SALVADOR DERROTO A SAINT JOHN'S

Con su triunfo de ayer, Universitario Salvador afianzó su chance a retener por 2º año consecutivo el título de campeón intercolegial de fútbol en el torneo que organiza la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica...

El sexto del Colegio Hispano Americano que luce el título de doble campeón en los torneos de la UC, enfrentó en el preliminar de ayer a León Prado...

SOCIOS DE COQUIMBO DECIDEN HOY FUTURO DEL ENTRENADOR PINO

Una importante Asamblea General de Socios tiene hoy el Club Coquimbo Unido, y de ella depende en parte el futuro del entrenador Raúl Pino.

Muchos adeptos del club, indicaron en sus reclamaciones que la culpa de todo era del técnico y que lo lógico entonces, era desahuciarlo.

Y en el mismo plano de Coquimbo Unido, esta Deportes Concepción, donde la mayoría de los socios le echan la culpa a Oriandelli y prácticamente están exigiendo su desahucio.

Al respecto, los directivos penquista nada han informado en forma oficial, pero en círculos allegados a esas autoridades, se indica que varios de ellos eran partidarios también de seguir esa medida.

PERO LAS CRITICAS DE LOS SOCIOS DE DEPORTES CONCEPCION, NO SON SOLO PARA EL ENTRENADOR, SINO QUE TAMBIEN PARA ALGUNOS JUGADORES.

Y entre ellos, destacan las bajas actuaciones que han cumplido Sullivan y Mércury, los que desde un comienzo no han justificado de ningún modo sus contrataciones.

INCLUSO, ALGUNOS VAN MAS ALLA, Y EXIGEN POR LO MENOS, QUE SE DÉ UN FINQUITO AL DELANTERO ARGENTINO, PORQUE SE VE QUE "NO ENCIENDE EN EL EQUIPO".

LESIONADO ACUSA.— Y ya que hablamos de la entidad penquista, colista absoluto del torneo de Segunda División, digamos también que Rubén Acuña, ex defensor de Universidad Católica, actualmente en ese cuadro, está con descanso debido a una lesión que sufrió en uno de sus brazos, el domingo pasado, cuando su elenco perdió con Nublense.

RECUPERADO CANTATORE.— Muy bien se ha visto en las prácticas de mediodía, al visitante Cantatore, de Wanderers y es posible que reparezca en la onceña catrura de un momento a otro.

TAMBIEN JUAN CORTES.— Y el mismo acontece con Juan Cortés, que debido a la lesión a una de sus rodillas, aún no puede regresar oficialmente por Rangers, en el presente torneo.

Desde hace 15 días, luego que le retiraron el yeso, Cortés ha venido entrenando en forma suave.

Todo esto hace prever que el mediodía inter-nacional se incorporará al equipo talquino en dos o tres fechas más.

CONFIRMADA DIRECTIVA.— La directiva actual de Club Municipal, fue elegida recientemente en totalidad, para cumplir un nuevo período de dos años.

Calculan estar de viaje a Coquimbo, para preparar los locales simpatizantes del Luis Cruz.

Según los antecedentes que obran en nuestro poder, el programa es el siguiente: saldrán mañana a las 10 de la noche, rumbo al norte. Los viajeros zarán en Tongoy y llegarán la noche de esta en La Serena.

Calculan estar de viaje a Coquimbo, para preparar los locales simpatizantes del Luis Cruz.

CHAQUETONES de CASTILLA, ABRIGOS, UNIFORMES, TERNOS, PANTALONES, CAMISAS AFRANELADAS. Y MILES DE ARTICULOS QUE SE FABRICAN EN NUESTROS PROPIOS TALLERES. UNA FABRICA EN EL CORAZON DE SANTIAGO. NO SE DEJE ENGAÑAR EVITE INTERMEDIARIOS. Fábrica Confecciones Flores. ESMERALDA 780 790 y 860. VEA COMO SE FABRICA SU TERNO VISITE NUESTRA FABRICA. ESMERALDA 780 y 790.

¡ AHORRE DINERO ! CONFORT ROLLO \$ 440.- RINSO STANDARD EL PAQUETE 410.- FIDEOS CAROZZI 710.- JABON SUNLIGHT EL PAN 670.- DURAZNO SANTA ADELA EL TARRO 1.190.- LECHE EN POLVO SUR PAQUETE DE 1 KILO 3.830.- ACEITE DOS BANDERAS EL LITRO 2.490.- NESCAFE TAMANO GRANDE 4.650.- SALSAS TOMATE TRIPLE CONCENTRADA 400.- HARINA SUPERBA EN BOLSA DE 1 1/2 KILO 1.680.- TOMATES al Natural Elak 750.- SALMON EL CONDOR TARRO GRANDE 1.190.- POROTOS CRISTAL ENVASADO, PAQUETE DE 1 KILO 1.100.- ¡ AHORRE TIEMPO ! "AUTO SERVICIO VERSAILLES" y "MENAJE VERSAILLES" SAN DIEGO 202-TEL. 89068. ¡ AHORRE MOLESTIAS ! Reparto a Domicilio sin Recargo ABIERTO SABADO TODO EL DIA

ARTICULOS PARA CABALLEROS casa PEREZ MES DE SANTOS CUMPLA SUS COMPROMISOS ALAMEDA 3005 CASI ESQ. MAIPU



Monumental de Fútbol de los Barrios;

CLUBES AUTOBUSEROS EN JORNADA DE HOY

Cuatro sedes del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios...

CANCHA ILLARREBORDE. Deportivo Caizados Mingo con Beltrán Illarrebordo.

CANCHA PUDAHUEL. Deportivo Pudahuel con Francisco Urrut con Francisco Urrut.

CANCHA SANTA ISABEL. (Santa Rosa 7225). Puncular San Ramón con Ovalle Negro.

CANCHA ARTURO PRAT. Arturo García con Independencia Oriente.

CANCHA 2. Unión Santa Isabel con Alexis de Eretila.

CANCHA EST. MUNICIPAL. (La Cigarrera P. 24 G. Avenida). Tropezón con Plaza Egara.

CANCHA ARTURO PRAT 10. Juventud Unión Matorana con Unión Pérez Caldera.

CANCHA 3. Miraflores de Las Condes con Hijos de la Estrella.

CANCHA EST. MUNICIPAL. (La Cigarrera P. 24 G. Avenida). Tropezón con Plaza Egara.

CANCHA ARTURO PRAT 11. Deportivo Hoppel con Deportivo No Oyentes.

CANCHA 4. Atlético Ajax con Adolfo Paredes.

ROBERTO HUBER, CAMPEON PROVINCIAL DE TIRO AL BLANCO "MATCH OLIMPICO"

Con el excelente registro de 295 puntos sobre un máximo de 300, Roberto Huber, del Club Santiago...

Table with 2 columns: Club Name and Points. Lists various clubs and their scores in the competition.

RANGERS U. DE CHILE

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca. PAGARON: 7.920 personas. SOCIOS: Rangers, 1.050.

COPA CHILE: AUDAX REPRESENTARA A LA ASOCIACION DE HOCKEY DE LA "U"

Este torneo reemplazará al campeonato nacional y empezará a disputarse este sábado con los seleccionados de U. de Chile, U. Católica, Las Condes, U. Técnica, Santiago, Viña del Mar, Huachipato y Concepción.

Fue autorizada por la Federación Chilena de Hockey Patín, organizadora del Torneo denominado Copa Chile...

La Copa Chile que comenzará a disputarse este sábado con dos partidos en Santiago y dos en Concepción...



EL PUNTERO BARRIOS DE Luis Cruz, es uno de los pocos que se salva de la crítica en el coiteo que su equipo perdió ayer con Schwager por la cuenta mínima.

SCHWAGER... 1 LUIS CRUZ... 0. CANCHA: Estadio La Granja, de Curicó. PAGARON: 2.854 personas.

CON SORPRENDENTE FAENA SCHWAGER GANO A LUIS CRUZ POR 1-0

Defraudado totalmente a la situación local la faena cumplida por Luis Cruz ante Deportivo Federico Schwager...

A 1 EMPATARON LA "U" Y RANGERS

No lograron superarse los equipos de Universidad de Chile y Rangers, en el match jugado ayer en el Estadio Fiscal provincial...

UNIVERSITARIO SALVADOR DERROTO A SAINT JOHN'S

Con su triunfo de ayer, Universitario Salvador alcanzó su chance a retener por 2º año consecutivo el título de campeón intercolegial de fútbol en el torneo que organiza la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica...

GANO HISPANO

El sexteto del Colegio Hispanoamericano que luce el título de doble campeón en los torneos de la U.C. enfrentó en el preliminar de ayer a León Prado. El partido fue de acciones raras e impresionantes...

SOCIOS DE COQUIMBO DECIDEN HOY FUTURO DEL ENTRENADOR PINO

Una importante Asamblea General de Socios tiene hoy el Club Coquimbo Unido y de ella depende en parte el futuro del entrenador Raúl Pino.

TAMBIEN JUAN CORTES

Y en el mismo plano de Coquimbo Unido, esta Deportes Concepción, donde la mayoría de los socios le echan la culpa a O'Neil...

CRITICAS PARA JUGADORES

Pero las críticas de los socios de Deportes Concepción, no sólo son para el entrenador sino que también para algunos jugadores.

HOSPITALIZADO ARANGUIZ

En el Traumatológico de Valparaíso, fue hospitalizado el jugador chileno Aranguiz de Maipo...

CONFORT ROLLO

- List of products and prices: CONFORT ROLLO \$ 440, RINSO STANDARD EL PAQUETE 410, FIDEOS CAROZZI 710, JABON SUNLIGHT EL PAN 670, DURAZNO SANTA ADELA EL TARRO 1.190, LECHE EN POLVO SUR PAQUETE DE 1 KILO 3.830, ACEITE DOS BANDERAS EL LITRO 2.490, NESCAFE TAMANO GRANDE 4.650, SALSAS TOMATE TRIPLE CONCENTRADA 400, HARINA SUPERBA EN BOLSA DE 1 1/2 KILO 1.680, TOMATES al Natural Elak 750, SALMON EL CONDOR TARRO GRANDE 1.190, POROTOS CRISTAL ENVASADO, PAQUETE DE 1 KILO 1.100.

¡AHORRE TIEMPO!

"AUTO SERVICIO VERSAILLES"

Y "MENAJE VERSAILLES"

SAN DIEGO 202 - TEL. 89068

¡AHORRE MOLESTIAS!

Reparto a Domicilio sin Recargo ABIERTO SABADO TODO EL DIA

Advertisement for 'casa PEREZ' featuring various menswear items like shirts, ties, and suits, with the slogan 'MES DE SANTOS CUMPLA SUS COMPROMISOS'.

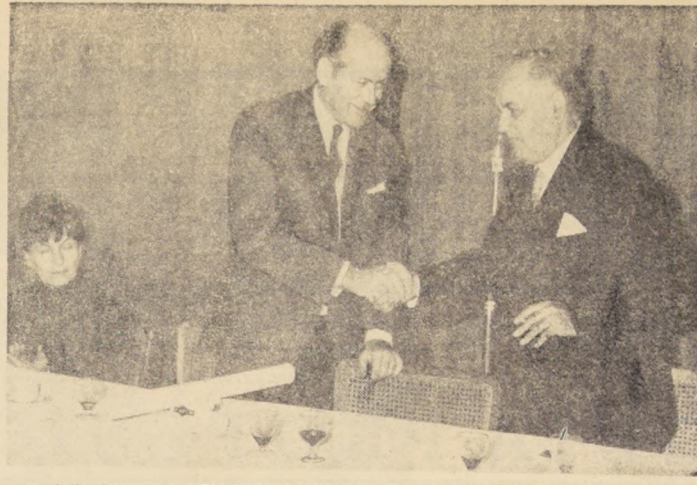


# LA DIRECCION DE DEPORTES CELEBRO SU 18.º ANIVERSARIO

Dieciocho años de existencia cumplió antayer martes la Dirección de Deportes del Estado, organismo cuyo actual jefe es el señor Horacio Walker Concha. Con la denominación de Departamento de Deportes del Estado, fue creado por decreto con fuerza de ley N° 761 el 28 de junio de 1948. Una nueva disposición de la misma naturaleza le dio el carácter de Dirección, el 4 de abril de 1960.

Sus Directores anteriores han sido los señores: General de Brigada Aérea (R) Osvaldo Puccio Guzmán; General de Ejército (R) Elias Ducaud; Elzo Pertuiset y, en la actualidad, don Horacio Walker Concha.

Para celebrar el aniversario se ofreció en el Estadio Español, un almuerzo, en el cual estuvieron presentes representantes del Ministerio de Educación y de Instrucción, en el cual estuvieron presentes también todo el personal de la citada Dirección. En el curso del acto se dio lectura a una nota de felicitación enviada por el Ministro de Defensa Nacional, señor Juan de Dios Carmona, formulando votos por el éxito de los programas que sustenta dicho organismo. Asimismo, se hizo presente que dicho Secretario de Estado no había podido concurrir a la reunión, debido a importantes compromisos derivados de su cargo.



EL DIRECTOR DE DEPORTES del Estado, señor Horacio Walker Concha, estrecha la mano del ex Director de este organismo, señor Osvaldo Puccio, luego del discurso que este pronunciara en el acto de celebración del 18.º aniversario de la Dirección de Deportes del Estado.

Uso de la palabra el Director, señor Horacio Walker, para presentar su saludo a los asistentes durante el último año, especialmente en lo que se relaciona con la unidad del deporte. En el curso de su intervención, anunció el envío al Congreso de un proyecto de ley, que propone la creación de un organismo denominado Corporación de Educación Física, Deportes y Recreación, destinada a controlar y administrar las actividades deportivas.

Más adelante pronunció un discurso el antiguo dirigente de instituciones deportivas y representante en Chile del Comité Olímpico Internacional, señor Alejandro Rivera Baseur. Hizo una evocación de los comienzos estorizados del deporte y de todas las gestiones que se hicieron por lograr su unidad y autonomía. Celebró que estos anieles estén a punto de convertirse en realidad y ofreció toda su experiencia, para colaborar al éxito de la iniciativa.

En términos similares se pronunció luego, el General de Brigada Aérea (R), señor Osvaldo Puccio quien fuera el primer Director de Deportes. Recordó los comienzos de ese organismo, que fue puesto bajo la dependencia del Ministerio de Defensa Nacional; las dificultades de todo orden que debió enfrentar en su deseo de alcanzar la unidad; y la colaboración que recibió de antiguos dirigentes deportivos. Terminó expresando su satisfacción porque estos ideales estaban a punto de concretarse y al mismo tiempo, congratuló al actual Director por la lucha que ha mantenido para conseguirlo. Amenizaron el acto el Conjunto Los Ribereños y la cantante Ana María Arón, todos ellos premiados en el IV Festival Universitario de la canción, efectuado recientemente.

## SELECCIONES DE FÚTEBOL Y BASQUETBOL DE LA U. C. VENCIERON A LA U. F. S. M.

Las selecciones universitarias de fútbol y básquetbol de la Universidad Católica se presentaron en Valparaíso frente a los equipos representativos de la Universidad Federico Santa María, y en ambas actuaciones el triunfo fue para los estudiantes metropolitano que en fútbol consiguieron un claro marcador de 3-0. En básquetbol fue distinto, ya que en todo momento hubo marcado equilibrio en las acciones y sólo en los minutos finales de la segunda U. C. pudo sacar el triunfo, con un 51-50 que horas mayores comentarios en cuanto a lo estrecho que resultó el desenlace.

Ambos partidos se jugaron en las instalaciones que la Universidad Santa María posee dentro de sus edificaciones que miran al mar. En fútbol, Universidad Católica con un equipo experimentado y en buen estado de preparación, consiguió un triunfo merecido, que debió ser más amplio de no haberse hubieran cometido todas las oportunidades que supieron crearse. Spenser alero izquardo abrió la cuenta a los 38 minutos de la primera fracción. En la segunda etapa, aumentó a los 8' Falson de tiro por el centro, la anotación a los 12' Fernando Bolmbaru.

En la primera etapa el buen desempeño del golero porteño, Rodrigo Araya y el repliegue del bloque defensivo de la U. F. S. M., impidieron a los cruzados anotar. Otro de los factores que conspiraron contra del equipo de la U. C. fue la longitud de la cancha, mucho más que los campos en que se entrenan y juegan actualmente como son el Estadio Independencia y Monserrate.

Universidad Católica actuó con Eduardo Cevo (Carlos Albarca), Gabriel Cortés, Carlos Voeringher, Carlos Sánchez (Sergio Cebo); Euzenio Mohr y Luis Falcone; Nicolás Tomic (Luis A. Aguila); Horacio Rojas; Fernando Bolmbaru (Aldo Marino); Antonio Barba (Rafael Urzola) y Jorge Spencer.

En cuanto al equipo de básquetbol éste lo integraron Alfredo Rodríguez Esteban Viñada, Pablo Ferruz, Eugenio Ramírez, Sergio Saavedra, Eduardo Cevo, Pablo Simunovic, Sergio Ramírez y Héctor Silva.

## Ciclismo: Holandés Karstens ganó la 9ª etapa del tour de Francia

BAYONA, 29 (ANSA).— El ciclista holandés Karstens conquistó hoy la novena etapa de la vuelta de Francia, Bordeaux-Bayona, de 201 kilómetros. El alemán Rudi Altig conserva la camiseta amarilla de puntero en la clasificación general.

**!!!PIES PLANOS!!!**  
**PEU PLA (M.R.)**  
**CALZADOS DE NIÑOS Y NIÑAS PARA PLANTILLAS METÁLICAS Y OTRAS ZAPATONES Y BOTAS ESPECIALES**  
 CUIDE LOS PIES DE SUS NIÑOS COMPRANDO EL CALZADO INDICADO PARA LAS PLANTILLAS SE DESPACHAN RECETAS  
 MODELOS Y HORMAS MODERNAS. CALZADO COLEGIAL  
**SAN FRANCISCO 130-entrepiso FON 68300**

## HOCKEY: BATA VENCIO 5-2 A UNIVERSIDAD TECNICA

En la cancha de Peñafiel se jugó ayer el último partido del Campeonato de Apertura de Hockey de Santiago, venciendo en primera división el quinteto de Bata 5 goles por 2 a Universidad Técnica.

En segunda división, la victoria también correspondió a los peñafielinos, esta vez 9x1.

Bata actuó con todos sus jugadores titulares, vale decir la base de la Selección chilena que jugó en el Mundial de Brasil.

Universidad Técnica lamentó la ausencia de su arquero titular Luis Moreira y Antonio Luna, lo que debilitó su defensa el rendimiento universitario.

En todo caso, la actuación de los peñafielinos fue bastante completa, dejando entrever su potencialidad para el torneo Copa Chile, ya que forman la selección de la Asociación Santiago.

Los goles de Bata los anotaron: Erazo (2), Valdívila y Sergio Rodríguez. Los de U. Técnica: Manuel Llorens y Rodolfo Saavedra.

## ATLETISMO ESCOLAR: "GABRIELA MISTRAL", CAMPEON ABSOLUTO DEL TORNEO U. C.

Con la victoria amplia en el puntaje final, tanto de damas como varones, terminó ayer en el Estadio Independencia, el 3er. Campeonato Atlético Interescolar Zona Norte, organizado por la activa rama de atletismo de Universidad Católica en su estadio de Plaza Chacabuco.

Nuevamente destacaron en esta jornada, los atletas Nelson Gutiérrez, del G. Mistral, ganador de velocidad pura, esta vez en 200 metros con el registro de 24" 6/10; Mabel Camprubi, también velocista, que se adjudicó fácilmente los 200 metros con 27" 9/10. A ellos debemos agregar a Rubén Figueroa, del G. Mistral ganador del salto con garrocha con una altura de 3.10 metros; y a Ulises Pinacho el experimentado lanzador escolar del G. Mistral con un tiro de 45,38 metros, para el lanzamiento del disco.

El puntaje varones dio el siguiente orden:

1º Gabriela Mistral, 153 puntos; 2º Liceo L. Murialdo con 62; y 3º Liceo Valentín Letelier con 55 puntos.

En damas: 1a. Gabriela Mistral, 98,5 puntos; 2a. Liceo N° 4, 68,5 puntos; y 3a. Comercial N° 8 con 48 puntos.

# SORTEO del BANCO DEL ESTADO

entre los nuevos imponentes de ahorro que abran Cuentas a Plazo en Santiago en el mes de Julio

... infórmese en la Oficina más cercana ...

Próximamente Sorteos para todas las Cuentas de Ahorro vigentes.

**ABRICOS**  
 para caballeros, señoras, niños y niñas

**CHAQUETONES de CASTILLA**  
**CASACAS**

**SASTRERIA DANDY de JAIME COGAN**  
 673 SAN DIEGO 677

**Opticas Oscar Hammersley**  
 ATENDIENDO EN SUS DOS MODERNOS LOCALES

Huérfanos 1052 local 15  
 y ahora lo que al fin esperaba en Providencia 1900  
 casi esq. P. de Valdivia, fono. 4587-Casilla 3164 Sigo

Seriedad profesional, rapidez en el despacho de recetas de oculistas. Hammersley por generaciones al servicio de sus ojos

**TRANSFORMADORES REGULADORES DE VOLTAJE**

PARA USO INDUSTRIAL DISPONIBLES DESDE 500 A 5.000 V.-A. EN 12 TAMAÑOS DIFERENTES

CARACTERÍSTICAS DE TRABAJO: ENTRADA 220 VOLTS SALIDA DESDE 0 A 240 VOLTS. REGULACIÓN LINEAL Y MANUAL. CONSTRUCCIÓN MUY SEGURA, SÓLIDA Y DURABLE. OFRECE DE IMPORTACIÓN DIRECTA Y A LOS MÁS BAJOS PRECIOS:

**"CASA MUSA"**  
 ENRIQUE MUSA JURE  
 SAN PABLO 1055-TEL. 64824-CAS. 1239.5160.



# LA DIRECCION DE DEPORTES CELEBRA SU 18.º ANIVERSARIO

Dieciocho años de existencia cumplió antayer martes la Dirección de Deportes del Estado, organismo cuyo actual jefe es el señor Horacio Walker Concha. Con la conmemoración de Departamento de Deportes del Estado, fue creado por decreto con fuerza de ley N° 761 el 28 de junio de 1948. Una nueva disposición de la misma naturaleza le dio el carácter de Dirección, el 4 de abril de 1960.

Sus Directores anteriores han sido los señores General de Brigada Aérea (R) Osvaldo Puccio Guzmán, General de Ejército (R) Elías Ducoudré, Elio Pertuselli y, en la actualidad, don Horacio Walker Concha.

Para celebrar el aniversario se ofreció en el Estado Español, un almuerzo, en el cual estuvieron presentes representantes del Ministerio de Educación y de Instrucción y también todo el personal de la citada Dirección. En el discurso que leyó el señor Walker, se dio lectura a una nota de felicitación enviada por el Ministro de Defensa Nacional, señor Juan de Dios Carmona, formulando votos por el éxito de los programas que sustenta dicho organismo. Asimismo, se hizo presente que dicho Secretario de Estado no había podido concurrir a la reunión, debido a importantes compromisos derivados de su cargo.



EL DIRECTOR DE DEPORTES del Estado, señor Horacio Walker Concha, estrecha la mano del ex Director de este organismo, señor Osvaldo Puccio, luego del discurso que este pronunciara en el acto de celebración del 18.º aniversario de la Dirección de Deportes del Estado.

Uno de la palabra el Director, señor Horacio Walker, al presentar su saludo a las autoridades presentes, expresó la satisfacción que le produce el haber cumplido el 18.º aniversario de la creación de este organismo, especialmente en lo que se refiere a la unidad y al espíritu de equipo que se ha alcanzado en el curso de estos años. En el discurso, el Director expresó su confianza en el futuro de la Dirección de Deportes del Estado, y anunció el envío al Congreso de un proyecto de ley que propone la creación de un organismo denominado Corporación de Educación Física, Deportes y Recreación, destinado a continuar la actividad que ha desarrollado la Dirección de Deportes del Estado.

A sabido Aguado, presidente del Consejo Nacional de Deportes y del Comité Olímpico Nacional, quien mostró su completo acuerdo con los proyectos del Director, en cuanto a obtener la aprobación de la ley en el menor tiempo posible.

de financiada, que haga posible el progreso y desenvolvimiento nacional de las actividades deportivas.

La representante del Ministerio de Educación, señora Luzmila Sepúlveda de Lamas, Jefe del Departamento de Educación Física Escolar, destacó la nueva orientación que ha impreso a la Dirección de Deportes del Estado, el señor Walker, reiterando la seguridad de que continuará recibiendo de la repatriación a su cargo, la más amplia colaboración.

Más adelante pronunció un discurso el antiguo dirigente de instituciones deportivas y representante en Chile del Comité Olímpico Internacional, señor Alejandro Rivera Basur, hizo una evocación de los comienzos esforzados del deporte y de todas las gestiones que se hicieron por lograr su unidad y autonomía. Celebró que estos años fueran a punto de convertirse en realidad y ofreció toda su experiencia, para colaborar al éxito de la iniciativa.

En términos similares se pronunció luego, el General de Brigada Aérea (R), señor Osvaldo Puccio, quien fuera el primer Director de Deportes. Recordó los comienzos de este organismo, que fue puesto bajo la dependencia del Ministerio de Defensa Nacional; las dificultades de todo orden que debió enfrentar en su deseo de alcanzar la unidad y la colaboración que recibió de antiguos dirigentes deportivos. Terminó expresando su satisfacción porque estos ideales estaban a punto de concretarse y al mismo tiempo, congratuló al actual Director por la lucha que ha mantenido para conseguirlo.

Amenizaron el acto el Comodoro Los Ribereños y la cantante Ana María Arón, todos ellos premiados en el IV Festival Universitario de la canción, efectuado recientemente.

de financiada, que haga posible el progreso y desenvolvimiento nacional de las actividades deportivas.

La representante del Ministerio de Educación, señora Luzmila Sepúlveda de Lamas, Jefe del Departamento de Educación Física Escolar, destacó la nueva orientación que ha impreso a la Dirección de Deportes del Estado, el señor Walker, reiterando la seguridad de que continuará recibiendo de la repatriación a su cargo, la más amplia colaboración.

Más adelante pronunció un discurso el antiguo dirigente de instituciones deportivas y representante en Chile del Comité Olímpico Internacional, señor Alejandro Rivera Basur, hizo una evocación de los comienzos esforzados del deporte y de todas las gestiones que se hicieron por lograr su unidad y autonomía. Celebró que estos años fueran a punto de convertirse en realidad y ofreció toda su experiencia, para colaborar al éxito de la iniciativa.

En términos similares se pronunció luego, el General de Brigada Aérea (R), señor Osvaldo Puccio, quien fuera el primer Director de Deportes. Recordó los comienzos de este organismo, que fue puesto bajo la dependencia del Ministerio de Defensa Nacional; las dificultades de todo orden que debió enfrentar en su deseo de alcanzar la unidad y la colaboración que recibió de antiguos dirigentes deportivos. Terminó expresando su satisfacción porque estos ideales estaban a punto de concretarse y al mismo tiempo, congratuló al actual Director por la lucha que ha mantenido para conseguirlo.

Amenizaron el acto el Comodoro Los Ribereños y la cantante Ana María Arón, todos ellos premiados en el IV Festival Universitario de la canción, efectuado recientemente.

## SELECCIONES DE FÚTBOL Y BASQUETBOL DE LA U. C. VENCIERON A LA U. F. S. M.

Las selecciones universitarias de fútbol y básquetbol de la Universidad Católica se presentaron en Valparaíso frente a las equipos representativos de la Universidad Católica Santa María, y en ambas actuaciones, el triunfo fue para los estudiantes metropolitanos que en fútbol, derrotaron por el marcador de 3-0. En básquetbol, los católicos, ya que en todo momento hubo marcado equilibrio en las acciones, sólo en los minutos finales de la segunda U. C. pudo sacar el triunfo, por el marcador de 51-50, en ambas mayores derrotas en cuanto a lo estro que resultó el derrota.

ambos partidos se jugaron en el Estadio Independencia, que la Universidad Católica posee en su edificio que se encuentra al mar. En fútbol, Universidad Católica con un equipo experimentado y en buen estado de preparación, consiguió un triunfo merecido, que le dio un gran impulso en la lucha de ambos equipos. En básquetbol, los católicos, ya que en todo momento hubo marcado equilibrio en las acciones, sólo en los minutos finales de la segunda U. C. pudo sacar el triunfo, por el marcador de 51-50, en ambas mayores derrotas en cuanto a lo estro que resultó el derrota.

res que conquistaron contra el equipo de la U. C. Fue la hazaña de la cancha, mucho más técnica que los campos en que se entrenaron y jugaron regularmente como son el Estadio Independencia y Monserral.

Universidad Católica actuó con Eduardo Cero (Carlos Alvarado), Gabriel Cortés, Carlos Venzinger, Carlos Sánchez (Sergio Celso), Eusebio Mohr y Luis Falcón; Nicolás Tomic (Luis A. Aguila), Horacio Rojas, Fernando Bolomburu (Aldo Marino), Antonio Barria (Rafael Urbina) y Jorge Spencer.

En cuanto al equipo de básquetbol este lo formaron Alfredo Rodríguez, Esteban Valdada, Pablo Ferrás, Eusebio Ramírez, Sergio Saavedra, Eduardo Cero, Pablo Simanovic, Sergio Ramírez y Héctor Silva.

**ABRICOS**  
para caballeros, señoras, niños y niñas

**CHAQUETONES DE CASTILLA**  
**CASACAS**

**SASTRERIA DANDY de JAIME COGAN**  
673 SAN DIEGO 677

**Opticas Oscar Hammersley**  
ATENDIENDO EN SUS DOS MODERNOS LOCALES

Muebles 1052 local 15  
y ahora lo que al fin es un espacio en Providencia 1000  
cas. esq. P. de Valdivia, fono 4587-Casilla 3164 Sigo.

Seriedad profesional, rapidez en el despacho de recetas de oculistas, Hammersley por generaciones al servicio de sus ojos.

**TRANSFORMADORES REGULADORES DE VOLTAJE**

PARA USO INDUSTRIAL DISPONIBLES DESDE 500 A 5.000 V.-A. EN 12 TAMAÑOS DIFERENTES.

CARACTERÍSTICAS DE TRABAJO: ENTRADA 220 VOLTS SALIDA DESDE 0 A 240 VOLTS. REGULACIÓN LINEAL Y MANUAL. CONSTRUCCIÓN MUY SÓLIDA Y DURABLE. OFRECE DE IMPORTACIÓN DIRECTA Y A LOS MÁS BAJOS PRECIOS.

**"CASA MUSA"**  
ENRIQUE MUSA JURE  
SAN PABLO 1055-TEL. 64824-CAS. 1236-5160.

**Ciclismo: Holandés Karsiens ganó la 9ª etapa del tour de Francia**

BAYONA, 29 (ANSA).— El ciclista holandés Karsiens conquistó hoy la novena etapa de la vuelta de Francia, Bordeaux-Bayona, de 201 kilómetros. El alemán Rudi Altig conserva la camiseta amarilla de pantero en la clasificación general.

**!!!PIES PLANOS!!!**  
**PEU PLA (M.R.)**  
CALZADOS DE NIÑOS Y NIÑAS PARA PLANTILLAS METÁLICAS Y OTRAS ZAPATONES Y BOTAS ESPECIALES

CUIDE LOS PIES DE SUS NIÑOS COMPRANDO EL CALZADO INDICADO PARA LAS PLANTILLAS SE DESPACHAN RECETAS MODELOS Y FORMAS MODERNAS CALZADO COLEGIAL

SAN FRANCISCO 130-entrepiso FONDO 68300

## HOCKEY: BATA VENCIO 5-2 A UNIVERSIDAD TECNICA

En la cancha de Peñafiel se jugó ayer el último partido del Campeonato de Apertura de Hockey de Santiago, venciendo en primera división el quinteto de Bata 5 goles por 2 a Universidad Técnica.

En segunda división, la victoria también correspondió a los peñafielinos, esta vez 9x1.

Bata actuó con todos sus jugadores titulares, vale decir la base de la Selección chilena que jugó en el Mundial de Brasil.

Universidad Técnica lamentó la ausencia de su arquero titular Luis Moreira y Antonio Luna, lo que debilitó su juego y el rendimiento universitario.

En todo caso, la actuación de los peñafielinos fue bastante completa, dejando entrever su potencialidad para el torneo Copa Chile, ya que forman la selección de la Asociación Santiaguina.

Los goles de Bata los anotaron: Eraso (2), Valdívila y Sergio Rodríguez. Los de Universidad Técnica: Manuel Llorens y Rodolfo Saavedra.

## ATLETISMO ESCOLAR: "GABRIELA MISTRAL", CAMPEON ABSOLUTO DEL TORNEO U. C.

Con la victoria amplia en el puntaje final, tanto de damas como varones, terminó ayer en el Estadio Independencia, el 3er. Campeonato Atlético Interescolar Zona Norte, organizado por la activa rama de atletismo de Universidad Católica en su estadio de Plaza Chacabuco.

Nuevamente destacaron en esta jornada, los atletas Nelson Gutiérrez, del G. Mistral, ganador de velocidad pura, esta vez en 200 metros con el registro de 24" 6/10; Mabel Camprubi, también velocista, que se adjudicó fácilmente los 200 metros con 27" 9/10. A ellos debemos agregar a Rubén Figueroa, del G. Mistral, ganador del salto con garrocha con una altura de 3.10 metros; y a Ulises Pinacho el experimentado lanzador escolar del G. Mistral con un tiro de 45,38 metros, para el lanzamiento del disco.

El puntaje varones dio el siguiente orden:

1º Gabriela Mistral, 153 puntos; 2º Liceo L. Murialdo con 62; y 3º Liceo Valentín Letelier con 65 puntos.

En damas: 1a. Gabriela Mistral, 98,5 puntos; 2a. Liceo N° 4, 68,5 puntos; y 3a. Comercial N° 8 con 48 puntos.

**SORTEO del BANCO DEL ESTADO**

entre los nuevos imponentes de ahorro que abran Cuentas a Plazo en Santiago en el mes de Julio

... infórmese en la Oficina más cercana ...

Próximamente Sorteos para todas las Cuentas de Ahorro vigentes.











NOTAS SOCIALES

COCTEL



El Directorio del Instituto Chileno Japonés de Cultura ofreció en la sede de la institución un coctel al nuevo Ministro Consejero de la Embajada del Japon, señor Masao Ito, y señora. EN EL GRABADO, un aspecto de la reunión. De izquierda a derecha: señora Ema Stowhas de Ossorio, señor Masao Ito, señor Manuel Ossorio Garay, presidente del Instituto Chileno Japonés de Cultura; señora de Ito, señora Nora de Landoff, directora del Instituto Chileno Japonés de Cultura.

**Matrimonio Aramayo Al-**  
**terreca-Mujica Gómez.**—  
 El presente se efectuó el matrimonio en la Basílica de Mercedes, el matrimonio de la señorita Nelly Mujica con el señor Carlos Aramayo Alzereca. Bendijo la ceremonia, el Revdo. Padre Sergio Durra.

**Comida.**—  
 El señor Alejandro Garfias ofreció una comida en su residencia, a un grupo de sus relaciones a la que asistieron los señores: Hernán Astaburuaga Gazdarian, Guillermo Silva Cuadra, Jaime Larrain Zavala, Jaime Larrain Silva, Alejandro McCombes Silva, Enrique Gerhard Barrera, Manuel Jarpa Cortés, Enrique Walker Garfias y Pedro Velasco Ringeling.

**Estados Unidos.**—  
 Se ha dirigido a Estados Unidos por una temporada, la señorita Alicia Urrutia Aldunate.

**Quito.**—  
 Ha viajado a Quito, don Pedro Padilla Minvielle y señora Lillian Opplinger de Padilla.

**Club de la Unión, Salón Colorado.**—  
 Hoy, a las 19 horas, se realizó la reunión semanal de este club en el salón Colorado del Club de la Unión.

**DON CARLOS GAZITUA BRAUN**  
 En el Cementerio General se efectuaron hoy los funerales de don Carlos Gaztúa Braun, cuyo inesperado fallecimiento ocurrió en la ciudad de Atenas, Grecia, ha sido lamentado en

**Parte de matrimonio.**—  
 Circulan los siguientes partes matrimoniales:  
 —Hernán Valdés Wood y Luz Ugarte de Valdés participaron en el matrimonio de su hijo Benjamin Hargreaves Rioja, y le invitaron a la ceremonia religiosa que se efectuó en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles "El Golf", el sábado 2 de julio, a las 18.30 horas.  
 —Guillermo Hargreaves Cortés y María Isabel Velasco de Hargreaves participaron en el matrimonio de su hijo Benjamin Hargreaves Rioja con la señora Carolina Valdés Ugarte y le invitaron a la ceremonia religiosa que se efectuó en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles "El Golf", el sábado 2 de julio, a las 18.30 horas.

**Té en el Winter Garden.**—  
 Las amigas de Bernardita Schmidt Valdivia, que contrae matrimonio el próximo sábado, le ofrecerán hoy un té de despedida de soltera, en el Winter Garden. Adhesiones en el mismo establecimiento.

**Nacimientos.**—  
 Ha nacido una hija del señor Raúl Prado Aguirre y de la señora Soledad Espinosa de Prado.  
 —Ha nacido un hijo del señor Julio Mardones Restat y de la señora Hellette Saint-Jean de Mardones.

**Enferma.**—  
 Se encuentra internada en la Clínica Santa María, la señorita Patricia Edwards Scott.

**RESTAURANT NATURISTA**

Luego de repente el cambio de tiempo - Santiago y nos encontramos a todos desprevenidos y buscando un refugio acogedor para cultivar la amistad, dentro de un ambiente acogedor. Y sin darnos cuenta encontramos los salones del "NATURISTA" que nos ofrece sus sabrosos picarones, en un ambiente calefaccionado, junto a las otras exquisiteces típicamente chilenas propias de la estación que se inicia.

"EL NATURISTA" invita a saborear los últimos platos de la temporada que termina, como son el pastel de choclos, porotos granados, humitas, ensaladas a la chilena y toda la variedad de verduras existentes.

Asimismo, presenta los deliciosos postres "NATURISTA", ensaladas de frutas con crema, helados, peach melba, frutillas, frambuesas, hielitos con mote, etc. y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos.

El más típico  
 Restaurante  
 de la capital,  
**AHUMADA**  
 N° 149

**GUARDAPOLVOS Y DELANTALES PARA SEÑORAS Y NINITAS MEJORES Y MAS BARATOS**

El mayor surtido en plaza

**FCA. DE ROPA ALFONSO RUSSO**  
 AV. ESPAÑA 141-TELEFONO 90362

**sala PYLON**

GRANDES  
 PRECIOS MUY  
 REBAJADOS.  
 Surtido completo en ropa interior, joyas para novias, tejidos de hilo y Duvona, FALDAS, BUSAS, MEVIAS

TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS

**AHUMADA 43**

**BAR DE NONATO**

Exclusividad de "SKODA"

CREDITOS

Diferentes modelos  
 POUFS DESDE \$ 40  
 el surtido más grande de Chile

**FCA. SKODA**  
 SAN DIEGO 1858  
 SUC. N° 2 MAULE 67  
 Aquí atendido inclusive Sábado y Domingo

**Mimeógrafos portátiles**

F° 205 800 (copias hora)  
 CAJA 24 STENCILS: F° 15.—  
 PAPEL RONEO F° 19.— el mil  
**Nueva York 35**  
 FONO 65052

**El hogar**

**LA CASA MAS SURTIDA**

en tapices, velos, cortinas, alfombras, crotinas, etc. Taller para la confección de cortinas, fundas para muebles y técnicos para su colocación.

**GRAN SECCION**  
 Blanco y Lencería, 2° PISO.  
**BANDERAS,**  
 surtido permanente en todos los tamaños.

SOLICITE CREDITO DIRECTO Y SISTEMA CONTROLADO DEL BANCO del ESTADO

**AHUMADA 67**  
 Fono 87638

**MERVILLES**  
 INICIO SU NUEVA TEMPORADA DE  
**CURANTOS**

**MAÑANA VIERNES**  
**9° GRAN CURANTO 1966**

EXPRESION GASTRONOMICA DEL SUR DE CHILE.  
 RICA SINTESIS DE LOS MAS EXQUISITOS PRODUCTOS DE LA TIERRA Y EL MAR.  
 CONJUNCION DE VEGETALES, CARNES MARISCOS Y PESCADOS.

ESO ES EL CURANTO. DELICIOSO PLATO DE LA COCINA ABORIGEN CUYO SECRETO CONOCEN MUY POCOS Y, EN SANTIAGO, SOLO MERVILLES, EL MAS FAMOSO DE LOS "CHEF" CHILENOS.

**FOR ESO, EN SANTIAGO, MUCHOS CONOCEN SUS COMPONENTES.**  
 SOLO MERVILLES HA ENCONTRADO "EL SECRETO DEL CURANTO".

**RESERVE SU MESA PERSONALMENTE EN EL MISMO LOCAL**

**CURANTOS**  
**MERVILLES UNA DELICIA A SU PALADAR**

**ESTABLECIMIENTOS MERVILLES**  
 Rondizzoni 2084-Casi esq. Beauchef-fono 93963

**Nuevos servicios Panagra!**

**A E.E.U.U.**  
**¡Con una sola escala!**

Ud. puede salir de Santiago a las 20:35 hs. y llegar a Nueva York a las 8:30 de la mañana. Hora ideal para iniciar sus actividades... ¡con todo el día por delante!... o para hacer inmediatas conexiones a todo E.E.U.U. y Europa. Y como siempre:

**¡6 salidas semanales!**

JUEVES	SABADO	MARTES	LUNES MIERCOLES VIERNES
SANTIAGO	Sale 20.35 hs.	SANTIAGO	Sale 21.45 hs.
↓		ANTOFAGASTA	
LIMA		↓	
↓		LIMA	
MIAMI *		↓	
NUEVA YORK	Llega 8.30 hs.	MIAMI	Llega 7.00 hs.
* escala operacional hasta nuevo aviso		NUEVA YORK	Llega 12.20 hs.
			SANTIAGO Sale 21.00 hs.
			LIMA
			GUAYAQUIL
			PANAMA
			MIAMI Llega 7.25 hs.
			NUEVA YORK Llega 12.20 hs.

En los jets de Panagra..... un mundo de atenciones. Además de las ventajas de su itinerario, también en estos vuelos Ud. descubrirá el verdadero significado de la palabra comodidad. Compruébalo: Vuele Ahora - Pague Después.

Vea a su agente de Viajes o llame a

**PANAGRA • PANAM**

Los Jets más rápidos y frecuentes a los EE. UU.  
 Huérfanos esq. Morandé - Tel. 81961

Sin cambiar de avión, usted vuela por las rutas de Panagra, Pan Am y National.



NOTAS SOCIALES

COCTEL



El Directorio del Instituto Chileno Japonés de Cultura ofreció en la sede de la Institución un coctel al nuevo Ministro Consejero de la Embajada del Japon, señor Masao Ito, y señora EN EL GRABADO, un aspecto de la reunión. De izquierda a derecha: señora Emma Stowhas de Ossorio, señor Masao Ito, señor Manuel Ossorio Garay, presidente del Instituto Chileno Japonés de Cultura; señora de Ito, señora Nora de Landoff, directora del Instituto Chileno Japonés de Cultura.

**Matrimonio Aramayo Al-**  
**merreco-Mujica Gómez.**—  
 El presente se efectuó el matrimonio de la Basilio y Mercedes, el matrimonio de la señorita Nelly Mujica con el señor Carlos Gómez con el Revdo. Padre ...

**Parte de matrimonio.**—  
 Circulan los siguientes partes matrimoniales:  
 —Hernán Valdes Wood y Luz Ugarte de Valdes participan a usted el matrimonio de su hija Carolina con el señor Benjamin Hargreaves Rioja, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuara en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), el sábado 2 de julio, a las 18.30 horas.  
 —Guillermo Hargreaves Cortinez y María Isabel Velasco de Hargreaves participan a usted el matrimonio de su hijo Benjamin Hargreaves Rioja con la señora Carolina Valdes Ugarte y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuara en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles (El Golf), el sábado 2 de julio, a las 18.30 horas.

**Té en el Winter Garden.**—  
 Las amigas de Bernardita Schmidt Valdivia, que contra matrimonio el próximo sábado, le ofrecerán hoy un té de despedida de soltera, en el Winter Garden Adhesiones en el mismo establecimiento.

**Nacimientos.**—  
 Ha nacido una hija del señor Raul Prado Aguirre y de la señora Soledad Espinosa de Prado.  
 —Ha nacido un hijo del señor Julio Mardones Restat y de la señora Hellette Saint-Jean de Mardones.

**Enfermas.**—  
 Se encuentra internada en la Clínica Santa María, la señorita Patricia Edwards Scott.

**Estados Unidos.**—  
 Se ha dirigido a Estados Unidos por una temporada, la señora Alicia Jirrutia Aldu...

**Quito.**—  
 Se viajó a Quito, don...

**Club de la Unión, Salón**  
**Grabado.**—  
 Hoy, a las 19 horas, se fe...

**DON CARLOS GAZITUA BRAUN**  
 El Cementerio General...

**Misa de Réquiem en la Catedral.**—  
 Hoy, a las 19 horas, se oficiará en la Iglesia Catedral una Misa de Réquiem, en memoria de Monseñor Manuel Larrain Errazuriz. La misa será oficiada por S. E. el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raul Silva Henríquez, y a la ceremonia han sido invitados familias del extinguido, autoridades civiles, eclesiásticas, diplomáticas, el Gabinete en pleno encabezado por el Presidente Eduardo Frei y fieles de las parroquias de la capital.

**Club Zonta.**—  
 La señorita Florencia Barrios, directora del Liceo Experimental Manuel de Salas, ha sido comisionada por el Club Zonta de Chile, para asistir al Congreso Mundial de Zonta, que se realizará en julio próximo en Miami.  
 Con tal motivo, las socias de la Institución, le ofrecerán hoy, a las 19 horas, un coctel en casa de la señora Elena Yávar de Gerlicher, Avenida Marcel Duhaat N° 2967.  
 Se ruega a las socias avisar su asistencia al teléfono 498028.

**Coctel.**—  
 La señorita Elizabeth Berger Valverde ofreció un coctel a sus amistades en su casa de la calle Monti D'Or.  
**Instituto Chileno de Cultura Hispánica.**—  
 Circula la siguiente invitación:  
 El Directorio del Instituto Chileno de Cultura Hispánica tiene el agrado de invitar a usted, a la recepción oficial del nuevo Embajador de España en Chile, señor don Miguel María de Lojendio e Irujo, el próximo viernes 1° de julio, a las 19 horas, en la sede social de calle Bueras 188.  
 Con este motivo se realizará un acto, en que el presidente del Instituto, académico don Pedro Lira Urquiola, desarrollará el tema: "América en las Cortes de Cádiz".  
**In memoriam.**—  
 El próximo sábado, se oficiará en memoria de los señores Ernesto Lewis Daza y Ernesto Lewis Silva, una misa por el eterno descanso de sus almas, a las 19 horas, en la Iglesia de Jesús Nazareno, Manuel Monti 797, a la que se invita a sus relaciones y familiares.

**Mimeógrafos portátiles**  
 F° 205 200 copias hora!  
 CAJA 24 STENCILS: F° 15—  
 P. PÉL RONEO F° 19— el mil  
 Nueva York 35  
 FONO 65052

**BETONERAS**  
 ENTREGA INMEDIATA DE T-S. Y T-S. TROMPITOS DE 1/2 S. REVOLVEDORAS de molida 1/2. MESAS VIBRADORAS para soleras y moldes. MOLDES de soleras y calambres. CARROS materiales. CERCHAS VIBRADORAS y patachos. Toda clase de reparaciones en betoneras de todas marcas.  
**MAESTRANZA RECHUGA HNOS.**  
 Guiríanca 788 — Casilla 73 — San Miguel SANTIAGO — TELEFONO 54998

**El hogar**  
**LA CASA MAS SURTIDA**  
 en tapices, velos, cortinas, alfombras, esteras, etc. Taller para la confección de cortinas, fundas para muebles y técnicos para su colocación.  
**GRAN SECCION**  
 Blanco y Lencera, 2° PISO.  
**BANDERAS,**  
 surtido permanente en todos los tamaños.  
 SOLICITE CREDITO DIRECTO Y SISTEMA CONTROLADO DEL BANCO del ESTADO  
**AHUMADA 67**  
 Fono 87638

**RESTAURANT NATURISTA**  
 Llego de repente el cambio de tiempo. Santiago vuelve a todos desprevenidos y buscando un refugio para cultivar la amistad, dentro de un ambiente acogedor. Y sin darnos cuenta encontramos los salones del "NATURISTA" que nos ofrece sus sabrosos picarones, en un aire tibiamente calefaccionado, junto a las otras comodidades típicas de las propias de una estación que se inicia.  
 "EL NATURISTA" invita a saborear los últimos platos de la temporada que termina, como son el pastel de choclos, porotos granados, humitas, empanadas a la chilena y toda la variedad de verduras existentes.  
 Asimismo, presenta los deliciosos postres "NATURISTA", ensaladas de frutas con crema, helados, peach melba, frutillas, frambuesas, hielillos con mote, etc., y toda clase de jugos de frutas naturales con todos sus elementos vitamínicos.  
 El más típico Restaurante de la capital.  
**AHUMADA N° 149**

**GUARDAPOLVOS Y DELANTALES PARA SEÑORAS Y NINITAS MEJORES Y MAS BARATOS**  
 El mayor surtido en plaza  
**FCA. DE ROPA ALFONSO RUSSO**  
 AV. ESPAÑA 141-TELEFONO 90362

**sala RYLOZ**  
 GRANDES VESTIDOS MUY REBAJADOS. Surtido completo en ropa interior, medias para señoras, zapatos de hilo y Dama, FROGAL, BLUSAS, MEDIAS.  
 TODA CLASE DE ARTICULOS PARA DAMAS  
**AHUMADA 43**

**BAR DE NONATO**  
 Exclusividad de "SEDA"  
 CREDITOS  
**FCA. SKODA**  
 SAN DIEGO 1858  
 572 N° 1 MARLE 67  
 Aquí ofrecemos inclusive Sédas y Damag

**MERVILLES**  
 INICIO SU NUEVA TEMPORADA DE **CURANTOS**  
**MAÑANA VIERNES 9° GRAN CURANTO 1966**  
 EXPRESION GASTRONOMICA DEL SUR DE CHILE. RICA SINTESIS DE LOS MAS EXQUISITOS PRODUCTOS DE LA TIERRA Y EL MAR. CONJUNCION DE VEGETALES, CARNES MARISCOS Y PESCADOS.  
 ESO ES EL CURANTO. DELICIOSO PLATO DE LA COCINA ABORIGEN CUYO SECRETO CONOCEN MUY POCOS Y, EN SANTIAGO, SOLO MERVILLES, EL MAS FAMOSO DE LOS "CHEF" CHILENOS.  
**FOR ESO, EN SANTIAGO, MUCHOS CONOCEN SUS COMPONENTES.**  
 SOLO MERVILLES HA ENCONTRADO "EL SECRETO DEL CURANTO".  
**RESERVE SU MESA PERSONALMENTE EN EL MISMO LOCAL**  
**ESTABLECIMIENTOS MERVILLES**  
 Rondizzoni 2084-Casi esq. Beauchef-fono 93963

**Nuevos servicios Panagra!**  
**A E.E.U.U.**  
**¡Con una sola escala!**  
 Ud. puede salir de Santiago a las 20:35 hs. y llegar a Nueva York a las 8:30 de la mañana. Hora ideal para iniciar sus actividades... ¡con todo el día por delante!... o para hacer inmediatas conexiones a todo E.E.U.U. y Europa. Y como siempre:  
**¡6 salidas semanales!**

JUEVES	SABADO	MARTES	LUNES MIERCOLES VIERNES
SANTIAGO Sale 20.35 hs.	Sale 20.35 hs.	SANTIAGO Sale 21.45 hs.	SANTIAGO Sale 21.00 hs.
↓ LIMA	↓ LIMA	↓ ANTOFAGASTA	↓ LIMA
↓ MIAMI *	↓ MIAMI *	↓ LIMA	↓ GUAYAQUIL
NUEVA YORK Llega 8.30 hs.	NUEVA YORK Llega 8.30 hs.	↓ MIAMI	↓ PANAMA
* escala operacional hasta nuevo aviso	* escala operacional hasta nuevo aviso	↓ MIAMI Llega 7.00 hs.	↓ MIAMI Llega 7.25 hs.
		NUEVA YORK Llega 12.20 hs.	NUEVA YORK Llega 12.20 hs.

En los jets de Panagra... un mundo de atenciones. Además de las ventajas de su itinerario, también en estos vuelos Ud. descubrirá el verdadero significado de la palabra comodidad. Compruébalo: Vuele Ahora - Pague Después.  
 Vea a su agente de Viajes o llame a  
**PANAGRA • PANAM**  
 Los Jets más rápidos y frecuentes a los EE. UU.  
 Huárfanos esq. Morandé - Tel. 81961  
 Sin cambiar de avión, usted vuela por las rutas de Panagra, Pan Am y National.



# SU ALMANAQUE COMERCIAL



## ALMACENES

**ALMACENES RODRIGUEZ S. A.** - Casaca, overoles, abaco confecciones en general. Alameda 2345. GC. 13/VII/66

**ALMACENES EL TIGRE** - Confecciones finas, sastrería, camiserías. Alameda 2880. GC. 30/IX/66

## ARMERIAS

**CASA ITALIANA** - REPARACIONES armas de fuego. La casa del Anale Primus Lámparas Petromax Coleman San Flame. Repuestos en general. Arturo Prat 141 - 25223. GP. 2/XII/66

## ANTENAS T. V.

**"ONATE"** FRECUENCIA MODULADA Instalaciones, precios fabrica. Providencia 1622, local 11, 254979. GC. 12/VII/66

**"TRANSFORMACIONES GAMMA"** reguladores voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 - 68386. GC. 24/IX/66

## ARTESANIA

**"ARTICULOS DE BRONCE"** - Esmaltao Regalos fino, decorativos. Fabrica. Alonso Ovalle 713. GC. 30/X/66

## ART. METALICOS

**"MANUFACTURAS NOLLI"** - Romanas - Cortinas metálicas. Cerrajería. Arturo Prat 1464 - 51995. GC. 20/66

**"CASA BOVO"** - BRONCEERIA, maquinillas, lapidas, reparaciones, platería, bronce, platerías. San Francisco 363 - 283363. GC. 30/10/66

## ALUMINIO

**"LA IDEAL"** - VENTAS DETALLE reparaciones. Días de Julio 74 - 397652. GC. 23/IX/66

## AUTOMOVILES

**"LORD COCHRANE 187"** - Contado compra automoviles, camionetas buen estado. Consignaciones, permutas. GC. 19/IX/66

**"ADOLFO SANJEVICH"** - COMPRAVENTA, consignaciones. Desde 1945. Arturo Prat 776 - 383454. GC. 24/IX/66

**"AUT. STOP"** - CONSIGNACIONES Autos, camionetas, camionetas. Negocios rápidos. San Francisco 347. GC. 24/IX/66

**"REAL AUTO"** - COMPRA-VENTA, consignaciones, financiamiento. Anticipo dinero. San Isidro 600 - 26587. GC. 2/IV/66

**"CONSIGNACIONES"** - ADELANTAMOS dinero. Compraventa contado, permutas, cualquier operación. Financiamiento. 10 de Julio 374 - 36712. GC. 12/VI/66

## BALATAS

**IMPORTADORA "SANTIAGO"** - FRENO, embragues, Autos, camionetas, tractores, maquinarias, Industrias. Avenida B. O'Higgins 1395. GC. 13/VII/66

## BICICLETAS

**"CICLISTAS"** - BICICLETAS y Repuestos. Casa Meta. Arturo Prat 1802, esquina Ruble. GC. 31/IV/66

**"EGANA"** - TALLER CICLISTA, pinturas, cromados, repuestos, reparaciones. Avenida Ossa 344. GC. 10/VIII/66

**CYCLES ALAMEDA** - BICICLETAS Ital-Sport, todos los tamaños y modelos. Triciclos reparto. Repuestos, accesorios. Alameda 2781, Santiago. GC. 6/IX/66

## CAMISERIAS

**"TABAL"** - INAUGURA VENTA detalle a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. GC. 25/IX/66

## CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates todos los lunas de automoviles, camionetas, camionetas, motos, motocicletas, maquinarias; Industria agrícola. Muebles muebles; Consignaciones, anticipo, Informes Arturo Prat 544, fono 38223 Of. Oscar Zárate Oyarzun, Martilloero Público. GC. 10/X/66

**"CECILIA ROMERO CADIZ"** - Avenida Matta 777 - 392960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles suntuos. Acepto operaciones Banco del Estado. GC. 15/IX/66

## CASACAS DE CUERO

**"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRAS"** - Puños, forros, cuellos, etc. Maletaria "BAINY GEORGE". Alameda 2620, frente calle Libertad. GC. 30/IX/66

**"TECNICAS"** - TRANSFORMACIONES Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 1444. GC. IX/66

## CONFECCIONES

**"CASA MINOTEX"** - PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas. Ropa interior para hombres. Uniformes, abrigos y pantalón colegial. Tenderini 20, Santiago. GC. 10/X/66

**"EIFEI"** - FABRICA CONFECCIONES señoras. Ventas solamente a comerciantes. Irarrázaval 2308. GC. 27/VI/66

**ESCANILLA 106** - 374424, RECIBO hechuras tejidos máquina Costura overlock, Bordados. GC. 27/VI/66

## CONFITERIAS

**CONFITES "DON BAUL"** - Precios para comerciantes. Tres direcciones para mejor atención: San Alfonso 43, y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 639, costado Vega Central. GC. 30/X/66

**"COLO COLO"** - FABRICA CONFITES, dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales. Pasa de Pascua. Reparto a domicilio. Esperanza 9 - 94287. GC. 12/IV/66

## CROMADOS Y NIQUELADOS

**ESPECIALIDAD. PARACHOQUES** - Impugnación, muelles, amortiguadores, cojinetes, platerías, vajillas. Brasil 784. GC. 8/XII

## CLINICA DE JUGUERAS

**ENCERADORAS, BATIDORAS, Lavadoras, estufas, cocinas, bras, repuestos.** Estufas 1016 - 711337. GC. 10/IV/66

**"RING"** - IRARRAZAVAL 3357. Cuadro, marcos. GC. 10/IV/66

**"SUTER Y VARAS"** - PINTURAS, pinturas, reproducciones. Marcos. Providencia 2309. GC. 13/VIII/66

## CUADROS Y MARCOS

**"LA BENEFICENCIA"** - SERVICIO diurno y nocturno. Atiende asegurados. Independencia 1054, teléfono 371430. GC. 14/IV/66

**"LA SANTIAGO"** - ATENCION PKN sionados Seguro Social. Independencia 1044, teléfono 371430. GC. 14/IV/66

**"MUNDUS"** - ATENCION PERMANENTE. Irarrázaval 1706, teléfono 494086. GC. 14/IV/66

**"LA HUMANITARIA"** - ATENCION permanente. Seriedad. San Diego 1897. Fono 52453. GC. 12/VI/66

**"SAN JOSE"** - ESPECIALIDAD SERVICIO para niños. Atención diurna, nocturna. Santa Rosa 1178. GC. 12/VI/66

## DEPORTES

**"MISAEI ESCUTI"** - AL SERVICIO de los deportistas. Bandera 767, fono 81715. GC. 30/X/66

**"DEPORTES SANHUEZA"** - FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 92166. GC. 26/XI/66

## EMBRAGUES

**"BRASIL"** - RECONDICIONAMIENTO toda clase prensas, balatas, embragues. Brasil 794 - 80841. GC. 22/VIII/66

## ELECTRICIDAD

**"GALDAMES"** - CHACABO 9 (Estación Central). Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantidas. GC. 24/XI/66

**"CASA AMERICA"** - ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos. Pedro de Valdivia 3403. GC. 21/V/66

**"MEZA HERMANOS"** - REPARACIONES eléctricas. Hogar, Industria, comercio. Providencia 1622 - 254877. GC. 13/VIII/66

**"TRANSFORMADORES GAMMA"** - Regulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 - 68386. GC. 24/XI/66

## GUITARRAS

**"ANTIGUA CASA SANTIABAN"** - Guitarras finas. Tlonaas. Arpas. Córdoz 791. Fono 392339. GC. 29/II/66

## GARAJES

**"SERVICIO SKODA"** - TECNICOS especializados. Reparaciones, repuestos. Trabaja garantido. Emilio Valdes 784. GC. 12/VI/66

## HILANDERIAS

**CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuqui, con su Sistema Revolucionario de Ventas.** Ofertas especiales. Pósters hilo, 1-2 años, 2.500 -; Pósters hilo, 3-7 años, 3.500 -; Chalecos hilo, 23.000 -; Chalecos para gusapas, gran calidad, cada una, 7.500 -; Descuentos del 10 a 0 Instituciones y Centros de Madres. En su extensión rep. de locales. Providencia 2353; San Antonio 726 (local 7); Diagona 48296. En Vía del Mar, Edificio Montecarlo, Avenida San Martín. GC. 1/VIII/66

## IMPRENTAS

**"JES"** - IMPRESOS EN GENERAL. timbres, bautismos, diploma. Arturo Prat 1698 - 63988. GC. 25/IX/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MALETERIAS

**"MALETERIA BRASII"** - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Correo 1060 - 81605. GC. 15/XI/66

**MALETERIA BANDERA, GRAN SURTI-** do de portadocumentos, bolsones para colecciones. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. GC. 6/IX/66

**REPARADORA DE MALETAS Y CARTERAS.** "Olyvia". Composturas, tejidos. Cambio de cierre eclair. Fundas para maletas. Transformaciones de carteras de corderillo. Alameda 980, local 41. GC. 24/IV/66

**MALETERIA SANTA LUCIA LTDA.** - Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsos, billeteras, cinturones, guantes, botones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC. 30/IX/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2/XI/66

**ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINARIAS, coser, escribir, reparaciones.** San Pablo 1776 - 66459. GC. 7/XI/66

**COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR.** sumar, calcular. Catedral 1396, teléfono 717640. GC. 28/XII/66

**HUGO PALMERO C. MAQUINAS** - escribir, sumar, reparaciones, compra-venta. San Martín 91. Fono 669659. GC. 27/XII/66

## MAQUINARIAS

**"ORNAVEN"** - REFRIGERACION. Balanzas, bombas, extractores, repuestos. San Francisco 50, fono 38



SU ALMANAQUE COMERCIAL

ALMACENES

ALMACENES RODRIGUEZ S. A. - Casas, oventos, abacos, confecciones en general. Alameda 2945. GC. 12/21/68

ARMERIAS

USA ITALIANA - REPARACIONES de autos de lujo. La casa del Auto. Prensas Lámparas Petroleras. C. S. P. Alameda 2820. GC. 12/21/68

ANTENAS T. V.

"OSATE" FRECUENCIA MODULADA. Instalaciones, precios fabrica. Providencia 1422, local 11. 24079. GC. 12/21/68

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCE" - Esmaltao, Bronces, piezas, etc. Fabrica: Alonso Ovalle 713. GC. 30/2/68

ART METALICOS

"MANUFACTURAS NOLE" - Romanas - Cerdas metálicas, Cerdas. Arturo Prat 1464 - 51895. GC. 30/2/68

ALUMINIO

"LA IDEAL" - VENTAS DETALLE, reparaciones. Días de Julio 74 - 29793. GC. 30/2/68

AUTOMOVILES

"JORD COCHRAN 182" - Contador de kilometros, camiónes, buen estado, Consignaciones, permisos. GC. 19/12/68

BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO" - FRENSOS, embragues, Autos, camionetas, triciclos, maquinarias, Industrias. Avenida B. O'Higgins 1285. GC. 12/21/68

BICICLETAS

"CICLISTAS" - BICICLETAS y Repuestos. Casa Mena, Arturo Prat 1303, esquina Ruble. GC. 31/1/68

CAMISERIAS

"FABAL" - INAGURA VENTA, detalles a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. GC. 25/12/68

CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALIDADES, remata todos los tipos de automoviles, camionetas, camionetas, camionetas, maquinarias, Industrias, agricultura. Maquinarias, Consignaciones, autos, Informes. Arturo Prat 54, fono 32235. GC. 10/1/68

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" - Pufos, forros, cueros, etc. Maletaria "BANDY" GEORGE. Alameda 2420, frente calle Taberlat. GC. 30/12/68

COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES de Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 144. GC. 12/21/68

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" - FABRICA colchones, ropa de cama, Ventas mayor y menor. Melgarejo 66. GC. 30/12/68

CONFECCIONES

"CASA FINOTEX" - PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas, ropa interior para hombre. Melgarejo 66, fono 32235. GC. 12/21/68

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" - Pufos, forros, cueros, etc. Maletaria "BANDY" GEORGE. Alameda 2420, frente calle Taberlat. GC. 30/12/68

COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES de Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 144. GC. 12/21/68

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" - FABRICA colchones, ropa de cama, Ventas mayor y menor. Melgarejo 66. GC. 30/12/68

CONFECCIONES

"CASA FINOTEX" - PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas, ropa interior para hombre. Melgarejo 66, fono 32235. GC. 12/21/68

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" - Pufos, forros, cueros, etc. Maletaria "BANDY" GEORGE. Alameda 2420, frente calle Taberlat. GC. 30/12/68

COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES de Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 144. GC. 12/21/68

CONFECCIONES

"COMERCIANTE" - Vestidos por Mayor. Camisetas, blusas, corbatas, etc. PATRONATO 240. GC. 25/12/68

CONFITERIAS

CONFITES "DON BAUT" - Precios para comerciantes. Trea direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43, y San Alfonso 43, Estacion Central; Andres Bello 659, esquina Vega Central. GC. 10/2/68

CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD: PARABOQUES, esmaltao, cromado, niquelado, etc. Confecciones, plásticos, etc. Br. 659, fono 32235. GC. 8/XI/68

CLINICA DE JUEGOS

ENCERADORAS, BATIDORAS, Lavadoras, estufas, cocinas, etc. Repuestos, Kyzaguirre 1016 - 711327. GC. 12/21/68

CUADROS Y MARCOS

"RING" - HERRAJES PARA OBT. El taller del marco elegante. Cuadro, marcos. GC. 10/1/68

CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ" - COMPAÑIA 1802, especialidad muebles cocina, closets, Reparaciones generales. GC. 23/12/68

DEPORTES

"MISSEL ENCUTI" AL SERVICIO de los deportistas. Bandera 767, fono 81718. GC. 30/2/68

EMBRAGUES

"BRASILE" - RECONDICIONADO todo tipo de embragues, balatas, embragues, Brasil 794 - 80041. GC. 23/12/68

ELECTRICIDAD

"GALDAMES" - CHACABUCO e Instalación Central. Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, etc. GC. 24/12/68

CARPAS

"BUSTOS" - LA FABRICA MAS ANTIGUA de Chile. Ofrece: Carpas para camionetas y todos camionetas. Lomas Imperiales, Rosas 2010, teléfono 45077. GC. 16/2/68

ENCENDEDORES

REPARACIONES ENCENDEDORES Electricos, corriente, gas licuado. Santa Rosa 92 - 392056. GC. 26/11/68

EMSPANADAS

"EMPANADAS ROYSA" - SUEÑOS fabricas: Antonio Varas 2480, fono 351559. Corvavillas 4, fono 497295. Las Corderas 4740, fono 482396. En Villa del Mar, Balmaceda, Avenida San Martín. GC. 12/12/68

COLCHONES

FALONES HNOS. SOMIERES, COLCHONES, artículos de tapicería y pluma. Instalaciones, faldas, cortinas. Alameda 173, teléfono 31791. GC. 10/12/68

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" - Pufos, forros, cueros, etc. Maletaria "BANDY" GEORGE. Alameda 2420, frente calle Taberlat. GC. 30/12/68

COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES de Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 144. GC. 12/21/68

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" - FABRICA colchones, ropa de cama, Ventas mayor y menor. Melgarejo 66. GC. 30/12/68

CONFECCIONES

"CASA FINOTEX" - PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas, ropa interior para hombre. Melgarejo 66, fono 32235. GC. 12/21/68

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" - Pufos, forros, cueros, etc. Maletaria "BANDY" GEORGE. Alameda 2420, frente calle Taberlat. GC. 30/12/68

COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES de Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 144. GC. 12/21/68

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" - FABRICA colchones, ropa de cama, Ventas mayor y menor. Melgarejo 66. GC. 30/12/68

CONFECCIONES

"CASA FINOTEX" - PANTALONES, camisas, calcetines, corbatas, ropa interior para hombre. Melgarejo 66, fono 32235. GC. 12/21/68

CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" - Pufos, forros, cueros, etc. Maletaria "BANDY" GEORGE. Alameda 2420, frente calle Taberlat. GC. 30/12/68

COCINAS

"TECNICAS" - TRANSFORMACIONES de Cocinas gas licuado, estufas. Arturo Prat 1085, San Pablo 144. GC. 12/21/68

RAMONA

¡QUE BARBARIDAD! ESTOY MAREADO!

¡ESE VASITO DE CAÑA SE ME SUBIÓ A LA CABEZA!

¡AH! DEBE SER LA QUE LE DICEN...

...CAÑA VOLADORA



FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA" - IMPORTADOR Proprietario: Corrales de la Gruta. Pte. 101, Estacionamiento Gruta. GC. 30/12/68

JARDIN DE FLORES

"MARIO OSORIO" - ARREGLOS florales, tarjetas, coronas, etc. Pte. 101, Estacionamiento Gruta. GC. 31/1/68

MENAJE

BIGERADORES, COCINAS CALIENTES, muebles, lavadoras, etc. Arturo Prat 734. GC. 31/1/68

ROPA DE NINOS

"DANNY" LINEA MODERNA, PARA niños, niñas, Diseños exclusivos. Invernadero 2254. GC. 2-V-68

JUGUETERIAS

"EL AGUILA" - MAJORISTAS juguetes, muñecas, etc. 40, fono 62371. GC. 31/1/68

Deposito de Lanas

"EL ROSAL" - SAN DIEGO 11, Burtido completo en lanas. Dep. de Rto. GC. 23/12/68

OLLAS A PRESION

"CASA DE LA OLLA A PRESION" - Repuestos, reparaciones, Ollas nacionales e importadas. Tenderini 77, fono 392494. GC. 30-12-68

OPTICAS

"RADIO TELEVISION" - REPARACIONES de aparatos, lentes, etc. Larralde 5810-2, Teléfono 273384. La Reina. GC. 29/11/68

FOTOGRAFIAS

"VERGARA" - ESPECIALIDAD Albumes de matrimonio. Providencia 1622, local 14 - 236571. GC. 12/11/68

LETROTEROS

"RUBEN" - STAND SILK-SCREEN, dibujos, afiches. San Francisco 711 - Teléfono 2181. GC. 30/12/68

FCA. DE MCLDES

MANCINI - SAN PABLO 1538-4972, Moldes para pastelería. General. GC. 10-12-68

MUEBLERIAS

"EL CIRCULO" - ARTURO PRAT 571, Muebles de calidad. Precios bajos. Granes facilidades. GC. 26-12-68

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA" - BRASIL 896, telefono 8828. Atención sepelios. Con su cuota, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. GC. 30/12/68

LIBRERIAS

"PROFESOR MONSIEUR" - HOROSCOPO, Zodiaco, 1.00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Recibirá su horoscopo gratis. Arturo Prat 1618, Castilla 5111, teléfono 54311. GC. 15/2/68

LAVADORAS

SERVICIO TECNICO HOOPER, Repuestos legítimos. Precios de fábrica. Pedro de Valdivia 2102. GC. 27/12/68

PANTALLAS

"PANTALLAS" - APRECIOS, TRANSFORMACIONES, cambios, etc. Avenida Maife 201, fono 280367. GC. 24-12-68

GRABADOS METAL Y GOMA

"TIMBRES GOMA" - En 8 horas. Grabados calados. ANDRES GABETTO. Alameda 723 - Locales 90-91. Teléfono 31941. GC. 16/12/68

LAVANDERIAS INDUSTRIAL

"ANDES" - TINTORERIA y LAVANDERIA. Grapes 1857, esquina Vergara. Dry Cleaning. Atención internados, restaurantes, hoteles, etc. Especialidad ropa blanca de hombre y de mujer. GC. 27/12/68

MUEBLES DE CAÑA

MUEBLES DE CASA "JOHNSON" - En tres colores, hasta 120 living, con cojines, etc. 170, fono 684. GC. 30-12-68

PANUELOS

"CIEVRO" - REGALO POR TRADICION. Ventas mayor y menor. Invernadero 2310 - 461539. GC. 27-V-68

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIABEZ" - Guitarras finas. Tlona. Arpa. Condor 791, fono 322330. GC. 29/12/68

MAQUINARIAS

"ORNAVEN" - REFRIGERACIONES, Balanzas, bombas, etc. reparamos. San Francisco 50, fono 383119. GC. 2-12-68

NEUMATICOS

ECONOMIA, GARANTIA, AVENIDA España 72. Para todo vehículo. HECTOR HURTADO U. CONCESSIONARIA, autorizada INIA. Ventas, servicio. Teléfonos 66159 - 65396. Alameda 2295. GC. 13-VIII-68

PERFUMERIAS

"CHIPRE" - OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, esencias, licores, etc. Cuidado completo del rostro. Recoleta 143. No confundas. GC. 29-12-68

GARAJES

"SERVICIO SKODA" - TECNICOS especializados. Reparaciones, repuestos. Trabajos garantizados. Emilio Valdes 784. GC. 12/12/68

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Pósters 316, 1-9 años. 2-100 - Pósters hilo, 1-7 años. 3-1000 - Chacabuco hilo, 30-1000 - Chacabuco para guapas, gran calidad, cada una 7-1000 - Documentos del 18 en Instituciones y Centros de Estudios. En su sistema de locales. Providencia 2353. San Francisco 853. San Yago Antonio 23; Invernadero 2496 (eq. Pedro de Valdivia). GC. 11/VIII/68

MALETERIAS

"MALETERIA BRASILE" - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Condor 1060 - 81665. GC. 15-XI-68

PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Pinturas, Oleos, Esmaltes, Tierras coloradas, etc. GC. 27-12-68

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Pósters 316, 1-9 años. 2-100 - Pósters hilo, 1-7 años. 3-1000 - Chacabuco hilo, 30-1000 - Chacabuco para guapas, gran calidad, cada una 7-1000 - Documentos del 18 en Instituciones y Centros de Estudios. En su sistema de locales. Providencia 2353. San Francisco 853. San Yago Antonio 23; Invernadero 2496 (eq. Pedro de Valdivia). GC. 11/VIII/68

MALETERIAS

"MALETERIA BRASILE" - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Condor 1060 - 81665. GC. 15-XI-68

PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Pinturas, Oleos, Esmaltes, Tierras coloradas, etc. GC. 27-12-68

PERFUMERIAS

"CHIPRE" - OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, esencias, licores, etc. Cuidado completo del rostro. Recoleta 143. No confundas. GC. 29-12-68

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Pósters 316, 1-9 años. 2-100 - Pósters hilo, 1-7 años. 3-1000 - Chacabuco hilo, 30-1000 - Chacabuco para guapas, gran calidad, cada una 7-1000 - Documentos del 18 en Instituciones y Centros de Estudios. En su sistema de locales. Providencia 2353. San Francisco 853. San Yago Antonio 23; Invernadero 2496 (eq. Pedro de Valdivia). GC. 11/VIII/68

MALETERIAS

"MALETERIA BRASILE" - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Condor 1060 - 81665. GC. 15-XI-68

PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Pinturas, Oleos, Esmaltes, Tierras coloradas, etc. GC. 27-12-68

PERFUMERIAS

"CHIPRE" - OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, esencias, licores, etc. Cuidado completo del rostro. Recoleta 143. No confundas. GC. 29-12-68

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Pósters 316, 1-9 años. 2-100 - Pósters hilo, 1-7 años. 3-1000 - Chacabuco hilo, 30-1000 - Chacabuco para guapas, gran calidad, cada una 7-1000 - Documentos del 18 en Instituciones y Centros de Estudios. En su sistema de locales. Providencia 2353. San Francisco 853. San Yago Antonio 23; Invernadero 2496 (eq. Pedro de Valdivia). GC. 11/VIII/68

MALETERIAS

"MALETERIA BRASILE" - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Condor 1060 - 81665. GC. 15-XI-68

PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Pinturas, Oleos, Esmaltes, Tierras coloradas, etc. GC. 27-12-68

PERFUMERIAS

"CHIPRE" - OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, esencias, licores, etc. Cuidado completo del rostro. Recoleta 143. No confundas. GC. 29-12-68

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Pósters 316, 1-9 años. 2-100 - Pósters hilo, 1-7 años. 3-1000 - Chacabuco hilo, 30-1000 - Chacabuco para guapas, gran calidad, cada una 7-1000 - Documentos del 18 en Instituciones y Centros de Estudios. En su sistema de locales. Providencia 2353. San Francisco 853. San Yago Antonio 23; Invernadero 2496 (eq. Pedro de Valdivia). GC. 11/VIII/68

MALETERIAS

"MALETERIA BRASILE" - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Condor 1060 - 81665. GC. 15-XI-68

PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Pinturas, Oleos, Esmaltes, Tierras coloradas, etc. GC. 27-12-68

PERFUMERIAS

"CHIPRE" - OFRECE POLVOS, EXTRACTOS, esencias, licores, etc. Cuidado completo del rostro. Recoleta 143. No confundas. GC. 29-12-68

HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chacabuco, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Pósters 316, 1-9 años. 2-100 - Pósters hilo, 1-7 años. 3-1000 - Chacabuco hilo, 30-1000 - Chacabuco para guapas, gran calidad, cada una 7-1000 - Documentos del 18 en Instituciones y Centros de Estudios. En su sistema de locales. Providencia 2353. San Francisco 853. San Yago Antonio 23; Invernadero 2496 (eq. Pedro de Valdivia). GC. 11/VIII/68

MALETERIAS

"MALETERIA BRASILE" - ESTUCHES, GUITARRAS, maletas, bolsos. Fabricantes. Condor 1060 - 81665. GC. 15-XI-68

PINTURAS

MARCOLETA 570, ESQUINA CARMEN. Pinturas, Oleos, Esmaltes, Tierras coloradas, etc. GC. 27-12-68



# CORO DE LA CHILE CUMPLE HOY 21 AÑOS

El Coro de la Universidad de Chile celebra hoy su XXI aniversario. Este grupo musical, dirigido por el maestro Hermann Schrotchen, ha sido uno de los más importantes en el mundo de la música coral. Sus directores actuales son los señores Guido Minoletti y Constantino Jaime.

El Coro de la Universidad de Chile ha realizado en sus 21 años de vida una gran labor de difusión de la música coral en el país. Ha participado en concursos y festivales, ha grabado discos y ha dado lugar a la fundación de grupos similares en otras universidades.

En la temporada oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile, el Coro de la Universidad de Chile ha participado en varias obras importantes. Entre ellas, el "Requiem" de Verdi, el "Misa" de Beethoven y el "Misa" de Brahms. Su actuación ha sido siempre de gran calidad y ha contribuido a la difusión de la música coral en Chile.

# "HARE REIR A DIOS", HIJO LUCHO CORDOBA

El actor Lucho Córdoba, quien cumplió hoy 21 años, protagoniza la obra "Hare Reir a Dios", escrita por el mismo autor. La obra se estrenó en el Teatro Imperial y ha sido muy bien recibida por el público. Córdoba es un actor muy talentoso y su actuación en esta obra ha sido de gran calidad.

La obra "Hare Reir a Dios" trata de un hombre que busca a Dios y encuentra a su hijo. Es una obra muy emotiva y ha sido muy bien recibida por el público. Córdoba es un actor muy talentoso y su actuación en esta obra ha sido de gran calidad.



LUCHO CORDOBA, en "Hare Reir a Dios", que ha cumplido ya 100 representaciones.

# John Butler en el Ballet Nacional

Estudió con Martha Graham.— Exitosas coreografías.— Su "Carmina Burana" permanece seis años en cartelera.— Estará en Chile sólo quince días

John Butler, nacido en las orillas del Río Mississippi, es un hombre alto reposado y afable. Inició sus estudios de danza en una academia rural de su pueblo natal. Más tarde obtuvo becas para estudiar en el American School of Ballet y en la Escuela de Martha Graham. Esto para tener "la base completa del ballet en todas sus manifestaciones". Fue pareja de la gran Graham en la obra "Appalachian Spring" de Copland y en general su carrera como coreógrafo sobre todo ha sido interesante y muy extensa.

En 1954 John Butler organizó su propia compañía de ballet, con la que llegó hasta Europa, pero luego, al año siguiente ésta se disolvió. Butler prefiere hacer coreografías para diferentes compañías en diversos lugares. La dirección y mantenimiento de un conjunto propio presenta "demasiado dolores de cabeza".

La obra se mantiene aún después de seis años en la cartelera con el mismo éxito del estreno. Después llevó su "Carmina Burana" a Holanda, donde la montó para el Netherlands Dance Theater. Ahora en abril, recién pasado, estuvo nuevamente en Holanda donde preparó para el mismo conjunto la coreografía del ballet "Le Renard" de Stravinsky.

## COREOGRAFO DE "CARMINA BURANA"

Butler fue director de los famosos Festivales de Spoleto, Italia, y ha participado activamente en los Festivales de Holanda. Es el autor de una monumental producción de "Carmina Burana", una de las versiones más bellas que existen de esta obra de Carl Orff. Montó esta producción hace seis años para el New York City Opera Company.

hace 27 años por el Ballet del difunto Marqués de Cuevas. Butler contó a LA NACION que el Harkness Ballet mantiene un muy alto nivel técnico y artístico y por lo tanto el trabajo con esa singular compañía se convierte en un asunto muy agradable. Rebeke Harkness, fundadora de la compañía y de la Casa Rebeke Harkness para las Artes del Ballet, es una fabulosa fortuna, es una de las escasas mecenas de la danza del Siglo XX. "Una mujer de elevado sentido de profesionalismo para la cual su gran fortuna no fue una maldición. Lo supo aprovechar para el beneficio de las artes musicales".

## UNA MECENA EN NUEVA YORK

En los últimos tiempos ha montado con éxito varias obras para el ya famoso Harkness Ballet de Nueva York, obras que fueron llevadas a Europa por el conjunto en su reciente gira. Entre esas se cuenta una nueva versión de "Sebastian" de Gian-Carlo Menotti, que fue estrenado

LA NACION conversó con John Butler en el mismo Teatro Municipal donde se encontraba el domingo pasado presentando una función del Ballet Nacional para Escolares. Había llegado a Chile pocos días antes, contratado por Denis Carey quien reinició las diligencias para la traida al país, de ese gran coreógrafo norteamericano, que había iniciado el año pasado el maestro Charles Dunster.

## BUTLER CONOCIA AL BALLET NACIONAL

El coreógrafo quiso ver como trabajaba el Ballet Nacional en el escenario, después de haber presenciado varios ensayos. Conocía al conjunto, cuando éste estuvo en los Estados Unidos en 1964, donde John Butler asistió a las funciones de "Carmina Burana" de Ernst Uthoff y de "Calauacán" de Patricio Bunster.

En Chile realizará la coreografía para una obra basada en un tema de Francisco Villón, sobre música del compositor israelí, nacionalizado norteamericano, Robert Szpiller, con Butler ha trabajado ya en varias oportunidades y a quien atribuye un gran sentido teatral.

John Butler está encantado con su estadía en Chile, a pesar de la lluvia y el intenso frío. Para él "trabajar con el Ballet Nacional o cualquiera otra compañía desconocida es una nueva experiencia, interesante y estimulante. Además —dijo— "encuentro que los bailarines chilenos son preparados y de gran capacidad e inteligencia".

La visita de John Butler, un hombre de grandes y vastos conocimientos, de profunda cultura, es para el Ballet Nacional un acontecimiento importante y muy necesario en las actuales circunstancias. Es de esperar que esta visita suya, no sea la última.



EL COREOGRAFO JOHN BUTLER fue recibido en Los Cerrillos por el Director del Ballet Nacional, Denis Carey.

## BALLET HOY SUSPENDIDO

La función del Ballet Nacional que tenía que efectuarse hoy, se postergó por el lunes próximo. Las entradas son igualmente válidas para ese día.

# GUIA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

- LAZARUS**, 19 y 22 horas. Un favor muy especial. EE. UU. Comedia de 18 años.
- LAS LILAS, J. de Dios** 12:45 (4116) — 18:45 y 21:45 horas. Abogado para un espía. Inglesa. Política.
- LIDO**, Huérfanos 680 (34366). — 12:45, 15:30, 18:30 y 21:45 horas. La catedral del siglo. Mayores y menores.
- LO CASTILLO**, Vitacura 2284 (48198) — 18:30 y 21:30 horas. Un acto de más. Mayores de 18 años.
- METRO**, Bandera 137 (83361). — 13, 16, 19 y 22 horas. Un espía dentro. Mayores de 18 años.
- ORIENTE**, Pedro de Valdivia 099 (41345) — 18:45 y 21:45 horas. Madame X. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
- PEDRO DE VALDIVIA**, Pedro de Valdivia 1713 (43948) — 18:30 y 22 horas. Adorador John. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
- REGINA**, Vicuña Mackenna 624 (86097) — 18:30 y 21:30 horas. El último hombre. EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.
- REX**, Huérfanos 735 (31143-31144). — 15, 18:30 y 21:30 horas. Los hijos de Telle Elger. Mayores de 15 años.
- SANTA LUCIA**, Av. B. O'Higgins 615 (34718) — 15, 18 y 21 horas. La más grande historia jamás contada. EE. UU. Cine. Mayores y menores.

## REVISTAS

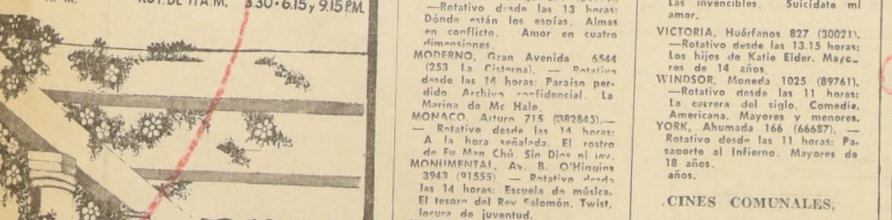
- MEQUE** — 19:45 y 23 horas. La revista Strip-Tease.
- UNO**, San Ignacio 1249 (3537) — 19 y 23 horas. Cía. de teatro.
- UNO**, Huérfanos 827 (30176). — 21:40 y 23:15 horas. Cía. de teatro. Bim Bam Bum, presentando "Sissy Bond".

## CINES

- ALCAZAR**, Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: El cuervo jóvenes y valientes Hill melodías.
- ASTOR**, Estadio 257 (392112) — Rotativo desde las 13 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras. Colores.
- ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2987 (91254) — Rotativo desde las 12:30 horas: Ahí vienen los Argomados. Lupa Balazos. Marisol, la nueva Centinela.
- A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2879 (96485) — Rotativo desde las 11 horas: El ingeniero. EE. UU. Cómica. Mayores y menores.
- ALHUE** (581427) — Rotativo desde las 11 horas: El caso de los cheyenes. Texas 1876. Noticias y agregados.
- AMERICA**, Rúa 390 (52443) — Rotativo desde las 13 horas: La banda. Corupción.
- ANDES**, Irarrázaval 435 (3811) — Rotativo desde las 14 horas: Robinson Crusoe en Marte. El canal de la muerte. Duelo de tifanes.
- AVENIDA MATTA**, Av. Matta 613 (31455) — Descanso del personal.
- BAOUEADANO**, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 horas: El caso de los cheyenes. Retaguardia. Noticias y agregados.
- BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787) — Descanso del personal.
- CAPRI**, Montañas 825 (392414) — Rotativo desde las 13 horas: Un espía de más.

## HOY GRAN PALACE

3:45, 9:45 P.M. CONTINENTAL SAO PAULO ROT DE 10:30 A.M. SANTIAGO REAL MACUL ROT DE 11 A.M. ROT DE 11 A.M. 3:30-6:15-9:15 P.M.



## LA PERGOLA DE LAS FLORES

MÚSICA: FRANCISCO FLORES DE CAMPO LIBRO: ISIDORA AGUIRRE

Antonio Marujita Prieto Díaz

5 grandes primeros premios: MEJOR PELICULA, MEJOR EQUIPO TECNICO, MEJOR EDITORIA EN COLOR, MEJOR ACTOR

PLAZA DE HONOR Y MEDALLA DE ORO EN EL FESTIVAL INTERNACIONAL DE MOSCU 1965

## ROTATIVOS

- ALCAZAR**, Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: El cuervo jóvenes y valientes Hill melodías.
- ASTOR**, Estadio 257 (392112) — Rotativo desde las 13 horas: Los intrépidos hombres en sus máquinas voladoras. Colores.
- ALAMEDA**, Av. B. O'Higgins 2987 (91254) — Rotativo desde las 12:30 horas: Ahí vienen los Argomados. Lupa Balazos. Marisol, la nueva Centinela.
- A. ALESSANDRI**, Av. B. O'Higgins 2879 (96485) — Rotativo desde las 11 horas: El ingeniero. EE. UU. Cómica. Mayores y menores.
- ALHUE** (581427) — Rotativo desde las 11 horas: El caso de los cheyenes. Texas 1876. Noticias y agregados.
- AMERICA**, Rúa 390 (52443) — Rotativo desde las 13 horas: La banda. Corupción.
- ANDES**, Irarrázaval 435 (3811) — Rotativo desde las 14 horas: Robinson Crusoe en Marte. El canal de la muerte. Duelo de tifanes.
- AVENIDA MATTA**, Av. Matta 613 (31455) — Descanso del personal.
- BAOUEADANO**, Plaza Italia 073 (31787) — Rotativo desde las 14 horas: El caso de los cheyenes. Retaguardia. Noticias y agregados.
- BLANCO ENCALADA**, Blanco Encalada 2820 (91787) — Descanso del personal.
- CAPRI**, Montañas 825 (392414) — Rotativo desde las 13 horas: Un espía de más.

## CINES COMUNALES

- NACIONAL**, Independencia 801 (370594) — Rotativo desde las 14 horas: El amor de Van Ryan. El tren inferno en las nubes.
- JAVIA** (731720) — Descanso del personal.
- NIO**, Montañas 879 (392073) — Rotativo desde las 11 horas: El Duque negro. Mayores de 18 años.
- VORONINE** Av. B. O'Higgins 139 (392073) — Rotativo desde las 14 horas: Flot. nalgira supremo. EE. UU. Aventuras. Mayores de 18 años.
- O'HIGGINS**, San Pablo 2285 (86929) — Rotativo desde las 14 horas: El amor de Van Ryan. El tren inferno en las nubes.
- PALACE OVALTE**, Louisa 6698 (392073) — Rotativo desde las 14 horas: El amor de Van Ryan. El tren inferno en las nubes.
- PALMILLA**, Pedro Fontova 5621 (392073) — Rotativo desde las 14 horas: El amor de Van Ryan. El tren inferno en las nubes.
- PACIFICO**, Huérfanos 1147 (62921) — Rotativo desde las 11 horas: Un espía de más.
- PLAZA**, Compañía 1068 (84715) — Rotativo desde las 10:30 horas: El duque negro. Mayores de 18 años.
- PORTUGAL**, Diaz de Julio 252 (34816) — Rotativo desde las 14 horas: El amor de Van Ryan. El tren inferno en las nubes.

## MOLIERE EN EL VARAS

La Compañía de la Escuela de Teatro de la U. de Chile presenta hoy, a las 22 horas, "El médico a palos", en versión completa, en el Teatro Antonio Varas. La función se hace en homenaje a los 25 años del ITUCH.

## DOCUMENTALES BRITANICOS

### DESDE HOY EN LA CINETECA

Hoy, mañana y el sábado la Cineteca de la U. de Chile presenta cuatro cortometrajes de la famosa escuela documentalista inglesa: Pescadores de Groenlandia; Gran Bretaña Industrial; de Eilaberry y Gricson; Cencilón de Cerilán de Basil Wright; y Correo No-

## "EL MUSIQUERO", Gran Festival Aniversario,

Domingo 3 - Teatro CAUPOLICAN — ¡¡COLOSAL!!

LEO MARINI, OSCAR LARocca, ROBERTO AGUILAR, CACHITA GALAZ, GALO CARDENAS, HARRY SHOW y MARCELA CHELL... JUNTAS, SIETE ESTRELLAS INTERNACIONALES... CARLOS ARCI Y SU TIPICA DE BANDONEONES, ALEJANDRO LIRA, BEATLES "LOS YOCKERTS", SERVANDO Y SUS TORNADOS, LOS PICAPIEDRAS... graciosos LATORRE-DIOSA JOHNSON...



¡Qué cosas grandes tiene la Nueva Osa Colérica! Dispone hasta de una magnífica revista en colores "EL MUSIQUERO" avalada por el prestigioso sello RCA Victor. ¡Se le pelan todas las chiquillas, "yeah", "yeah", y los que gustan de los versos de las canciones populares.

"EL MUSIQUERO" cumplirá tres años: EL DOMINGO 3 en el "Caupolicán", en forma grande y a todo rango, celebrarán el aniversario de "EL MUSIQUERO".

Y al efecto, en un solo grupo de siete (7) estrellas internacionales, juntas, se presentarán el DOMINGO 3, los siguientes valores de Radio "Mínimo".

OSCAR LARocca, astro del tango, con la gran orquesta típica de CARLOS ARCI. Oscar, todos lo recuerdan, fue el cantante de la Orquesta De Anicela, que conmovió a todo Santiago.

LEO MARINI, la voz que acaricia; el rey del bolero, que hoy como ayer estremece corazonas y auditorios femeninos.

ROBERTO AGUILAR, el gran folklorista mexicano. Voz, "pinta" de gran varón a lo Jorge Negrete.

CACHITA GALAZ, estupendo cantante tropical. REINA DE LA CUMBIA, gran suceso en Buenos Aires.

GALO CARDENAS, gran trovador tropical del Ecuador, exímico cantante de cumbias y bambucos.

HARRY SHOW, el famoso chileno múltiple, "único" triunfador en el clan nueva ola de Buenos Aires. Trompetista, baterista, toca piano y canta todo lo cólerico de moda.

MARCELA CHELL, elegante y hermosa cantante melódica internacional, calidad, juventud y magnetismo físico. También actuarán el DO-

## DOCUMENTALES BRITANICOS

### DESDE HOY EN LA CINETECA

Hoy, mañana y el sábado la Cineteca de la U. de Chile presenta cuatro cortometrajes de la famosa escuela documentalista inglesa: Pescadores de Groenlandia; Gran Bretaña Industrial; de Eilaberry y Gricson; Cencilón de Cerilán de Basil Wright; y Correo No-

## "EL MUSIQUERO", Gran Festival Aniversario,

Domingo 3 - Teatro CAUPOLICAN — ¡¡COLOSAL!!

LEO MARINI, OSCAR LARocca, ROBERTO AGUILAR, CACHITA GALAZ, GALO CARDENAS, HARRY SHOW y MARCELA CHELL... JUNTAS, SIETE ESTRELLAS INTERNACIONALES... CARLOS ARCI Y SU TIPICA DE BANDONEONES, ALEJANDRO LIRA, BEATLES "LOS YOCKERTS", SERVANDO Y SUS TORNADOS, LOS PICAPIEDRAS... graciosos LATORRE-DIOSA JOHNSON...



dispensado en todas sus vistas a Santiago, LEO MARINI, el famoso bolerista internacional, el DOMINGO 3, entre los asistentes al "Caupolicán" se teará gratis una valiosa GUITARRA "NOVOTON" de Pablo Caliyas y Cia. Ltda.

Alegria a granel con los graciosos humoristas chilenos ALEJANDRO LIRA y RAUL LATORRE-DIOSA JOHNSON. ¿Qué tal? Nunca hasta lo presente fue posible REUNIR SIETE ESTRELLAS INTERNACIONALES... y, sin embargo, sobrepasando todo esfuerzo, EL FESTIVAL DE "EL MUSIQUERO" brindará al público de Santiago la oportunidad de ver y oír a dichos favoritos.

LEO MARINI, EL DOMINGO 3, REGALARÁ UNA VALIOSA GUITARRA "NOVOTON"

Como reconocimiento al amplio apoyo que siempre le han



# CORO DE LA CHILE CUMPLE HOY 21 AÑOS

El Coro de la Universidad de Chile celebra hoy su XXI aniversario. El grupo fue fundado el 19 de octubre de 1945 por el músico chileno, don Carlos de la Cruz, quien desde entonces ha sido su director. Sus directores actuales son los señores Guido Minotelli y Carlos de la Cruz.

El grupo se ha desarrollado en Chile y en el extranjero. Ha participado en concursos de Música Antigua y ha ganado varios premios. Actualmente el grupo se prepara para su gira por varios países del viejo continente.

También ha participado en festivales para presentarse en Argentina, Bolivia y Perú donde trató el público con la crítica católicas sus actuaciones en un verdadero éxito.

En la temporada oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile se ha incluido al Coro de la Universidad de Chile en una importante participación. Entre los directores extranjeros bajo cuya batuta ha concurrido el grupo en estos conciertos al grupo universitario, cabe señalar al maestro Hermann Scheeren, recientemente fallecido.

Este año interpretará la Novena Sinfonía de Beethoven.



LUCHO CORDOBA, en "De Profesión Invitado", que ha cumplido ya 100 representaciones.

# "HARE REIR A DIOS", NIÑO LUCHO CORDOBA

El niño LUCHO CORDOBA, de 10 años, es el protagonista de la obra "De Profesión Invitado", que ha cumplido ya 100 representaciones. El niño tiene un pelaje y le dice al señor: "Todo esto es lo que me da la vida, yo soy un niño de la calle".

LUCHO CORDOBA fue muy felicitado por sus amigos durante una semana. CORDOBA consideró el "padrino del niño" que abrió las puertas del Teatro Imperial, para que presentara sus obras los jóvenes integrantes del Teatro Experimental de la Universidad de Chile, en 1941.

CORDOBA dice que él se lava las manos con agua y jabón antes de ir a trabajar. Y en el acto de festejo del ITUCH, agregó: "Este año me voy a casar con una muchacha de 22 años. A la vuelta de 25 años, el niño tiene un pelaje, y le dice al señor: 'Todo esto es lo que me da la vida, yo soy un niño de la calle'".

LUCHO CORDOBA fue muy aplaudido, especialmente por los jóvenes estudiantes de la Escuela de Teatro. Habló con mucha modestia...

# John Butler en el Ballet Nacional

Estudió con Martha Graham.— Exitosas coreografías.— Su "Carmina Burana" permanece seis años en cartelera.— Estará en Chile sólo quince días

John Butler, nacido en las orillas del Río Mississippi, es un hombre alto y responsable. Inició sus estudios de danza en una academia rural de su pueblo natal. Más tarde obtuvo becas para estudiar en el American School of Ballet y en la Escuela de Martha Graham. Esto para tener "la base completa del ballet en todas sus manifestaciones". Fue pareja de la gran Graham en la obra "Appalachian Spring" de Copland y en general su carrera como coreógrafo sobre todo ha sido internacional y muy extensa.

En 1954 John Butler organizó su propia compañía de ballet, con la que llegó hasta Europa, pero luego, al año siguiente esta se disolvió. Butler profiere ahora coreografías para diferentes compañías en diversos lugares. La dirección y mantención de un conjunto propio presenta "demasiado dolores de cabeza".

hace 27 años por el Ballet del difunto Marqués de Cuevas. Butler contó a LA NACION que el Harkness Ballet mantiene un muy alto nivel técnico y artístico y por lo tanto el trabajo con esta singular compañía se convierte en un asunto muy agradable. Hebehan Harkness, fundadora de la compañía y de la Casa Hebehan Harkness para las Artes del Ballet, después de una fabulosa fortuna, es una de las escasas mecenas de la danza del Siglo XX. "Una mujer de elevado sentido de profesionalismo para la cual el gran fortuna no fue una maldición. Lo supo aprovechar para el beneficio de las artes musicales".

## COREOGRAFO DE "CARMINA BURANA"

Butler fue director de los famosos Festivales de Spoleto, Italia y ha participado activamente en los Festivales de Holanda. Es el autor de una monumental producción de "Carmina Burana", una de las versiones más bellas que existen de esta obra de Carl Orff. Montó esta producción hace seis años para el New York City Opera Company.

## UNA MECENA EN NUEVA YORK

En los últimos tiempos ha montado con éxito varias obras para el ya famoso Harkness Ballet de Nueva York, obras que fueron llevadas a Europa por el conjunto en su reciente gira. Entre esas se cuenta una nueva versión de "Sebastian" de Gian-Carlo Menotti, que fue estrenado

## BUTLER CONOCIA AL BALLETO NACIONAL

LA NACION conversó con John Butler en el mismo Teatro Municipal donde se encuentra el domingo pasado presentando una función del Ballet Nacional para escolares. Había llegado a Chile pocos días antes, contratado por Denis Carey quien reinició las diligencias para la traida al país, de ese gran coreógrafo norteamericano, que había iniciado el año pasado el maestro Charles Dickson.



EL COREOGRAFO JOHN BUTLER fue recibido en Los Cerrillos por el Director del Ballet Nacional, Denis Carey.

## BREVE ESTADIA EN CHILE

En Chile realizará la coreografía para una obra basada en un tema de Francisco Villón, sobre música del compositor israelí, nacionalizado norteamericano, Robert Starer, con Butler ha trabajado ya en varias oportunidades y a quien atribuye un gran sentido teatral.

Butler no alcanzará ver estrenada su obra, para la cual Emilio Hermanson ha sido llamado para realizar la coreografía. Compromiso previo lo llaman a abandonar a Chile en quince días más para dirigirse luego a Suecia para trabajar con el Real Ballet de ese país. También montará para la Compañía de Ballet del Metropolitan Opera House que dirige Dame Alicia Marcova, una nueva versión de "La Traviata" que se estrenará en el mes de septiembre.

John Butler está encantado con su estadía en Chile, a pesar de la lluvia y el intenso frío. Para él "trabajar con el Ballet Nacional o cualquiera otra compañía desconocida es una nueva experiencia, interesante y estimulante. Además—dijo—"encuentro que los bailarines chilenos son preparados y de gran capacidad e inteligencia".

La visita de John Butler, un hombre de grandes y vastos conocimientos, de profunda cultura, es para el Ballet Nacional un hito importante y muy necesario en las actuales circunstancias. Es de esperar que esta visita suya, no sea la última.

# GUIA DEL ESPECTADOR

- TEATROS**
- ARMONIO VARAS, Merced 23 (184067).— 19 y 22 horas. Un festivo muy especial. EE. UU. Cómica. La hora señalada. Sin Dios ni ley.
- LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43114).— 18.45 y 21.45 horas. Abierta para un público exigente. Político. Mayores de 18 años.
- LIDO, Huérfanos 480 (36366).— 12.45, 15.20, 18.20 y 21.45 horas. Un espectáculo del siglo. Mayores de 18 años.
- LO CASTILLO, Viacruces 2284 (48199).— 18.30 y 21.30 horas. Un espectáculo de masas. Mayores de 18 años.
- METRO, Bandera 137 (83261).— 13, 16, 19 y 22 horas. Un espectáculo de masas. Mayores de 18 años.
- ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 18.45 y 21.45 horas. Madama X. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
- PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (42948).— 18.30 y 22 horas. Anticorreo John. Sucesos. Drama. Mayores de 21 años.
- REGINA, Vicuña Mackenna 624 (86097).— 18.30 y 21.30 horas. El último gran EE. UU. Acción. Mayores de 15 años.
- REPÚBLICA, República 239 (96613).— Retrativo desde las 14 horas. Estación 3. Secreto supremo. Topkapi. El hombre pacífico.
- RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Retrativo desde las 13 horas. Los ojos del deseo. La leyenda del lobo. Sinopsis.
- ROMA, San Diego 236 (47258).— Retrativo desde las 14 horas. La leyenda del lobo. El pedregal de las flores. Noticia y agregados.
- SANTA ROSA, Santa Rosa 3490 (50965).— Retrativo desde las 14 horas. Santo contra los Zambales. Los invencibles. Suicida mi amor.
- SANTIAGO, Merced 829 (32868).— Retrativo desde las 11 horas. La peregrina de las flores. Mayores y menores.
- SAO PAULO, Merced 772 (39794).— Retrativo desde las 10.30 hrs. La peregrina de las flores. Mayores y menores.
- SEPTIEMBRE, San Damián 2563 (94321).— Retrativo desde las 14 horas. El señor feudal. Oro ensangrentado. Noticia y agregados.
- TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Retrativo desde las 11 horas. Ayer, hoy y mañana. Noticias y agregados.
- TOESCA, Huérfanos 1313 (711562).— Retrativo desde las 11 horas. ¿Qué pasa con Pauline? EE. UU. Comedia. Mayores de 21 años.
- VALSALCIA, Independencia 2199 (370280).— Retrativo desde las 14 horas. Genghis Khan. Sam, el chorroguero.
- VERDE, Pedro de Valdivia 5273 (497704).— Retrativo desde las 14 horas. Santo contra los zambales. Los invencibles. Suicida mi amor.
- VICTORIA, Huérfanos 827 (30021).— Retrativo desde las 12.15 horas. Los hijos de Karlo Eldor. Mayores y menores.
- WINDSOR, Merced 1025 (89741).— Retrativo desde las 11 horas. Los hijos del siglo. Comedia. Mayores y menores.
- YORK, Alameda 146 (66637).— Retrativo desde las 11 horas. Pasaporte al infierno. Mayores de 18 años.
- CINES COMUNALES**
- NACIONAL, Puenta Alto 1241.— Retrativo desde las 14 horas. Sandaban. Los dos galanes. Buenos noches Buenos Aires.
- PLAZA, Puenta Alto 3241.— Retrativo desde las 15 horas. La leyenda del lobo.
- MUNICIPAL, San Bernardo (591948).— No hay función.
- SANTIAGO, San Bernardo.— Retrativo desde las 14 horas. Un favor muy especial. Escuadrón 653. Mayores de 15 años.
- MAIPO, Talagante.— Retrativo desde las 17 horas. Sin. El sinvergüenza. La torre de Londres.
- CINES**
- ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Retrativo desde las 13 horas. El cuervo jóvenes y valientes. Mil melodías.
- ASTOR, Estado 257 (39212).— Retrativo desde las 13 horas. Los invitados hombres en sus máquinas voladoras. Colores.
- ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Retrativo desde las 12.30 horas. Ahí vienen los Argemados. Lupa Balzaco. Marisol, la nueva Cenicienta.
- A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Retrativo desde las 11 horas. El lenguaje. EE. UU. Cómica. Mayores y menores.
- ALHUE (581427).— Retrativo desde las 11 horas. El caso de los cheyenes. Texas 1876. Noticias y agregados.
- AMERICA, Ríola 390 (52443).— Retrativo desde las 13 horas. La banda, Corupción.
- ANDES, Irarrázaval 435 (43111).— Retrativo desde las 14 horas. Robinson Crusoe en Marte. El canal de la muerte. Duelo de titanes.
- AVENIDA MATTA, Av. Matía 613 (21435).— Descanso del personal.
- BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Retrativo desde las 14 horas. El caso de los cheyenes. Retaguardia. Noticias y agregados.
- BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Descanso del personal.
- CAPRI, Monjitas 823 (392414).— Retrativo desde las 13 horas. Un espectáculo de masas.
- ROTATIVOS**
- ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Retrativo desde las 13 horas. El cuervo jóvenes y valientes. Mil melodías.
- ASTOR, Estado 257 (39212).— Retrativo desde las 13 horas. Los invitados hombres en sus máquinas voladoras. Colores.
- ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Retrativo desde las 12.30 horas. Ahí vienen los Argemados. Lupa Balzaco. Marisol, la nueva Cenicienta.
- A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Retrativo desde las 11 horas. El lenguaje. EE. UU. Cómica. Mayores y menores.
- ALHUE (581427).— Retrativo desde las 11 horas. El caso de los cheyenes. Texas 1876. Noticias y agregados.
- AMERICA, Ríola 390 (52443).— Retrativo desde las 13 horas. La banda, Corupción.
- ANDES, Irarrázaval 435 (43111).— Retrativo desde las 14 horas. Robinson Crusoe en Marte. El canal de la muerte. Duelo de titanes.
- AVENIDA MATTA, Av. Matía 613 (21435).— Descanso del personal.
- BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Retrativo desde las 14 horas. El caso de los cheyenes. Retaguardia. Noticias y agregados.
- BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Descanso del personal.
- CAPRI, Monjitas 823 (392414).— Retrativo desde las 13 horas. Un espectáculo de masas.

**BALLET HOY SUSPENDIDO**

La función del Ballet Nacional que tenía que efectuarse hoy, se postergó para el lunes próximo. Las entradas son igualmente válidas para ese día.

## DOCUMENTALES BRITANICOS DESDE HOY EN LA CINETECA

Hoy, mañana y el sábado la Cineteca de la U. de Chile presenta cuatro cortometrajes de la famosa escuela documental inglesa: Pescadores de Groenlandia, Gran Bretaña Industrial, de Fisherly y Greenston; Camélin de Carlán de Basil Wright; y Correo Nocturno, de Wright y Harry Wolf.

Las funciones son a las 19.30 horas y las instituciones para asistir deben retirarse en horas de oficina, en el local de las Cines de Amunátegui 73, 7º piso, ef. 5.

# "EL MUSIQUERO", Gran Festival Aniversario, Domingo 3 - Teatro CAUPOLICAN — ¡¡COLOSAL!!

LEO MARINI, OSCAR LARROCA, ROBERTO AGUILAR, CACHITA GALAZ, GALO CARDENAS, HARRY SHOW y MARCELA CHELL... JUNTAS, SIETE ESTRELLAS INTERNACIONALES... CARLOS ARCI Y SU TIPICA DE BANDONEONES, ALEJANDRO LIRA, BEATLES "LOS YOCKERTS", SERVANDO Y SUS TORNADOS, LOS PICAPIEDRAS... graciosos LATORRE-DIOSA JOHNSON...



¡Qué cosas grandes tiene la Nueva Ola Colérica! Dispone hasta de una magnífica revista en colores, "EL MUSIQUERO", avalada por el prestigioso sello RCA Victor. ¡Se pelean todas las chiquillas, "yeah", "yeah", y los que gustan de los versos de las canciones populares.

"EL MUSIQUERO" cumplirá tres años: EL DOMINGO 3 en el "Caupolicán", en forma grande y a todo rango, celebrarán el aniversario de "EL MUSIQUERO".

Y al efecto, en un solo grupo de siete (7) estrellas internacionales, juntas, se presentarán el DOMINGO 3, los siguientes valores de Radio "Minería":

OSCAR LARROCA, astro del tango, con la gran orquesta trío de CARLOS ARCI. Oscar, todos lo recuerdan. Fue el cantante de la Orquesta De Angelis, que conmovió a todo Santiago.

LEO MARINI, la voz que acaricia; el rey del bolero, que hoy como ayer estremecó corrientes y auditorios femeninos.

ROBERTO AGUILAR, el gran folklorista mexicano. Vos, "pinta" de gran varón a lo Jorge Negrete.

CACHITA GALAZ, estupenda cantante tropical, REINA DE LA CUMBIA, gran suceso en Buenos Aires.

GALO CARDENAS, gran trovador tropical del Ecuador, exitoso cantante de cumbias y bambucos.

HARRY SHOW, el famoso chileno múltiple, "único" triunfador en el clan nueva ola de Buenos Aires. Trompetista, baterista, toca piano y canta todo lo cómico de moda.

MARCELA CHELL, elegante y hermosa cantante melodiosa internacional, calidad juvenil y magnetismo físico. También actuarán el DO-

MININGO 3, en vermut 640 y noche 940, los melencolios Beatles chilenos "LOS YOCKERTS"; los electrizantes "LOS PICAPIEDRAS"; y los campeones del ritmo estruendoso, "SERVANDO Y SUS TORNADOS".

Alegria a granel con los grandes humoristas chilenos LATORRE-DIOSA JOHNSON. ¿Que tal? Nunca hasta lo presente fue posible REUNIR SIETE ESTRELLAS INTERNACIONALES... y, sin embargo, sobrepasando todo género, EL FESTIVAL DE "EL MUSIQUERO" trasladamos la noticia a todos los sectores del público porteño, avisándoles que este mismo gran espectáculo, que se efectuará el domingo 3 en el "Caupolicán", se presentará en iguales proporciones artísticas, el próximo domingo 10, en vermut y noche, en el TEATRO PACIFICO y FORTIN PRAT

Como reconocimiento al amplio apoyo que siempre le han

**HOY GRAN PALACE**  
3-645, 945 P.M.

**CONTINENTAL SAO PAULO**  
ROT DE 10.30 A.M.

**SANTIAGO REAL MACUL**  
ROT DE 11 A.M. 330-615, 915 P.M.

**LA BERGOLA DE LAS FLORES**  
MÚSICA: FRANCISCO FLORES DE CAMPO  
LIBRO: ISIDORA AGUIRRE

Antonio Marujita Prieto Diaz

**MOLIERE EN EL VARAS**

La Compañía de la Escuela de Teatro de la U. de Chile, presenta hoy, a las 22 horas, "El médico a palos", en versión completa, en el Teatro Antón Vaz. Esta función se hace en homenaje a los 25 años del ITUCH.



¿Se podrá llegar a detener en 2 meses la proliferación de armas nucleares?

Queda poco tiempo antes de que sea imposible contener la proliferación de las armas nucleares. Quizá solo un par de meses.

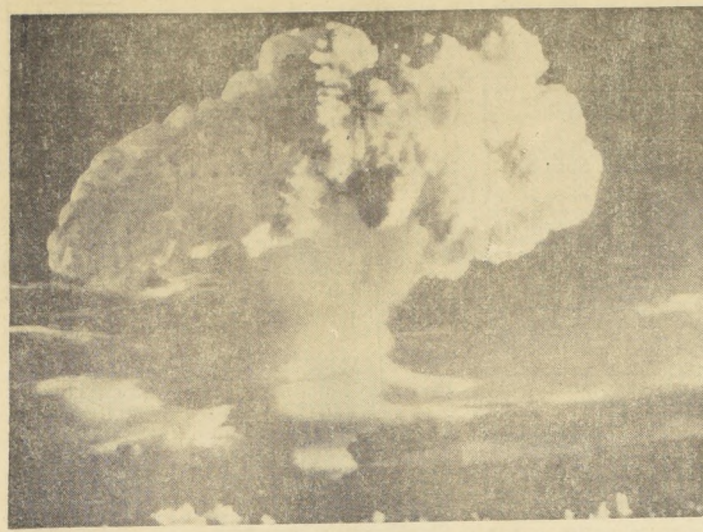
El Ministro de Relaciones Exteriores de la India habló ultimamente del "deseo expresado apasionadamente, por el pueblo de todo el mundo, de contener las pruebas nucleares y la proliferación nuclear".

Pero, hasta ahora la proliferación lleva una gran delantera a la protesta apasionada. El día en que Swaran Singh usó esas palabras, las pláticas sobre el desarme en Ginebra fueron de nuevo aplazadas sin que se tuviera a la vista ningún tratado de no proliferación.

TEXTOS ESCOLARES y LIBRERIA CULTURA

Mientras la tercera explosión nuclear de la China produjo por reacción en cadena las declaraciones de la India y del Japon las palabras de Nasser se debieron a la perspectiva de Israel, acumulando el equivalente anual de una bomba de plutonio producido por su reactor de 24 megawatts en Dimona, en el desierto de Negev, para el cual tiene una fuente propia de uranio en los fosfatos del Mar Muerto.

¿Ha destruido la tercera explosión de la China la última esperanza de un acuerdo sobre la no proliferación? Tal dice el Corriere della Sera. Pero esto es un epitafio excesivamente simplificado por tres razones.



LA PROLIFERACION DE ARMAS NUCLEARES sigue adelante en el mundo, a pesar de los esfuerzos por detenerla

nucleares han dicho claramente, durante el año pasado, que firmarán un tratado en la inteligencia de que las actuales potencias nucleares procedan rápidamente a contener (o a cortar) su actual "proliferación vertical" de armamento nuclear aún más poderoso.

aliados. Aunque los rumanos han desmentido oficialmente las informaciones según las cuales habían pedido formalmente cambios drásticos en las relaciones entre los Estados del Pacto de Varsovia, no obstante las fuentes de información rumanas indican que se han hecho algunas firmes declaraciones, una de ellas en el sentido de que Rusia debería consultar a sus aliados sobre cualquier uso de las armas nucleares, específicamente cuando se trate de disparar cohetes rusos desde suelo de un país aliado.

Cuatro días antes de que empezara a funcionar el reactor de la Alemania Oriental, el Ministro de Desarme de Gran Bretaña, Lord Chalfont, dijo en la Conferencia de Ginebra que el obstáculo para un tratado de no proliferación es la actitud "obsesiva y vengativa" antialemana de los rusos, que parece hacer perder de vista a éstos la verdadera amenaza de la proliferación nuclear en todo el mundo.

EJERCITO DE CHILE DIRECCION GERAL DE LOS SERVICIOS DEPARTAMENTO ODONTOLOGICO Central Odontológica Militar

AVISO AL COMERCIO Con motivo de iniciarse la entrega de la Central Odontológica Militar el día 30 del presente mes, se avisa al Comercio que tenga cuentas pendientes con esta Repartición se sirva presentarlas antes del 4 de julio de 1966, en calle San Ignacio 242, a fin de ser consideradas en el Balance Económico para este objeto.

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo CORPORACION DE LA VIVIENDA PROPUESTAS PUBLICAS

OBRAS DE URBANIZACION EN LA POBLACION "COOPERATIVA INES DE SUAREZ", DE LA COMUNA DE RENCA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las obras de Urbanización de la Población "Cooperativa Ines de Suarez" de la Comuna de Renca, Provincia de Santiago.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 22 de junio, hasta el día 30 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

EJECUCION DE CIERROS EN LA POBLACION "CARDENAL JOSE MARIA CARO", CAMINO LONGITUDINAL SUR, DE SANTIAGO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de cierros de hormigón vibrado, en las manzanas Nos. 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 y 17 de la Población "Cardenal José María Caro", Camino Longitudinal Sur, Comuna de La Cisterna, de Santiago.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 30 de junio hasta el día 14 de julio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

El Vicepresidente Ejecutivo

Palabras Cruzadas

Grid for crossword puzzle with numbers 1 through 58.

- HORIZONTALES: 1.- Molusco gasterópodo marino de España. 2.- Conjunto de diez unidades. 3.- Camino más largo que el camino derecho. 4.- Título en Inglaterra de los pares de la Cámara alta. 5.- Aprecias, estimas. 6.- Siglas de San Isidro Club. 7.- Linaza. 8.- Fricción y estregamiento del cuerpo. 9.- Acreditación dan por bueno. 10.- Simbolo químico del arsénico. 11.- Se deslizaran y mantendrán a flote sobre el agua. 12.- Sociedad Anonima. 13.- Semejante, parecido. 14.- Impar. 15.- Nota musical. 16.- Simbolo químico del arsénico. 17.- Artículo. 18.- Preposición. 19.- Señor, en inglés. 20.- Nave, embarcación. 21.- Artículo. 22.- Cambio, mutación. 23.- Pronombre reflexivo. 24.- Moro. 25.- Atrévidos. 26.- (Manuel) Virrey del Perú de 1762 a 1776. 27.- Igual que 28 H. 28.- (Pierre) Seudónimo del escritor francés Julián Viaud. 29.- Ninguna persona. 30.- Género de reptiles ofidios no venenosos. 31.- Acomete, ataca. 32.- Parte del cuerpo donde se unen el muslo y el tronco. 33.- Preparar, armar. 34.- Obtusas. 35.- Poema del género lírico (pl.). 36.- Mástil colocado más a la popa. 37.- Río de Italia. 38.- Artículo.

- VERTICALES: 1.- Preparar, armar. 2.- Obtusas. 3.- Poema del género lírico (pl.). 4.- Mástil colocado más a la popa. 5.- Río de Italia. 6.- Artículo. 7.- Habitante de una colonia. 8.- Antiguo nombre de Irlanda. 9.- Ninas pequeñas. 10.- Hacer asonancia dos sonidos. 11.- Anequivo posesivo. 12.- Deseo, necesidad de beber. 13.- Cabriolé de dos ruedas. 14.- Tiraron, halaron. 15.- Plátanos. 16.- Simbolo químico del aluminio. 17.- Expiración brusca y con expulsión del aire de los pulmones. 18.- Nuevo. 19.- Período de siete días. 20.- Qué no sirve para nada. 21.- Arbueto de la China. 22.- Cuidado de gente de guerra. 23.- Sustancia viscosa que fluye de varios arboles. 24.- Altura de terreno larga y poco elevada. 25.- Se trasladan de un lado a otro. 26.- Título que se antepone al nombre de pila. 27.- Lo que comunica movimiento. 28.- Bñña natural o artificial. 29.- Caudal que lleva la mujer en matrimonio. 30.- Pronombre. 31.- "y" en francés. 32.- Iniciales de un gramático español nacido en 1530 en Alcaraz.

El resultado irónico de esta conducta verdaderamente obsesiva podría ser que los rusos perderían pronto la oportunidad de conseguir un tratado, cuando el actual proyecto norteamericano les da una amplia seguridad para la adquisición, por parte de los alemanes, de un arma nuclear independiente. Si no se concreta ningún tratado, los rusos habrán malogrado esa seguridad y tendrán que depender sólo de los compromisos voluntarios que quiera contraer la Alemania Occidental, en la cual los rusos dicen que no pueden confiar. Y si a falta de un tratado (y en parte también debido a la aversión rusa por la idea de que las mayores potencias nucleares se comprometan conjuntamente a proteger a otros Estados contra las amenazas nucleares), la proliferación sigue adelante en el mundo, desde Egipto al Japon, el Gobierno de Bonn hará una presión creciente sobre los demás gobiernos para participar en la carrera de armamentos nucleares. — E. A.

Cartas al Director

INJUSTICIAS EN PENSION

Señor Director: Deseo hacer constar lo que me parece una injusticia en materia de reajuste de pensiones. Salí jubilado de los FF. CC. como agregado al Cuerpo de Carabineros de Chile el 16 de febrero de 1948, recibiendo en Ferrocarriles a partir de esa fecha 261 pesos mensuales durante cinco años. Después, me rebajaron 1 peso, quedando en 260 pesos. Poco tiempo después, me rebajaron a 250 pesos, los que he recibido hasta el 30 de marzo del presente año. A partir del 1º de abril, no he recibido un centavo más. ¿Qué pasa en Ferrocarriles? Ojalá el señor Director de los Ferrocarriles tenga a bien interesarse por mi caso, pues dada mi edad, 63 años, nadie me da ocupación y vivo teniendo que pedir prestado para poder comer una sopita de fideos yo y los míos. L. Arellano. Carnet: 928278-Sigo.

AGRADECE A MUNICIPALIDAD

Señor Director: Deseamos expresar nuestros más sinceros agradecimientos a la I. Municipalidad de San Bernardo, especialmente al Alcalde Sr. Guillermo de la Cuadra y a los señores Regidores. Tenemos constituido un

AGRICULTOR

APEROS PARA LABRANZA EN CAYAMA Y SUELA. RENCH Y CIA. LTDA. Avda. Bernardo O'Higgins N° 3786 Fonos: 90206-97328

Comité, denominado "El Esfuerzo", el cual hemos ubicado en terrenos del Municipio citado, en el paradero 29 de la Gran Avenida, al llegar a Otagavia. En la sesión municipal del 7 de junio, se acordó concedernos una ayuda para solucionar el problema de las 65 familias radicadas en ese terreno, la cual consiste en dotarlo de agua y luz suficientes. Oscar Merino, presidente del Comité Pro Erradicación "El Esfuerzo", Manuel Leiva, secretario. DESA RELACIONADO Señor Director: Soy un alumno de Renzo, curso de humanidades y tengo una afición a coleccionar sellos y otros costumbres de otros países. Deseo conocer, internamente, los más importantes de América y España, personas que puedan darme consejos, por favor, escriban. Díaz Lobo.

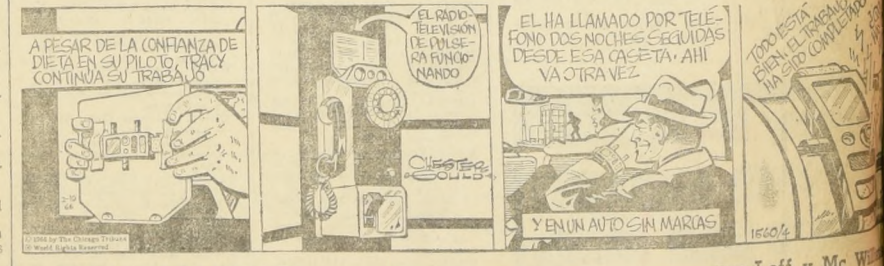
TELEVISORES "EL DORADO", 23", RCA. Próxima entrega. Inscríbese ahora. TOMAS IVANOVIC SAN ANTONIO 232

Cía. de Consumidores de Gas de Santiago ENTREGA DE TITULOS DE ACCIONES Y PAGO DE FRACCIONES DE ACCIONES. Se avisa a los señores Accionistas que se encuentran a su disposición en las oficinas de la Compañía, calle Santo Domingo N° 1061, los títulos correspondientes a la emisión optativa de acciones por cada 87 acciones, que con cargo a la capitalización de Fondos de Reservas, se efectuó el Consejo Directivo al cierre del ejercicio de Accionistas, realizado entre el 29 y 31 de mayo de 1966, ambas fechas inclusive. Se pagarán, también, a los señores Accionistas, a partir de esta fecha, las sumas correspondientes a las fracciones de acción resultantes de la emisión optativa efectuada el 28 de diciembre de 1965 y la citada anteriormente. SANTIAGO, 27 de junio de 1966. EL GERENTE

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

Dirección General de Obras Públicas Dirección de Obras Sanitarias REGISTRO ESPECIAL SELECCION FIRMA ASESORA PROYECTO AGUA POTABLE 39 CIUDADES PRESTAMO N° 72/SF-CH DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (B.I.D.) Para la selección de una firma de Ingenieros especialistas en Ingeniería Sanitaria que cumplirá la función de Firma Asesora del Proyecto "Agua Potable para las Ciudades", que realizará la Dirección de Obras Sanitarias, con la cooperación del Banco Interamericano de Desarrollo (B.I.D.), a través del Préstamo N° 72/SF-CH se ha abierto un Registro Especial de firmas asesoras. Mayores antecedentes se podrán consultar en la Oficina de Préstamos Extranjeros de la Dirección de Obras Sanitarias, Morandé 59 - 4º piso - Oficina 404. Las inscripciones estarán abiertas desde el día 6 al 22 de julio inclusive.

DICK TRACY por Chester



JUAN MARINO por Leff y Mc



TARZAN por Edgar Rice Burroughs





¿Se podrá llegar a detener en 2 meses la proliferación de armas nucleares?

Queda poco tiempo antes de que sea imposible contener la proliferación de las armas nucleares. Quizá solo un par de meses.

El Ministro de Relaciones Exteriores de la India ha expresado apasionadamente el deseo de que el mundo no contenga las pruebas nucleares y la proliferación nuclear.

Pero, hasta ahora la proliferación lleva una gran delantera a la protesta apasionada. El día en que Sukran Singh usó esas palabras, las palabras sobre el desarme en Ginebra fueron de nuevo aplazadas sin que se tuviera a la vista ningún tratado de no proliferación.



LA PROLIFERACION DE ARMAS NUCLEARES sigue adelante en el mundo, a pesar de los esfuerzos por detenerla

nucleares han dicho claramente durante el año pasado, que firmaron un tratado en la inteligencia de que las actuales potencias nucleares procedan rápidamente a contener "o a cancelar" su actual "proliferación vertical" de armamento nuclear aún más poderoso.

En la última reunión de Ginebra antes de que las conversaciones fueran suspendidas hasta su reanudación a mediados de junio, el jefe de la delegación norteamericana recordó a los rusos que fue su ayuda la que lanzó a la China por el camino de una fuerza nuclear independiente que ahora los desgracia tanto como a cualquier otro país o quizá más.

Cuatro días antes de que empezara a funcionar el reactor de la Alemania Oriental, el Ministro de Desarme de Gran Bretaña, Lord Chalfont, dijo en la Conferencia de Ginebra que el obstáculo para un tratado de no proliferación es la actitud "obsesiva y vengativa" antiamericana de los rusos.

El resultado irónico de esta conducta verdaderamente obsesiva podría ser que los rusos perdieran pronto la oportunidad de conseguir un tratado, cuando el actual proyecto norteamericano les da una amplia seguridad contra la adquisición, por parte de los alemanes de un arma nuclear independiente.

TEXTOS ESCOLARES y LIBRERIA CULTURA. Muestramos Chile. Librería Cultural. Huérfanos 1179. Enve Morandé y Barden.

EJERCITO DE CHILE - DIRECCION GERAL DE LOS SERVICIOS DEPARTAMENTO ODONTOLOGICO Central Odontologica Militar

AVISO AL COMERCIO. Con motivo de iniciarse la entrega de la Central Odontológica Militar el día 30 del presente mes, se avisa al Comercio que tenga cuentas pendientes con esta Repartición se sirva presentarlas antes del 4 de julio de 1966, en calle San Ignacio 242, a fin de ser consideradas en el Balance Económico para este objeto.

Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. CORPORACION DE LA VIVIENDA. PROPUESTAS PUBLICAS

OBRAS DE URBANIZACION EN LA POBLACION "COOPERATIVA INES DE SUAREZ", DE LA COMUNA DE RENCA

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las obras de Urbanización de la Población "Cooperativa Ines de Suarez" de la Comuna de Renca, Provincia de Santiago.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 22 de junio, hasta el día 30 de junio, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

EJECUCION DE CIERROS EN LA POBLACION "CARDENAL JOSE MARIA CARO", CAMINO LONGITUDINAL SUR, DE SANTIAGO

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de cierros de hormigón vibrado, en las manzanas Nos. 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 y 17 de la Población "Cardenal José María Caro", Camino Longitudinal Sur, Comuna de La Cisterna, de Santiago.

El Vicepresidente Ejecutivo

Palabras Cruzadas

A crossword puzzle grid with numbers 1 through 59 indicating the starting positions for words.

- HORIZONTALES: 1.- Molusco gastropodo marino de España. 2.- Conjunto de diez unidades. 3.- Camino más largo que el camino derecho. 4.- Título en Inglaterra de los pares de la Cámara alta. 5.- Apreciar, estimar. 6.- Siglas de San Isidro Club. 7.- Línea. 8.- Fricción y estregamiento del cuerpo. 9.- Acreditan dan por bueno. 10.- Símbolo químico del arsénico. 11.- Se deslizaran y mancharon a flote sobre el agua. 12.- Sociedad Anónima. 13.- Semejante, parecido. 14.- Impar. 15.- Nota musical. 16.- Símbolo químico del arsénico. 17.- Artículo. 18.- Preposición. 19.- Señor, en inglés. 20.- Nave, embarcación. 21.- Artículo. 22.- Cambio, mutación. 23.- Pronombre reflexivo. 24.- Moro. 25.- Atrévidos. 26.- (Manuel) Virrey del Perú de 1762 a 1776. 27.- Igual que 28. 28.- (Pierre) Seudónimo del escritor francés Julian Viaud. 29.- Ninguna persona. 30.- Género de reptiles ofidios no venenosos. 31.- Acomete, ataca. 32.- Parte del cuerpo donde se unen el muslo y el tronco. VERTICALES: 1.- Preparar, armar. 2.- Obtusas. 3.- Poema del género lírico (pl.). 4.- Mástil colocado más a la popa. 5.- Río de Italia. 6.- Artículo.

Cartas al Director. INJUSTICIAS EN PENSION. Señor Director: Deseo hacer constar lo que me parece una injusticia en materia de reajuste de pensiones. Salí jubilado de los FF. CC. como agregado al Cuerpo de Carabineros de Chile el 16 de febrero de 1947, recibiendo en Ferrocarriles a partir de esa fecha 261 pesos mensuales durante cinco años. Después, me rebajaron a 1 peso, quedando en 250 pesos. Poco tiempo después, me rebajaron a 250 pesos, los que he recibido hasta el 30 de marzo del presente año. A partir del 1º de abril, no he recibido un centavo más. ¿Que pasa en Ferrocarriles? Ojalá el señor Director de los Ferrocarriles tenga a bien interesarse por mi caso, pues dada mi edad, 63 años, nadie me da ocupación y vivo teniendo que pedir prestado para poder comer una sopita de fideos yo y los míos. L. Arellano, Carret 928278-Sigo. AGRADECE A MUNICIPALIDAD

TELEVISORES "EL DORADO", 23", RCA. Próxima entrega. Inscríbese ahora. TOMAS IVANOVIC SAN ANTONIO 392

Cía. de Consumidores de Gas de Santiago. ENTREGA DE TITULOS DE ACCIONES Y PAGO DE FRACCIONES DE ACCIONES

AGRICULTOR. APERTURA PARA LABRANZA EN CALANAMA Y SUELA. RENCH Y CIA. LTDA. Avda. Bernardo O'Higgins N° 3786. Fonos: 90206-97328

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS. Dirección General de Obras Públicas. Dirección de Obras Sanitarias. REGISTRO ESPECIAL. SELECCION FIRMA ASESORA. PROYECTO AGUA POTABLE 39 CIUDADES. PRESTAMO N° 72/SF-CH DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO (B.I.D.)

DICK TRACY. JUAN MARINO. TARZAN. A PESAR DE LA CONFIANZA DE DIE TA EN SU PILOTO, TRACY CONTINUA SU TRABAJO. EL HA LLAMADO POR TELEFONO DOS NOCHES SEGUIDAS DESDE ESA CAJETA. AHÍ VAOTRA VEZ. Y EN UN AUTO SIN MARCAS. JUAN MARINO. MARINA DE JUAN MARINO. TANCA, JUAN, AHÍ ESTÁ CAROLA PARA DARNOS LA BIENVENIDA. JUAN, PARA ACABA DE VENDER LA CASA DE JACK MORTON A UNA MUJER. TENDREMOS QUE HACERLE UNA VISITA DE CORTESÍA, JUAN. CUANDO UNA CASITA DEBE TENER MÁS DE VEINTICINCO AÑOS. DE NUEVO UNOS MA-YOR. SI, TARZAN, TENEMOS LA FORTUNA DE ENCONTRAR A USTED AQUÍ. NO DISPEREN MÁS QUE LO ORDENAN QUISAS SEAN POSIBLES CLIENTES.